

**MF**  
 QUOTIDIEN  
 ☎ (027) 23 30 51  
 Service des abonnements:  
 ☎ (027) 23 43 55 - 23 43 56  
 Publicité: Publicitas Sion  
 ☎ (027) 21 21 11 **1 fr.20**

**BOUTIQUE**  
  
**Pitt Mame**  
 Passage Supersaxo - SION

**LE BON SENS CONSTRUCTIF**  
 MARTI MATERIAUX  
 1920 Martigny  
 Tél.026/2 28 85

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

**Marasme sur le marché suisse des fruits et légumes**  
**34 importateurs sanctionnés!**



BERNE. - C'est en juin dernier que le conseiller aux Etats Edouard Delalay avait déterré la hache de guerre... Le démocrate-chrétien signalait alors que certains importateurs de fruits et légumes avaient constitué d'énormes stocks illicites, en particulier de carottes, si bien que les producteurs suisses n'accédaient que fort difficilement au marché. Et le Valaisan demandait au Conseil fédéral de réagir. Le gouvernement vient de lui répondre. Entre autres mesures, plusieurs importateurs fautifs risquent une lourde sanction: rien moins que le retrait du permis d'importer!

Bref rappel. Les importations de certains fruits et légumes sont régies par le système dit des trois phases, comme le prescrit la loi fédérale sur l'agriculture. Grosso modo, ce système est assez simple. Première phase: les produits suisses ne sont pas encore mûrs. Les importateurs sont autorisés à se procurer à l'étranger ce qui est nécessaire pour couvrir les besoins. Deuxième phase: les produits suisses sont bientôt prêts à la vente. Les producteurs annoncent le volume de la récolte, ce qui déterminera les contingents autorisés à l'importation. Troisième phase: les produits

suisses arrivent sur le marché et les importations sont bloquées.

**Juteux bénéfiques**

En théorie, les producteurs suisses ne devraient donc pas rencontrer de problèmes d'écoulement. Seulement voilà, il existe des importateurs qui ne jouent pas le jeu dans l'espoir de réaliser de juteux bénéfices. Les produits étrangers sont souvent bien moins chers que les suisses... d'où la tentation de constituer de gros stocks pendant la première phase. Des stocks certes illicites, mais qui valent leur pesant d'or!

En juin dernier, Edouard Delalay s'était fermement élevé contre ces graves entorses à la loi sur l'agriculture. Selon le conseiller aux Etats, la réglementation sur les importations de fraises n'a pas été appliquée avec la rigueur requise, un contingent de 600 tonnes de tomates étrangères a

été autorisé sans consultation des producteurs et le prix des carottes, fixé par la Confédération, n'a pas été respecté en raison de stocks illégaux. Aussi demandait-il au Conseil fédéral de mettre de l'ordre sur le marché, d'indiquer les mesures qu'il envisage de prendre à l'encontre des fautifs et en vue de dédommager les producteurs lésés.

**Plusieurs enquêtes ouvertes**

La réponse du gouvernement vient de tomber. En ce qui concerne les fraises et les tomates, l'exécutif est d'avis que les difficultés d'écoulement des produits suisses provenaient moins d'un grippage du système des trois phases que d'une sous-évaluation de la récolte helvétique. Quant au contingent de 600 tonnes de tomates, les autorités ne l'auraient ouvert à l'importation qu'après avoir consulté l'Union maraîchère suisse.

En revanche, «l'application du système des trois phases aux carottes a été particulièrement problématique au deuxième trimestre 1988.»

Bernard-Olivier Schneider

**L'OLP rencontre les Etats-Unis**  
**Trois mots clefs**



Au cours de la conférence de presse qu'il a donnée mercredi soir, Yasser Arafat a prononcé les trois mots que les Etats-Unis attendaient avant d'accepter de négocier avec lui. Hier, on apprenait à Genève que le principal artisan de cette réussite diplomatique était le ministre suédois des Affaires étrangères, M. Sten Anderson, dont les actions discrètes ont conduit au semblant de déblocage qui se dessine.

Le principal artisan de la rencontre OLP - Etats-Unis: M. Sten Anderson. ASL

**Ski alpin: descente féminine**  
**Série rose**



Elles n'ont l'air de rien, mais elles gagnent tout. Ou presque. En remportant l'épreuve d'hier grâce au talent de Maria Walliser (à droite), la Suisse s'adjugeait sa dixième descente de coupe du monde consécutive. Même Michela Figini (3e, à gauche) apprécie l'exploit à sa juste valeur.

**A L'ORÉE DE L'HIVER...**



Le village, au seuil de l'hiver, est entré dans sa demeure de quiétude et d'immaculée blancheur. Le soleil inonde les après-midi de décembre, lumière légère, vivante, colorée de pulsions éthérées. (Vue du village de Basse-Nendaz). J.-M. Theytaz

**Valaisans d'Aigle et environs**

**Intégration réussie**




Leurs cœurs battent volontiers pour le FC Sion ou pour Pirmin Zurbruggen, leurs vacances se passent de préférence dans le Vieux-Pays, pourtant ils n'habitent pas le Valais, du moins n'y habitent-ils plus.

Née voilà dix-huit ans, l'association se porte aujourd'hui comme un charme, satisfaite de l'excellente intégration des siens en terre vaudoise. Une raison de plus de marquer sa bonne humeur lors de traditionnelles rencontres annuelles contredisant bien souvent de curieux statuts de la société.

Ils, ce sont les 175 membres de la Société valaisanne d'Aigle et environs, soucieux de mieux se connaître et surtout de garder le contact avec leur canton d'origine.

**Usego Sierre**  
**Trente licenciements**

**GARAGE TANGUY MICHELOUD**  
 Rue de la Dixence  
 SION - Tél. (027) 31 36 68



**HONDA**  
 AUTOMOBILES

## Recyclage d'argent

## Une norme pénale est urgente

BERNE (AP). – La création d'une norme pénale réprimant le recyclage d'argent est urgente, mais il est prématuré de parler d'un échec de la convention de diligence des banques et surtout d'introduire ces dispositions dans la loi, a répondu hier devant le Conseil national Arnold Koller lors du débat sur la «Liban Connection». Le conseiller fédéral remplaçant Elisabeth Kopp, chef du Département fédéral de justice et police (DFJP).

Le National a adopté sans discussion une motion d'Adriano Cavadini (rad., TI) visant à créer un service de répression du trafic de drogue au sein du Ministère public de la Confédération et à améliorer la collecte et l'échange d'informations sur les réseaux de trafiquants au moyen d'une banque de données.

Jean Ziegler (soc., GE) a de son côté demandé la nomination d'un procureur général extraordinaire pour enquêter sur les fuites et colusions possibles au sein du DFJP.

A la suite de l'affaire de blanchiment de narco-dollars dans les banques suisses et de l'implication de Hans W. Kopp, époux de la

conseillère fédérale, dans une société incriminée, le National a consacré hier un débat urgent de quatre heures à ce problème, à la demande du groupe socialiste. Une douzaine d'orateurs s'étaient inscrits.

Arnold Koller, chef du Département militaire fédéral, a estimé, en réponse à une interpellation écologiste, que la demande de récusation de Mme Kopp ne se justifiait plus en raison de sa démission.

Le Conseil fédéral fait entièrement confiance aux cantons chargés de l'enquête. Il est informé de l'avancement des procédures pénales par le Ministère public de

la Confédération. Arnold Koller a rappelé que c'est Mme Kopp qui, le 28 novembre dernier, a proposé au gouvernement d'accélérer la mise en vigueur d'une norme réprimant le recyclage d'argent d'origine criminelle, norme rédigée par le spécialiste Paolo Bernasconi.

Il y a urgence de légiférer en matière de recyclage d'argent dans les banques suisses, mais il faut se garder de se précipiter pour modifier d'autres normes légales telles que la loi sur les banques, la confiscation des sommes douteuses, l'inversion du fardeau de la preuve ou la responsabilité pénale des entreprises, ont estimé les orateurs de la droite, se ralliant à Arnold Koller.

Il est prématuré de vouloir inscrire dans la loi les règles déontologiques de la convention de diligence des banques, a répondu Arnold Koller aux socialistes.

«Nous qui défendons la présomption d'innocence en faveur de Mme Kopp passons aujourd'hui pour des naïfs et des imbéciles. Notre confiance était mal placée», a estimé l'écologiste genevois Laurent Rebeaud.

La convention de diligence des banques suisses est une loi privée qui échappe à la surveillance et à la sanction de l'Etat; elle n'existe que pour éviter une législation fédérale, ont accusé les socialistes. «Combien de scandales faudra-t-il encore accumuler avant de tirer des conclusions», s'est demandé Helmut Hubacher (soc., BS). Quant à la loi sur le blanchiment, la gauche craint que le Conseil fédéral atténue la rigueur du projet de Paolo Bernasconi.

Plusieurs orateurs socialistes et écologistes ont exigé la nomination d'une commission d'enquête ou d'un procureur général extraordinaire, notamment Jean Ziegler, sur les implications de l'affaire des narco-dollars au sein du Ministère public de la Confédération.

## Sierre veut stopper les trains...

BERNE. – Une paire de trains intercity fera-t-elle bientôt halte à Sierre? Sans doute, si le Conseil fédéral répond favorablement à une question que vient de lui poser le conseiller national valaisan Hubert Bonvin...

Le radical souligne que depuis plusieurs années les instances politiques et touristiques valaisannes réclament avec insistance l'arrêt d'une paire de trains intercity en gare de Sierre. Reste que rien de tel n'est prévu s'il faut en croire le projet d'horaire 1989-1991.

C'est regrettable, affirme Hubert Bonvin. A cause de cet «oubli», les liaisons internationales entre, d'un côté, Crans-Montana, Anniviers et Loèche, et, de l'autre, Paris et Milan, ne

sont pas optimales. Les CFF renoncent ainsi à une importante source de profits. On néglige par ailleurs le fait que la région siéroise abrite plusieurs entreprises orientées vers l'exportation, donc qui ont besoin de bonnes liaisons avec l'étranger, ainsi qu'un nouveau centre de congrès, le Régent à Crans-Montana.

Aussi le Valaisan demande-t-il au Conseil fédéral s'il est disposé à intervenir auprès de la direction générale des CFF pour corriger le tir. Après tout, note Hubert Bonvin, des petites villes comme Yverdon, Gossau, ou Wil ont droit à une halte des fameux intercity. Alors pourquoi pas Sierre? La réponse du gouvernement tombera prochainement.

B.-O. S.

## Conseil des Etats

Dernière intervention de M<sup>me</sup> Kopp

BERNE (ATS). – La conseillère fédérale Elisabeth Kopp, chef du Département de justice et police, a répondu hier à plusieurs interventions parlementaires au Conseil des Etats. D'autres interventions ont été traitées en présence du conseiller fédéral Adolf Ogi ou du chancelier de la Confédération, Walter Buser.

Mme Kopp a d'abord approuvé la décision de la commission de traiter en priorité, dans le deuxième train de mesures pour une nouvelle répartition des tâches entre la Confédération et les cantons, la loi sur l'approbation des actes législatifs des cantons par la Confédération. Il s'agit de simplifier cette procédure et de l'accélérer, et de renforcer ainsi le fédéralisme. Le conseil a approuvé la loi à l'unanimité.

La conseillère fédérale Kopp a d'autre part rejeté un postulat de la socialiste vaudoise Yvette Jaggi demandant un rapport sur les enjeux concernant la biotechnologie dans la révision de la loi sur les brevets. Le Conseil fédéral fera un tel rapport dans son message sur la révision, qui a été demandée d'urgence par une motion des deux conseils. Cela dit il ne méconnaît pas l'importance de la question. Vu ces explications, Mme Jaggi a retiré son postulat.

M. André Gautier (lib., GE) a en revanche refusé de retirer un postulat par lequel il demande une modification de la loi sur la circulation routière. Actuellement, une victime d'un accident militaire n'est indemnisée qu'à 80%, contre 100% lors d'accidents civils, ce qui est inexplicable. Mme Kopp a refusé le postulat en montrant les complications que son acceptation entraînerait, mais le conseil a adopté la proposition de M. Gautier par 16 voix contre 6.

## Un ciel commun

BERNE (ATS). – Le Conseil fédéral a décidé de proposer à la Communauté européenne (CE) des négociations en vue de conclure un accord sur les transports aériens. Comme l'explique un communiqué publié hier par le Département des transports, des communications et de l'énergie, un pont serait ainsi jeté entre les dispositions suisses et le paquet de mesures que le Conseil de la CE a adopté le 14 décembre 1987.

Ce paquet constitue un premier jalon dans la voie de la réalisation du marché unique étendu au secteur des transports aériens. Il contient des prescriptions dans les domaines des tarifs, du partage de la capacité, de l'accès au marché et de la concurrence.

Mme Kopp a enfin accepté un postulat du radical zurichois Ricardo Jagmetti sur l'intégration européenne, demandant un rapport complémentaire sur les effets du processus d'intégration sur le système démocratique et fédéraliste de la Suisse. Plusieurs orateurs ont appuyé M. Jagmetti, soulignant qu'il est important de faire comprendre au peuple la nécessité d'une certaine limitation des compétences de la Confédération et des cantons. Ce thème, a dit le chef du Département de justice et police, sera traité lors d'une prochaine réunion du groupe de contact avec les cantons.

## Autres objets en bref

**Bacs:** le conseil des Etats a accepté sous forme de postulat une motion demandant des subventions pour les transports des camions par bacs sur le lac de Constance.

**Feroutage:** le conseiller fédéral Adolf Ogi a expliqué en réponse à une interpellation que le feroutage constitue une solution inter-

médiaire en attendant la nouvelle transversale ferroviaire. Sur route, la Suisse maintient la limite de 28 tonnes pour les camions, et elle espère que les milieux européens comprendront qu'il faut donner la priorité au rail.

**Requérants d'asile:** le Conseil des Etats a approuvé un crédit de 5,1 millions de francs pur les nouveaux centres d'enregistrement pour requérants d'asile à Bâle et à Chiasso.

**Constitutions:** il a accordé la garantie fédérale à quatre constitutions cantonales, dont celle de Fribourg (limites variables pour le référendum financier, suppression de l'autorisation de l'Etat pour la vente d'immeubles appartenant aux communes) et de Genève (égalité des droits entre hommes et femmes).

**Vote par correspondance:** il a accepté une motion demandant une révision de la loi fédérale sur les droits politiques prévoyant le vote par correspondance sans restriction. Un avant-projet allant dans ce sens vient d'être mis en consultation.

## Congé-jeunesse non payé pour les moins de 25 ans

BERNE (AP). – Les moins de 25 ans engagés dans l'animation d'activités de jeunesse pourront bénéficier d'un congé non payé d'une semaine. Par 122 voix contre quatre, le Conseil national a approuvé hier la loi sur l'encouragement des activités de jeunesse extrascolaires. Le dossier doit encore être traité par le Conseil des Etats.

Le projet initial prévoyait que le congé-jeunesse pourrait être accordé jusqu'à l'âge de 30 ans. Mais, contre l'avis de sa commission, la Chambre du peuple a accepté, par 78 voix contre 73, la proposition de Susanne Däpp

(UDC, BE) de ramener cette limite d'âge à 25 ans.

Le Conseil national a refusé, par 109 voix contre 33, la création d'un poste de délégué à la jeunesse, comme on le demandait du côté socialiste.

L'inscription du congé-jeunesse dans le Code des obligations était combattue par une partie de la droite, notamment les représentants patronaux. Certains «fédéralistes» s'opposaient aussi à l'octroi de nouvelles compétences à la Confédération sans base constitutionnelle.

Le conseiller fédéral Flavio Cotti a déclaré en substance que ce projet de loi était modeste et

que son acceptation était un signe de confiance en la jeunesse. Il a aussi rappelé que la Confédération, disposait d'une compétence implicite lui permettant de soutenir les activités de jeunesse.

La proposition de non-entrée en matière, déposée par Philippe Pidoux (rad., VD) a été repoussée par 138 voix contre 25.

Le texte adopté par le Conseil national établit une base légale permettant à la Confédération de continuer à soutenir l'action des organisations de jeunesse. L'aide financière fédérale en ce domaine devrait passer de 2,3 à 3 millions de francs par an.

## Marasme sur le marché suisse des fruits et légumes

## 34 importateurs sanctionnés!

## Suite de la première page

Des problèmes d'écoulement sont survenus dès le début de la récolte des carottes indigènes. Le Département fédéral de l'économie publique (DFEP) a ouvert des enquêtes. Le résultat est détonnant: sur 82 importateurs de carottes, 34 (!) ont contrevenu à la loi. Le Conseil fédéral est catégorique: «Des sanctions envers ces fautifs seront prononcées ce mois encore, elles vont de l'avertissement jusqu'au retrait du permis d'importer.»

## Des vertus préventives

En outre, le DFEP a pris contact avec importateurs et producteurs afin que les incidents survenus cette année ne se reproduisent plus. Les contrôles seront vraisemblablement renforcés. Reste que le Conseil fédéral se refuse à indemniser les producteurs suisses lésés «faute de base juridique».

Satisfait, Edouard Delalay?

Moyennement... La promesse de meilleurs contrôles, les sanctions exemplaires infligées aux fautifs lui paraissent de bonnes choses. «Elles auront des vertus préventives.» Mais le conseiller aux Etats s'indigne du fait que Berne se refuse à compenser le manque à gagner des producteurs.

## Manque à gagner considérable en Valais

Un manque à gagner difficilement chiffrable à l'heure actuelle, indique Pierre Schauenberg, nouveau secrétaire de la Fédération valaisanne des producteurs de fruits et légumes. Toutefois, le «trou» pourrait être important. Les énormes stocks constitués au printemps perturbent toujours le marché. Si bien que le prix de la carotte d'automne ne sera pas brillant. Les producteurs valaisans s'attendent à une baisse du tiers, voire de la moitié de leur chiffre d'affaires par rapport à l'année précédente. Dur!

Edouard Delalay estime que Berne se fourvoie lorsqu'elle refuse de les indemniser en tablant sur une lacune juridique. Va-t-il poursuivre le combat? Sans doute, mais «pas à coups de hache!» Car il faut ménager les importateurs, ces partenaires indispensables, pour ne pas risquer des mesures de représailles. Et puis, le conseiller aux Etats constate que l'état d'esprit du Parlement vis-à-vis de la politique agricole s'est radicalement modifié. «Les critiques pleuvent.» Autre raison de se montrer prudent...

Bernard-Olivier Schneider

C'est noir sur blanc,  
clair et net,  
sous vos yeux.  
C'EST L'ANNONCE.





IMMOBILIER/ASSURANCES  
Av. de la Gare 5 - 1950 Sion - 027/22 66 15

Ski alpin

Ordre de départ du slalom

● Slalom spécial féminin d'Altenmarkt (Aut, 1re manche à 9 h 30, 2e manche à 11 h 30): 1. Patricia Chauvet (Fr). 2. Christelle Guignard (Fr). 3. Dorota Mogore-Tlalka (Fr). 4. Tamara McKinney (EU). 5. Anita Wachter (Aut). 6. Veronika Sarec (You). 7. Camilla Nilsson (Su). 8. Corinne Schmidhauser (S). 9. Brigitte Örtli (S). 10. Ida Ladstätter (Aut). 11. Claudia Strobl (Aut). 12. Ulrike Maier (Aut). 13. Blanca Fernandez-Ochoa (Esp). 14. Mateja Svet (You). 15. Vreni Schneider (S). 16. Karen Percy (Can). 17. Maria Walliser (S). 18. Michela Figini (S). 19. Karin Buder (Aut). 20. Monika Maierhofer (Aut).

# sports

## Nouvelliste

## Meilleurs sportifs valaisans désignés

Individuel

# Pirmin Zurbriggen

Par équipe

# FC Fully

Sportif particulièrement méritant

# Aldo Zenhäusern

La section des journalistes sportifs valaisans a désigné récemment ses lauréats pour les mérites 1988. Comme prévu, Pirmin Zurbriggen, champion olympique de descente et vainqueur de la coupe du monde, a été plébiscité en «individuel». La promotion du FC Fully a retenu l'attention dans la catégorie «par équipe». La distinction pour le «sportif particulièrement méritant» est revenue, cette année, à un athlète de renom et de grand talent, Aldo Zenhäusern, qui a non seulement représenté à de nombreuses reprises le Valais et notre pays à l'étranger, mais est aussi un exemple pour notre jeunesse.

8



Gants et cannes éparpillés sur la glace, coups de poing dans la figure, le hockey professionnel nord-américain peut bien se targuer de posséder le plus fabuleux réservoir de hockeyeurs au monde, il traîne aussi avec lui toute une catégorie de «boxeurs» qui ne rehaussent guère l'image du jeu proprement dit. Ces derniers se contentent le plus souvent de se battre entre eux ou de protéger les vedettes de leur équipe, au cas où ces dernières se feraient frapper trop durement par l'adversaire.

Même si quelques timides mouvements de réforme apparaissent ci et là, la ligue nationale

(NHL), la ligue américaine (AHL) et la ligue internationale (IHL) demeurent les derniers circuits professionnels où ce genre de

Appréciée serait le mot convenable. En Amérique du Nord, les batailles à coups de poing entre ces pseudo-hockeyeurs que

applaudit à tout rompre au spectacle pugilistique à l'intérieur du hockey.

De l'avis général, les bagarres et les excès de violence contribuent pour une bonne part à «vendre» le hockey, aux Etats-Unis surtout. Personne n'est donc vraiment décidé à les abolir. Bien au contraire. A tel point qu'un jour, le célèbre comédien Rodney Dangerfield déclara avec ironie: «Je suis allé voir une bagarre l'autre soir, et tout à coup un match de hockey a éclaté...»

## humeur

## Policiers indésirables...

violence extra-sportive est encore ouvertement tolérée. Que dis-je?

l'on appelle aussi «policiers» font la joie du public qui, le plus souvent,

*Révald Méroz*

## ... et encore

Boxe

## Meeting « pro » à Martigny

11

Athlétisme

## Le bilan des Valaisans

14

Ski

## Descente dames

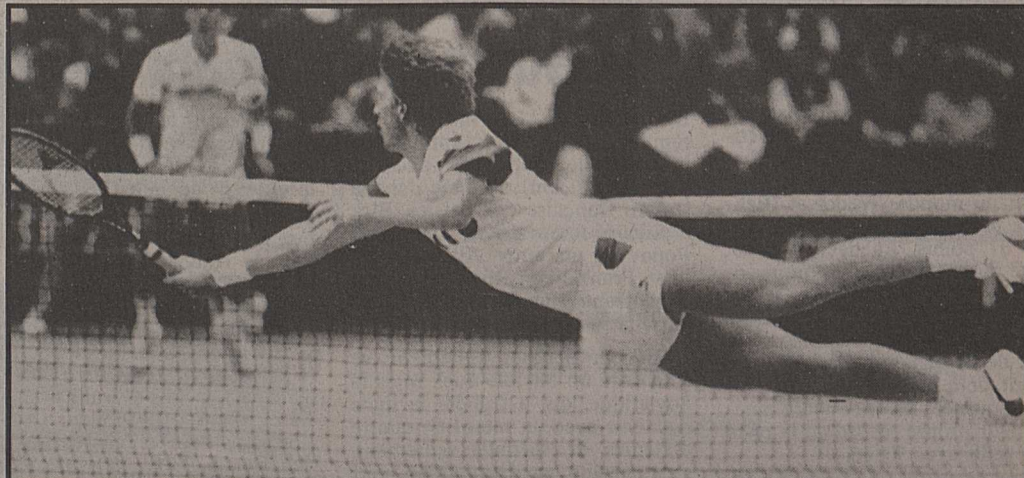
4

# La onzième de Walliser



Duo. - L'Autrichienne Walliger (à droite) a juste été battue par la Suisse Walliser (à gauche). Une performance presque «homonyme»!

AP



## Coupe Davis - Finale: Suède - RFA

6

AP

## Ski alpin: descente féminine d'Altenmarkt

# Maria Walliser remet les pendules à l'heure

## Six Suissesses dans les points

## Ski alpin

## Descente dames d'Altenmarkt

Longueur: 2300 m, dénivellation: 603 m, 32 portes, traceur: Alfred Steger, Aut.

## Résultats

1. Maria Walliser (S) 1'35"23 (moy. 86,947 km/h). 2. Veronika Wallinger (Aut) à 0"10. 3. Michela Figini (S) à 0"32. 4. Barbara Sadleder (Aut) à 0"99. 5. Ulrike Stanggassinger (RFA) à 1"12. 6. Tanja Steinebrunner (S) à 1"16. 7. Rosi Krenn (RFA) à 1"34. 8. Elisabeth Kirchlner (Aut) à 1"36. 9. Kendra Kobelka (Can) à 1"43. 10. Ulla Lodzinja (URSS) à 1"46. 11. Petra Bernet (S) à 1"55. 12. Michaela Gerg (RFA) à 1"59. 13. Lucie Laroche (Can) à 1"68. 14. Brigitte Örtli (S) à 1"75. 15. Marlis Spescha (S) à 1"88. 16. Regine Mösenlechner (RFA) à 1"90. 17. Traudl Hächer (RFA) et Beatrice Gafner (S) à 2"20. 19. Kerrin Lee (Can) à 2"21. 20. Heidi Zurbriggen (S) à 2"24. Puis les autres Suissesses: 34. Vreni Schneider (S) à 3"27. 36. Zoe Haas (S) à 3"34. 37. Heidi Zeller (S) à 3"36. 41. Nanna Meyer (S) à 3"77. 44. Romaine Fournier (S) à 3"97. Au départ: 68. Classées: 67. Éliminée: Lucia Medzihradská (Tch).

## Classements de la coupe du monde

● DESCENTE DAMES: 1. Michela Figini (S) 40. 2. Veronika Wallinger (Aut) 31. 3. Maria Walliser (S) 30. 4. Regine Mösenlechner (RFA) 20. 5. Michaela Gerg (RFA) et Barbara Sadleder (Aut) 19. 7. Ulrike Stanggassinger (RFA) 14. 8. Carole Merle (Fr) 12. 9. Karen Percy (Can) et Tanja Steinebrunner (S) 10. 11. Rosy Krenn (RFA) et Heidi Zurbriggen (S) 9. 13. Katrin Gutensohn (Aut) et Elisabeth Kirchlner (Aut) 8. 15. Chantal Bournissen (S) et Kellie Kobelka (Can) 7. Puis: 18. Petra Bernet 5. 21. Brigitte Örtli 2. 23. Marlis Spescha (S) 1.

● GÉNÉRAL DAMES: 1. Michela Figini (S) 49. 2. Carole Merle (Fr) 37. 3. Michaela Gerg (RFA), Ulrike Maier (Aut), Regine Mösenlechner (RFA) et Anita Wachter (Aut) 35. 7. Vreni Schneider (S) 32. 8. Veronika Wallinger (Aut) 31. 9. Maria Walliser (S) 30. 10. Traudl Hächer (RFA), Barbara Sadleder (Aut) et Ulrike Stanggassinger (RFA) 19. 13. Christelle Guignard (Fr) et Petra Kronberger (Aut) 12. 15. Blanca Fernandez-Ochoa (Esp) et Sigrid Wolf (Aut) 11. Puis: 17. Tanja Steinebrunner 10. 20. Heidi Zurbriggen 9. 25. Chantal Bournissen 7. 30. Petra Bernet 5. 35. Brigitte Örtli 2. 38. Marlis Spescha (S) 1.

● NATIONS (DAMES + MESSIEURS): 1. Autriche 457 (dames 174 + messieurs 283). 2. Suisse 295 (145 + 150). 3. RFA 211 (123 + 88). 4. France 103 (62 + 41). 5. Italie 83 (0 + 83). 6. Luxembourg 55 (0 + 55). 7. Canada 39 (20 + 19). 8. Suède 36 (0 + 36). 9. Yougoslavie 28 (11 + 17). 10. Norvège 19 (0 + 19). 11. Japon 15 (0 + 15). 12. Liechtenstein 14 (4 + 10). 13. Espagne 11 (11 + 0). 14. États-Unis 9 (0 + 9). 15. URSS 6 (6 + 0). 16. Grande-Bretagne 5 (0 + 5).

## Bob à deux

## Coupe du monde Weder-Gerber vainqueurs

Le bob à deux helvétique Gustav Weder-Bruno Gerber a remporté l'épreuve de coupe du monde de Sarajevo, avec 79 centièmes d'avance sur les Allemands de l'Est Detlef Richter-Mario Hoyer et 1"60 sur une autre paire helvétique, Nico Baracchi-Donat Acklin. Au classement intermédiaire de la coupe du monde, Weder et Richter se partagent la première place avec 57 points. La déception est venue du champion olympique soviétique Janis Kipurs, 7e seulement.

Gustav Weder, un maître de sport de 27 ans, et son coéquipier étaient déjà leaders après la première journée. Ils ont encore amélioré leur propre record de la piste de la veille avec 50"46.

● Manche de coupe du monde de bob, à Sarajevo (You): 1. Gustav Weder-Bruno Gerber (S) 3"22"61. 2. Detlef Richter-Mario Hoyer (RDA) à 0"79. 3. Nico Baracchi-Donat Acklin (S) à 1"60.

Sa 28e place de Schladming (super-G) et sa 11e place de Val-d'Isère (descente) réclamaient un correctif.

Maria Walliser n'a pas laissé traîner les choses. Hier, elle a dominé la descente d'Altenmarkt, devançant l'Autrichienne Veronika Wallinger de 10 centièmes et la Suissesse Michela Figini de 32 centièmes.

Attendue, Tanja Steinebrunner a confirmé tout le bien qu'on pensait d'elle en prenant la 6e place.

Une autre qu'elle aurait peut-être commencé à gamberger, à s'interroger. Elle aurait eu d'autant plus de raisons de le faire que l'entourage se faisait volontiers critique à son égard. Certains la voyaient entamer ce qu'on appelle communément la saison de trop. D'autres - et c'était le cas de Jan Tischhauser, le nouveau chef du ski suisse féminin - la soupçonnaient déjà indirectement d'avoir l'esprit parfois ailleurs que sur le ski. Maria Walliser n'a laissé à personne le soin de répondre pour elle. A Altenmarkt, sur une piste déblayée des 50 centimètres de neige fraîche tombée durant la nuit et qui a eu tendance à devenir plus rapide sous les effets du froid qui s'est installé sur la région en cours d'épreuve, la Saint-Galloise a remis les pendules à l'heure, fait taire ses premiers détracteurs. «Après mes résultats très moyens du début de saison, j'avais besoin d'un bon résultat. Je ne dis pas d'une victoire, mais au moins d'une place parmi les trois ou cinq premières. Ce succès vient à son heure. Après ce qu'on a écrit et dit sur moi, il me rassure sur ma condition et sur ma forme. Il va surtout me donner le moral et la motivation nécessaires pour les prochaines courses.»

## Nouveau duel Figini-Walliser

En Autriche, la Saint-Galloise, qui n'a pas encore fêté ses 26 ans, a inscrit pour la 11e fois son nom au palmarès d'une descente de coupe du monde. Seule Michela Figini a fait aussi bien qu'elle jusqu'ici (11 victoires également à ce jour en descente avec celle remportée à Val-d'Isère, il y a quinze jours). C'est dire que le duel Walliser-Figini reprend de plus belle en ce début de saison 1988-1989 et qu'il constituera à nouveau l'un des principaux centres d'intérêt de la saison. Hier, sur la «Gamskogel», la Tessinoise faisait figure de grande favorite. Une fin de course un peu ratée et un ski pas trop performant sur cette neige fraîche l'ont empêchée de réaliser la passe de deux. «J'attendais déjà Maria à Val-d'Isère. Sa victoire d'aujourd'hui prouve qu'il faudra à nouveau compter sur elle, cette saison», confiait, sans perdre le sourire, la skieuse de Prato. «A Val-d'Isère, j'avais gagné sur la fin. Aujourd'hui, j'ai perdu la course dans le dernier tronçon, le plus plat du tracé. Je crois que c'est assez facile à expliquer», poursuivait-elle, faisant manifestement allusion au (mauvais) comportement de son ski sur le dernier tronçon de la course, de pure glisse cellulaire.

## Refroidissement

Course dans des conditions plus ou moins normales, cette descente d'Altenmarkt laisse planer un lé-

## Biathlon

## Coupe du monde aux Saisies


## Des Suisses vraiment petits

L'Allemand de l'Est Anders Birk a remporté la première épreuve de la saison de coupe du monde de biathlon (20 km) disputée dans la station française des Saisies. Birk a précédé le Soviétique Alexander Popov et un autre Allemand de l'Est, Frank-Peter Röttsch. Les sept concurrents suisses se sont classés entre la 52e et la 68e place.

Birk et Sergueï Tchepikov se sont livré un terrible duel. Mais le Soviétique, qui a franchi la ligne d'arrivée avec un retard de quatre dixièmes de seconde seulement, s'est ensuite vu disqualifier pour avoir reçu des conseils de son entraîneur dans la zone de tir, ce que le règlement interdit.

Des conseils dont les Suisses auraient bien eu besoin, le meilleur

ger doute sur la régularité absolue de la course. Comment expliquer, en effet, que seules cinq skieuses du premier groupe aient finalement trouvé place parmi les quinze premières? Comment expliquer encore que cinq skieuses portant des dossards entre le 35 et le 46 aient terminé dans les points. «Le vent soufflait par moments assez fort», confiait encore, à ce sujet, Michela Figini. «Il a certainement joué un rôle.» Mais l'explication la plus plausible tient sans doute au refroidissement progressif de la température. «La piste est

De notre envoyé spécial  
 Gérard Joris

devenue un peu plus rapide en fin de course et ceci explique sans doute cela», ponctuait la Tessinoise, qui avouait d'ailleurs avoir rarement eu aussi froid à l'arrivée d'une course (-13 degrés).

Deux Suissesses ont apparemment bénéficié, dans des proportions différentes sans doute, de ce coup de pouce du destin: la Saint-Galloise Petra Bernet (11e avec le dossard 45) et la Grisonne Marlis Spescha (15e avec le dossard 35).

En revanche, cela n'a certainement pas été le cas de la jeune Zurichoise Tanja Steinebrunner, que l'on avait déjà vue très à l'aise lors des entraînements et qui a donc simplement confirmé tout le bien qu'on pensait d'elle. «J'attendais, bien sûr, un tel résultat mais sans trop y croire», confiait, un large sourire sur le visage, la skieuse de Zumikon. «Lors des entraînements déjà, je m'étais sentie très à l'aise. Aujourd'hui, je me suis appliquée à skier décontractée, à laisser aller au maximum les skis. Cela m'a réussi.»

## Mer(l)é alors...

Comme il fallait s'y attendre, cette deuxième descente de la saison a tourné au duel austro-suisse. Les protégées d'Arntud Berger ont classé Veronika Wallinger au 2e rang, Barbara Sadlerer (21 ans) au 4e et Elisabeth Kirchlner au 9e. Celles de Jan Tischhauser Maria Walliser au 1er, Michela Figini au 3e et Tanja Steinebrunner au 6e, complétant le tout avec les 11e, 14e et 15e places de Petra Bernet, Brigitte Örtli et Marlis Spescha. Un avantage psychologique qui comptera pour la suite de la saison.

En revanche, la course a tourné à la déconiture pour les Françaises, qui ont vu leur chef de file et leader de la coupe du monde Carole Merle échouer au... 67e et dernier rang de la course, à plus de 7 secondes de Maria Walliser. «Mer(l)é alors» a dû se dire la skieuse du Sauze. Laquelle va sans doute mettre du temps pour digérer ce cuisant échec aux allures de dérouté.



Deux sur trois! Entre Maria Walliser (au centre) et Michela Figini (à droite) il restait une place. L'Autrichienne Wallinger (à gauche) a réussi à s'y intercaler.

## Heidi Zurbriggen

## « Ce n'était pas une descente pour moi »

On pensait trouver une skieuse déçue, voire abattue. A tout le moins en colère, comme c'est généralement le cas chez elle après une course manquée. On est tombé sur une fille souriante, décontractée, qui refusait de faire un plat de cette 20e place peu satisfaisante après sa 7e place d'il y a quinze jours à Val-d'Isère. Visiblement décidée à oublier le plus rapidement possible cette très moyenne performance et surtout une piste sur laquelle elle ne s'est jamais véritablement sentie à l'aise, la Haut-Valaisanne nous a résumé ses sentiments.

— Heidi Zurbriggen, après votre 7e place de Val-d'Isère, on attendait tout de même un peu mieux de vous, ici, à Altenmarkt?

— Moi aussi. Je suis d'autant plus dans l'expectative que j'ai le sentiment d'avoir bien skié. Lors des entraînements, j'avais

toujours fait quelques fautes. Aujourd'hui, ce n'est pas le cas. J'ai réalisé une descente propre. Quand j'ai franchi la ligne d'arrivée, j'étais même assez contente de moi. Après...

— Comment expliquez-vous alors ce résultat très moyen?

— Il y avait un peu de vent dans le haut, mais je ne crois pas que je peux avancer cela comme excuse. Comme je ne peux pas non plus critiquer le matériel. Je dispose d'un ski super. Non. Je crois simplement que ce n'est pas une piste pour moi. Sur ce genre de piste, il faut skier plus doux. Moi, je skie encore trop dur. Je ne sais pas suffisamment laisser aller les skis.

— Vous voulez dire que la piste était trop facile?

— Absolument. C'est d'ailleurs malheureusement le cas de beaucoup de pistes actuelles de coupe du monde. A l'exception de celles de Val-d'Isère et de Pfronten, les descentes qu'on

nous propose cette saison sont, dans l'ensemble, trop faciles. Je préfère les pistes qui demandent que l'on se batte.

— Déçue alors?

— Pas trop. Dans la mesure où je savais que cette piste n'était pas faite pour moi, je ne m'attendais pas à une très grande performance. Bien sûr, une place parmi les dix premières n'aurait pas été mauvaise à prendre, mais tant pis.

— En ce qui vous concerne, quel est la suite de votre programme?

— Je ne sais pas encore si je participerais ou non au slalom de demain (réd. aujourd'hui). Je crois franchement que cela ne m'apportera pas grand-chose. En revanche, je serai au départ, dimanche, du slalom géant de Val Zoldana. Puis, je rentrerai chez moi pour les fêtes de fin d'année. Et surtout pour m'entraîner en vue des courses du mois de janvier.

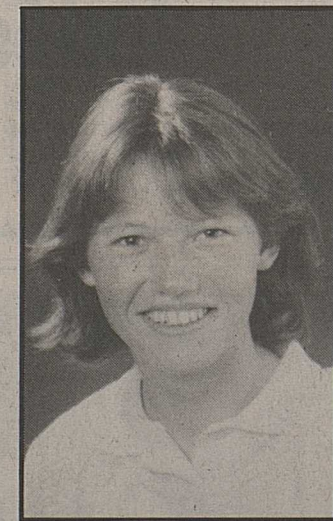
## Romaine Fournier

## « J'étais un peu nerveuse »

A 19 ans, Romaine Fournier n'est pas encore une habituée du cirque blanc. Hier, à Altenmarkt, la Valaisanne disputait sa deuxième descente de coupe du monde. Une expérience qui ne s'est, ma foi, pas trop mal terminée.

Sa première apparition en coupe du monde remonte au 16 janvier dernier. Ce jour-là, sur les hauteurs de Sorebois, Romaine Fournier terminait 34e de la seconde descente de Zinal, à 4"88 de Maria Walliser. Hier, pour ses retrouvailles avec la coupe du monde, la skieuse de Haute-Nendaz (19 ans depuis le 20 juillet) s'est retrouvée dix rangs plus loin (44e) mais a réduit la marge la séparant de la Saint-Galloise de près d'une seconde, la portant à 3"97. «J'étais un peu nerveuse avant le départ», expliquait peu après la course la sympathique Nendette. «En fait, c'était plutôt de l'inquiétude. Jusqu'ici, en effet, je ne me suis pratiquement pas entraînée du tout en descente. A l'exception

d'une journée à Schladming la semaine passée avec l'équipe nationale et des deux descentes d'entraînement chronométrées, je n'avais pratiquement pas



Romaine Fournier. Une bonne expérience en vue de la coupe d'Europe.

chaussé les skis de descente avant la course d'aujourd'hui.»

## Une bonne course

A Altenmarkt, Romaine Fournier a néanmoins réalisé une bonne course. Sa 44e place à 3"97 de Maria Walliser peut être considérée comme un résultat

positif, compte tenu de son inexpérience à ce niveau. «Je ne sens pas encore suffisamment bien la descente pour l'instant», poursuivait-elle. «Sans une grosse faute dans le virage du «panorama» (réd. celui-là même qui a valu à Chantal Bournissen sa chute de lundi et du même coup son forfait pour la descente d'aujourd'hui), j'aurais sans doute pu faire un peu mieux. Mais je ne suis pas mécontente. J'étais surtout ici pour préparer les descentes de coupe d'Europe du mois de janvier, mon principal objectif de la saison. Dans cette optique, cette descente aura constitué une bonne expérience.»

## Retour en coupe d'Europe

Dès aujourd'hui, Romaine Fournier retrouvera effectivement la coupe d'Europe. Quatre courses sont prévues jusqu'à la fin décembre dans cette compétition réservée aux espoirs, deux slaloms aux Saisies, en France, et deux géants aux Ménières, en France toujours. Avant cela, elle pourrait toutefois être appelée à courir, ce week-end, deux descentes FIS ici même à Altenmarkt, sur la piste de la coupe du monde. «Ce serait bien pour moi maintenant que je viens de courir cette descente de coupe du monde», conclut la Valaisanne.

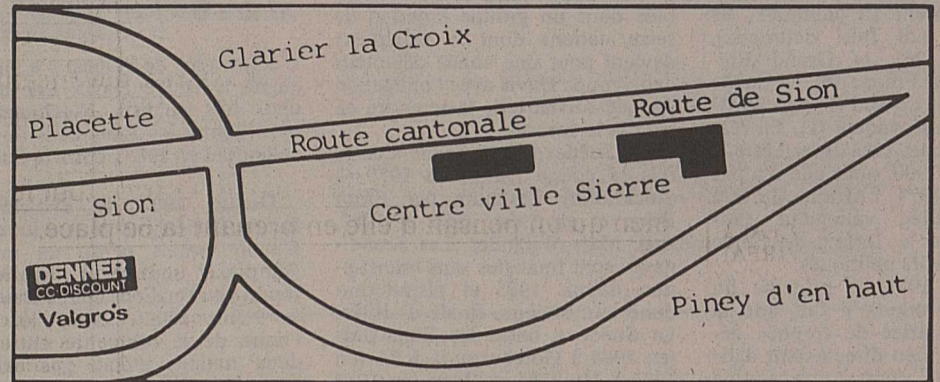
# DENNER

## CC-DISCOUNT

# SIERRE

Rue de la Potence 6  
tél. 027 / 55 66 82

# Valgros



*Moyennes  
fêtes*



**Notre surprise  
du mois de décembre**

Venez acheter au marché de gros, nous vous offrons lors d'un achat de Fr. 300.— et plus

**GRATUITEMENT**

- 1 tambour de lessive Bio Scala 5 kg

**Lait entier UHT**  
le litre ~~1.70~~ **1.55**

**Viande fraîche**

- Côtelettes de porc maigres le kg **9.52**
- Rôti cou de porc le kg **11.03**
- Rôti filet de porc le kg **14.54**

(Valable uniquement dans notre magasin)

**2 pour 1**

**Café Tchibo moulu, sous vide**  
250 g ~~2.85~~ **1.50**

- gold mocca
- fine saveur
- grain noble
- serena

**Sucre fin**  
le kg ~~1.20~~ **0.95**

**SENTIMAT lessive complète**  
2 x 10 kg ~~20.90~~ **10.45**

**Café Tchibo «Gold mocca»**  
500 g ~~5.25~~ **2.70**

**Maggi sauce liée**  
le kg ~~14.55~~ **7.30**

**SENTINELL revitalisant**  
2 x 4 litres ~~8.50~~ **4.25**

**Café Tchibo «Fine saveur»**  
500 g ~~5.75~~ **2.90**

**Huile Dorina**  
1 litre ~~4.75~~ **3.90**

**Café Tchibo «Grain noble»**  
500 g ~~5.95~~ **3.-**

**Yes caramel Yes choco**  
(pièce 1.90) ~~5.70~~ **3.80**  
3 pour 2

Valable uniquement au CC-Discount Valgros Sierre

**Valgros service à des prix DENNER**

(Valable dès le 16 décembre jusqu'à épuisement du stock)

Tennis

Finale de la coupe Davis

# Le 76<sup>e</sup> rendez-vous

La finale 1988 de la coupe Davis, qui aura lieu à Göteborg d'aujourd'hui à dimanche entre la Suède (tenante du titre) et la RFA, sera le 76e rendez-vous pour la conquête du fameux «saladier d'argent», trophée mis en jeu en 1900 par le créateur de cette compétition par équipe, l'Américain Dwight Filley Davis.

Sur plus de 70 nations qui ont participé à la coupe Davis, huit seulement figurent au palmarès: les Etats-Unis (28 fois victorieux), l'Australie (26), la Grande-Bretagne (9), la France (6), la Suède (4), l'Afrique du Sud (1), l'Italie (1) et la Tchécoslovaquie (1). En réalité, cette finale 1988 devrait être la 77e depuis 1900, mais elle n'a pas eu lieu en 1974, l'Afrique du Sud étant déclarée vainqueur sans jouer, après le forfait de l'Inde pour des motifs politiques.

Jusqu'en 1971, le principe du «challenge round» a fait que la nation détentrice du trophée défendait son bien directement dans une «finale» contre une équipe sortie vainqueur d'une série éliminatoire. En 1972, le «challenge round» a été aboli, toutes les nations devant sans exception passer

par des rencontres qualificatives. Depuis 1981, l'élite a été rassemblée dans un groupe mondial de seize nations dont le vainqueur devient pour une année détenteur de la coupe Davis avec l'obligation l'année suivante de la remettre en jeu dès le 1er tour.

La Suède a déjà gagné quatre fois la coupe Davis, en 1975 (à Stockholm), conduite par Björn Borg, et en 1984, 1985 et 1987, avec Mats Wilander. Les Scandinaves sont finalistes sans interruption depuis 1983 et disputeront donc leur sixième finale d'affilée. La Suède a battu les Etats-Unis (en 1984 à Göteborg), la RFA (en 1985 à Munich) et l'Inde (en 1987 à Göteborg), mais elle s'est inclinée deux fois contre l'Australie, sur le gazon de Melbourne, en 1983 et 1986.

## Wilander: une défaite contre Becker

L'Allemagne de l'Ouest n'a jamais gagné la coupe Davis. Elle a été deux fois finaliste, s'inclinant en 1970 contre les Etats-Unis (à Cleveland) et en 1985 contre la Suède.

Depuis 1900, le Britannique Laurie Doherty est le seul joueur à n'avoir jamais perdu un match (simple et double) en «challenge round» ou finale de coupe Davis (9 sur 9 entre 1902 et 1906), alors que l'issue de la rencontre entre les deux nations n'était pas encore connue. Derrière lui, les deux plus performants sur le Britannique Fred Perry (8 sur 9 entre 1931 et 1936) et Wilander qui, entre 1983 et 1987, a gagné six rencontres sur



Edberg. Une soif de victoires qui s'éteint rarement.

ASL

sept, sa seule défaite s'étant située en 1985 à Munich contre... Boris Becker, qu'il retrouvera à Göteborg.

## Wilander - Steeb en ouverture

Le numéro un suédois Mats Wilander contre le numéro deux ouest-allemand Carl-Uwe Steeb, tel sera le match d'ouverture de la finale 1988 de la coupe Davis entre la Suède, tenante du trophée, et la RFA, qui aura lieu d'aujourd'hui à dimanche sur le court couvert en

terre battue du Scandinavium à Göteborg. Le deuxième simple mettra aux prises, aujourd'hui toujours, le Suédois Stefan Edberg et l'Allemand de l'Ouest Boris Becker.

**Résultat du tirage au sort: Vendredi (dès 16 heures):** Mats Wilander (Su) - Carl-Uwe Steeb (RFA), suivi de Stefan Edberg (Su) - Boris Becker (RFA).

**Samedi (dès 14 heures):** Stefan Edberg-Anders Jarryd (Su) - Boris Becker-Eric Jelen (RFA).

**Dimanche (dès 12 heures):** Edberg - Steeb, suivi de Wilander - Becker.

Hockey sur glace

LNA

Match en retard

Lugano - Ajoie 7-1 (2-0, 2-0, 3-1)

Classement

|                 |           |         |    |
|-----------------|-----------|---------|----|
| 1. Lugano       | 22 18 1 3 | 119-66  | 37 |
| 2. Kloten       | 22 17 2 3 | 127-72  | 36 |
| 3. Ambri-Piotta | 22 14 3 5 | 111-75  | 31 |
| 4. Berne        | 22 13 3 6 | 113-69  | 29 |
| 5. Zoug         | 22 11 2 9 | 113-103 | 24 |
| 6. Bienna       | 22 9 0 13 | 95-105  | 18 |
| 7. Olten        | 22 6 2 14 | 89-107  | 14 |
| 8. Davos        | 22 4 3 15 | 76-112  | 11 |
| 9. Fribourg     | 22 5 1 16 | 63-131  | 11 |
| 10. Ajoie       | 22 4 1 17 | 55-121  | 9  |

● RESEGA. 3000 spectateurs. Arbitres: Bertolozzi, Peter Kunz, Schmid. Buts: 8e Jaks (Roger) 1-0. 15e Walder (Roger, Lugano à 5 contre 4) 2-0. 24e Vrabc (Tom) 3-0. 28e Ton (Vrabc) 4-0. 42e Bauer (Patt) 5-0. 46e Bauer (Patt, Lugano à 5 contre 4) 6-0. 57e Egimann (Thöny) 7-0. 58e Brüttsch (Bächler) 7-1. Pénalités: 4 x 2' contre les deux équipes. Notes: Lugano sans Johansson. Ajoie sans Leblanc, Johansson.

## Deux arrivées à Fribourg

Le HC Fribourg Gottéron, actuellement 9e et avant-dernier de LNA, annonce l'arrivée de deux nouveaux joueurs. Il s'agit du centre-avant canadien Brent Sepergia, 26 ans, en provenance d'Indianapolis, et de l'espoir suisse Sandro Capaul, qui arrive du HC Coire. Ces deux joueurs ont été engagés jusqu'à la fin de la saison. Capaul, 19 ans, a été prêté par le club grison.

Patinage artistique

## Championnats suisses

Oliver Höner et Kathrin Schröter sont en tête du classement individuel des championnats suisses qui se déroulent à Zurich-Oerlikon, ceci au terme de la première journée, soit après les figures imposées.

● Zurich-Oerlikon. Championnats suisses. Messieurs, situation après les imposés: 1. Oliver Höner (Zurich) 0,4. 2. Adrian Anliker (Berne) 0,8. 3. Sandro Bosshard (Illnau-Effretikon) 1,2.

Dames, après les imposés: 1. Kathrin Schröter (Zurich) 0,4. 2. Stéphanie Schmid (Genève) 0,8. 3. Petra Vonmoos (Lucerne) 1,2. 4. Isabelle Crausaz (La Chaux-de-Fonds) 1,6. 5. Laurence Janner (Genève) 2,0. 6. Michèle Claret (Monthey) 2,4.

Ski alpin

## Victoire pour Müller

Peter Müller, vainqueur de la première descente de coupe du monde de la saison à Val Gardena, a remporté le super-G de coupe d'Europe disputé dans la station italienne d'Obereggen. Il a devancé le Français Luc Alphand et l'Autrichien Helmut Mayer de 15 et 67 centièmes. En slalom, Christophe Berra a terminé 18e à Obereggen.

Football

## Bouderbala: de six à quatre

La commission d'appel de la ligue nationale de football (LNF), réunie à Paris, a décidé de réduire de six à quatre mois ferme de suspension la sanction frappant l'international marocain du Matra Racing de Paris, l'ancien Sédunois Aziz Bouderbala.

Après avoir entendu Bouderbala, les dirigeants du Matra Racing, ainsi que Pierre Lartigot, arbitre de la rencontre, et le délégué du match, la commission d'appel a réduit cette sanction en estimant qu'il y avait eu de la part du Marocain une attitude d'intimidation et non de méchanceté au cours de l'action litigieuse. La suspension de quatre mois du joueur marocain, qui a pris effet le 12 novembre dernier, expirera donc le 12 mars prochain.

## Victoire de Servette

● Mauritanie - Servette 1-3 (0-2). Nouakchott. 12 000 spectateurs. Buts: 14e Eriksen 0-1. 18e Rummenigge 0-2. 49e Sall 1-2. 50e Rummenigge 1-3.

Pari mutuel romand

● Ordre d'arrivée de la course française du jeudi 15 décembre à Vincennes:

15 - 19 - 8 - 17 - 12 - 20 - 4

## Une nouvelle idée dans le sport suisse

# Le trophée des clubs: intéressant

A l'occasion d'une conférence de presse tenue à Lausanne, l'Association suisse du sport (ASS), en collaboration avec le Comité olympique suisse (COS) et la Fondation aide sportive suisse (FASS), a présenté un projet destiné à récompenser, dès l'année prochaine, les clubs les plus méritants dans le domaine de l'encouragement du sport pour la jeunesse et du sport pour tous: le trophée des clubs.

Ce trophée, parrainé par quatre grandes firmes helvétiques (dont la contribution financière se montera à 300 000 francs au total par an), sera attribué chaque année à 16 des quelques 25 000 clubs sportifs que compte le pays, soit deux pour chacune des huit régions qui ont été définies. En ce qui concerne la Suisse romande, elle a été divisée en deux parties: la région Romandie 1 comprendra les cantons de Fribourg, Neuchâtel, Jura et le Valais francophone, la région Romandie 2 regroupera Vaud et Genève.

Deux catégories sont prévues, qui couronneront chacune un vainqueur par région: la promotion de la jeunesse et des talents d'une part, le sport pour adultes et le sport de loisirs d'autre part. Les clubs distingués recevront des prix en espèces pouvant aller

jusqu'à 15 000 francs. La participation du COS et de la FASS indique que l'un des buts majeurs visés par la création de ce trophée est de favoriser, à travers l'élan neuf qui devrait être donné au sport de masse, l'écllosion de sportifs d'élite.

De nombreux critères seront pris en compte pour l'attribution des prix, comme la gestion du club et les actions et activités exemplaires ou exceptionnelles (ceci en ce qui concerne le sport pour tous et le sport pour adultes), auxquels on ajoutera, pour la catégorie jeunesse, la promotion des espoirs sur les plans sportif, social et pédagogique, le système de détection des talents, l'organisation et l'efficacité du secteur jeunesse, la planification, les programmes J+S, les «écloles» de talents, les succès obtenus, etc.

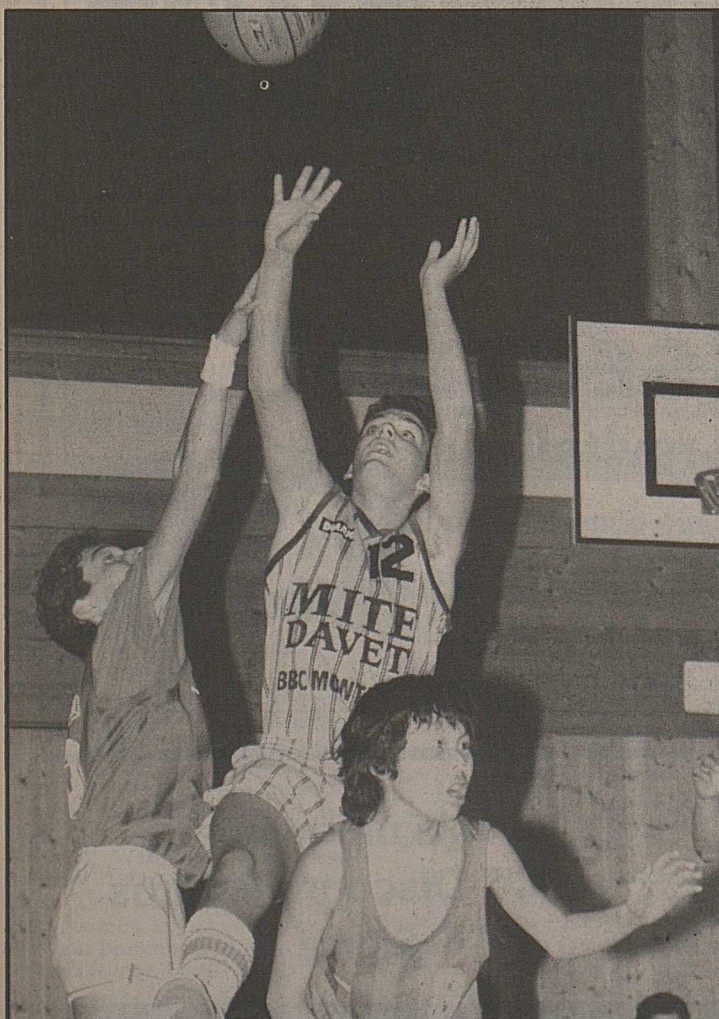
Comment les lauréats seront-ils désignés? Les clubs intéressés recevront à la mi-février un questionnaire qu'ils devront renvoyer à l'ASS. Une première sélection dans chacune des régions sera effectuée par un jury composé de représentants des services cantonaux du sport, des fédérations sportives cantonales, des médias et des «sponsors».

## Championnat scolaire Martigny - Monthey 58-82 (32-42)

Martigny: Monnet, Teixeira, Spina, Celano, Cheng (6), Martina, Saudan, Crettenand (2), Caniglia (2), Chassot (18), Franchini (30). Entraîneur: Dubuis.

Monthey: Bruttin (10), Pasquier (10), Blanchet (8), Gex (6), Proske, Vernaz (5), Olsommer, Mégaro, Oberholzer (26), Terretaz (17), Ch. Moos, F. Moos. Entraîneur: Cotruzzola.

Deux minimes en évidence dans la formation chablaisienne. Bruttin et Blanchet ont fait excellente impression mercredi soir. Malgré leur jeune âge, ils font déjà feu de



Grandeur. Oberholzer (au milieu) et Monthey ont passé l'épaulé, mais Franchini (à gauche), Cheng (devant) et Martigny n'ont pas démérité.

Bussien

tout bois dans leur nouvelle catégorie.

Martigny tint longtemps la dragée haute au favori montheyan. Mais, basé sur des individualités, le jeu octodurien se révéla un peu juste sur la durée de la rencontre.

Le match s'est déroulé sous les yeux du patron des sélections cantonales, Michel Roduit. Ce dernier aura pu constater les progrès réalisés à cet échelon. De bon augure pour l'avenir.

## 2<sup>e</sup> ligue

|               |       |        |
|---------------|-------|--------|
| 1. Leytron 1  | 6 6 0 | 217 12 |
| 2. Helios 1   | 6 5 1 | 59 10  |
| 3. Bagnes     | 6 3 3 | 20 6   |
| 4. Collombey  | 6 3 3 | -86 2  |
| 5. Agaune     | 6 1 5 | -19 2  |
| 6. Martigny 2 | 6 0 6 | -191 0 |

## Cadets

RÉSULTATS  
Sierre - Martigny 33-72

|                  |       |        |
|------------------|-------|--------|
| 1. Sion          | 6 6 0 | 356 12 |
| 2. Monthey       | 6 6 0 | 281 12 |
| 3. Saint-Maurice | 7 5 2 | 334 10 |
| 4. Martigny      | 7 4 3 | 33 8   |
| 5. Sierre        | 7 3 4 | 31 6   |
| 6. Agaune        | 7 2 5 | -312 4 |
| 7. Saint-Maurice | 7 1 6 | -187 2 |

## Jeunesse filles

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| RÉSULTATS                |       |
| Sion - Saillon           | 64-25 |
| Troistorrents - Martigny | 63-42 |
| Sierre - Monthey         | 14-78 |
| Collombey - Sion         | 34-33 |

|                  |       |        |
|------------------|-------|--------|
| CLASSEMENT       |       |        |
| 1. Troistorrents | 6 5 1 | 255 10 |
| 2. Monthey       | 6 5 1 | 135 10 |
| 3. Martigny      | 5 4 1 | 154 8  |
| 4. Collombey     | 5 2 3 | 29 4   |
| 5. Sion          | 6 2 4 | 55 4   |
| 6. Saillon       | 6 1 5 | 265 2  |
| 7. Sierre        | 5 0 4 | 195 0  |

## Scolaires masculins

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| RÉSULTATS                 |       |
| Martigny - Sion           | 96-48 |
| Saint-Maurice - Collombey | 66-56 |
| Sion - Saint-Maurice      | 96-35 |

|                  |       |        |
|------------------|-------|--------|
| CLASSEMENT       |       |        |
| 1. Monthey       | 6 6 0 | 222 12 |
| 2. Martigny      | 6 4 2 | 270 8  |
| 3. Sion          | 6 4 2 | 28 8   |
| 4. Saint-Maurice | 7 3 4 | -223 6 |
| 5. Troistorrents | 5 1 4 | -129 2 |
| 6. Collombey     | 6 0 6 | -168 0 |

## Promotion féminine

|                        |       |
|------------------------|-------|
| RÉSULTATS              |       |
| Monthey - Vouvry       | 18-76 |
| Troistorrents - Helios | 42-38 |

## Demandez le programme

|             |                                    |                   |
|-------------|------------------------------------|-------------------|
| Ve 16 20.30 | Leytron 1 - Helios 1               | Salle comm.       |
| Ve 16 20.30 | Bagnes Collombey                   | Collège Châble    |
| Ve 16 18.30 | Sion WB Scol - St-Maurice Scol     | St-Marie-Angé     |
| Ve 16 20.30 | Martigny 2 - Agaune Basket         | St-Marie nouv.    |
| Sa 17 14.30 | Troistorrents - Martigny JrFem     | Salle polyvalente |
| Sa 17 14.30 | Monthey LLNF - Villars-Glâne       | Reposieux         |
| Sa 17 15.00 | Sion WB LLNF - Martigny            | Nouv. collège     |
| Sa 17 13.30 | Troist. Scol Fem - Helios Scol Fem | Salle polyvalente |
| Ma 20 18.30 | Collombey Scol F.-Martigny Scol F. | Centre scolaire   |
| Ma 20 20.30 | Sierre JrFem - Martigny JrFem      | Goubing           |
| Ma 20 20.30 | Helios PF - Monthey                | Planthys-Vétroz   |
| Ma 20 20.30 | Troistorrents - Saillon PF         | Salle polyvalente |
| Ma 20 18.00 | Helios Scol Fem - Bagnes Scol Fem  | Planthys-Vétroz   |
| Me 21 20.30 | Vouvry PF - Leytron PF             | Collège Vouvy     |

## Sport-Handicap Valais

|             |                 |                |
|-------------|-----------------|----------------|
| Sa 17 15.00 | Valais - Tessin | Salle My-Bourg |
|-------------|-----------------|----------------|

# les paniers percés

## CLASSEMENT

|                  |       |       |
|------------------|-------|-------|
| 1. Bagnes        | 4 4 0 | 100 8 |
| 2. Vouvry        | 4 3 1 | 96 6  |
| 3. Saillon       | 5 3 2 | 36 6  |
| 4. Troistorrents | 4 3 1 | 10 6  |
| 5. Helios        | 4 1 3 | -50 2 |
| 6. Monthey       | 5 1 4 | 135 2 |
| 7. Leytron       | 4 0 4 | -39 0 |

## 3<sup>e</sup> ligue

|                  |       |       |
|------------------|-------|-------|
| CLASSEMENT       |       |       |
| 1. Sion          | 5 5 0 | 88 10 |
| 2. Troistorrents | 5 3 2 | 13 6  |
| 3. Sierre 2      | 5 2 3 | 33 4  |
| 4. Leytron 2     | 4 2 2 | 8 4   |
| 5. Helios 2      | 4 1 3 | 34 2  |
| 6. Monthey 2     | 5 1 4 | 92 2  |

## Scolaires

|                    |       |
|--------------------|-------|
| RÉSULTATS          |       |
| Collombey - Bagnes | 14-72 |

|                  |       |        |
|------------------|-------|--------|
| CLASSEMENT       |       |        |
| 1. Troistorrents | 4 4 0 | 150 8  |
| 2. Bagnes        | 3 2 1 | 98 4   |
| 3. Martigny      | 3 2 1 | 70 4   |
| 4. Helios        | 3 1 2 | -102 2 |
| 5. Collombey     | 5 0 5 | -216 0 |

## Minimes

RÉSULTATS  
Bagnes - Helios 102-32

|                  |       |        |
|------------------|-------|--------|
| CLASSEMENT       |       |        |
| 1. Monthey       | 5 5 0 | 291 10 |
| 2. Bagnes        | 5 3 2 | 150 6  |
| 3. Sion          | 4 3 1 | 34 6   |
| 4. Troistorrents | 4 3 1 | 11 6   |
| 5. Martigny      | 5 2 3 | 1 4    |
| 6. Helios        | 6 1 5 | -244 2 |
| 7. Sierre        | 5 0 5 | -243 0 |

## 1<sup>re</sup> ligue nationale féminine

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| GRUPE OUEST          |               |
| RÉSULTATS            |               |
| Sierre - Lausanne    | renvoyé       |
| Villars-Glâne - Sion | 39-40         |
| Versois - Martigny   | 46-66 (17-30) |
| Monthey - Prilly     | 51-93 (17-54) |
| Villars - Sierre     | 65-29 (29-11) |

|               |         |                     |
|---------------|---------|---------------------|
| CLASSEMENT    |         |                     |
| 1. Prilly     | 8 7 1 0 | 522 387 14 +135 +40 |
| 2. Monthey    | 8 7 1 0 | 435 396 14 +39 +40  |
| 3. Sion       | 8 5 3 0 | 462 391 10 +71      |
| 4. Laus.Ville | 7 3 4 0 | 326 388 6 -62       |
| 5. Sierre     | 7 3 4 0 | 371 379 6 -8        |
| 6. Martigny   | 8 3 5 0 | 477 414 6 +63       |
| 7. Versois    | 8 2 6 0 | 356 489 4 -133      |
| 8. Villars    | 8 1 7 0 | 334 439 2 -105      |



Encore plus performante: la nouvelle batterie Bosch.

Même quand il gèle,  
la nouvelle batterie Bosch  
surpuissante démarre  
au quart de tour.

20% plus puissante au démarrage.  
Longévité accrue.



La nouvelle batterie Bosch «hautes performances» franchit une étape technique décisive! Ses atouts: puissance de démarrage nettement supérieure, entretien absolument nul, charge électrique constante pendant toute sa (très longue) vie, pas de recharge nécessaire en cas de pause prolongée. Autant d'atouts dont vous êtes le bénéficiaire direct! Une chose est sûre. Bosch.



**TRAITEMENT DE BOIS**



**GEVAL** RÉNOVATION

Garantie 10 ans

Entreprise membre de LIGNUM et de ARIB

1872 TROISTORRENTS (025) 77 24 54

Durant les transformations  
**GUERLAIN**  
PARIS  
chez *Praline*  
Porte-Neuve 11 - SION



**Miele**

(027) 22 80 29



Exposition Gd-Pont 29 SION

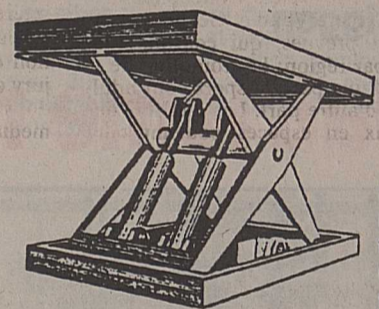
**Miele**

**PUBLICITAS**  
027/21 21 11

**Plates-formes élévatrices**



Charges de 500 kg à 7 tonnes  
Plus de 460 modèles différents et normalisés  
Forces et dimensions sur mesures  
Prix sur demande

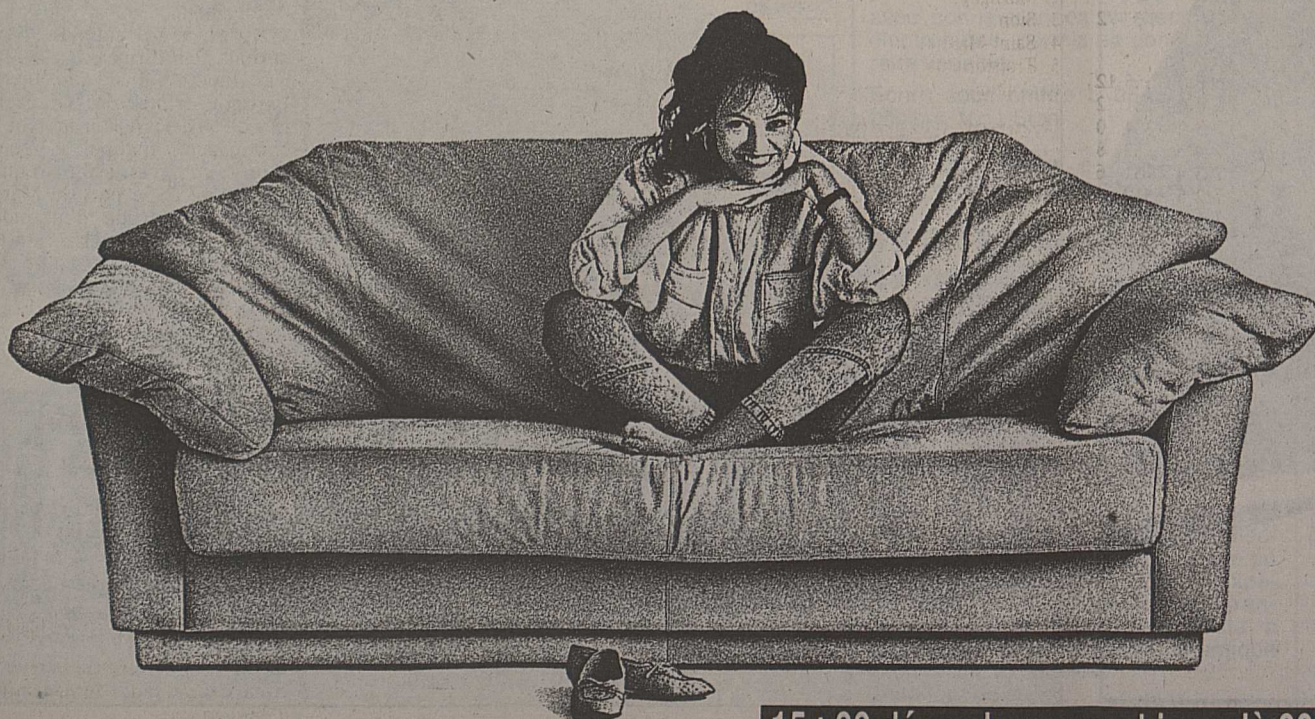


**Applications:**  
- Poste de travail  
- Liaison entre deux étages  
- Charge de véhicule  
- Travaux spéciaux  
- Industrie du bois  
- Industrie du laminé  
Sur demande nous réalisons des plates-formes de n'importe quelle dimensions et charges

**SPONTA SA**  
Constructeur de ponts-roulants

Le spécialiste Suisse romand de l'agencement industriel,  
**LEVAGE, PALANS, STOCKAGE, MANUTENTION**  
SPONTA SA Tel. 038/421.431-(441)-(481)  
Chemin de la Baconnière 55 Tél. 952.907 spona ch  
CH-2017 Boudry Tél. 038/421.668

**Maxime? Question de goût...**



Ce canapé, on l'aime ou on ne l'aime pas. Mais sa ligne, son confort, ses 6 types de cuir et 42 coloris ne vous laisseront pas indifférent. Et son prix non plus. Quoi qu'il en soit, rendez-nous visite: nous avons bien d'autres modèles à vous montrer - pour tous les goûts. Tous nos salons avec 5 ans de garantie, certificat d'origine, livraison gratuite.

**L'UNIVERS DU CUIR**

**Où?**

**1964 CONTHEY**  
Rue des Grands-Prés  
Téléphone 027 36 48 38  
Ouvert lundi 14-18 h 30,  
samedi 9-17 h, autres jours  
10-18 h 30.

Modèle Maxime fauteuil, canapé 2, 3 et 4 places, angle panoramique

**15+22 décembre: ouvert jusqu'à 22 h**

BÂLE, BEVAIX, CONTHEY, GENÈVE, LAUSANNE, ST-LÉGIER, ZÜRICH.  
80 MAGASINS DANS LE MONDE.

## Mérites sportifs valaisans 1988

## Pirmin, Aldo et le FC Fully

Comme chaque année à pareille époque, les membres de l'AVJS (Association valaisanne des journalistes sportifs) ont attribué les divers mérites sportifs cantonaux. Le choix s'est porté sur

Pirmin Zurbriggen, le FC Fully et Aldo Zenhäusern. Ces lauréats seront honorés lors d'une cérémonie qui aura lieu dans le courant de l'année prochaine à Unterbäch.

Dans les annales du sport valaisan, l'année 1988 s'est révélée fertile en satisfactions. Les journalistes spécialisés disposaient donc d'un vaste choix pour attribuer leurs traditionnels mérites. En optant pour Pirmin, Aldo et le FC Fully, ils ont finalement respecté une certaine logique.

## Les skieurs aux avant-postes

Dans la catégorie individuels, les skieurs ont fait un véritable tabac. Pirmin Zurbriggen (580 points, onze suffrages au premier rang) devance Chantal Bournissen (360 points) et William Besse (250 points). Il faut attendre le quatrième rang pour voir un athlète inconnu du cirque blanc, le footballeur du FC Sion Alain Balet (230 points) en l'occurrence. Suit, à la cinquième place, l'automobiliste octodurien Cédric Reynard (150 points).

Précisons que Pirmin rem-

porte définitivement le challenge Valpresse, puisqu'il inscrit pour la troisième fois son nom au palmarès en l'espace de cinq ans. Le skieur de Saas-Almagell avait déjà été nommé en 1984 et 1985, mais son camarade Joël Gaspoz l'avait empêché de réussir la passe de trois en retenant l'attention des membres de



Par Blaise Craviolini

l'AVJS en 1986. En 1988, Zurbriggen a glané deux médailles à Calgary, une d'or en descente et une de bronze en géant. Il a en outre remporté le classement général de la coupe du monde, tout en s'adjudicant deux boules de cristal en descente et super-G.

## Le FC Fully, mais de peu!

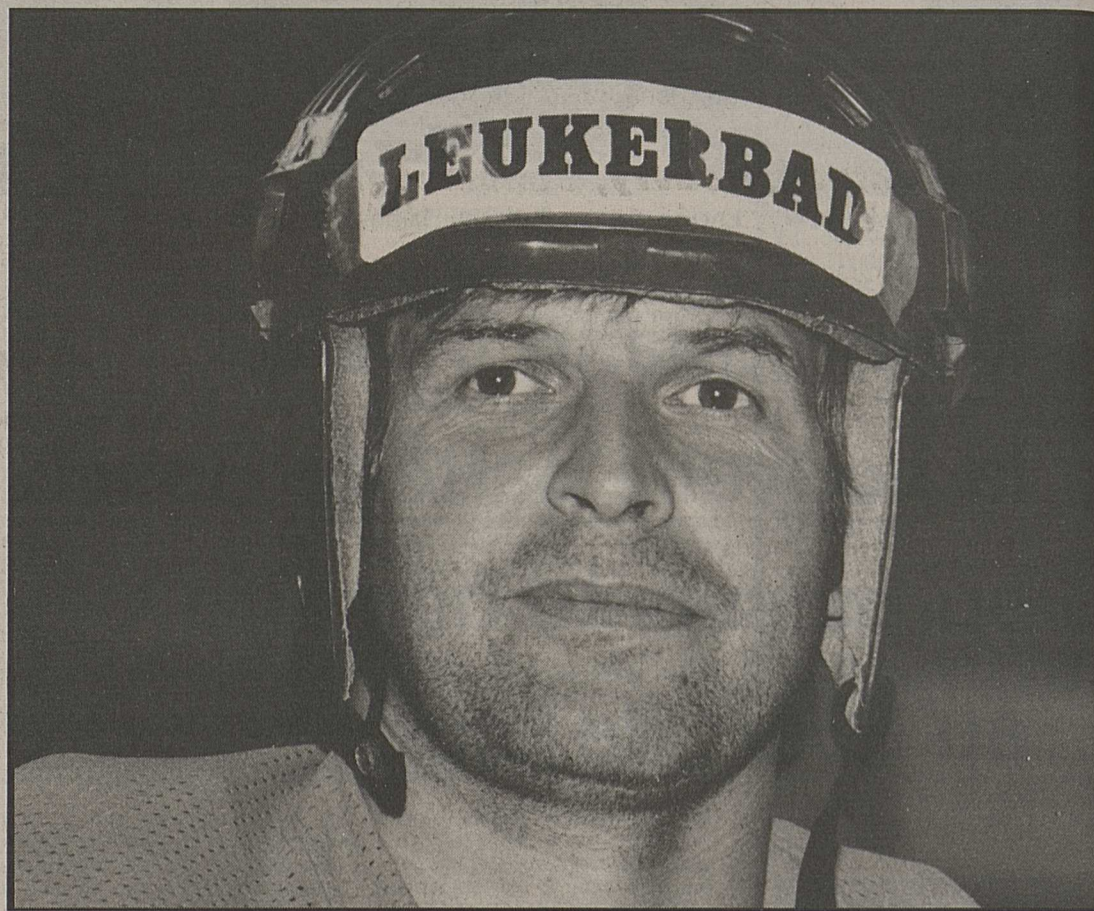
Le challenge de la catégorie équipes revient quant à lui au

FC Fully, entraîné par Claude Troillet. La saison passée, les Fulliérains avaient dominé le championnat valaisan de deuxième ligue, avant de battre magistralement le FC Auda pour l'ascension en première ligue.

Le club cher au président Edouard Fellay est apparu trois fois au premier rang (275 points). Brillant vice-champion suisse de waterpolo, le Cenamo de Monthey a raté le coche pour un rien. Avec 270 points, les Chablaisiens ne concèdent qu'un retard minimum aux Fulliérains. Au troisième rang avec 210 points, remarquable classement de Sion-Fémina (gymnastique rythmique sportive). Les Sédunoises ont brillé aux championnats suisses de la spécialité.

## En guise d'apothéose

Hockeyeur que l'on ne présente plus, Aldo Zenhäusern arrive pour sa part en tête du classement des sportifs particulièrement méritants, avec six nominations au premier rang. Après vingt et une saisons en ligue nationale, le défenseur du HC Sierre mettra un terme à sa carrière à la fin de cet hiver. Ce challenge, offert par le «Matin», devrait constituer une sorte d'apothéose. Il récompense un sportif au comportement exemplaire sur la glace, un athlète qui n'a cessé d'en-



Aldo Zenhäusern. Une carrière exemplaire qui n'a pas laissé insensibles les journalistes spécialisés.

Remo

courager les jeunes durant son long bail. Aldo Zenhäusern a aussi assumé la fonction d'entraîneur par intérim au club de Graben; il fait partie intégrante de la commission des transferts du club et s'occupe également de la condition physique de ses coéquipiers. Au palmarès d'Aldo figurent notamment un titre de champion suisse avec Bienne et deux promotions en LNA

avec les HC Lugano et Sierre. En prime, l'intéressé a disputé 95 matches internationaux, ainsi que plusieurs championnats du monde et tournois olympiques. Sa nomination réjouira plus d'un observateur... Sachez enfin qu'un prix spécial sera décerné à l'équipe valaisanne de sport-handicap, section ski. Composée de Françoise Jaquerod, Paul

Fourrier, Jacques Blanc, Roll Heinzmann et Edwin Zurbriggen, cette formation a presque tout raflé aux récentes olympiades pour handicapés.

Il y aura assurément du beau monde à Unterbäch pour la remise de ces trophées. D'ici là, gageons que le sport valaisan se hissera encore souvent au sommet.

## Pirmin Zurbriggen

## Sa quatrième nomination!



Pirmin Zurbriggen. Le skieur de Saas-Almagell a inscrit pour la quatrième fois son nom au palmarès de la catégorie individuels. Un trophée de plus dans sa prestigieuse collection!

Mamin

## Tous les lauréats

| Année | Lieu           | Catégorie individuels | Catégorie équipes    | Catégorie dirigeants                |
|-------|----------------|-----------------------|----------------------|-------------------------------------|
| 1964  | Sion           | Hischier Konrad       | SC Obergoms          | Forstel Paul                        |
| 1965  | Sierre         | Hischier Konrad       | FC Sion              | Morand Paul                         |
| 1966  | Martigny       | Hischier Konrad       | SC Obergoms          | Antonioli Séraphin                  |
| 1967  | Saas-Fee       | Quentin René-Pierre   | HC Sierre            | Lomazzi Gérard                      |
| 1968  | Veysonnaz      | Bochatay Fernande     | HC Sierre            | Favre René                          |
| 1969  | Les Giettes    | Truffer Richard       | FC Martigny          | Kuonen Joseph                       |
| 1970  | Brigue         | Hauser Edi            | FC Monthey           | Kalbermatten Tony                   |
| 1971  | Montana        | Martinetti Jimmy      | TV Naters            | Jost Alby                           |
| 1972  | Verbier        | Collombin Roland      | Club escrime Sion    | Craviolini Georges                  |
| 1973  | Grächen        | Collombin Roland      | BBC Martigny         | Troger Peter                        |
| 1974  | Zinal          | Collombin Roland      | FC Sion              | Rey-Bellet Guy                      |
| 1975  | Torgon         | Zurbriggen Bernadette | Club boxe Sion       | Schroeter René                      |
| 1976  | Loèche-Bains   | Dill-Bundi Robert     | BBC Sion             | Devaud Jean-Claude                  |
| 1977  | Nendaz         | Délèze Pierre         | FC Leytron           | Berra René                          |
| 1978  | Les Marécottes | Délèze Pierre         | Club escrime Sion    | Héritier Antoine                    |
| 1979  | Kippel         | Délèze Pierre         | FC Rarogne           | Zurbriggen Bruno                    |
| 1980  | Vercorin       | Dill-Bundi Robert     | FC Sion              | Petoud Louis                        |
| 1981  | Ovronnaz       | Hallenbarter Konrad   | Sport-Handicap VS    | Juillard André                      |
| 1982  | Bürchen        | Burgener Eric         | FC Sion              | Luisier Fernand                     |
| 1983  | Champéry       | Hallenbarter Konrad   | FC Martigny          | J.-P. Fournier                      |
| 1984  | Collons        | Pirmin Zurbriggen     | Curling-Club Zermatt | Gaston Gillioz                      |
| 1985  | Saas-Grund     | Pirmin Zurbriggen     | HC Sierre            | Philippe Pottier (à titre posthume) |
| 1986  | Evionnaz       | Joël Gaspoz           | FC Sion              | J.-Cl. Donzé                        |
| 1987  | Sierre         | Pirmin Zurbriggen     | FC Rarogne           | Pius Imboden                        |
| 1988  | Unterbäch      | Pirmin Zurbriggen     | FC Fully             | Aldo Zenhäusern                     |



FC Fully. La promotion en première ligue et les honneurs dans la catégorie équipes. Qui dit mieux?

Bussien



OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Nous cherchons des

**messagers,  
messagères**

pour la distribution tôt le matin du «Nouvelliste», d'autres journaux, d'imprimés ou d'échantillons à tous les ménages de

**Monthey, Vouvry, Collombey,  
Saint-Maurice, Massongex, Vétroz**

Si vous disposez d'un vélomoteur ou savez maîtriser ce moyen de locomotion et que vous êtes intéressé(e) par un gain accessoire régulier et intéressant, veuillez faire vos offres de service au (027) 22 40 40.

**MESSAGERIES DU RHÔNE ET BVA SION S.A.**  
Rue de l'Industrie 7  
1950 SION

Pour importants travaux de charpente, nous cherchons

- employé technique
- chef d'atelier
- charpentiers qualifiés

S'adresser à:  
**Jean-Louis Ducret**  
Charpente et bois collé  
1430 Orges  
Tél. (024) 24 12 96.

22-144771

Restaurant de la Rasse à Evionnaz cherche

**musiciens**

Pour soirée de St-Sylvestre.

Tél. (026) 8 45 25.

036-520584

Si vous connaissez la branche du verre plat, ou êtes en possession d'un CFC d'un métier manuel, alors appelez-nous. Nous vous proposons

**un place intéressante**

et stable au sein de notre équipe interne. CH et permis B ou C.

**MARTIN VERRE**  
1844 Villeneuve  
Tél. (021) 960 30 31.

036-068841

Cherche tout de suite ou à convenir

**serveurs(euses)**

qualifiés(ées)

Sans permis s'abstenir.

**Hôtel Sourire, Olivier Mottier,**  
1997 Haute-Nendaz.  
Tél. (027) 88 26 16

036-068621

La Sierroise, eaux minérales, 3960 Sierre, cherche

**chauffeur-livreur**

permis poids lourds, Suisse ou avec permis B

**aide de dépôt**

(retraité), quelques heures par jour. Entrée immédiate ou à convenir.

Tél. (027) 55 60 44.

36-5806

Atelier d'architecture cherche, pour entrée immédiate ou à convenir,

**un(e) architecte ETS  
un(e) dessinateur(trice)  
architecte  
un chef de chantier**

Les candidat(e)s ayant quelques années de pratique, et désirant collaborer à des chantiers importants dans le canton de Fribourg, sont prié(s) de bien vouloir prendre contact avec M. P. Jamolli au (037) 23 21 74, ou de faire parvenir leurs offres sous chiffre 17-80855 à Publicitas, Fribourg.

Possibilité de formation CAO.

Clinique médico-chirurgicale Valmont  
1823 Glion-sur-Montreux  
cherche, pour entrée immédiate ou à convenir, jeune et dynamique

**réceptionniste-téléphoniste  
tournant(e)**

**Nous demandons:**  
- quelques années d'expérience dans un poste similaire  
- flexibilité et polyvalence dans le travail  
- Maîtrise de quelques langues.

**Nous offrons:**  
- un travail agréable dans une clinique de 70 chambres et 80 lits  
- salaire en rapport avec les qualifications  
- une situation stable à l'année  
- logement à disposition sur place (si désiré).

Faire offres écrites à la direction ou téléphoner au (021) 963 48 51. Demander M. Fetz.  
22-16853

**Mise au concours**

Le cycle d'orientation régional de Martigny met au concours un poste de

**secrétaire**

à mi-temps pour le collège Sainte-Jeanne-Antide.

Début d'activité: 1er mars 1989.

Les offres de service manuscrites avec curriculum vitae, références, photocopies des titres et diplômes, préférence de salaire, doivent parvenir avec la mention «Offre de service» au secrétariat du cycle d'orientation régional de Martigny, rue du Simplon 14 à Martigny, jusqu'au 31 décembre 1988.

Le cahier des charges peut être demandé au secrétariat.

**Cycle d'orientation régional de Martigny**

Dame, 47 ans, cherche place comme

**dame de compagnie**

pour s'occuper d'une personne, ou comme

**gouvernante**

pour s'occuper d'un bébé ou de 2 enfants, de préférence en Valais.

Tél. (021) 843 12 67, de 18 h à 20 h.

22-560264

Cherche

**serveuse**

débutante acceptée, congé samedi et dimanche.

Café du Levant, Vionnaz.  
Tél. (025) 81 14 58.

036-834873

Restaurant Les 3 Dranses à Sembrancher cherche pour tout de suite

**sommelier(ère)**

connaissant les 2 services, possibilité d'obtenir un permis.

Pour tous renseignements: (026) 8 81 73.

036-068817

Les Alouettes, école à la montagne, à Morgins cherche pour le 1er janvier 1989

**femme de ménage**

à plein-temps (responsable du nettoyage du chalet).

**Nous demandons:**  
- contact facile avec les enfants et les adultes

**Nous offrons:**  
- salaire selon aptitudes + 13e salaire  
- studio à disposition dans le chalet  
- 2 mois de vacances payées par année

Pour tous renseignements: tél. (025) 77 13 12, demander M. Perroud.

036-101122

Entreprise du Valais central cherche

**jeune homme dynamique**

avec connaissances en électricité ou électronique, permis de conduire. Horaire variable.

Ecrire sous chiffre S 36-068851, Publicitas, 1951 Sion.

036-068851

On cherche, pour entrée immédiate ou à convenir

**un mécanicien sur automobiles**

Faire offres au Garage du Simplon, Viscardi & Cie S.A. 1880 - Bex  
Tél. (025) 63 19 02.

036-520605

**Electronicien-constructeur**

avec plusieurs années d'expérience dans la construction d'appareils électriques et électroniques, spécialiste en layouts de circuits imprimés. Expérience en informatique, parlant français et allemand, cherche poste à développer dans entreprise dynamique et en pleine expansion. Libre tout de suite.

Ecrire sous chiffre U 36-305175, Publicitas, 1951 Sion.

036-305175

Urgent! A Saint-Légier, on cherche

**une personne**

pour s'occuper de deux enfants (5 ans et 20 mois), nourrie, logée, éventuellement de jour.

S'adresser à J.F. Gojay, (021) 943 30 17 ou 943 34 24.

22-480875

Couple cherche

**une nurse**

pour bébé de 5 mois. Entrée immédiate. Bon salaire selon expérience. Lieu de travail: Grand-Pré Céligny.

Envoyez curriculum vitae et photo à: **Uniteg S.A.**, rue de Lausanne 123, 1202 Genève, tél. 31 15 30, 61 64 70.

18-037742

**BUFFET CFF YVERDON**

engage tout de suite ou à convenir

**serveuse**

pour brasserie ainsi qu'une

**serveuse qualifiée**

pour son restaurant.

Tél. (024) 21 49 95, demander M. et Mme Criblet.

22-14805

Cherchons

**nurse diplômée**

interne, pour s'occuper d'un garçon de 2 ans et d'un nouveau-né. Dès début février 1989 ou à convenir.

R. et G. Kaufmann Miremont 29 bis 1206 Genève  
Tél. (022) 47 30 88.

18-037600

Cherchons

**filles**

pour aider au service et à la cuisine.

Entrée immédiate.

Tél. (027) 55 13 55.

036-068711

Cherchons

**jeune fille de maison**

ou

**jeune casseroier**

Entrée tout de suite.

Tél. (027) 31 28 68.

036-068666

Dynamisme, enthousiasme et compétences sont les couleurs de notre TEAM.

Si elles sont les vôtres, rejoignez-nous!

Le 25 février, nous ouvrons à **MONTHEY** un **CENTRE DE COIFFURE ET DE BEAUTÉ NEW-LOOK**. Aussi désirons-nous nous assurer la collaboration

**d'un(e) coiffeur(euse)  
responsable**

maîtrisant pleinement son métier et capable de gérer du personnel. Une expérience similaire est la bienvenue

**des coiffeurs(euses)  
mixtes**

professionnel(le)s confirmé(e)s

**une esthéticienne  
diplômée**

bonne conseillère et pratiquant les soins corporels.

N'hésitez pas, saisissez votre chance, donnez à votre carrière une nouvelle dimension et téléphonez-nous au (022) 98 99 44.

36-520519

**COMMUNE DE RANDOGNE**

La commune de Randogne met au concours le

**poste de comptable**

(homme ou dame) pour son service de comptabilité générale.

**Conditions:** diplôme d'une école de commerce, certificat de capacité d'employé(e) de commerce ou formation jugée équivalente; de préférence avec 3 ou 4 ans de pratique.

**Langue maternelle:** français; bonnes connaissances de l'allemand.

**Entrée en fonctions:** tout de suite ou à convenir.

**Renseignements:** auprès du secrétaire communal, téléphone (027) 41 75 41.

**Traitement:** selon le statut du personnel de l'Etat du Valais.

Les offres de service manuscrites, avec curriculum vitae, références et copies de diplômes, sont à adresser à l'Administration communale de Randogne, 3962 Montana, avec la mention «Poste de comptable», pour le mardi 27 décembre 1988, au plus tard.

36-111400



**Travail temporaire  
et fixe**

Cherchons pour poste fixe

**AMBULANCIER**

Ce poste conviendrait à personne jeune, robuste et consciencieuse, au bénéfice d'un diplôme ou certificat de fin d'apprentissage. Expérience et langues bienvenues.

Faire offres écrites à **AGENCE 23**, av. de la Gare 1, 1920 Martigny, ou téléphoner au (026) 2 82 02.

36-96



**Cherchons  
menuisiers  
serruriers  
monteurs électriciens**

Av. de la Gare 1 - 1920 Martigny - Tél. (026) 2 82 02

**Le dé clic**

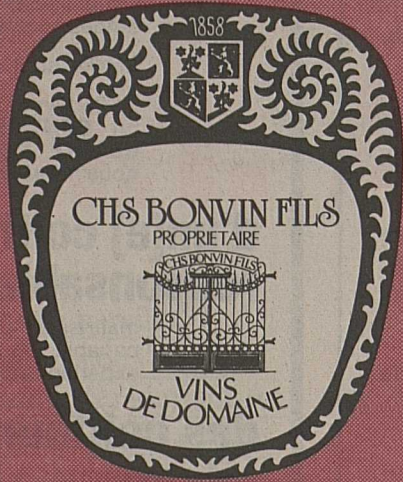
Emplois stables:  
**secrétaires médicales**  
**secrétaire** (traitement de texte, temps partiel)

**opératrice de saisie**  
**dessinateurs bâtiment**  
**dessinateurs chauffage**  
**dessinateur** menuiserie métal.  
**dessinateurs cuisines**  
**dessinateurs B.A. + G.C.**



Sion: rue des Mayennets 5  
☎ 027/22 05 95  
Monthey: rue du Midi 2  
☎ 025/71 22 12

**MANPOWER**



**CHARLES BONVIN FILS  
PROPRIÉTAIRE-ÉLEVEUR  
DE VINS DE DOMAINE**

\*\*\*\*\*

Venez déguster et choisir vos vins  
dans un cadre chaleureux

**OFFRE SPÉCIALE DE NOËL**

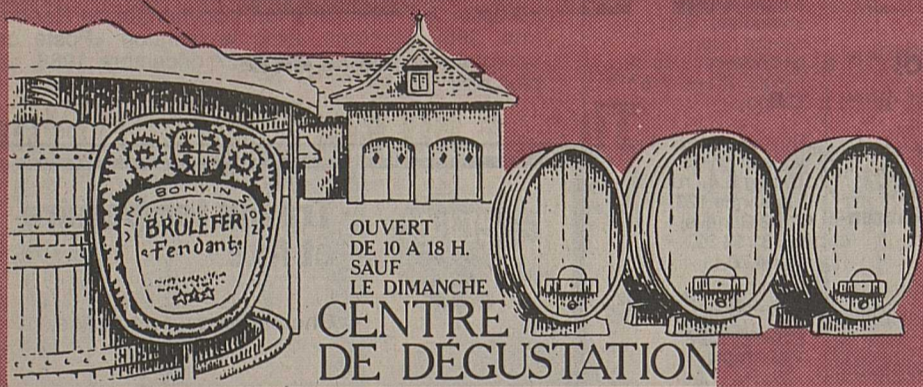
Jusqu'au samedi 7 janvier 1989  
ouverture de 10 h à 18 h

\*\*\*\*\*

**5% de rabais  
sur nos bouteilles!**

\*\*\*\*\*

**Des idées cadeaux!**



EN FACE DE LA GARE DE SION

36-662820

**POUR VOS ANNONCES: PUBLICITAS 027/21 21 11**

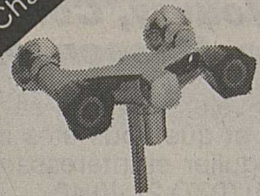
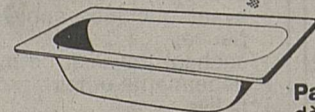
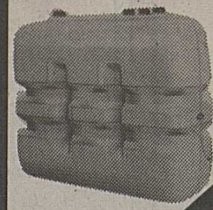
**VENEZ DECOUVRIR! notre programme SANITAIRE...**

Citernes à mazout,  
bacs de rétention en acier  
ou en polyester  
800 - 1000 - 1100 -  
1500 - 2000 l

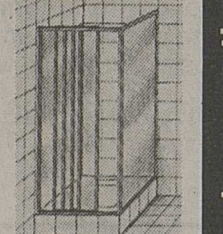
- Robinetterie suisse
- Meubles salle de bains
- Accessoires

**Mosoni-Vuissoz**  
COMPTOIRS RÉUNIS  
3977 GRANGES (route de Chalais) ☎ 027/58 13 00

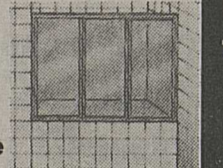
FERME LE LUNDI MATIN



Cabine de douche  
complète avec  
receveur, rideau,  
batterie, siphon et  
parois 80x80 cm  
Fr. 626.-



Paroi de douche  
angulaire ou 1 face  
dès Fr. 378.-



Paroi baignoire  
dès Fr. 356.-

Ouvert le samedi jusqu'à 17 heures

1 année de garantie - Service après vente

**HÔTEL RIFFELALP** \*\*\*  
un petit paradis au-dessus de Zermatt  
directement vis-à-vis du Mont Cervin

Inauguration:  
Noël 1988

Informations et réservations:

HOTEL SEILER  
RIFFELALP \*\*\*  
Thomas Moor  
3920 ZERMATT  
Téléphone 028 67 53 33  
Téléfax 028 67 51 09



**45 langues**

pour les sciences  
et la technique,  
l'industrie et le commerce,  
le droit et l'économie:  
voilà ce que vous offre



**Dr h.c. Jean-Paul Rochat**  
Traductions -  
Services d'interpréariat

Seestrasse 231 CH-8700 Küsnacht  
Tél. 01-910 58 41 Natél-C: 0770 61 05 25  
Téléfax 01-910 10 39 Téléc 82 57 17

**VEYRAS: le PRD remercie**

Le comité élargi du Parti radical démocratique de Veyras, associé à la commission électorale, remercie les électrices et les électeurs de Veyras pour leur soutien lors des joutes communales qui se sont terminées brillamment par l'élection à la présidence de la commune du conseiller sortant, M. Daniel Rey. A ses côtés, M. Paul-André Zufferey, nouveau, collaborera d'une façon avantageuse pour le bien de la communauté.

Elu en 1987 au poste de juge de commune, M. Georges Zufferey a également été confirmé dans sa fonction.

Au nom du Parti radical démocratique de Veyras, MM. Jean-Franco Ganzer, président, et Jean-Pierre Antille, président de la commission électorale, adressent leurs félicitations aux élus, remercient toutes les personnes qui ont œuvré durant la campagne électorale et présentent à toute la population les meilleurs vœux pour les fêtes de fin d'année.

36-111406

**LE PLAISIR EN TÊTE**



Nouvelle spatule,  
nouvelle répartition de  
souplesse,  
nouvelle semelle,

pour une skiabilité  
extraordinaire et des  
virages superfaciles.

Le ski XP 11 et les  
membres de la famille  
OPEN vous ouvrent la voie  
au ski-plaisir total.

Olympic Winter Games  
Calgary 1988  
GOLDEN CHAMPIONS

**OPEN - DE ROSSIGNOL**

**Coiffure Amazone**

Avenue du Château 1 3960 SIERRE

- Stylisme - visagisme
- New-look coupes hommes
- **PERMANENTE + COUPE**  
(mise en plis ou brushing)

**Fr. 50.-**

**Tél. (027) 55 15 63**

36-067969

**GÉRARD PUGIN**

AUTO-ÉLECTRICITÉ SION (027) 23 41 81  
AUTO-SHOP DU PONT APROZ (027) 36 31 65

Plus de 10 ans  
à votre  
service!

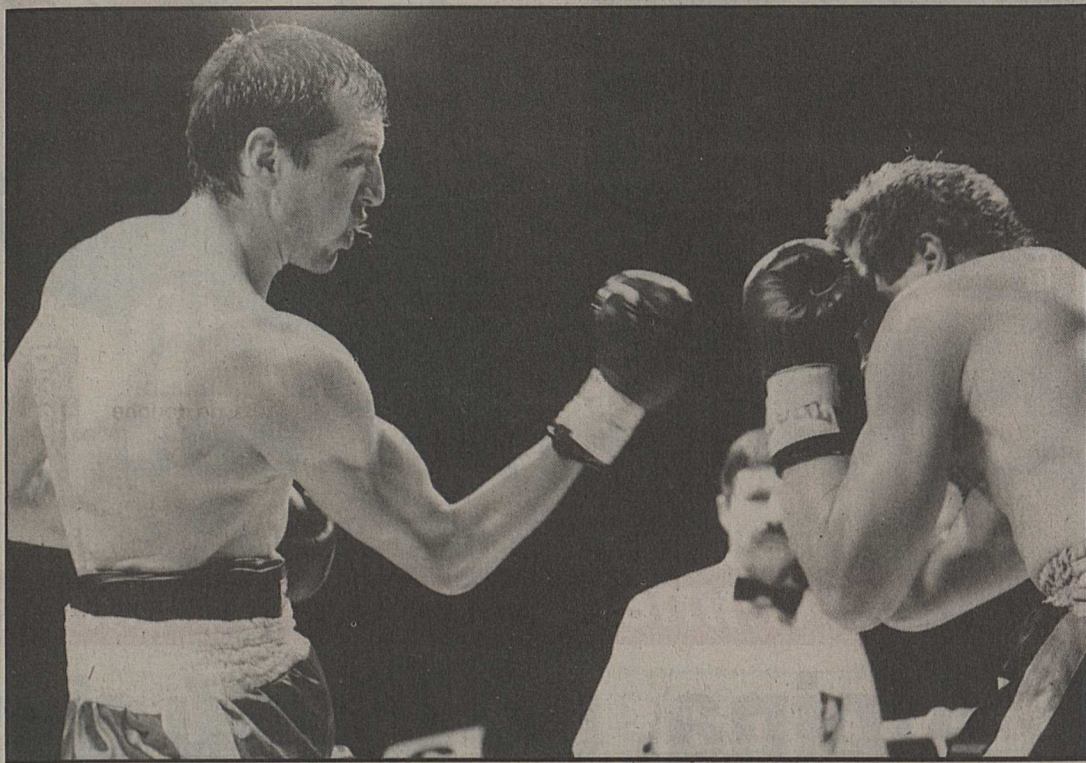
**OFFRE DE NOËL!**  
Radiocassettes  
**PANASONIC** et  
**AUDIOLINE**  
Garantie  
Service après vente

Boxe

Meeting professionnel à Martigny ce soir à 20 heures

# Bonzon veut se fixer

Pour son quatrième combat chez les professionnels, Bernard Bonzon constituera la tête d'affiche d'une réunion présumée de qualité. Le Tessinois Hichem Damani et le Lausannois Juan Canabatte devraient, eux aussi, rehausser les débats.



Bernard Bonzon (ici face au Luxembourgeois Stroh), tentera sa chance face à l'Algérien Dfahid.

ASL arch.

Le Boxing-Club Martigny, on le sait, fait bien les choses. Rompu aux grandes organisations, le dynamique club bas-valaisan s'est donc une nouvelle fois mis en quatre pour présenter un meeting de bonne tenue. Ainsi, dès 20 heures ce soir, les amateurs de noble art qui se déplaceront à de la salle du Bourg pourront s'en mettre plein les pupilles au fil des onze combats prévus au programme de cette soirée dédiée à la mémoire de Reynald Iten. Les amateurs et les juniors - la plupart issus du club local ou d'autres clubs valaisans - constitueront bien sûr le gros de la «troupe». On ne s'en plaindra pas dès lors que ce sera une excellente occasion de voir défiler la crème des boxeurs du Vieux-Pays.

### Le talent de Damani

Mais les choses vraiment sérieuses débiteront sur le coup de 21 heures lorsque le professionnel Tessinois Hichem Damani se présentera sur le ring pour y affronter l'Italien Antonio Francioso. Grand espoir de la boxe helvétique, le poids plume d'Ascona n'aura pas la partie facile contre cette deuxième série italienne. Mais l'homme a des ressources (5 victoires en 6 combats) et du talent à revendre. En préambule du championnat de Martelli, n'a-t-il pas, en effet, enthousiasmé le public de Malley? Un gage de spectacle donc, que la présence du boxeur d'outre-Gothard. Tout comme d'ailleurs celle du champion d'Europe de full contact, Juan Canabatte, lequel devrait rencontrer le futur professionnel genevois Fabien Zavatini au cours d'un combat qui ne manquera pas de piment.

### Bon test

A tout seigneur tout honneur, l'ultime combat de la soirée, le clou de la réunion, a été attribué au «régional de l'étape», Bernard Bonzon. Professionnel depuis

mars dernier, l'Octodurien, qui s'entraîne désormais à Genève auprès de François Suter, disputera à cette occasion son quatrième combat. Après le Luxembourgeois Stroh, et la double confrontation face à Benito Guida, le poids

Par Christian Rappaz

moyen d'Antagnes sera opposé à l'Algérien de Marseille, Belrit Dfahid. Face à cet adversaire dont il est difficile de jauger la valeur (3 défaites en autant de combats), Bonzon voudra d'abord se fixer

sur ses possibilités actuelles: «A vrai dire, contre Benito Guida, à Monthey, je me suis aperçu que je manquais d'assurance. Dans ce contexte, cette défaite a été positive puisqu'elle m'a ouvert les yeux sur mes lacunes. Aujourd'hui, je m'entraîne donc au club des pugilistes de Carouge, ce qui me permet de me mesurer à des «sparrings» de qualité (Kichenin, Atencio). Dès lors, dans un encadrement plus professionnel, je crois avoir progressé, même si je dois encore beaucoup travailler la puissance et la technique.» Après avoir passé le test de Belrit Dfahid, Bernard Bonzon sera assurément renseigné sur son niveau actuel...

## Programme

11 heures, pesée des boxeurs au Centre Toyota.  
Début de la réunion à 20 heures.  
**Amateurs et juniors:** Joseph Napoli (Martigny) contre José Manso; Raphaël Garcia (Martigny) contre Yvan Laterza; Alexis Borloz (Sion) contre Delisio; le poids lourd montheysan Bobard sera lui aussi présent à Martigny et rencontrera un adversaire à désigner.

**Poids légers:** Juan Canabatte contre Fabien Zavatini.  
**Professionnels:** Env. 21 heures: Ichem Damani (Suisse) contre Antonio Francioso (Italie). Combat de poids plume prévu en 6 x 3 minutes.

Env. 22 h 15: Bernard Bonzon (Suisse) contre Belrit Dfahid (Algérie). Combat de poids moyens prévu en 6 x 3 minutes.

## Basketball

# Résultats de la coupe Korac

**Poule A:** Divarese - Estudiantes Madrid 83-71. Partizan Belgrade - Asubel Mariembourg 98-91. **Classement:** 1. Partizan Belgrade 4. 2. Divarese 3 (+10). 3. Estudiantes Madrid 3 (+5). 4. Assubel Mariembourg 2.  
**Poule B:** Olympiakos Le Pirée - Joventut Badalone 89-86. Hapoel Tel Aviv - Zadar 84-93. **Classement:** 1. Zadar 4. 2. Hapoel Tel Aviv 3 (+6). 3. Olympiakos Le Pirée 3 (-12). 4. Joventut Badalone 2.  
**Poule C:** Philips Milan - ER Belgrade 101-81. CAI Saragosse - Maes Pils Malines 82-75. **Classement:** 1. Philips Milan 4. 2. CAI Saragosse 3 (-3). 3. ER Belgrade 3 (-6). 4. Maes Pils Malines 2.  
**Poule D:** Orthez - Den Helder 87-86. Wiwa Vismara Cantu - Stroitel Kiev 108-97. **Classement:** 1. Wiwa Vismara Cantu 4. 2. Stroitel Kiev 3 (+13). 3. Orthez 3 (-5). 4. Den Helder 2.

## ASS-COS-EFGS Macolin

# Dopage: le point de la situation

L'Association suisse du sport (ASS) et le Comité olympique suisse (COS) restent fidèles à leurs principes et approuvent sans réserve les contrôles antidopages de plus en plus poussés et effectués selon un processus permettant d'éviter toute équivoque.  
Un groupe de travail multidisciplinaire (juristes, médecins, etc.) est en train d'étudier les modalités (dispositions juridiques et de procédure, garantie d'un traitement uniforme) devant permettre d'effectuer ces contrôles et de les étendre sur les périodes d'entraînement. En août 1987 déjà, le Comité national pour le sport d'élite (CNSE) avait pris la décision de principe d'étendre les contrôles antidopages aux périodes d'entraînement.  
A partir du 1er janvier 1989, l'Institut de recherche de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport (EFGS) de Macolin ne sera plus habilité par le CIO à procéder à l'analyse des contrôles antidopages. L'infrastructure existante s'avère en effet insuffisante et le CIO a émis par ailleurs des exigences extrêmement sévères en ce qui concerne l'équipement d'un laboratoire de contrôle. Pour être en mesure de satisfaire aux nouvelles exigences, il faudrait pratiquement tripler l'infrastructure existante (sur le plan du personnel et du matériel), ce qui

s'avère impossible, vu les restrictions de personnel décidées par la Confédération.  
L'ASS, le COS et l'EFGS ont décidé d'un commun accord de confier, passagèrement du moins, les contrôles antidopages à l'Institut de biochimie de l'Université du sport de Cologne (professeur Manfred Donike) où les analyses peuvent être effectués conformément aux nouvelles exigences du CIO. Entre-temps, on essaiera de faire le point sur les possibilités futures en matière d'analyse des contrôles antidopages en Suisse. On étudiera en même temps la possibilité d'inclure dans les structures à mettre en place les contrôles à effectuer dans le secteur du sport hippique. Ces contrôles deviennent en effet inévitables au vu des exigences de la loi sur la protection des animaux.  
L'ASS, le COS et l'EFGS espèrent que l'on trouvera très rapidement, sur le plan international - soit au sein des fédérations sportives internationales soit au niveau d'accords entre différentes nations - une solution permettant d'effectuer des contrôles antidopages durant les phases d'entraînement des athlètes.

# Champions suisses reçus par le Conseil d'Etat



M. Bernard Bornet, conseiller d'Etat, s'adresse à toute l'équipe au nom du gouvernement.

Les jeunes footballeurs de l'association valaisanne sont à l'honneur.  
On se souvient que le 2 juillet 1988, à Echallens, la sélection des juniors B remportait le titre de champion suisse, en battant celle du Tessin sur le score de 2-1. Cette consécration a connu son apothéose mercredi en fin d'après-midi, puisque toute l'équipe accompagnée des dirigeants était reçue par le Conseil d'Etat. C'est donc au cernetz cantonal que M. Bernard Bornet, conseiller d'Etat, accueillait ces jeunes footballeurs, l'élite de demain. M. Christian Jacquod, représentait le comité cantonal de l'association valaisanne, avec MM. Jean-Louis

Vouillamoz, responsable du mouvement juniors, Jean-Jacques Pappilloud, responsable des sélections, et Gino Travelletti, coach de l'équipe championne. M. Bornet eut le plaisir de s'adresser à ces jeunes champions, en les félicitant au nom du gouvernement pour leurs prestations, qui font honneur au Valais. Il souhaite que cette distinction ne soit que le début d'une longue carrière sportive, qui, un jour, se terminera peut-être dans les rangs du FC Sion. M. Jean-Louis Vouillamoz remercia le conseiller d'Etat d'avoir accepté de recevoir les jeunes champions suisses. En remerciements, il remit un vitrail-souvenir. Tous les membres de l'équipe reçurent un di-

plôme, spécialement confectionné par l'AVF, pour cette brillante performance. Il est à souligner que ce titre national juniors est une «première» pour le Valais, ce qui démontre la qualité de l'encadrement technique de cette sélection.  
Un grand bravo à tous ces jeunes sportifs pour leur discipline durant les trois années passées dans cette équipe, qui au terme de cette saison sera dissoute en raison de l'âge. Nos félicitations aux dirigeants qui ont su mener à bien une belle aventure et décrocher le titre national tant convoité. Une verve officielle, suivie d'un repas en commun mirent un terme à cette réception. (Peb).

## Badminton

### Tournoi de simples à Saint-Maurice

Les 10 et 11 décembre, s'est déroulé le quatrième tournoi de simples organisé par le dynamique Club de badminton de Saint-Maurice. Au fil des années, cette manifestation sportive acquiert de l'ampleur et par le nombre de participants et par la qualité du jeu. Cette année, neuf clubs valaisans et est-vaudois ont répondu présent: Blonay, Flamenco (Lausanne), Riviera, Sierre, Sion, Vevey, Villeneuve, Volèges et, bien entendu, le club organisateur. Cette participation massive (133 hommes-femmes-juniors) confèrait à ce tournoi un goût de championnat régional.

Ce week-end est décidément à marquer d'une pierre blanche, puisque, en plus de la réussite de ce tournoi, le BC Saint-Maurice peut saluer la performance remarquable réalisée par son nouvel entraîneur Bettina Villars. En effet, cette dernière a brillamment remporté le titre de championne de Suisse à Malley.

### Résultats des finales

**Messieurs:** C. Fanelli (BC Vevey)-Ami Gabioud (BC Vevey): 15-12, 15-7.  
**Dames:** A. Kern (BC Vevey)-G. Saillen (BC Saint-Maurice): 11-0, 11-2.  
**Juniors:** F. Putallaz (Saint-Maurice)-C. Spuehler (Blonay): 15-5, 15-5.

## Football

### Les coupes européennes

# Tirage au sort aujourd'hui

Le tirage au sort des quarts de finale des coupes européennes sera effectué vendredi à midi à l'hôtel Atlantis-Sheraton à Zurich. Quatre pays, la RFA, l'Italie, la Roumanie et l'Espagne sont encore représentés dans les trois coupes pour ces quarts de finale, qui seront disputés les 1er et 15 mars prochain.  
La coupe des champions proposera à coup sûr quelques grands chocs puisque la liste des qualifiés comprend notamment PSV Eindhoven, tenant du trophée, Real Madrid, Milan AC, Werder Brême et Steaua Bucarest, vainqueur de la compétition en 1986. A noter en outre qu'il s'agira de la première apparition de l'AS Monaco à ce stade de la compétition.  
En coupe des coupes, les Belges du FC Malines, tenants, espèrent éviter le FC Barcelone ou la Sampdoria de Gênes pour préserver leur invincibilité sur la scène européenne qui se prolonge depuis treize rencontres.  
En coupe de l'UEFA enfin, le Bayern de Munich, auréolé par son exploit face à l'Inter de Milan, pourrait cette fois tomber sur... Naples ou la Juventus de Turin, les deux rescapés italiens dans cette épreuve.

### Les qualifiés

**Coupe des champions:** PSV Eindhoven (tenant), Real Madrid, Milan AC, Werder Brême, Steaua Bucarest, IFK Göteborg, AS Monaco, Galatasaray Istanbul.  
**Coupe des vainqueurs de coupe:** FC Malines (tenant), FC Barcelone, Dynamo Bucarest, Sampdoria Gênes, Eintracht Francfort, Sredets Sofia, AGF Aarhus, Roda JC Kerkrade.  
**Coupe de l'UEFA:** Bayern Munich, VfB Stuttgart, Naples, Juventus Turin, Victoria Bucarest, Dynamo Dresde, Real Sociedad San Sebastian, Heart of Midlothian.

## Championnat d'Europe des nations 1992

# La Suède favorite

Outre le tirage au sort des quarts de finale des coupes européennes, le comité exécutif de la l'UEFA se réunira vendredi à Zurich pour y désigner l'organisateur du championnat d'Europe des nations 1992. La Suède est favorite.  
Deux pays, l'Espagne et la Suède, sont candidats pour succéder à la RFA. Mais la commission d'organisation du championnat d'Europe, présidée par le Soviétique Nicolay Ryashentsev, a d'ores et déjà exprimé sa préférence pour le pays scandinave le 14 octobre dernier.  
L'UEFA ne semble donc pas désireuse de confier la compétition à l'Espagne, qui accueillera déjà les Jeux olympiques de la même été à Barcelone, et a de surcroît organisé la phase finale de la coupe du monde voici six ans.  
Le choix du comité exécutif de l'union européenne devrait donc se porter sur la Suède, où l'Euro 92 se déroulerait dans quatre villes, Stockholm, cadre de la finale, Norrköping, Göteborg et Malmö.  
La Suède avait d'abord envisagé une candidature commune avec le Danemark avant de constituer son propre dossier, appuyé par le roi Charles XVI Gustave et le gouvernement. Elle avait organisé avec succès la coupe du monde 1958, marquée par le premier titre du Brésil et d'un certain Pelé.


## Sept ans de prison pour Jenkins

Médaillé d'argent dans le relais 4 x 400 m aux Jeux olympiques de Munich, le Britannique David Jenkins (36 ans) a été condamné à sept ans de prison et 75000 dollars d'amende par la justice américaine, pour trafic de stéroïdes anabolisants. Jenkins avait été reconnu comme l'une des «têtes» d'un réseau impliquant 34 personnes et organisant un trafic entre le Mexique et les Etats-Unis. Il s'est placé depuis l'été dernier sur le chemin du repentir en tenant une conférence lors de laquelle il a dénoncé les dangers des stéroïdes disponibles au marché noir.

# Hier



**Manenti, Farquet & Cie**  
Maçonnerie  
1934 Le Châble (026) 8 87 68

  
**CREDIT SUISSE CS**  
Tél. (026) 7 53 83 Fax (026) 7 68 63

**Fellay-Bailod**  
Electricité  
1936 Verbier (026) 7 52 12

  
**Immobilier/Fiduciaire  
Bureau commercial  
Freddy Michaud S.A.**  
Tél. (026) 7 44 44 Fax (026) 7 77 05

**Baillifard-Fellay-Gabioud**  
Electricité  
1936 Verbier (026) 7 64 34

  
**Architecture + Engineering  
Martin + Michellod S.A.**  
Tél. (026) 7 75 85 Fax (026) 7 75 74

**Farquet René**  
Chauffage  
1920 Martigny (026) 2 39 51

**Consortium  
Rossa René & Guy Michellod**  
1920 Martigny (026) 2 21 62  
1920 Martigny (026) 2 68 38

**Schindler S.A.**  
Ascenseurs  
1950 Sion (027) 22 06 72  
1004 Lausanne (021) 24 62 32

  
**Nappage - Draperie - Divers**  
Tél. (026) 7 64 77

## Nouvel immeuble commercial et

# L'Alpina, un joyau au

VERBIER. – L'Hôtel Alpina n'est plus. Vive le complexe commercial et résidentiel Alpina. Construit bien avant la dernière guerre, l'ancien Hôtel Alpina a contribué à assurer le renom de Verbier. Il faisait cependant tache au cœur d'une station qui ne cesse de bouger. Le bureau d'architecture Martin & Michellod, à Verbier, a donc choisi de raser l'ancienne bâtisse pour réaliser un nouvel ensemble. Plus grand, plus beau, plus fonctionnel, mieux adapté à une station qui se veut à la pointe du tourisme. Mais attention, avec toujours le souci de conserver un certain cachet à ce qui devrait devenir l'un des fleurons de Verbier.

Le bois domine donc dans ce nouvel immeuble à deux faces, l'une commerciale et l'autre résidentielle.

### La Taverne soignée

La partie commerciale est naturellement portante. Avec un café-restaurant soigné (la Taverne), avec des magasins de vêtements, une boutique de chaussures, un fleuriste, une horlogerie, les bureaux du complexe commercial Freddy Michaud sur le deuxième étage, les bureaux Martin et Michellod sur le troisième, ce secteur commercial. Quant à la partie résidentielle, elle offre neuf appartements de deux pièces.

### Le règne du bois

Le bois était roi lors de la construction de l'Hôtel Alpina, bien avant la dernière guerre. Il l'est demeuré au cours des différentes phases d'agrandissement de cet établissement public. Il était logique que les architectes Martin & Michellod prolongent son règne.

Vous saurez tout ou presque sur les techniques de ce complexe lorsque vous aurez appris que les deux sous-sols offrent des locaux de service, 72 places de parking, un accès piétonnier, un accès automobile, un accès automobile dénié dans une station où les places de parking sont pas légion.



**La Taverne**  
**Café-Restaurant**  
Olga et Pierre Meilland  
Tél. (026) 7 63 44

  
**RUEGG**  
BASEL-VERBIER  
ARTOR  
Horlogerie - Joaillerie  
Tél. (026) 7 58 58

**Voeffray Christian**  
Bureau technique  
Electricité  
1963 Vétroz (027) 36 49 29

**Maret & Karlen**  
Ferblanterie et couverture  
1936 Verbier (026) 7 67 77

**Erval S.A.**  
Génie civil  
1920 Martigny (026) 2 67 64

**Muscianesi Dominique**  
Gypserie-peinture  
1936 Verbier (026) 7 69 17

**Arts et Cuisines**  
Cretton Pierre-Henri  
1937 Orsières (026) 4 14 45

**Zuchuat Frères**  
Carrelages  
1920 Martigny (026) 7 64 77

**Michellod-Clausen**  
Bureau technique  
Chauffage-ventilation-sanitaire  
1920 Martigny (026) 2 62 57

**Atib S.A.**  
Bureau d'ingénieurs  
1920 Martigny (026) 2 40 22

**Michel Stores S.A.**  
Stores  
1950 Sion (027) 22 55 05

**Constantin Florian**  
Chapes  
1966 Ayent (027) 38 13 87

**Gailloud Yvan**  
Serrurerie  
1934 Le Châble (026) 7 13 58

**Gailland Fleurs**  
Aménagements extérieurs  
1934 Le Châble (026) 7 13 58

**Moulin Paul & Cie**  
Menuiserie extérieure  
1941 Vollèges (026) 8 81 53

**Joris Maurice**  
Menuiserie intérieure  
1937 Orsières (026) 4 11 46

**Vaudan Pierre**  
Menuiserie intérieure  
1934 Bruson (026) 7 13 04

**Maret Albert**  
Menuiserie intérieure  
1920 Martigny (026) 2 23 22

**May Frères**  
Cheminées - pierres  
1934 Le Châble (026) 7 18 30

**Mardéco S.A.**  
Marbres et granits  
1263 Crassier (022) 61 61 61

**Maret-Bornet**  
Etanchéité  
1961 Aproz (027) 36 40 46

**Besse Hilaire**  
Vitrerie  
1947 Versegères (026) 7 23 12

**Valcalorie S.A.**  
Ventilation - M. Richer  
1870 Monthey (025) 71 88 66  
1950 Sion (027) 31 35 14

**Raboud Claude**  
Serrurerie  
1920 Martigny (026) 2 20 80

**Frehner Martin**  
Carrelages  
1920 Martigny (026) 2 54 83

**Ortra S.A.**  
Séparations de caves  
1907 Saxon (026) 7 64 77

# Aujourd'hui



1936 VERBIER

## Aujourd'hui, 16.12.1988 inauguration dès 16 heures

### essentiel

## Centre de Verbier

**Circulation aérée**  
L'architecture traditionnelle, l'immeuble Alpina est parfaitement intégré dans le cœur de Verbier, malgré un important volume (21 000 mètres cubes dont la moitié est, il est vrai, enfouie dans le sol). Dans ses moindres recoins, dans ses plus petits détails, le bâtiment privilégie l'esthétique. Un passage piéton public - aménagé au milieu du centre - aère l'ensemble et facilite la circulation des visiteurs entre la rue des Hôtels et la rue de la Piscine.

Autre exemple pour illustrer le souci de beauté et de bien-être qui a animé les promoteurs lors de la réalisation de ce complexe: MM. Martin et Michelod ont décidé de raser le chalet Belaly (situé en face de l'immeuble, il abritait l'agence De Torrenté) pour en faire une zone verte, une place de détente qui ajoutera encore au nouveau charme de ce quartier. A découvrir, ce vendredi déjà, à l'occasion de l'inauguration officielle des locaux du Crédit Suisse (c'est pour ce matin) mais aussi et surtout lors de l'inauguration de l'ensemble en fin d'après-midi.



**BOUTIQUE 2+2**  
La lingerie pour vous et lui  
Tél. (026) 7 52 55

les boutiques

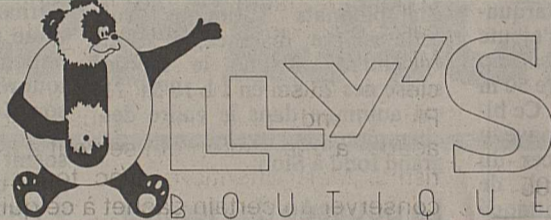
**gaillardfleurs**



Paysagistes - Horticulteurs - Fleuristes

**pour le plaisir des yeux  
et la joie du cœur**

1936 VERBIER 1934 LE CHÂBLE  
Tél. (026) 7 56 42 Tél. (026) 7 13 33-38



**Boutique enfants**

Tél. (026) 7 64 19



Tél. (026) 7 71 24



**Prêt-à-porter  
féminin-masculin**

Tél. (026) 7 45 55

BOUTIQUE



**BALLY**

**Des chaussures,  
des chaussures,  
mais pas que des chaussures...**

Tél. (026) 7 84 26

**Besse & Baillifard**

Cheminées  
1934 Villette (026) 7 26 20

**Voutaz & Métrailer**

Menuiserie  
1933 Sembrancher  
(026) 8 87 70

**Audiovidélec S.A.**

Electricité  
1936 Verbier (026) 7 71 72

**Cerbérus**

Protection incendie  
1095 Lutry (021) 39 52 11

**Boson Jacky**

Moquettes  
1936 Verbier (026) 7 81 01

**Bauer Kassenfabrik AG**

Coffres-forts  
1022 Chavannes-près-Renens  
(056) 91 31 21  
(021) 35 71 51

**ter André**  
Portes de garages  
184 Bruson (026) 7 13 06

**Frigorex S.A.**  
Installation de froid  
3968 Veyras (027) 55 61 05

**Climaval S.A.**  
Ventilation  
1950 Sion (027) 22 70 92

**Publipartner S.A.**  
Publicité  
1205 Genève (022) 20 03 22

**Corthay-Troillet**  
Menuiserie  
1947 Champsec (026) 7 91 40

**Lista Mellinger S.A.**  
Compactus-lagersysteme  
5507 Mellinger (056) 91 31 21

**orma S.A.**  
Portes automatiques  
10 Lausanne (021) 33 55 33

**Mosch Silvio**  
Isolations  
1920 Martigny (026) 2 53 77

**Lonfat-Borgeat**  
Bureau de géomètre  
1920 Martigny (026) 2 15 44

**Marcolivier**  
Isolations thermiques  
1966 Ayent (027) 38 12 77

**Moulin Gérard**  
Electricité  
1937 Orsières (026) 4 12 47

**Vidmar AG**  
Arrangement banques,  
bureaux (guichets)  
3097 Lieberfeld-  
Bern (031) 53 61 11

**ellen Joseph S.A.**  
Plafonds suspendus  
106 Lausanne (021) 26 93 03

**Constantin & Gex**  
Eléments préfabriqués  
1904 Vernayaz (026) 8 13 14

**Bruchez Frères**  
Menuiserie  
1934 Le Cotterg (026) 7 29 91

**Troillet & Ghisoli**  
Transports  
1920 Martigny (026) 2 28 39

**Dorsaz François**  
Bureau technique  
Electricité  
1920 Martigny (026) 2 53 43

**Méga S.A.**  
**Georges-Paul Maret**  
Revêtements de sols  
1920 Martigny (026) 2 86 46

**esson Alfred**  
Charpente  
1936 Verbier (026) 7 52 61

**Keim Robert & Fils**  
Chauffage et sanitaire  
1920 Martigny (026) 2 28 76

**E.G.M. S.A.**  
**Claudy Perraudin**  
Nettoyages  
1936 Verbier (026) 7 44 44

**Therma S.A.**  
Cuisines  
1006 Lausanne (021) 27 64 64

**Sulzer Frères S.A.**  
Ventilation  
1950 Sion (027) 22 39 43

**Fournier Daniel**  
Agencements  
1920 Martigny (026) 2 63 15

## Athlétisme: bilan cantonal chez les dames, hommes et juniors

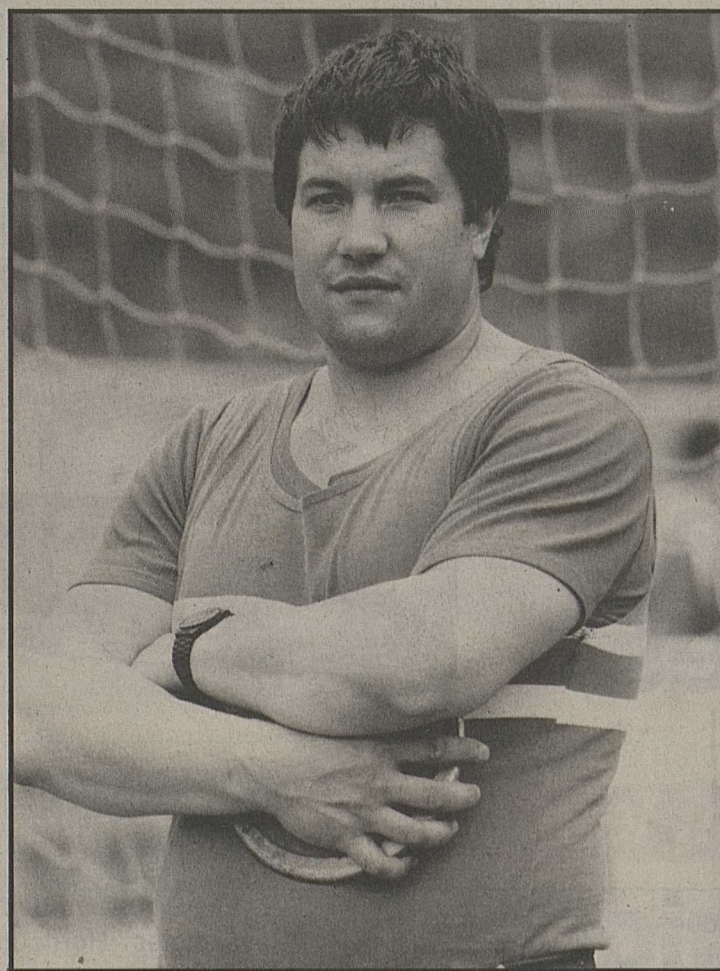
## Les lanceurs valaisans font le poids!

Si les années ont fortement tendance à se suivre, elles n'inclinent pas moins à se ressembler obstinément. En l'occurrence, ceci n'est pas trop fâcheux dans la mesure où l'athlétisme valaisan occupe une place de choix dans la hiérarchie romande, voire suisse.

Cette situation enviable est magnifiquement illustrée par la onzième victoire remportée par nos athlètes cette année, lors du match des six cantons romands.

Et pourtant, en valeur intrinsèque, le Valais ne dispose pas des meilleurs éléments de Romandie. Mais contrairement à ce qui se passe dans la plupart des cantons, les athlètes valai-

sans savent répondre présent à l'appel de leur fédération cantonale et se serrer les coudes lorsque la situation l'exige. Un comité soudé, quelques anciens athlètes qui encadrent une équipe jeune et pleine de promesses, ce sont là les éléments essentiels qui collaborent à la réussite de l'athlétisme valaisan.



Robert Imhof.



Bernarda Oggier.

## Ils lancent loin...

Avec Robert Imhof (TV Naters), on a vu dès les premiers jets que la saison était bien lancée! A sa progression remarquable au poids (16 m 38) s'ajoute un nouveau record valaisan au disque avec 51 m 50 contre 50 m 94 par lui-même, en 1984. Ce bilan est complété par le nouveau record cantonal au lancer du marteau. Werner Fryand, de Naters également, s'est attaqué avec succès à cette discipline techniquement très exigeante.

Ses 29 m 70 (ancien record: 28 m 42 par Rudolf Anderegg, en 1985) constituent une belle récompense et engageront peut-être d'autres lanceurs à tenter l'aventure.

## ... et courent longtemps!

Autre discipline en plein essor: le marathon! Ce printemps à Zurich, le record valaisan a été malmené. Et plutôt deux fois qu'une! En effet, tant Pierre-Alain Farquet (SFG Saint-Maurice) avec ses 2 h 19'01"8, que, surtout, Michel Seppey (SFG Mâche) dans le fantastique temps de 2 h 16'54"8 ont pulvérisé la meilleure performance valaisanne et enfoncé pour la première fois la barrière des 2 h 20'.

Un autre coureur de fond a beaucoup fait parler de lui. Stéphane Schweickhardt (CABV Martigny) a réussi une saison sans faute. Présent sur tous les fronts, il a battu le record canto-

nal du 10000 m, parcourant les vingt-cinq tours de piste en 29'32"10 et améliorant son propre record de 8'17" (1984). Outre une troisième place aux championnats nationaux sur cette même distance, il s'est également attribué le record suisse des 25 km en 1 h 18'54"71 cet automne dans le cadre des championnats valaisans de grand fond à Sion.

## La poussée des jeunes

Dans les sauts et les sprints, les principaux résultats sont à mettre sur le compte des jeunes de nos juniors. En longueur, les deux meilleurs sont à rechercher dans cette catégorie: Nicolas Toffol (CA Sion) et Alexandre Pozzi (CA Sion) avec respectivement 7 m 21 et 7 m 01 assurent la relève. Chez les sprinters, ce sont aussi les moins de 20 ans qui font la loi. Alexandre Salzmann (TV Naters) est incontestablement le Valaisan le plus rapide. On relèvera également l'excellent chrono réalisé par l'équipe de la Communauté d'athlétisme du Valais central (CAVC) juniors, composée d'Antoine Callet-Molin, Christophe Dayer, Nicolas Toffol et Alexandre Pozzi dans le relais 4 x 100 m en 42"98.

D'autres disciplines ont un peu marqué le pas mais on ne remplace pas si facilement les départs d'athlètes de la valeur de Grégoire Ulrich, Jean-Daniel Rey ou Alain Soudan, tous trois partis à la TV Länggasse Berne. Mais la jeunesse travaille dur pour relever le défi et nous per-

met d'espérer de belles satisfactions dans un proche avenir.

## Bernarda au jet...

Bernarda Oggier (CA Sion) continue sa progression vers l'élite nationale. Cette année, elle aura tout réussi: sa maturité et sa saison. La première explique que ses meilleures performances soient intervenues seulement au mois de juillet. Finalement, elle a porté son record personnel... et cantonal à 44 m 90 au disque. Ceci ajouté à ses 12 m 42 au poids constitue une belle carte de visite.

Du côté des sprints, Nadia Bodenmüller (TV Naters) a confirmé course après course les espoirs que l'on avait placés en elle. Mais elle est talonnée de près par Marie-Laure Grognez (CABV Martigny) qui se remet

plutôt bien des ennuis de santé qui ont interrompu sa préparation ce printemps. L'an prochain, à condition égale, la confrontation des deux filles les plus rapides du canton vaudra la peine d'être suivie. En demi-fond, on notera surtout la régularité de Sandra Pellouchoud (CABV Martigny) et qui s'impose comme une valeur sûre. Du côté des sauts, par contre, les aînées sont déclassées par les cadettes.

Ainsi si le niveau général des performances peut être considéré comme bon dans l'ensemble, il faut mettre en valeur la poussée des jeunes dans les catégories inférieures. Celles-ci feront l'objet d'une analyse ultérieure. B.V.

## Records valaisans 1988

| Actifs            |              |   |                 |
|-------------------|--------------|---|-----------------|
| Marathon          | 2 h 16'54"8  | Michel Seppey (SFG Mâche)                 | 24.4 Zurich     |
| Interclubs        | 10 569,5     | TV Naters                                 | 4.6 Sion        |
| cat. C            |              |   |                 |
| 10000 m           | 29'32"10     | St. Schweickhardt (CABV)                  | 12.8 Zoug       |
| Marteau           | 29 m 70      | Werner Fryand, TV Naters                  | 28.8 Berne      |
| Disque            | 51 m 50      | Robert Imhof (TV Naters)                  | 17.5 Lucerne    |
| 25 km             | 1 h 18'54"71 | Schweickhardt (CABV)                      | 7.9 Sion        |
| Juniors           |              |   |                 |
| 4 x 100 m         | 43"10        | CA Valais central                         | 29.5 Langenthal |
| 4 x 100 m         | 42"98        | CAVC (Callet-Molin, Pozzi, Dayer, Toffol) | 4.6 Sion        |
| Interclubs simple |              | CAVC 5805                                 |                 |
| Dames             |              |   |                 |
| Disque            | 43 m 92      | Bernarda Oggier, CA Sion                  | 2.7 Meilen      |
| Disque            | 44 m 90      | Bernarda Oggier, CA Sion                  | 30.7 Yverdon    |

## Karaté

## Coupe espoirs à Nyon

## Pluies de médailles pour le Valais



De gauche à droite: les Sédunois du KC Valais, Didier Cretton, Pierre-Alain Tavernier, Stéphane Meyer.

Ce week-end à Nyon s'est déroulée la dernière coupe de Kyu de l'année (ceinture orange à marron). Le système Kata-Kumité comprenant une épreuve technique (Kata) et une épreuve combat (Kumité) a donné l'occasion à cinq membres de KC Valais de se distinguer. En minimes tout d'abord où le Sierrois Xavier Clavien participa à sa première compétition et remporta brillamment l'or, en benjamins deux autres Sierrois se sont distingués: Lionel Clavien, frère du susnommé, a décroché le bronze tandis que Sydney Kammerzin échouait en quart de finale. En cadets Didier Cretton ne s'inclina qu'en finale et s'adjugeait l'argent derrière Bouchard de Genève. En juniors Stéphane Meyer devait perdre en demi-finale suite à une décision douteuse, il glana néanmoins le bronze suivi de P.-A. Tavernier qui en seniors après un superbe parcours devait échouer face au Genevois Chiachiaro ex-international junior. Récoltant le bronze Pierre-Alain s'avouait satisfait de sa prestation.

Le KC Valais clôture ainsi son année 1988 en ramenant vingt-sept médailles sur les quatre coupes de Kyu organisées par la FSK en Romandie.

Quant au Karaté-Club Martigny-Fully, entraîné par Michel Bossetti, il a aligné son équipe de compétition.

Dans la catégorie des minimes, Alban Bitz, après ses deux premiers combats victorieux créa la surprise. Après quatre mois de karaté et pour sa première compétition, il remporta la troisième place.

Chez les cadets, Grégoire Woirin, passa aisément les deux tours, le combat suivant allait sélectionner le vainqueur pour la finale. Au terme d'un combat d'un bon niveau, à égalité avec son adversaire, Grégoire s'inclina finalement de 1 point. Mais au combat suivant, avec engouement, il s'appropriera le bronze.

Dans les seniors -80 kg, dans les prolongations des petites finales, Pierre-Alain Jacquod s'inclina de justesse face à un adversaire motivé (4 à 3). Il finit donc quatrième.

Chez les lourds, François Gay sut compenser son infériorité en rapidité par son allonge. Après deux tours il fut stoppé par Lopez (première catégorie). Mais la troisième place restait à sa portée. Motivé par son coach, Gay infligea une correction à son adversaire. Il le balaya et contra d'un coup de poing, le combat était assuré, Gay remporta la troisième place. Il est encore à souligner l'excellent travail de Frank Lugon-Moulin, qui sans certaines décisions aurait pu décrocher une médaille.



Les Martignerains. De gauche à droite: Pierre-Alain Jacquod, François Gay et, devant, Grégoire Woirin et Alban Bitz.

## Lutte: championnat suisse interclubs

## Malheureux échec de Conthey

La finale de première ligue pour la promotion en LNB s'est déroulée ce dimanche à Châteaufort. Les vainqueurs de chaque groupe régional Thalheim, Lucerne et Conthey se sont affrontés pour remplacer les formations de Bâle et Rapperswil relégués au terme du championnat 1988 de LNB.

Les Contheysans ont été sérieusement handicapés par un effectif restreint, car à chaque rencontre, ils n'alignaient que neuf lutteurs. De ce fait, les Vignerons accusaient au départ de chaque match, une cotation négative de 4 points pour manque de combattants en 82 kg, tandis qu'en 90 kg, c'est le vétérinaire Yvon Nanchen qui fut appelé à la rescousse pour combler ce manque d'effectif. Cette somme d'ennuis obligeait les Contheysans qui s'alignaient dans la composition suivante: Jacques Héritier, Alain Grossrieder, Christophe Evéquo, Imerralija

Imeroski, Claude-Alain Putallaz, Jacques Claivaz, Régis Claivaz, Yvon Nanchen, Claude Sauthier et Gérard Germanier, à effectuer un parcours sans faute pour obtenir cette promotion tant désirée.

Les Valaisans débutèrent bien dans cette compétition en battant la formation de Lucerne sur le score de 20 à 19 et en faisant match nul contre Thalheim par 20-20. A la pause de midi, les Vignerons étaient en tête de cette compétition avec 3 points, suivis de Thalheim avec 2 et Lucerne avec 1 point. Pour obtenir la promotion, les Contheysans se devaient dans l'après-midi de gagner une rencontre. Ils ont essuyé deux défaites amères. La première contre Lucerne sur une erreur flagrante de l'arbitre qui permit au lutteur des 48 kg de Lucerne de reprendre le combat après une pause pour blessure, de plus de trois minutes et de disqualifier le lutteur contheysan

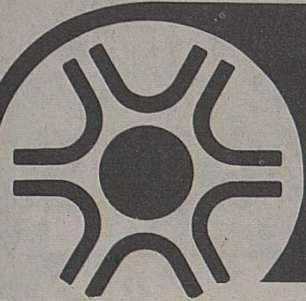
Jacques Héritier, qui menait aux points par 6 à 1. Dans sa dernière rencontre contre Thalheim, après huit combats, le score était de 15 à 16 pour les Argoviens, tous les espoirs contheysans étaient permis, les deux frères Claivaz devaient s'imposer pour donner la victoire à leurs couleuvres. Malheureusement, alors qu'à la pause, le plus jeune, Jacques, menait aux points par 8 à 1, il débuta la deuxième partie avec un excès de confiance et un manque total de concentration à laquelle la fatigue et l'excitation se sont également associées pour priver les Contheysans de cette victoire, car il fut contré dans une prise et mis au dos par l'Argovien, tandis que son frère Régis ne faisait qu'une bouchée de son adversaire. Cette partie s'acheva sur le score de 20 à 19 pour Thalheim et les espoirs contheysans s'étaient envolés. Malgré la défaite de Lucerne contre Thalheim dans la dernière

partie, les Lucernois étaient promus grâce à une meilleure différence de points dans les confrontations directes avec les Valaisans. Malgré l'échec, l'équipe de Conthey-Lutte est à féliciter pour son engagement total dans cette compétition où des prouesses techniques furent réalisées par cette phalange contheysanne très handicapée par son manque d'effectifs. Malgré cet échec, l'équipe contheysanne a prouvé durant ce week-end qu'elle était apte de figurer dans l'élite de la LNB.

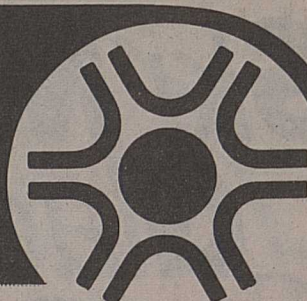
## Résultats

Conthey - Lucerne 20-19; Thalheim - Conthey 20-20; Lucerne Thalheim 20-20; Lucerne - Conthey 23-16; Conthey - Thalheim 20-19; Thalheim - Lucerne 24-15,5.

Classement: 1. Thalheim, 6 points; 2. Lucerne, 3; 4. Conthey, 3.



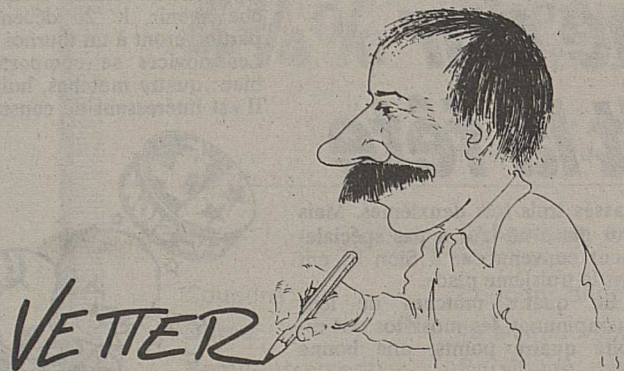
# Centre Commercial



## NOËS-SIERRE

SAMEDI 17 DÉCEMBRE  
dès 10 heures

# SÉANCES DE DÉDICACE



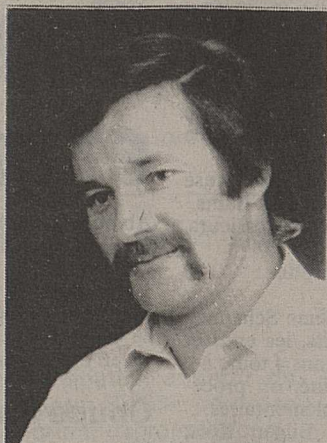
### PAUL VETTER

Caricaturiste au *Journal de Sierre*

«LE DESSIN QUI FAIT TAIRE»

et

«L'ATHLÈTE A CLAQUES»



### PHILIPPE GENETTI

«DESCENTE AUX PARADIS»

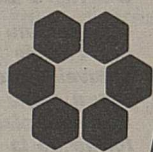


Venez dialoguer avec

### SYLVIANE UDRISARD

«La Solitude, Ras le Bol!»

## NOËS-SIERRE



# PLACETTE

## NOËS-SIERRE

OH!!!  
UN FAUTEUIL RELAX  
en voilà une bonne idée...

★ PRIX  
★ EN  
★ FÊTE



DÈS  
Fr. 590.-

### MEUBLES decarte

saxon

Tél. 026/636 36 • 13500 m<sup>2</sup> d'exposition

FAUTEUIL RELAX  
CUIR LAVALINA (LAVABLE)  
Fr. 1590.-

## Nouvelliste

LE TRAIT D'UNION DES VALAISANS

# OFFREZ ou OFFREZ-VOUS

un abonnement au

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

Et chaque vendredi  
la découverte en plus  
grâce au nouveau

**Nouvelliste**  
MAGAZINE

# VOUS GAGNEZ

■ LE 1er MOIS GRATUIT

+ UNE ANNONCE GRATUITE  
dans le «marché du mardi», deux lignes

+ 2 ENTRÉES AU FC SION

Le soussigné souscrit un abonnement au NF dès ce jour et jusqu'au 31 décembre 1989.

NOM \_\_\_\_\_

PRÉNOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

DATE \_\_\_\_\_ SIGNATURE \_\_\_\_\_

Ce coupon est à détacher et à retourner à l'administration du Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais, rue de l'Industrie 13, 1951 Sion. L'abonnement se renouvelle tacitement, sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.



**Curling à Loèche-les-Bains**

**Tournoi des invités: Cup la Matze**

Les 31 décembre 1988 et 1er janvier 1989 la «Cup la Matze» sera disputée dans la halle du curling de Loèche-les-Bains.

**Inscription:** curling-club, case postale 38, 3954 Loèche-les-Bains.  
**Equipes:** dames, messieurs, équipes mixtes.

**Finance d'inscription:** 100 francs par équipe.

**Mode utilisé:** système Schenkel. On compte les points, les ends et les pierres. Nous jouons 4 tours à 9 ends. En cas d'égalité, on procédera à des ends supplémentaires.

**Renseignements:** Bilger Kurt, centre sportif, (027) 61 10 37; Toffol Lothar, président, (027) 61 14 81.

**La coupe de l'hôtel et société des bains**

Les 4 et 5 janvier 1989 la «Cup Hotel- und Bädergesellschaft» sera disputée dans la halle du curling de Loèche-les-Bains.

**Inscription:** curling-club, case postale 38, 3954 Loèche-les-Bains.  
**Equipes:** dames, messieurs, équipes mixtes.

**Finance d'inscription:** 100 francs par équipe.  
**Mode utilisé:** système Schenkel. On compte les points, les ends et les pierres. Nous jouons 4 tours à 9 ends. En cas d'égalité, on procédera à des ends supplémentaires.

**Renseignements:** Bilger Kurt, centre sportif, (027) 61 10 37; Toffol Lothar, président, (027) 61 14 81.

fol Lothar, président, (027) 61 14 81.

**Cup Cina**

Les 7 et 8 janvier 1989 la «Cup Cina» sera disputée dans la halle du curling de Loèche-les-Bains.

**Inscription:** curling-club, case postale 38, 3954 Loèche-les-Bains.  
**Equipes:** dames, messieurs, équipes mixtes.

**Finance d'inscription:** 120 francs par équipe.  
**Mode utilisé:** système Schenkel. On compte les points, les ends et les pierres. Nous jouons 4 tours à 9 ends. En cas d'égalité, on procédera à des ends supplémentaires.

**Renseignements:** Bilger Kurt, centre sportif, (027) 61 10 37; Toffol Lothar, président, (027) 61 14 81.

**Curling-Club Champéry Tournoi interhôtels-restaurants**

Le Curling-Club Champéry a une nouvelle fois le plaisir d'organiser le tournoi interhôtels-restaurants qui se déroulera les 28, 29 et 30 décembre, le soir, dès 17 heures, dans la halle du Centre sportif de Champéry.

Le programme sera affiché au centre sportif suivant les inscriptions qui devront être faites avant le lundi soir 26 décembre, à 18 heures au plus tard, à la caisse du centre sportif.

**13<sup>e</sup> coupe du Chablais**

La 13<sup>e</sup> coupe du Chablais se disputera en open air les 18 et 19 mars 1989, sur la patinoire du centre sportif.

Ce tournoi se déroulera en 4 tours et verra les meilleures équipes disputer les challenges suivants:

- Toutautomat, Martigny;
- Banque Cantrade, Ormond Burrus S.A., Genève;
- Agence immobilière de Champéry, René Avanthay S.A.;
- André Berthoud, Champéry.

L'organisation de cette rencontre est assurée par le CC Champéry et le programme des jeux sera établi dès la clôture des inscriptions, à fin février au plus tard.

**Aînés de Sion et environs Ski de fond**

Début des après-midi à skis de fond: mardi 10 janvier 1989.

Départ: rue Mathieu-Schiner, à 13 heures. Prix: 90 francs.

Arrêts: sur le parcours de Sion, La Sionne, Champlan, Grimisuat, Ayt, Icogne, Lens, Crans.

Les inscriptions sont à effectuer, dès l'âge de 55 ans, au secrétariat cantonal de Pro Senectute (tél. 22 07 41), le mercredi ou le vendredi.

Rendez-vous donc le mardi 10 janvier à tous les amateurs de ski de fond. Que les débutants ne craignent pas de s'inscrire: les monitrices et les moniteurs sont là pour les initier et les accompagner.

Important: chaque participant doit s'assurer que sa caisse-maladie ou assurance privée couvre également les accidents.

Pro Senectute, Sion

**GASTRONOMIE**

*CAFFÈ RESTAURANT*  
**Nostalg**

Tél. (027) 81 20 14

**THONY 2000**  
Sur les pistes - Terrasse panoramique

**Menu du dimanche**  
**18 décembre**

- Bouillon Xavier  
- Emincé de bœuf Ströganoff  
- Riz en blanc  
- Salade mêlée

Fr. 13.-

**Spécialités italiennes**

36-223



**On a patiné dur et on a fait la fête**

Ah oui! On a patiné dur et ça n'est pas fini pour tous en ce mois de décembre.

Les piccolos ont terminé le premier tour de leur championnat qui se dispute sous forme de tournois. Ils en ont disputé quatre et se sont

classés trois fois deuxième. Mais leur glace ne leur a pas spécialement convenu car à Sion ils ont pris la troisième place.

En quatre matches de leur championnat, les moskitos ont récolté quatre points, une bonne

moyenne en somme. Dans un proche avenir, le 26 décembre, ils participeront à un tournoi à Viège. Les novices se comportent fort bien: quatre matches, huit points. Il est intéressant de constater que



MOUVEMENT JEUNESSE

**Coupe du monde de ski acrobatique Brandt, superbe 3<sup>e</sup> place**

Ce week-end s'est déroulée à Tignes (France) la première manche de la coupe du monde de ski acrobatique. Une organisation irréprochable pour le club des sports de la station de Tignes, qui accueillera les disciplines du ski acrobatique en 1992, aux Jeux olympiques d'Albertville.

Pour cette première épreuve, notre multiple championne du monde, Conny Kissling, a remporté l'épreuve du ballet chez les dames, devant la Canadienne Lucie Barma. En saut, le Suisse Sonny Schonbachler s'est classé sixième. Très bon début de saison pour Sonny, qui est notre meilleur représentant.

Blessé il y a deux ans, le Valaisan d'adoption Bernard Brandt,

qui avait de la peine à trouver le chemin du podium l'an passé, a retrouvé les joies des marches dès cette première manche. Belle troisième place pour Bernard, et un moral d'acier pour la suite de la coupe du monde qui se déplace à La Plagne, ce week-end. Z.G.T.

**Bernard Brandt**

*«Ce podium me fait très plaisir, car l'année passée j'ai fait une mauvaise première partie de saison, à cause d'une blessure. Cette troisième place confirme la bonne forme de la fin de saison. Maintenant, je me sens au niveau des meilleurs, j'en ai la certitude, et c'est une confiance qui est indispensable si on veut viser les premières places.»*

**Ski-Club Martigny-Bourg**

**SORTIE A SKIS DIMANCHE 16 DÉCEMBRE**

Destination: Verbier - Mont-Fort.  
Départ: train gare du Bourg, 8 h 33, rendez-vous 8 h 15.  
Prix: 15 francs les seniors et 10 francs les juniors.  
Inscription: chez Micheline Agassiz, répondeur N° 2 13 67, dernier délai: vendredi 16 à 21 heures.

**Anzère: courses FIS**

L'excellent enneigement dont jouit actuellement le domaine skiable du Pas-de-Maimbré a motivé les dirigeants de la station à mettre sur pied deux courses FIS messieurs, le lundi 19 décembre, dès 9 h 30, et le mardi 20 décembre, dès 9 h 30.

L'élite du ski suisse et européenne sera présente à ces compétitions FIS.

La station d'Anzère se fait un plaisir de mettre à nouveau son magnifique stade de slalom ainsi que son expérience au service des compétiteurs.

**Programme**

**Lundi 19 décembre**

**Piste des Luys - slalom géant**  
8.30- 9.15 Reconnaissance du parcours.  
Première manche  
9.30 Première manche, départ chaque 30 secondes.  
11.30-12.15 Reconnaissance du parcours.  
Deuxième manche  
12.30 Deuxième manche, départ chaque 30 secondes.  
17.00 **Office du tourisme**  
Séance des chefs d'équipes. Tirage au sort des dossards pour les épreuves du mardi.

**Mardi 20 décembre**

**Piste des Luys - slalom géant**  
8.30- 9.15 Reconnaissance du parcours.  
Première manche  
9.30 Première manche, départ chaque 30 secondes.  
11.30-12.15 Reconnaissance du parcours.  
Deuxième manche  
12.30 Deuxième manche, départ chaque 30 secondes.  
15.00 Résultats et remise des prix sur la place du village.

**Hockey sur glace**

**Championnat de première ligue**

| Groupe 1                      |                   | Groupe 2                       |                   |
|-------------------------------|-------------------|--------------------------------|-------------------|
| Résultats                     |                   | Résultats                      |                   |
| Winterthur - Arosa            | 7-4               | Berthoud - Thoune-Steffisbourg | 1-12              |
| Dübendorf - Illnau-Effretikon | 6-1               | Rotblau Berne - Worb           | 6-6               |
| Weinfelden - St-Moritz        | 8-2               | Soleure - Lyss                 | 5-2               |
| Classement                    |                   | Classement                     |                   |
| 1. Dübendorf                  | 10 6 2 2 43-29 14 | 1. Langenthal                  | 10 9 1 0 83-31 19 |
| 2. Winterthur                 | 10 6 1 3 51-29 13 | 2. Wiki-Münsingen              | 10 8 1 1 83-32 17 |
| 3. Wil                        | 10 5 3 2 40-28 13 | 3. Lyss                        | 10 8 0 2 74-25 16 |
| 4. Weinfelden                 | 10 4 4 2 44-29 12 | 4. Grindelwald                 | 10 7 0 3 57-44 14 |
| 5. Küsnacht                   | 10 5 1 4 42-30 11 | 5. Thoune-Steffis.             | 10 6 1 3 64-35 13 |
| 6. Grasshopper                | 10 5 1 4 45-37 11 | 6. Soleure                     | 10 5 0 5 47-44 10 |
| 7. Rheintal                   | 10 4 3 3 37-31 11 | 7. Berthoud                    | 10 4 1 5 42-64 9  |
| 8. Illnau-Effretikon          | 10 4 1 5 32-37 9  | 8. Rotblau Berne               | 10 2 2 6 45-71 6  |
| 9. Arosa                      | 10 4 1 5 37-47 9  | 9. Adelboden                   | 10 2 1 7 43-67 5  |
| 10. St-Moritz                 | 10 3 1 6 40-47 7  | 10. Worb                       | 10 2 1 7 36-60 5  |
| 11. Urdorf                    | 10 3 1 6 34-41 7  | 11. Signau                     | 10 2 0 8 43-71 4  |
| 12. Bâle                      | 10 1 1 8 15-75 3  | 12. Zuzgen-Sissach             | 10 1 0 9 23-96 2  |

**Coupe valaisanne nordique**

Cette épreuve aura lieu à Münster, samedi 17 décembre. Départ en ligne, selon les catégories: OJ 1 et 2, 10 h 30; OJ 3 et juniors dames, 10 h 40; juniors et messieurs 1, 2, 3, 10 h 50.

Style libre.  
Distribution des dossards dès 9 heures au Restaurant Spycher à Münster. Inscriptions: téléphone (028) 73 17 93 ou 73 22 54.

**Hockey sur glace**

**Championnat suisse juniors A**

**Résultats et classements**

**Résultats:** Sierre - Villars 5-3; Monthey - Genève Servette 4-2; Martigny - Sion 15-2; Genève Servette - Meyrin 5-7; Villars - Sion 13-2; Martigny - Monthey 7-5; Meyrin - Martigny 0-9; Sierre - Genève Servette 6-4; Monthey - Sion 4-7; Sion - Sierre 3-7; Genève Servette - Villars 4-10; Meyrin - Monthey 6-4; Genève Servette - Sion 6-7; Martigny - Villars 5-9; Meyrin - Sierre 7-1; Martigny - Genève Servette 6-0; Villars - Meyrin 5-0; Sierre - Monthey 5-5; Sion - Meyrin 12-7; Villars - Monthey 9-4; Sierre - Martigny 5-8; Villars - Sierre 6-1; Sion - Martigny 5-20; Sion - Villars 4-7; Monthey - Martigny 1-9; Meyrin - Genève Servette 3-3; Genève Servette - Monthey 10-3; Genève Servette - Sierre 8-5; Martigny - Meyrin 15-4; Sion - Monthey 7-6; Sierre - Sion 8-8; Monthey - Meyrin 2-2; Villars - Genève Servette 4-1; Villars - Martigny 0-5; Sion - Genève Servette 1-10; Genève Servette - Martigny 3-10; Meyrin - Villars 4-7; Monthey - Sierre 4-7; Sierre - Martigny 4-8; Monthey - Villars 1-12; Martigny - Sierre 9-5; Meyrin - Sion 5-5.

**CLASSEMENT**

**Groupe 1**

|                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| 1. Martigny**   | 12 11 0 1 118- 37 22 |
| 2. Villars**    | 12 10 0 2 85- 36 20  |
| 3. Meyrin**     | 12 4 3 5 53- 72 11   |
| 4. Sion**       | 12 4 2 6 63-108 10   |
| 5. Sierre*      | 12 4 2 6 59- 73 10   |
| 6. GE Servette* | 12 3 1 8 58- 64 7    |
| 7. Monthey*     | 12 1 2 9 41- 83 4    |

**Groupe 2**

|                |                      |
|----------------|----------------------|
| 1. Moutier**   | 14 13 0 1 145- 59 26 |
| 2. Yverdon**   | 14 11 0 3 82- 36 22  |
| 3. Star Lsne** | 14 9 0 5 104- 52 18  |
| 4. Fleurier**  | 14 8 0 6 89- 72 16   |
| 5. F. Morges*  | 14 6 0 8 80- 99 12   |
| 6. Neuchâtel*  | 14 5 1 8 56- 89 11   |
| 7. Tramelan*   | 14 2 0 12 40-124 4   |
| 8. Ch.-de-Fds* | 14 1 1 12 52-117 3   |

**Ces huit équipes joueront le tour de promotion.**  
**Ces sept équipes joueront le tour de relégation.**





## CENTRALE NUCLÉAIRE EUROPÉENNE A NEUTRONS RAPIDES S.A. - NERSA

Avec la garantie conjointe non-solidaire d'Electricité de France (EDF) (pour 51%), d'Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL) (pour 33%) ainsi que de Schnell-Brüter-Kernkraftwerksgesellschaft (SBK) (pour 16%).

Les emprunts d'EDF et d'ENEL sont qualifiés de Standard & Poor's avec AAA. SBK appartient avec 61% à RWE et laquelle est qualifiée avec AA.

**4<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%** Emprunt 1989-99 pour NERSA  
de fr.s. 150 000 000

Le produit net de l'emprunt sera utilisé pour le programme financier de la Société

Titres: Obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s. 100 000 valeur nominale.  
Coupons: Coupons annuels au 11 janvier.  
Durée: 10 ans au maximum.  
Remboursement: Possibilité de remboursement par anticipation à partir de 1994 avec prime dégressive commençant à 101¼%; pour des raisons fiscales à partir de 1990 avec prime dégressive commençant à 102%. L'emprunt sera remboursé entièrement le 11 janvier 1999 au plus tard.  
Cotation: Sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Lausanne et Berne.  
Prix d'émission: 100¼% + 0,3% timbre fédéral de négociation.  
Fin de souscription: 20 décembre 1988, à midi.  
Numéro de valeur: 476.470  
Libération: 11 janvier 1989.

Les prospectus sont à disposition auprès des instituts mentionnés ci-dessous:

- |   |  |
|---|--|
| Union de Banques Suisses                              | Société de Banque Suisse                   |
| Banque Populaire Suisse                               | Banque Leu SA                              |
| Banques Cantonales Suisses                            | Banque Julius Baer & Cie SA                |
| Wegelin & Co.   | Banque Sarasin & Cie                       |
| PBZ Privatbank Zurich                                 | Banque Suisse de Crédit et de Dépôts       |
| Banque Cantrade SA                                    | Banque Romande                             |
| BSI-Banca della Svizzera Italiana                     | Banque Privée Edmond de Rothschild SA      |
| Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse - HYPOSWISS | Banca Unione di Credito                    |
| Compagnie de Banque et d'Investissements, CBI         | Dresdner Bank (Suisse) SA                  |
| Deutsche Bank (Suisse) S. A.                          | Commerzbank (Suisse) SA                    |
| Banque du Gotard                                      | HandelsBank NatWest                        |
| Merrill Lynch Capital Markets SA                      | Morgan Stanley S. A.                       |
| Crédit Commercial de France (Suisse) S. A.            | Algemene Bank Nederland (Suisse)           |
| Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S. A.               | Baring Brothers S. A.                      |
| Banque Dai-ichi Kangyo (Suisse) SA                    | The Industrial Bank of Japan (Suisse) S.A. |
| Morgan Grenfell Securities S. A.                      | Nomura Bank (Suisse) SA                    |
| The Royal Bank of Canada (Suisse)                     | Samuel Montagu (Suisse) S. A.              |
| Sumitomo International Finance SA                     | Toyo Trust Finance (Suisse) SA             |
| Yasuda Trust Finance (Suisse) SA                      | Chase Manhattan Bank (Suisse)              |



**M-BOULANGERIE  
PÂTISSERIE**  
dans les marchés de  
Monthey, Martigny, Sion  
Sierre, Brigue

Assortiment de  
**TOURTES DE FÊTES**  
**VACHERIN GLACE**  
**EUGENIE AU KIRSCH**  
**FORÊT NOIRE**  
**BÛCHES**  
à des prix Migros

Toutes commandes spéciales  
48 heures à l'avance



**M-TRAITEUR**  
de nos restaurants  
**Saumon fumé norvégien**

1<sup>er</sup> choix - 100 g **7.80**

**Suprême de saumon**  
fumé écossais  
100 g **11.-**

**Foie gras d'oie**  
frais truffé 3%  
130 g **30.-**  
(100 g 23.07)



**MIGROS**  
SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS VALAIS

ANNONCES DIVERSES

*Idées cadeaux  
originales  
pour toutes  
les bourses!*

**LA BOUTIQUE  
DU CADEAU**

M<sup>me</sup> Suzy Perolo - Centre Magro

Uvrier-Sion Roche (VD)  
027/31 28 53 021/60 32 21

## LA MONTRE NÉE DE LA MER.

Après la RockWatch, Tissot a créé cette montre en roche coquillière, corail fossile ou nacre. Un rêve. Mais un rêve palpable!



**TISSOT**

COLLECTION «JOYAUX DE LA NATURE»

MONTHÉY  
Centre commercial Placette  
av. Europe 21, Tél. 025 / 71 29 56

**CHRIST**

MONTRES · BIJOUX

Vendez-nous votre  
**OR**

Bagues, bijoux, or dentaire, même défectueux, à des prix maximaux. Mettre dans une enveloppe recommandée à notre adresse. Vous recevrez notre versement postal dans les 3 jours.

Darlehens AG  
Bifangplatz 73  
4600 Olten  
Tél. (062) 26 54 26.

**SOS  
DETTES**  
consultez-nous  
GESTIFIN SA MEZIERES  
021 903 24 45

Votre Magasin de Sport **The Swiss Art in Ski Boots**

**S+**  
Le Choix.  
Le Conseil.  
Le Service.



**Raichle RX 870**

**S.C.P.I.**

RUE DE BOURG 15, CH-1003 LAUSANNE,  
TÉL. (021) 20 04 71

fabuleux rapport qualité/prix.

PC XT TURBO 2490.- = **1690.-**

Version standard 20 Mb, monochrome  
PC AT TURBO 3640.- = **2640.-**

Version standard 30 Mb, monochrome



# DISCOUNT SPORT



Rue des Ateliers - 1950 Sion  
Tél. 027 / 31 26 51 - 31 26 52  
à côté du Pont-du-Rhône  
MONTAGNE  
V.T.T. MOUNTAIN BIKE  
PARAPENTE  
SKI: ALPIN - FOND - RANDONNÉE  
VENTE - LOCATION  
PLANCHE À VOILE  
VÊTEMENTS SPORTS / LOISIRS

# Nouveau

**A SION**  
Pour enfants,  
textiles de marques  
Location de matériel  
de ski à la saison  
**A DES PRIX FABULEUX!**

## INVITATION

# AUX JOURNÉES PORTES OUVERTES

**vendredi 16 et samedi 17 décembre 1988**

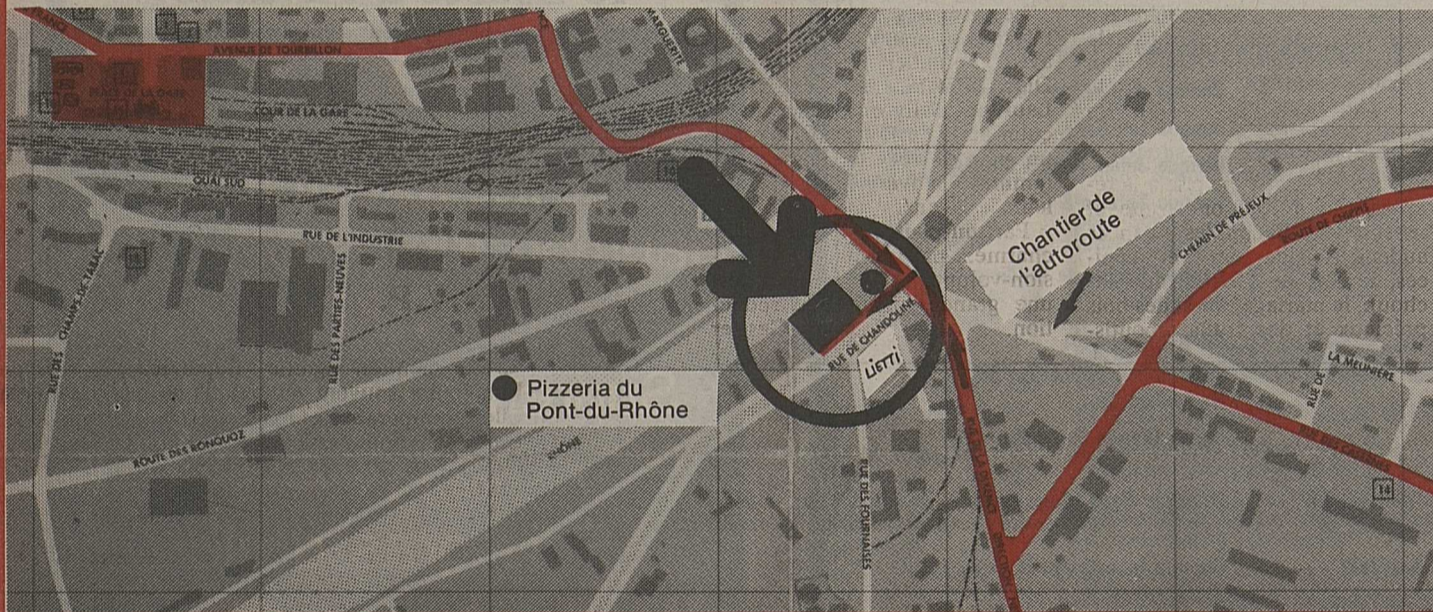
**LOCATION SKIS ENFANTS**  
skis, chaussures, bâtons  
dès **40.-**  
la saison

A cette occasion,  
André Georges et André Anzevui  
vous attendent pour partager  
le verre de l'amitié.

**ENSEMBLES DE SKI**  
enfants et adultes  
dès **140.-**

Concours avec de nombreux prix.

L'Association valaisanne des clubs de ski bénéficiera du 5% sur toutes les recettes du 15 au 24 décembre 1988



**NOUVEAU A SION**

## DEVENEZ PHOTOGRAPHE GRÂCE AU COURS DU SOIR

Dès la mi-janvier 1989, L'ÉCOLE DES LOISIRS vous offre la possibilité de découvrir tous les secrets de la photographie!

- Apprenez avec nous à:
- ★ utiliser votre appareil
  - ★ maîtriser la technique
  - ★ développer en laboratoire
  - ★ éduquer votre vision
  - ★ apprécier les grands maîtres

Demandez notre documentation ou appelez-nous à L'ÉCOLE DES LOISIRS, tél. (027) 22 99 97, Saint-Guérin 24, 1950 Sion.

A bientôt!



**DE 50.- A 300.- D'HABITS GRATUIT à l'achat d'un lave-linge ou séchoir BOSCH**

**EDGAR NICOLAS & CIE SA**

Av. de Tourbillon 43

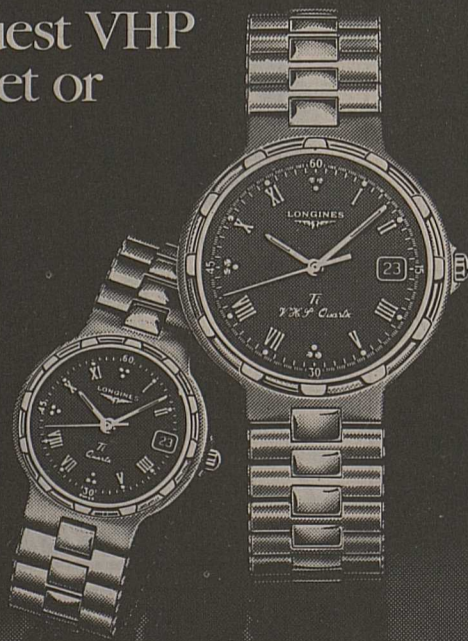
1950 SION Tél. 027 / 23 22 62

### ANNONCES DIVERSES

**LONGINES®**

THE LONGINES STYLE

Conquest VHP titane et or



**CHRIST**

HORLOGERIE - BIJOUTERIE  
CENTRE COMMERCIAL AVENUE EUROPE 21  
1870 MONTHÉY



**PRESSING Misanéuf**  
NETTOYAGE CHIMIQUE à 2 pas de la Placette

**C. Lager-Nançoz**  
Avenue de la Gare 24, 1950 Sion  
Tél. (027) 22 19 92

Samedi ouvert toute la journée

**BON**

**10%** contre remise de ce bon sur le nettoyage de vos vêtements.

36-066008

## Notre offre

Chaises de bureau réglables sur roulettes

**39.-**

**KUCHLER-PELLET**  
AUX GALERIES DU MIDI

**SION**  
Tél. 23 17 51

## GAGNER A COUP SÛR! AU CONCOURS DE LA PROPRETÉ AVEC STEAMATIC 100°

l'appareil fantastique qui améliore le confort familial

É T I L I C A F X U O D N N  
R R P R O P R E T E U O O E  
E A M A I S O N S V S S C I  
G B I E N T M E E I U A E T  
A R E T A T M G L E  
N O S R O I S E B R  
E S S E T E E O U T  
M S T S I M P L E N  
P E A U C R I D E A U X M E  
L R R U O F B S I A R F A R  
O V N O I T A S I L I T U U  
I I M N N A M R U E P A V T  
I C I T M E D L E S I F I A  
C E E T S E G A Y O T T E N

TROUVEZ LE MOT CACHÉ DE LA SEMAINE!

Confort du nettoyage

|           |             |
|-----------|-------------|
| Arome     | Ici         |
| Art       | Leçon       |
| Bien      | Maison      |
| Brosse    | Ménagère    |
| Coin      | Meubles     |
| Dosage    | Nature      |
| Doux      | Nettoyage   |
| Duvets    | Peau        |
| Eau       | Propreté    |
| Emploi    | Raison      |
| Entretien | Rideaux     |
| État      | Rois        |
| Facilité  | Service     |
| Fenêtres  | Simple      |
| Fin       | Tou         |
| Fiseldem  | Utilisation |
| Fistimac  | Vapeur      |
| Frais     |             |
| Geste     |             |
| Habits    |             |

**TIRAGE AU SORT! 10 STEAMATIC 100° À GAGNER!**

et de merveilleux cadeaux pour les enfants.

**STEAMATIC 100°! STEAMATIC REGAL!**  
NETTOYER SANS EFFORT ET SANS DÉTERGENT  
Demandez-le! En vente dans tous les magasins d'électroménagers.

ENVOYEZ VOTRE RÉPONSE À:  
FISTIMAC FISELDEM STEAMATIC  
IMPORTATIONS SA, 1913 SAILLON, Tél. 026 / 631 33

Réponse: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Veuillez m'envoyer votre documentation sans engagement.



**LA VIE QUI VA**



**Les grands crus parfumés de 1988**

Ils viennent de naître, les nouveaux parfums et déjà, ils révèlent, par la subtilité de leurs accords et la chaleur de leur sillage, de leur présence, de leur séduction. Fleuris aériens... Floraux opulents... Orientaux capiteux... Chypres mystérieux... ils entraînent la femme dans un tourbillon tendre et suave. Mais elle saura choisir, dans cette cuvée exceptionnelle «son» parfum qui, bientôt lui collera à la peau et à l'âme.

Les couturiers sortent leurs griffes! Ainsi, Balenciaga lance Rumba, le parfum le plus dansant de la rentrée. Flacon très sobre, souligné d'un nœud papillon pour cette fragrance qui pétillait de saveurs fruitées telles que la pêche, la prune, la mirabelle, de senteurs suaves de tubéreuses, œillet et jasmin. Beaucoup de caractère... un brin impertinent!

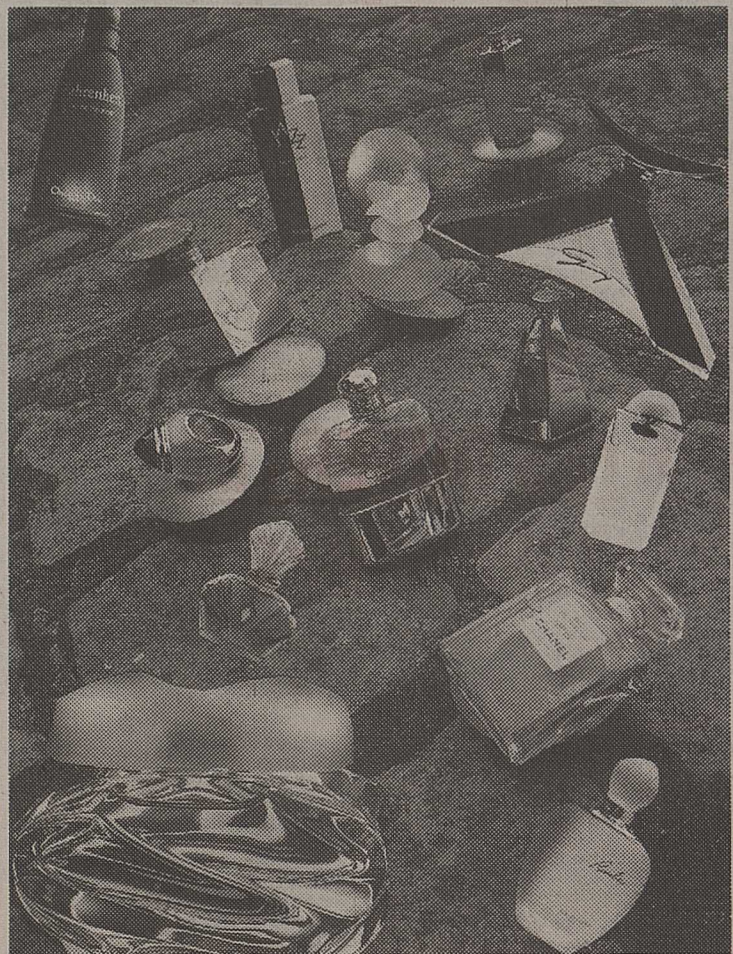
Genny, de la célèbre créatrice italienne Giombelli, c'est une envolée d'accents après d'essences boisées et de capiteuses nuances exotiques, allié à la rose et l'iris, avec un peu de jasmin et un soupçon d'ylang-

ylang, pour aboutir à une fragrance très féminine, intense et très élégante.

Le premier parfum de Kenzo se cache somptueusement dans un flacon superbe, galet de verre dépoli surmonté d'un bouchon-fleur: une rose qui se serait éprise d'une pivoine. Le parfum, un sublime fleuri, délicate conjonction de tout ce qu'aime le styliste japonais: jasmin, magnolia, gardénia, rose, tubéreuse, mousse de chêne enrobée de vanille et d'iris blanc. Un peu d'ambre là-dessus, du musc et des nuances d'agrumes pour cet irrésistible bouquet.

Grande première aussi pour le joaillier Boucheron qui enferme son «jus» dans un magnifique flacon taillé à l'image d'une bague géante avec godrons d'or et bouchon cabochon bleu saphir. Un capiteux bouquet d'odeurs très recherchées, une explosion de senteurs telles que le jasmin, l'œillet d'Inde sauvage, l'ylang-ylang, le narcisse, le genêt et la fleur d'oranger, donnent à ce parfum une personnalité troublante et raffinée.

Noblesse oblige! Elizabeth Taylor y va aussi de son parfum... Passion se présente dans un ravissant flacon améthyste, couleur yeux de la prestigieuse star. La belle Lyz viendra elle-même en Europe présenter son cru: un floral opulent aux nuances orientales.



Eclat de framboises et de mangues... fougue de l'œillet... extase de l'iris jasmuré et du gardénia sur lit d'ambre vanillé... c'est l'exquise partition musicale d'Aria de Missoni. Un flacon original et élégant évoquant le velours noir d'un rideau de scène.

Knowing, le dernier-né d'Estée Lauder, c'est une ode à la féminité. La forme ondulante et sensuelle du flacon, les alliances audacieuses de fleurs et d'épices, le flirt de l'iris et du patchouli, le mariage réussi des bois précieux et des fruits, aboutis-

sent à un chypre capiteux à souhait mais très moderne et résolument d'aujourd'hui.

Les hommes n'ont pas été oubliés cette année, qui peuvent avec Fahrenheit de Christian Dior, Smalto, Jazz de Saint-Laurent, Bally masculin, Masculin acier de Bourgeois, s'offrir un peu de rêve et laisser aux femmes l'envie de goûter à leurs... flacons.

Parfum-plaisir... parfum-charme... parfum-passion... passion-volupté... le parfum, c'est une grande histoire de séduction. **Maria Gessler**

**FEMMES**

**Pensée**

Il y a deux espèces de sots: ceux qui ne doutent de rien et ceux qui doutent de tout. Prince de Ligne

**Un shampoing magique et marin...**

Comment retrouver en cinq minutes des cheveux souples et propres avant une sortie imprévue? Commandez à votre pharmacien de la poudre de lycopodes. Saupoudrez-en légèrement votre chevelure et laissez agir pendant quelques minutes. Brossez soigneusement. La poudre aura absorbé l'excès de sébum et les poussières, et vos cheveux seront à nouveau souples et brillants.

**Trucs et astuces**

Vous avez laissé rassir pains, tresses et bonshommes de pâte. Pour leur rendre fraîcheur et saveur, humectez-les d'eau avec un vaporisateur à linge ou passez-les rapidement sous le robinet, avant de les glisser dans le four chaud.

Pour ne plus devoir gratter de vilaines taches de cire sous les sapins de Noël, étalez sur le sol une nappe de plastique, couvrez-la d'une vieille nappe ou d'un vieux drap et décorez avec des brindilles de sapin, des santons ou des boules de couleurs. L'an prochain, vous collerez sur les taches de cire tout un semis d'étoiles!...

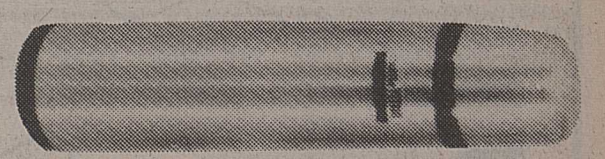
**Grippe coquette**

La première épidémie de grippe constatée date du Xe siècle. On l'a appelée grippe à cause de son adresse à saisir ses victimes comme le chat agrippe la souris... Mais, au cours des âges, elle fut tour à tour catarrhe, coule, suette anglaise, follette, grenade, générale et même... coquette. Pas si coquette que ça, la vilaine, qui cloue au lit, donne fièvre de cheval, coupe bras et jambes, supprimant du même coup toute envie de faire... la follette!

**R.S.V.P.**

Cette mention signifie «Répondez s'il vous plaît». Elle figure souvent au bas d'une carte d'invitation. Elle est impérative et exige que l'on accepte ou refuse cette invitation au plus tôt, sans oublier de remercier. On peut apporter une réponse orale, par téléphone, ou écrite sur une carte de visite. Il convient de le faire sans délai de façon que les personnes qui invitent sachent sur quelle assistance elles peuvent compter.

**Légères et isolantes**



Ce sont les Japonais, renommés déjà pour la fabrication de bouteilles isolantes incassables en acier inox (sans verre), avec isolation sous vide, qui ont réussi à développer des bouteilles isolantes tout en métal de titane. Les nouveaux thermos Nissan sont très légers; ils résistent à la corrosion et leur isolation est parfaite. C'est bien sûr leur légèreté et leurs hautes performances qui vont enchanter les alpinistes, les chasseurs, les randonneurs, les cyclistes, bref, tous ceux qui désirent emporter avec eux de quoi boire un petit coup...

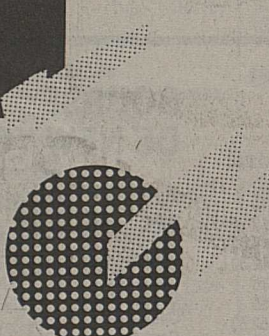
**Gourmandise originale**

**MOULES, SAUCE SABAYON**

Pour 4 personnes: 1 kg de belles moules, 3 jaunes d'œufs, 1 dl de crème, 1 citron, 2 dl de fendant, 2 échalotes, 1 gousse d'ail, 1 bouquet garni, 30 g de beurre, 3 brins de persil, paprika, sel, poivre.

Lavez et brossez soigneusement les moules. Faites fondre le beurre dans une grande cocotte et mettez-y les échalotes et l'ail émincés à revenir doucement. Versez alors le fendant et portez à ébullition. Ajoutez 2 dl d'eau, le bouquet garni et une rondelle de citron. Laissez bouillir et évaporer à découvert jusqu'à ce que le liquide réduise de moitié. Versez les moules dans le bouillon réduit et faites-les ouvrir à découvert pendant quatre ou cinq minutes. Retirez les moules à l'écumoire et otez une demi-coquille. Tenez-les au chaud sous une feuille d'alu. Filtrez le jus des moules et goûtez-le avant de l'assaisonner. Fouettez les jaunes d'œufs avec 2 cuillerées de bouillon, puis incorporez 1,5 dl de bouillon et ajoutez le jus d'un demi-citron. Faites épaissir sur le feu au bain-marie sans cesser de fouetter. Incorporez alors la crème en fouettant. Disposez les moules sur un plat chaud et déposez dans chacune 1 cuillerée de sabayon. Saupoudrez de paprika et de persil finement haché.

**ROND-POINT**



**Têtes en fête**

Ils terminent en beauté l'année du centième anniversaire de leur association, les inventifs coiffeurs suisses! Après avoir, tout au long de cette année, offert à leur clientèle diverses nouvelles prestations, comme les techniques de coloration partielle et le nouveau shampoing Shiatsu, ils innove encore en présentant une idée de cadeau. Plus besoin de se creuser la tête pour dénicher ce qui fera plaisir à tante

Angèle ou à belle-maman: des bons-cadeaux d'une valeur de 10, 20 ou 50 francs peuvent s'acquérir dans tous les salons qui se signalent par un peigne rouge. Géniale, l'idée... Remis dans un très joli emballage de fête, ces bons permettront à leur heureux bénéficiaire de s'offrir, lors de sa prochaine visite chez le coiffeur qui a émis les bons, quelque chose de plus que l'habituelle mise en plis ou la tradi-



tionnelle coupe. Un petit coup de soleil dans les cheveux ou un merveilleux shampoing-massage relaxant. Pourquoi pas? Une petite folie inhabituelle qui mettra le cœur en fête et rendra belle à coup sûr. C'est ce que souhaitent tous les coiffeurs!

Ce programme du centenaire avait, pour l'Association des maîtres coiffeurs, comme objectif d'apporter une nouvelle mo-

tivation à ses membres, dans l'exercice de leur profession. Il réclamait de leur part une plus grande disponibilité en ce qui concerne tant la variété des services offerts que le perfectionnement. Le vif intérêt rencontré auprès de la clientèle montre bien que, dans la coiffure, l'esprit créatif et la parfaite maîtrise du métier vont de pair pour combler toujours plus les clients exigeants... **Maria Gessler**

sorte de no man's land du crime qu'il n'envisageait plus comme une simple hypothèse, mais bien comme un acte réalisable. Restait à étudier les modalités: l'heure, le jour et la manière. La première idée de Georges paraissait être la meilleure, mais Elisabeth le persuada qu'il ne devait pas mettre de tiers entre eux. Le rôle du vagabond, c'était à l'industriel de le tenir; ainsi serait-il certain de ne point être trahi.

— On n'est jamais si bien servi que par soi-même. Cependant, deux mois s'écoulaient encore. Bien que Georges, passant au crible l'emploi du temps de sa femme, eût soigneusement noté ses allées et venues et celles des domestiques, puis repéré les brèches dans la clôture du parc par où il pourrait facilement s'introduire dans la propriété, il semblait hésiter. Rendons justice à Elisabeth, pas une fois elle ne le rappela à l'ordre, si ce n'est par de discrètes allusions et une mélancolie qui allait en s'accroissant. Plus les semaines s'allongeaient, en effet, et moins les amants réussissaient à se rejoindre. La faute en incombait à Lydie qui s'accrochait à son mari comme à une bouée de sauvetage. Elle l'accaparait d'une façon si éhontée que Georges Kormann avait l'impression de s'engluer dans une toile d'araignée d'autant plus monstrueuse que jamais sa femme ne l'avait poursuivi de ses assiduités avec autant de désinvolture, une désinvolture qui frisait la vulgarité, jugeait-il. Non seulement elle l'entraînait à sa suite dans les boîtes de nuit à la mode où elle savait y retrouver ses amis habituels, mais elle s'exhibait en sa compagnie dans de fougueux tangos ou de langoureux slows dont elle sortait radieuse, tandis que lui, perclus de douleurs, se massait les reins et s'épongeait le front. Il jurait qu'on ne l'y reprendrait plus, mais, le lendemain soir, il se laissait de nouveau traiter en petit toutou.

Il y avait une raison impérative à sa soudaine docilité, se répétait-il. Tous ces gens qui le voyaient évoluer dans le sillage de sa jeune épouse témoigneraient un jour ou l'autre de leur parfaite entente. En cela du moins, Lydie servait-elle ses plans.

Ils partirent ensemble pour Deauville où il est de bon ton d'être vu pendant la belle saison, mais comme hélas! cette belle saison était des plus maussades — du moins en ce qui concernait le temps —, ils se rabattirent sur Cannes et ses plages bondées où Lydie s'exhiba tout à loisir, en mini bikini et bonnet de bain extravagant.

A suivre

**Adieu Darling**

Ginette Briant

**FEUILLETON**

— La police fait une enquête. Elle a la certitude qu'il s'agit bien d'un crime de rôle, mais elle ne peut pas mettre la main dessus et l'affaire est classée.

— En vertu du fait que neuf crimes sur dix ne sont jamais punis.

— Tant que cela?

— Telles sont les statistiques.

— Ce qui revient à dire que Lydie ne pourrait pas être vengée?

— Non. La belle affaire?

La lenteur avec laquelle le garçon décorquait les langoustes, en disposait artistement la chair sur des assiettes deux fois plus grandes que la normale, en l'entourant des pattes et d'une tomate garnie de macédoine, agaça Georges. Pourtant, peu à peu, son inquiétude disparaissait. Non seulement Elisabeth ne prenait pas ses élucubrations au tragique, mais elle les supputait avec une parfaite maîtrise. Si, donc, il en venait à mettre au point son petit scénario, il pourrait compter sur sa discrétion et sa pleine et entière adhésion. N'y avait-il pas de quoi se réjouir? Ravi, il lui décocha un regard amoureux sous lequel son teint se hâla légèrement.

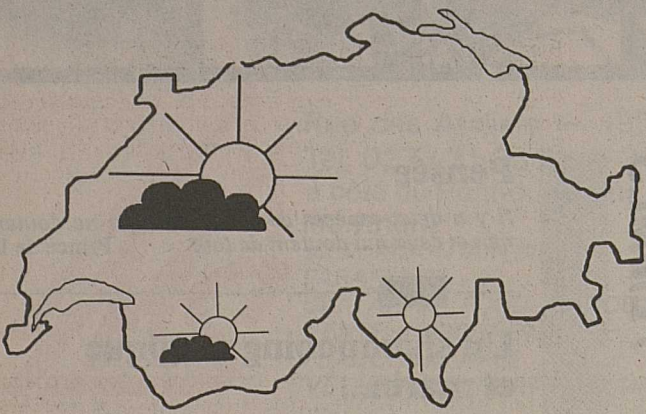
— Je t'aime, parce que tu n'es ni bêcheuse ni hypocrite, lui dit-il.

— Avoue que désormais tu aurais bien du mal à te passer de moi!

— C'est en effet hors de question.

A partir de cet instant parut exister entre eux un accord tacite, une

# MÉTÉO



## Toujours le même régime!

Ouest et Valais: temps en partie ensoleillé. Environ 5 degrés en plaine. Centre, est et Grisons: ciel nuageux et quelques précipitations éparées. Sud des Alpes: assez ensoleillé. — Toujours le même régime: anticyclone sur l'Atlantique et de faibles perturbations qui le contournent par le nord.

### Evolution probable jusqu'au mardi 20 décembre

Demain: très nuageux et des précipitations, neige souvent jusqu'en plaine, le Tessin continuant à être protégé. **Dimanche:** des éclaircies dans l'ouest et en Valais, très nuageux dans l'est, beau au sud. **Lundi et mardi:** très nuageux et des précipitations (limite de la neige en hausse) au nord, temps ensoleillé et vent du nord jouant le rôle de foehn au sud.

**A Sion mercredi:** une belle journée avec de minces cirrus et de petits cumulus, vent faible, 3 degrés (coteau); à 13 heures: -9 à Moscou (de la pluie partout), 3 à Venise et Saint-Gall, 5 à Bâle, 9 à Londres, 10 à Dublin, 15 à Tel Aviv (très nuageux partout), 2 à Milan, 3 à Berne, 4 à Zurich, 5 à Vienne, 6 à Belgrade, 7 à Paris, 12 à Palma, 20 à Las Palmas (peu nuageux partout), 6 à Genève, 7 à Turin, 9 à Lisbonne, 13 à Aoste et Rome, 14 à Malaga, 15 à Gênes, 16 à Locarno, 17 à Tunis (beau partout); à 7 heures: -17 à Samedan, -10 à Davos, -7 à Zermatt, -5 à Milan, -4 à Aoste, -3 à Sion et Turin, -2 à Berne, -1 à Venise, Rome, Genève.

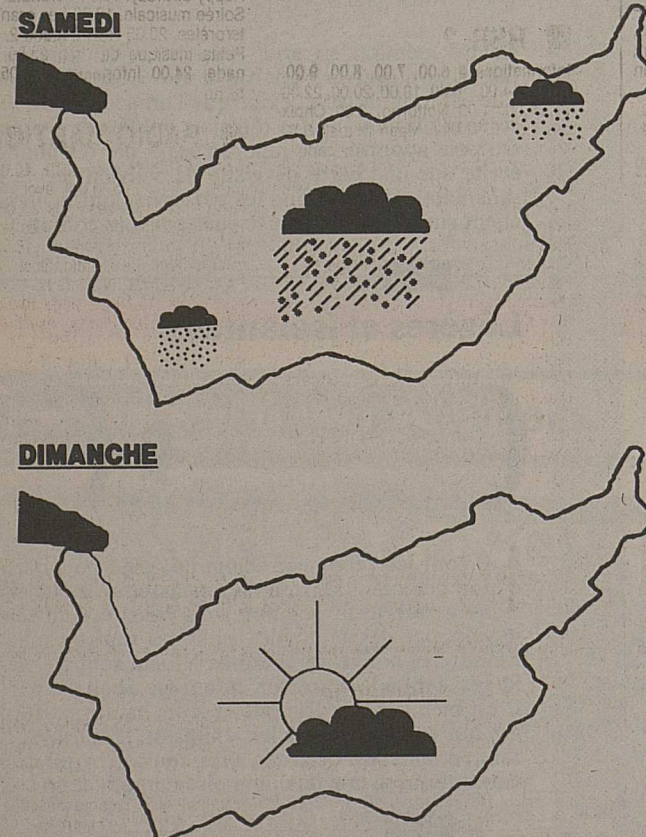
**A Sion hier:** peu nuageux, des passages de cumulus anodins venant du nord-est, faible vent d'est, 6 degrés (coteau); à 13 heures: une panne d'ordinateur à l'Institut suisse de météorologie à partir d'hier à midi rend impossible la publication des données; à 7 heures: -10 à Pékin et Stockholm, -9 à Moscou, -8 à Montréal, -7 à Oslo, -5 à Varsovie, Madrid et Prague, -3 à New York, Grenoble, Milan et Florence, -2 à Genève, Rome et Venise, -1 degré à Sion aéroport, Belgrade et Turin.

**Le temps en novembre 1988:** plus ensoleillé et plus sec que d'habitude. Température moyenne proche de la normale, des périodes douces ayant compensé les plus froides. Très peu de précipitations en Engadine, au sud du Tessin et à Zermatt: 1 mm à Samedan, 4 à Lugano, 10 à Zermatt.

\*\*\*

### Le temps probable pour le week-end en Valais

Demain: Cointrin prévoit un temps très nuageux et des précipitations avec neige parfois jusqu'en plaine; on évalue la couche de neige qui tombera sur notre canton entre 5 et 10 cm, un peu plus sur les pentes des Alpes bernoises. Il fera environ 4 degrés en plaine dans l'après-midi. **Dimanche:** temps devenant assez ensoleillé. Environ 2 degrés en plaine.



### Une montre qui semble venir d'ailleurs

«La Coupole». La nouvelle Rado. Une vraie Rado. Novatrice. Originale. Fulgurante. Verre saphir irrayable en forme de coupole. Fr. 650.-.

**RADO**

à Sion

**FARINE GAILLARD**  
Place du Midi Grand-Pont

# CINÉMA

## CRANS

A 21 h et 23 h - 16 ans  
**PIÈGE DE CRISTAL**  
027 / 41 11 12 **CRISTAL**

## SIERRE

Jusqu'à dimanche, à 19 h et 21 h  
7 ans  
Un spectacle unique, exceptionnel!  
**L'OURS**  
Un film de Jean-Jacques Annaud.  
Des images jamais vues. Un grand film d'aventures.  
027 / 55 01 18 **BOURG**

Jusqu'à dimanche, à 19 h 30 et 21 h 30  
16 ans  
Une femme névrosée, barricadée dans ses fourrures, Catherine Deneuve. Un homme farouillant furieusement dans les entrailles de sa voiture, Gérard Depardieu. Un parking d'autoroute. Avec trois fois rien, François Dupeyron sublimé l'ordinaire d'un **DRÔLE D'ENDROIT POUR UNE RENCONTRE**  
027 / 55 14 60 **CASINO**

## SION

Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 12 ans  
**ITINÉRAIRE D'UN ENFANT GÂTÉ**  
écrit et réalisé par Claude Lelouch, avec Jean-Paul Belmondo et Richard Anconina. «Itinéraire d'un enfant gâté», c'est San Francisco... Hambourg... l'île au bout du monde... le monde du cirque... l'amour... un film qui déménage...  
027 / 22 32 42 **ARLEQUIN**

Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 14 ans  
**QUELQUES JOURS AVEC MOI**  
de Claude Sautet, avec Sandrine Bonnaire, Daniel Auteuil et Jean-Pierre Marielle. Portrait d'un fils de famille, la liberté et la santé pour l'amour d'une zonarde. Un film formidable.  
027 / 22 32 42 **CAPITOLE**

Jusqu'à dimanche, à 20 h et 22 h 15  
16 ans  
**GOOD MORNING, VIETNAM**  
de Barry Levinson, avec Robin Williams.  
Les chirurgiens de «Mash» ont troqué leur scalpel pour les ciseaux des censeurs. Robin Williams, époustouffant de vivacité, d'exubérance et d'émotion.  
027 / 22 15 45 **LUX**

## MARTIGNY

Jusqu'à mardi 20 décembre, à 20 h 30  
12 ans  
Prolongation troisième semaine  
Irrévocablement dernières séances  
Belmondo - Anconina  
**ITINÉRAIRE D'UN ENFANT GÂTÉ**  
filmé par Lelouch.  
026 / 2 17 74 **CASINO**

Vendredi et samedi à 20 h, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - 10 ans  
Prolongation quatrième semaine  
Irrévocablement dernières séances  
**QUI VEUT LA PEAU DE ROGER RABBIT**  
La réussite triomphale de Spielberg et Disney.

Vendredi et samedi à 22 h, dimanche à 16 h 30 - 12 ans  
En grande première  
**U 2: RATTLE AND HUM**  
Un film à la gloire du plus célèbre groupe rock du moment.  
026 / 2 26 22 **CORSO**

## SAINT-MAURICE

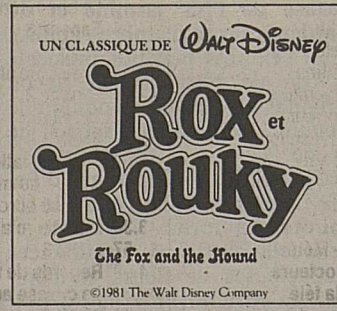
Ce soir: **RELÂCHE**  
Dès demain samedi, à 20 h 30 - 14 ans  
**RAMBO III**  
025 / 65 26 86 **ROXY**

## MONTHEY

Prolongation!  
L'événement de cette fin d'année!  
En première suisse!  
Jusqu'à dimanche, à 20 h 30 - 12 ans  
En stéréo  
Des images et une musique superbes!  
Jean-Paul Belmondo, Richard Anconina et Lio dans  
**ITINÉRAIRE D'UN ENFANT GÂTÉ**  
écrit, filmé et réalisé par Claude Lelouch.  
025 / 71 22 60 **MONTHEOLO**

Jusqu'à dimanche, à 19 h  
Sans limite d'âge  
En grande première!  
**ROX ET ROUKY**  
Le grand dessin animé Walt Disney des fêtes...

Jusqu'à dimanche, à 21 h - 7 ans  
Dernières séances!  
Par l'auteur de «Le nom de la rose». La superstar de l'année!  
**L'OURS**  
Le déjà fabuleux film de Jean-Jacques Annaud.  
025 / 71 22 61 **PLAZA**



# BOURSE ET TENDANCES

## COMMENTAIRE

La cote est en repli généralisé, cédant près de 0,9% à l'indice. Marché faible, volumes inconsistants... nous ne sommes pas près de vivre le petit rallye de fin d'année que certains entrevoient. Aucun secteur ne s'affiche en hausse, ni les assurances (les plus touchées avec -1,4%), ni les transports (-1,2%), la distribution (-0,7%) ou les banques qui, avec -0,6%, comptent parmi les plus vigilantes dans le combat contre la vague baissière. Et surtout pas la chimie (-0,9%), compartiment qui vient de s'avérer porteur de bonnes nouvelles pour 1989, avec son carnet de commandes rempli et un bilan annuel intermédiaire tout à fait réjouissant. Seul le Baby Roche, qui oscille autour de son cours précédent de 12375 francs, semble quelque peu épargné. Car les autres grands, Ciba-Geigy, Sandoz, font piètre figure. Moins cependant que les actions Bührle (-4,9%), Réassurances (une habituelle depuis peu des baisses importantes), Ems-Chemie, Leu N100, les bons Atisholz, Mercure, Globus, Rieter, les nominatives Fischer (au profit peut-être de l'action), Winterthur, Bührle et Siegfried, qui renoucent tous à 3% au moins. Pour nous consoler, nous nous pencherons avec une attention particulière sur les meilleurs, des titres rares et éparés comme les actions Eichhof, Bobst, Rig, Hürlimann, Konsum, les nominatives Forbo, Eichhof ou encore les bons Mövenpick, Gewerbebank Baden (en période de restructuration) et Cementia.  
M. Doggwiller (SBS Bourse)

|            |        |   |
|------------|--------|---|
| Dollar     | 1.4660 | ↗ |
| Mark       | 84.22  | ↗ |
| Dow Jones  | 2133   | ↘ |
| Or         | 419.75 | ↗ |
| Swissindex | 916.20 | ↘ |
| Indice SBS | 544.70 | ↘ |

## BOURSE DE ZURICH

| Actions suisses  | 14.12.88 | 15.12.88 |
|------------------|----------|----------|
| UBS port.        | 3100     | 3070     |
| UBS nom.         | 613      | 614      |
| SBS port.        | 344      | 340      |
| SBS nom.         | 297      | 297      |
| CS port.         | 2650     | 2625     |
| CS nom.          | 523      | 523      |
| BPS              | 1725     | 1720     |
| BBC port.        | 2780     | 2725     |
| Ciba-Geigy p.    | 2840     | 2820     |
| Ciba-Geigy n.    | 2080     | 2020     |
| G. Fischer port. | 1200     | 1220     |
| Jelmoli          | 2785     | 2775     |
| Losinger port.   | 870      | 850      |
| Globus port.     | 7200     | 7200     |
| Nestlé port.     | 6815     | 6760     |
| Nestlé nom.      | 6140     | 6100     |
| Sandoz port.     | 10000    | 9950     |
| Sandoz nom.      | 7125     | 7120     |
| Alusuisse port.  | 815      | 814      |
| Alusuisse nom.   | 343      | 340      |
| Sulzer nom.      | 4750     | 4700     |
| Viège-Zermatt    | 170 d    | 170      |
| Crossair port.   | 1300     | 1300     |
| Swissair port.   | 1030     | 1010     |
| Swissair nom.    | 975 L    | 960      |
| Bâloise nom.     | 2620 L   | 2600     |
| Réassur. p.      | 9300     | 8950     |
| Winterthur port. | 4200 L   | 4090 L   |
| Winterthur nom.  | 3250     | 3150     |
| Zurich port.     | 4380     | 4345     |
| Zurich nom.      | 3400     | 3350     |
| Adia port.       | 8725 L   | 8625     |
| Ascom port.      | 4940     | 4850     |
| Elektrowatt p.   | 2730     | 2720     |
| Forbo port.      | 2850     | 2800     |
| Holderbank p.    | 5020     | 4995     |
| Interdiscount p. | 3850     | 3800     |
| Jacobs Such. p.  | 6930     | 6825     |
| Landis & G. n.   | 1515     | 1500     |
| Maag nom.        | 860      | 860      |
| Mercur port.     | 3625     | 3600 L   |
| Motor Col.       | 1220     | 1210     |
| Mövenpick port.  | 5425 L   | 5500     |
| Bührle port.     | 1115     | 1060     |
| Pargesa port.    | 1450     | 1410     |
| Schindler p.     | 5050     | 5000     |
| SGS BJ           | 4780     | 4790     |
| Pirelli port.    | 260      | 257      |

## Actions étrangères cotées en Suisse

|                | 14.12.88 | 15.12.88 |
|----------------|----------|----------|
| ALLEMAGNE      | 14.12.88 | 15.12.88 |
| AEG            | 159 L    | 155      |
| Allianz        | 1515     | 1510     |
| BASF           | 236 L    | 232      |
| Bayer          | 250 L    | 248.50   |
| Commerzbank    | 195 L    | 192.50 L |
| Daimler Benz   | 628      | 615      |
| Deutsche Bank  | 455      | 456      |
| Dresdner Bank  | 253      | 252.50   |
| Höchst         | 251.50   | 249      |
| Mannesmann     | 171.50   | 170.50   |
| Nixdorf C.     | 249      | 246      |
| Siemens        | 421      | 423      |
| Vebe           | 224.50 L | 223      |
| Volkswagen     | 284      | 283.50   |
| ÉTATS-UNIS     |          |          |
| Abbott Labor   | 69.25    | 68.25 d  |
| Aetna Life     | 69.75 L  | 67.75    |
| Amexco         | 40.75 L  | 39.25    |
| Att. Richfield | 116      | 115      |
| CPC Internet   | 75.50    | 74       |
| Digital Equip. | 136      | 134      |
| Dow Chemical   | 125      | 123.50   |
| Gen. Electric  | 67.50 L  | 65.50    |
| Gen. Motors    | 126.50   | 125      |
| Gillette       | 48 L     | 49       |
| IBM            | 176.50   | 176      |
| Lilly Eli      | 130 L    | 129.50   |
| MMM            | 91.50    | 90.50    |
| Pacific Gas    | 25.75    | 25.75    |
| Philip Morris  | 142 L    | 142      |
| Schlumberger   | 48.25    | 47       |
| Texaco         | 75.50    | 77.25 L  |
| Xerox          | 84.25 L  | 83.25    |
| DIVERS         |          |          |
| Ang. Am. Gold  | 24.25    | 24.50    |
| De Beers       | 16.25    | 16.25    |
| Courtaulds     | 6.50 d   | 6.50 d   |
| ICI PLC        | 26.25    | 26.50 d  |
| AKZO           | 110      | 110.50   |
| Hoogovens      | 51.75    | 53.75    |
| Philips        | 23.25 L  | 23       |
| Royal Dutch    | 168.50 L | 169 L    |
| Robeco         | 70.75    | 71 L0    |
| Unilever       | 84.25    | 84       |
| Fujitsu        | 18.75 L  | 18.50 L  |
| Honda          | 23.50    | 23.25    |
| Sharp          | 13.25    | 12.75 d  |
| Sony           | 84       | 83.25    |
| Toshiba        | 12 d     | 12       |
| Mac. Bull      | 20.75    | 20.75 L  |

## BOURSE DE NEW YORK

|                    | 14.12.88 | 15.12.88 |
|--------------------|----------|----------|
| Alcan              | 30%      | 30%      |
| Amex               | 22%      | 21%      |
| ATT                | 29%      | 29%      |
| Black & Decker     | 13%      | 13%      |
| Boeing Co          | 61%      | 61%      |
| Canada Pacific     | 16%      | 16%      |
| Caterpillar        | 62 1/2   | 62       |
| Coca Cola          | 44       | 44 1/4   |
| Control Data       | 18%      | 19%      |
| Dow Chemical       | 84%      | 84%      |
| Du Pont Nem.       | 83%      | 83%      |
| East. Kodak        | 45%      | 44%      |
| Exxon              | 45       | 45       |
| Ford Motor         | 51%      | 51       |
| Gen. Electric      | 45       | 44%      |
| Gen. Motors        | 86       | 85 1/2   |
| Gen. Tel.          | 44%      | 44%      |
| Good Year          | 47%      | 48       |
| Honeywell          | 58%      | 58%      |
| IBM                | 120%     | 121      |
| Int. Paper         | 44       | 43%      |
| ITT                | 50%      | 51%      |
| Litton             | 70%      | 70 1/2   |
| Mobil Oil          | 45%      | 45%      |
| NCR                | 53%      | 54       |
| Pepsi Cola         | 39       | 38%      |
| Texaco             | 52       | 50%      |
| Unisys             | 27%      | 27%      |
| US Steel           | 28%      | 28%      |
| Technologies       | 40       | 40%      |
| Xerox              | 57%      | 57%      |
| SWISSINDEX         |          |          |
|                    | 14.12.88 | 15.12.88 |
| Industrie          | 1028.60  | 1020     |
| Métaux             | 1280     | 1272.10  |
| Machines           | 971.60   | 960.10   |
| Energie            | 846.10   | 842.80   |
| Chimie-pharm.      | 1131.70  | 1121.20  |
| Alimentation       | 1000.80  | 992.60   |
| El.techn.-él.tron. | 944.30   | 931.50   |
| Construction       | 1094     | 1091.30  |
| Divers             | 877.20   | 874.20   |
| Général            | 923.80   | 916.20   |
| Actions port.      | 839.10   | 832.40   |
| Actions nom.       | 1144.90  | 1134.50  |
| Port. et bons      | 822      | 815.70   |
| Bons               | 775.50   | 770.40   |
| Service            | 831.60   | 825      |
| Banques            | 810.80   | 806.10   |
| Assurances         | 936.70   | 923.70   |
| Transports         | 1017.70  | 1005.60  |
| Distribution       | 802.70   | 797.60   |
| Divers             | 745.10   | 740.50   |
| OR                 | Achat    | Vente    |
| Lingot             | 19 700.— | 19 950.— |
| Plaquette 100g.    | 1 970.—  | 2 010.—  |
| Vreneli            | 124.—    | 132.—    |
| Napoléon           | 113.—    | 123.—    |
| Souverain Elis.    | 141.—    | 151.—    |
| ARGENT             |          |          |

|             | 23.75 | 25.25 |
|-------------|-------|-------|
| France      | 23.75 | 25.25 |
| Angleterre  | 2.61  | 2.76  |
| USA         | 1.41  | 1.48  |
| Belgique    | 3.91  | 4.11  |
| Hollande    | 73.75 | 75.75 |
| Italie      | -1115 | -1175 |
| Allemagne   | 83.40 | 84.90 |
| Autriche    | 11.89 | 12.09 |
| Espagne     | 1.25  | 1.35  |
| Grèce       | 0.89  | 1.04  |
| Canada      | 1.18  | 1.26  |
| Suède       | 23.50 | 25.—  |
| Portugal    | 0.95  | 1.07  |
| Yougoslavie | 0.150 | 0.450 |

|            | 83.95  | 84.75  |
|------------|--------|--------|
| Allemagne  | 83.95  | 84.75  |
| Autriche   | 11.93  | 12.05  |
| Belgique   | 3.97   | 4.07   |
| Espagne    | 1.2775 | 1.3175 |
| USA        | 1.45   | 1.48   |
| France     | 24.30  | 25.—   |
| Angleterre | 2.655  | 2.705  |
| Italie     | 0.113  | 0.1155 |
| Japon      | 1.185  | 1.197  |
| Portugal   | 1.—    | 1.04   |
| Suède      | 23.90  | 24.60  |

|                 | 831.60   | 825      |
|-----------------|----------|----------|
| Service         | 831.60   | 825      |
| Banques         | 810.80   | 806.10   |
| Assurances      | 936.70   | 923.70   |
| Transports      | 1017.70  | 1005.60  |
| Distribution    | 802.70   | 797.60   |
| Divers          | 745.10   | 740.50   |
| OR              | Achat    | Vente    |
| Lingot          | 19 700.— | 19 950.— |
| Plaquette 100g. | 1 970.—  | 2 010.—  |
| Vreneli         | 124.—    | 132.—    |
| Napoléon        | 113.—    | 123.—    |
| Souverain Elis. | 141.—    | 151.—    |
| ARGENT          |          |          |

# TV FLASH

TSR - Vendredi 16 décembre - 20 h 05

## L'ardoise infernale

« Tell Quel »  
La Caisse de pensions du Jura vient d'envoyer sa facture à une modeste famille de la région: un commandement de payer de 250 000 francs, cela fait mal, surtout lorsque l'on n'y est pour rien... L'affaire remonte à une dizaine d'années. Le fils de la maison s'empara de l'automobile de son père et provoqua une collision. Dans le véhicule d'en face, il y a un fonctionnaire d'Etat, lequel restera handicapé à la suite du choc. Deux ans plus tard, le jeune automobiliste fautif meurt d'overdose. Les parents, qui ont beaucoup de peine à se remettre de ce deuil, supporteront assez mal les coups suivants. En effet, sept ans après l'accident, il apparaît que les choses ne sont pas réglées, que la RC du véhi-

cule fautif n'a pas couvert l'ensemble des indemnités dues au fonctionnaire handicapé. Pour les frais d'invalidité manquants, soit un quart de million, la Caisse de pensions du Jura s'est adressée aux propriétaires de l'automobile impliquée dans la collision par une voie expéditive, celle du commandement de payer... Certes, la famille riposte. Le dossier est déposé devant les juges cantonaux qui, appelés à trancher, se prononcent en faveur des parents du jeune conducteur. Mais la caisse ne s'en tient pas là. Pour un principe juridique, elle poursuit actuellement cette famille au Tribunal fédéral. Signé Henri Hartig et Frédérique Chablotz, ce reportage a été surtout tourné à Délémont. En cette période d'avant-fêtes, il pose bien des interrogations...



Accidents de la route: la facture peut être lourde.

# PETITS ÉCRANS

VENDREDI 16 DÉCEMBRE

- 8.55 Ski alpin**  
Coupe du monde Slalom dames 1<sup>er</sup> manche  
En direct d'Altenmarkt.
- 10.15 Le huitième ciel**
- 10.30 Petites annonces**
- 10.35 Dallas**  
Trompe l'œil
- 11.20 Petites annonces**
- 11.25 Ski alpin**  
Coupe du monde. Slalom dames. 2<sup>e</sup> manche.  
En direct d'Altenmarkt.
- 12.20 Les jours heureux**  
Al retour de Rosa.  
Avec: Ron Howard (Richie), Tom Bosley (Howard).
- 12.45 TJ-midi**
- 13.15 Mademoiselle**  
Avec: Lucélia Santos, Rubens Defalco.
- 13.40 24 et gagne**
- 13.45 La fille du corsaire noir**  
Film de Mario Soldati.  
Avec: May Britt, Marc Lawrence, Renato Salvatori.
- 15.20 24 et gagne**
- 15.25 Neville Brothers**  
Jean-Alain Cornioley.
- 16.05 24 et gagne**
- 16.10 La croisière s'amuse**  
Avec: Gavin McLeod, Laren Tewes, Bernie Kopell.
- 17.00 TJ-flash**
- 17.05 C'est les Babilouchettes!**  
Les Babilouchettes et le calendrier de Lucas.  
Le facteur Hyacinthe, mademoiselle Cassis et la cheminée.  
La poète machine.  
Ginette la poule et Dusac.  
Petit ours brun veut un cadeau.
- 17.20 Rahan, le fils des âges farouches**
- 17.45 Zap hits**  
Emission proposée par Patrick Allenbach et présentée par Ivan Frésard.  
Hit-parade national basé sur les meilleures ventes de disques en Suisse.
- 18.05 Douce France**
- 18.35 Top models**  
Avec: John McCook, Susan Flannery, Teri Ann Linn.
- 19.00 Journal romand**
- 19.20 24 paquets**
- 19.30 TJ-solo**
- 20.05 Tell quel**  
Accident de la route: l'ardoise infernale.
- 20.40 Inspecteur Derrick**  
Bavure.  
Avec: Horst Tappert, Fritz Wepper, Elisabeth Wiedemann, Hang Georg Panczak.
- 21.45 La Suisse à Paris**  
Emission réalisée par Sandro Briner et présentée par Eric Wagner.
- 22.50 TJ-nuit**
- 23.10 Starsky et Hutch**  
Que la vengeance est douce.
- 23.55-24.00 Bulletin de télétexte**

- 6.27 Une première**
- 7.40 Club Dorothée matin**  
Mon petit poney - Candy - Docteur Slump - Madame Soleil.
- 8.25 Flash info**
- 8.30 Télé shopping**
- 9.05 Haine et passions**
- 9.45 Viva la vie**  
Dossier:  
Semaine interactivité.
- 10.25 Télé shopping**  
Mésaventures
- 10.50 Et avec les oreilles...**  
Variétés: Supernana.
- 11.15 C'est déjà demain**
- 11.40 On ne vit qu'une fois**
- 12.05 Tournez... manège**
- 12.30 Journal - Météo**
- 13.32 La Bourse**
- 13.35 Côte ouest**  
A malin, malin et demi.
- 14.30 Tout comme un homme**  
Avec: Catherine Millet.  
Catherine, jeune journaliste dynamique, rencontre Jérôme qui vit de l'air du temps...
- 15.55 La chance aux chansons**  
La plus belle affiche.  
Variétés: Sarita Montiel, Charles Trenet, Annie Cordy, Mouloudji.
- 16.30 Ordinaaceur**
- 16.50 Club Dorothée**
- 17.50 Chips**  
Bébé en danger.
- 18.45 Avis de recherche**  
Invité: Frédéric François.
- 18.55 Santa Barbara**
- 19.25 La roue de la fortune**
- 20.00 Journal - Météo**
- 20.30 Tapis vert**
- 20.35 Avis de recherche**  
Présenté par P. Sabatier.  
Invité d'honneur: Frédéric François.  
Variétés: Frédéric François, Nicoletta, Claude Nougaro.
- 22.25 Sirocco**  
Une première: Chez les Pygmées - Bikini: L'atoll atomique.
- 23.20 Journal - Météo**
- 23.35 Quand passent les cigognes**  
Avec: Alexei Batalov, Tatiana Samoïlova, A. Chorvine.
- 1.05 Mésaventures**
- 1.30 Cités à la dérive**
- 2.20 Symphonien**
- 2.45 Sirocco**
- 3.40 Histoires naturelles**

- 6.45 Télématin**  
7.00 - 7.30 - 8.00  
Le Journal.
- 8.30 Matin bonheur**
- 8.35 Amourusement votre**
- 9.00 Matin bonheur**
- 10.00 et 11.00 Flash info**
- 11.25 Allie et Cathy**
- 11.55 Météo - Flash info**
- 12.00 L'arche d'or**
- 12.30 Les mariés de l'A2**
- 13.00 Journal - Météo**
- 13.45 Jeunes docteurs**
- 14.30 Bonjour la télé**  
La lettre dans un taxi (d'après Louise de Vilmoren).
- 15.55 Flash info**
- 16.00 Du côté de chez Fred**  
Spécial Cécil Beaton.
- 17.10 Flash info**
- 17.15 Graffiti 5-15**  
La panthère rose - La petite merveille.
- 17.55 V**  
10. L'échange.
- 18.45 Des chiffres et des lettres**
- 19.10 Actualités régionales de FR3**
- 19.30 Flash info**
- 19.35 La baby-sitter**  
Rencontres du 3<sup>e</sup> âge.  
Lehérissay.
- 20.00 Journal - Météo**
- 20.40 Jean de Florette**  
L'eau des collines (2<sup>e</sup> partie.)  
70' - France - 1986.  
Film de Claude Berri.  
D'après L'eau des collines de M. Pagnol.  
Avec: Yves Montand, Gérard Depardieu, Daniel Auteuil, Elisabeth Depardieu, Margarita Lozano, Ernestine Mazurovna.
- 21.55 Apostrophes**  
Thème: La fête des beaux livres.  
Invité d'honneur: Antoine Blondin, -Entretien avec Pierre Assouline.  
Autres invités: Philippe Aubert; il présentera aussi des livres de photographes dont un jour en France, Pierre Chagny; Jean-Louis Ferrier; Tardi.
- 23.15 Journal - Météo**
- 23.30 Circonstances atténuantes**  
87' env. - France - 1939.  
Film de Jean Boyer.  
D'après A l'héritage ou les vacances singulières, de Marcel Arnac.  
Avec: Michel Simon, Arletty, Dorville, Andrex, Suzanne Dantes, Mila Parely.
- 0.55 Du côté de chez Fred**

- 10.40 Le chemin des écoliers**
- 11.25 Espace 3**
- 11.30 Victor**
- 11.45 Croc note show**
- 11.50 Espace 3**
- 12.00 12/13**
- 12.57 Flash 3**
- 13.05 Ski acrobatique**  
Coupe du monde de ski artistique acrobatique.
- 13.30 Allô! Tu m'aimes?**
- 13.57 Flash 3**
- 14.00 Regards de femme**
- 14.30 La chasse aux hommes**
- 15.27 Flash 3**
- 15.30 Télé-Caroline**  
Invités:  
Laurent Voulzy, Tess.
- 17.00 Flash 3**
- 17.05 Amuse 3**
- 18.30 Questions pour un champion**
- 19.00 19-20**
- 19.10-19.30 Le Journal de la région**
- 19.53 Cases de Noël**
- 20.02 La classe**
- 20.27 Spot INC**
- 20.30 Le loufiat**  
1/7. Avec: Florent Pagny.  
C'est l'histoire de Michel, fils adoptif d'une famille de restaurateur, dont l'ambition est de réussir dans l'hôtellerie.
- 21.35 Thalassa**  
Les Glénans.
- 22.25 Soir 3**
- 22.50 Norma Jean dite Marilyn Monroe**  
Documentaire présenté par Catherine Deneuve.
- 23.40 Musiques, musique**
- 23.50 La survivante**  
0.45-0.50 Espace 3

- 12.00 Headline News CNN**
- 12.30 Moyneline CNN**
- 13.00 Les rues de San Francisco**
- 13.50 Sherlock Holmes à New York**  
Avec: Roger Moore, John Huston, Patrick Macnee, Charlotte Rampling
- 15.30 Autour de minuit**  
Avec: Dexter Gordon, François Cluzet, Gabrielle Haker, Christine Pascal, Herbie Hancock
- 17.40 Filcs à tout faire**  
18.05 Les voisins 18.35 Cliptonic 19.00 La pluie d'étoiles 19.30 Les rues de San Francisco 20.24 Ciné-journal suisse 20.30 Tueurs de films Avec: John Savage, James Wood 22.30 L.A. Law 23.20 La corde raide Avec: Clint Eastwood, Geneviève Bujold, Dan Hedaya, Alison Eastwood 1.15 Une fille dans la peau Film érotique de C. Romana. Avec: Jean-Pierre Armand, Yoko, Alban Ceray 2.25 New York 1997 Avec: Kurt Russell, Lee Van Cleef
- Suisse alémanique**  
8.30 Kunst im Raum, Kunst am Bau 8.55 Brasilien 9.15 Unser Körper 9.30 Dallas, Denver und die Folgen 10.50 Ski-Weltcuprennen Abfahrt Damen 12.15 Ski-Weltcuprennen Riesenslalom Herren, 1. Lauf 12.55 2. Lauf 13.55 TS 14.00 Netto 14.45 Wo Christbäume wachsen 16.10 TS 16.15 DRS nach vier Neues 17.00 Mikado 17.45 Gute-nacht-Geschichte 17.55 Heidi 18.20 Briefe aus Dallas 18.55 TS-Schlagzeilen DRS aktuell 19.30 TS - Sport 20.05 Fyraabig 21.00 Menschen, Technik, Wissenschaft 21.55 TS 22.15 Under Fire - Unter Feuer 0.20 Nachtbulletin
- Suisse italienne**  
9.00-9.50 Telescuola 10.00 Telescuola 10.55 Sci Discesa femminile 11.45 Sci Slalom gigante maschile 12.15 Sci Discesa femminile 12.55-13.30 Sci Slalom gigante maschile 16.00 TG flash 16.05 Nautillus 17.30 C'era una volta... la vita 18.00 La scatola magica 18.25 Tuttifrutti 19.00 Attualità Sport 19.45 TG 20.20 Doppia coppia 21.45 Centro 22.50 TG sera 23.10-0.10 Il bacio della donna ragno
- La 5**  
6.00 Journal permanent 7.30 Dessin animé 7.55 Vasy Julie! 8.20 Karine, l'aventure du nouveau monde 9.00 Télé-chouchou 9.15 Voisin, voisine 10.15 Vive la vie 10.40 Le cœur au ventre 11.35 Petit déjeuner compris 12.30 Le journal magazine 13.00 Le journal 13.30 Vive la télé 13.35 Inspecteur Derrick 14.45 Bonanza 15.45 Capitaine Furillo 17.00 Pollyanna 17.50 Les aventures de Claire et Ti-poune 18.15 Olive et Tom champions du foot 18.55 Journal images 19.00 La porte magique 19.30 Boulevard Boulevard 19.57 Journal 20.30 La nuit des guerriers 22.15 Matlock 23.15 Capitaine Furillo 24.00 Journal 0.20 L'inspecteur Derrick 1.35 Le cœur au ventre 2.30 Petit déjeuner compris 3.20 Journal 3.25 Vive la vie 4.37 Le clan Beaulieu 5.30 Voisin, voisine
- M6**  
5.45 Boulevard des clips A 7.00-8.00-9.00-10.00-11.00-12.00-15.00-16.00-17.00-18.00 M6 express 7.05 Clip à la carte 8.30 Boulevard des clips 10.30 M6 boutique 10.45 Boulevard des clips 11.50 Hit hit hit hurra 12.05 Graffié 12.30 La petite maison dans la prairie 13.20 Les roues de la fortune 14.10 Les saintes chéries 15.05 Clip combat 16.05 Quiz cœur 16.50 Hit hit hit hurra 17.05 Hawaii, police d'Etat 18.05 Daktari 19.00 Les routes du paradis 19.54 6 minutes 20.00 Campus show 20.35 Terreur sous la mer 22.20 Charnes 22.50 Clair de lune 23.40 M6 le journal 23.50 Le prisonnier Double personnalité 0.35 Boulevard des clips 2.00 Les roues de la fortune 2.55 Docteur Carabes 3.20 M6 aime Rock ciné culte 4.10 Docteur Carabes 4.35 Boulevard des clips

# RADIOGRAMME

## Malville sous la critique

Pour ce premier rendez-vous à l'heure du café-croissant, Patrick Ferla accueille Alex Decotte et Jacques Neyrinc qui publient aux Editions Pierre-Marcel Favre un ouvrage critique sur la centrale nucléaire: «Et Malville explosa».

(La Première - Petit déjeuner - 9 h 05.)

## Parle-moi de chez toi: Noël ailleurs

Boules de Noël, sapin, crèche, petits souliers dans la cheminée... Un décor rituel, même si l'on ne croit plus au Père Noël! Mais cet auguste vieillard est-il de toutes les fêtes de fin d'année? Tout le monde célèbre-t-il Noël dans le monde? Quelles traditions accompagnent cette fête, païenne à l'origine? Pour l'émission «Parle-moi de chez toi», Geneviève Jaggi a recollé témoignages et souvenirs sur des Noëls d'Europe et d'ailleurs.

(Espace 2 - La Radio éducative - 9 h 30.)

# RADIO... SCOPIE

## RSR 1

Informations toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 6.30, 7.30, 8.30, 12.30, 17.30, 18.30 et 22.30. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.00 Matin-Première. 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00 et 9.00 Editions principales. 6.25 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres. 6.45 Portrait réflexe. 6.50 Journal des sports. 6.57 Minute océanique. 6.59 Les dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.25 Commentaire d'actualité. 7.30 Minijournal. 7.35 Sahel-Noël 88. 7.45 Jeu de la citation. 7.55 Bloc-notes économique. 8.10 env. Revue de la presse romande. 8.30 Minijournal et Régions-contact. 8.40 Programmes de la télévision. 8.45 Memento des manifestations. 9.05 Petit déjeuner. Sur OM: 10.05-12.00 La vie en rose. Sur FM: 10.05 sur 5. Le Bingophone. 12.05 SAS (Service assistance scolaire). 12.20 Le bras d'humour. 12.30 Midi-Première. 13.00 Interactif. 13.30 Reflets. 15.30 env. Jeu. 16.10 env. Les histoires de l'Histoire. 16.40 env. Lyrique à la une. 17.05 Première édition. Invité: Léon Schwartzberg. 17.30 Soir-Première. Journal des régions. 17.55 Sahel-Noël 88. 18.05 Le journal. 18.15 env. Revue de la presse suisse alémanique. 18.23 env. Journal des sports. 18.30 Page magazine. 19.05 L'espadrille vernie. 20.05 Atmosphères. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Les cacahuètes salées. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

18.05 Espace 2: magazine. 18.50 Jazz. 19.20 Novitads (en romanche). 19.30 Per i laboratori italiani. 20.05 Orchestre de chambre de Lausanne. Postlude. 22.30 Journal de nuit. 22.40 env. Démarge. 0.05-5.59 Notturmo.

## Beromünster

Informations toutes les heures. Club de nuit. 6.00 Bonjour. 7.00 Journal du matin. 7.15 Revue de presse. 9.00 Palette. 11.30 Club des enfants. 12.00 Rendez-vous. Magazine. 12.15 Journal régional. 12.30 Journal de midi. 14.00 Mosaïque. 17.00 Welle eins. 17.45 Actualités sportives. 18.00 Journal régional. 18.30 Journal du soir. 19.15 Sport-télégrammes et musique. 20.00 Théâtre. 22.00 Express de nuit. 2.00 Club de nuit.

## Monte Ceneri

6.00 Primo mattino. 9.05 Aria di Festa. 12.00 Journal. 12.10 Revue de presse. suivi de l'Armazzaccaffè. 15.15 Radioscuola. 16.05 Fatti vostri. 18.00 Le journal. 19.50 Buonanotte Bambini. 20.00 Mosaico Uno. 23.05 Orfeo-Morfeo. 0.05 Nottetempo.

## Télédiffusion

6.03 Musique du matin. 7.10 Mattinata. 9.00 Bayerischer Rundfunk. 10.03 Podium international. 12.00 Concert. 13.30 Premières symphonies de Mozart. 14.05 RSR-Espace 2. 16.00 Happy birthday. 16.30 Serenata. 18.05 Soirée musicale. 18.30 Les grands interprètes. 20.05 RSR-Espace 2. 22.03 Petite musique de nuit. 23.00 Sérénade. 24.00 Informations. 0.05 Notturmo.

## RADIO MARTIGNY

6.00 La Première de RSR. 10.00 Les infos. 10.05 Clin d'œil avec Pierre-Alain Roh. 11.00 Les infos. 11.05 Nostalgie à plein tube. 12.00 Les jeux de midi. 12.30 Midi-Première. 18.00 Les informations internationales, régionales et locales. 19.00 Jeux. 19.05 Enfants et familles. 19.15 La page magazine. Rencontre avec Pierre Lexpert: la langue française à l'honneur. Une émission de Jacques Tornay. 20.00 Les infos. 20.05 Béd'école avec Philémon. Salade pour feuilles de chou. 22.00 FM & Compagnie avec Jean-Louis Thomas et Ferry. 22.30 Les infos de la nuit. 24.00 Musique de nuit.

# TV ÉTRANGÈRES

## ARD - Allemagne 1

10.00-10.40 ARD-ZDF 10.55-11.45 Ski-Weltcup: Abfahrt der Damen 14.00 Flicker und Fleckerl 14.30 Roncalli 15.30 TS 16.00 Alles tote Hose 17.15 TS 17.25 Regionalprogramm 20.00 TS 20.15 Irrtum des Herzens 21.45 Plusminus 22.30 Tagesthemen 23.00 Sportschau 23.30 Ins Herz getroffen 1.15 TS 1.20-1.25 Nachtgedanken

## RAI - Italie

7.15 Uno Mattina 9.40 Non basta una vita 10.00 Ci vediamo alle dieci 10.00 Flicker und Fleckerl 14.30 Roncalli 15.30 TS 16.00 Alles tote Hose 17.15 TS 17.25 Regionalprogramm 20.00 TS 20.15 Irrtum des Herzens 21.45 Plusminus 22.30 Tagesthemen 23.00 Sportschau 23.30 Ins Herz getroffen 1.15 TS 1.20-1.25 Nachtgedanken

## ZDF - Allemagne 2

10.00 Heute 10.05 Gott und die Welt 10.40 Ihr Einsatz bitte... 12.55 Presse-schau 13.00 Heute 13.15 Europa diese Woche 14.00 Auf Stippvisite 14.30 Jonathana 15.55 Heute 16.00 Waldheimat 16.55 Heute! 17.10 Tele-illustrierte 18.15 So läuft's richtig 19.10 Heute 20.15 Eurocops 21.10 Vorsicht 21.45 Heute-Journal 22.10 Das literarische Quartett 23.25 Kelly 1.05 Heute

## TV5

16.05 Les brèves 16.30 Bonjour, bon appât! 17.30 Des chiffres et des lettres 17.55 Les brèves 18.00 Duetto ou la chasse au dragon 19.30 Papier glacé 20.00 Pare-chocs 20.30 Le triathlon historique 21.25 Musique 21.40 Le divan 22.00 Journal télévisé 22.35 Le magazine culturel Océaniques 23.00 Sports - Loisirs 24.00-1.00 Chocs

## SWF - Allemagne 3

8.20 Tele-Gymnastik 8.30 Telekolleg II 9.00-10.20 Schulfernsehen 17.00 Zoom 17.30 Telekolleg II 18.00 Hallo Spencer 18.30 Die Campbells 18.55 Das Sandmännchen 19.00 Abend-schau 19.30 Kinokalender 21.00 Südwest aktuell 21.15 Kulturszene 21.45 Wortwechsel 22.35 Das französische Kino der dreissiger Jahre 0.10 Nachrichten

## Sky Channel

6.30 European Business Channel 7.00 Good Morning Scandinavia 8.05 DJ Kat Show 9.00 Dennis 10.00 Top 40 11.00 Soul in the City 12.00 Top 50 13.00 Another World 14.00 City Lights 15.00 Elephant Boy 16.00 Countdown 17.00 The DJ Kat Show 18.00 Gidget 19.00 The Ghost 20.30 Canon Fashion TV-FTV 21.00 Hysteria 23.00 NFL American Football 1988/89 24.00 Countdown

## FSI - Autriche

9.00 Nachrichten 9.05 1-2-X 9.30 Russisch 10.00 Schulfernsehen 10.15 Kerbschnitt und Intarsie 10.30 Fracass 12.10 Inlandsreport 13.00 Aktuell 13.10-13.40 Wir 16.30 Am, dam, des 17.05 Micky-und Donald-Show 17.30 Sara 18.00 Wir 18.30 Ein Engel auf Erden 19.55 Sport 20.15 Eurocops 21.20 Jolly Jocker 22.05 Ich bin Carrasco 23.40 Aktuell 23.45 Brot und Schokolade 1.35-1.40 ca. Nachrichten

## Super Channel

7.00 Super Channel News 8.00 Super-time 9.00 Sons and Daughters 10.00 Videofashion! 12.00 Say Ah 13.30 Sons and Daughters 14.00 Lady of the Camellias 15.00 Tracking 16.00 Super-time 17.00 Off the Wall 18.00 Super Channel News 19.10 Survival 20.15 Super Channel News 20.30 Duffy 22.20 It's Garry Shandling's Show 22.45 Super Channel News 23.10-0.45 Silent One



# MARTIGNY

Salle communale

Vendredi 16 décembre  
dès 20 h 30

# LOTO

Club pétanque, Martigny

**Abonnements:**

- 1 carte Fr. 30.-
- 2 cartes Fr. 40.-
- 3 cartes Fr. 50.-
- 4 cartes Fr. 60.-

**Aperçu des lots:**

- porc entier, demi-porc,
- bons d'achat: Fr. 400.-,
- Fr. 250.-, Fr. 200.-,
- Fr. 150.-,
- jambons, fromages.

# Cherchez le

# 8

## SUPER CONCOURS UCCSI

A gagner: des voyages et des bons d'achat

Les tickets de concours sont distribués jusqu'au 24 décembre 88 dans tous les magasins UCCSI.

**UCCSI**  
le cœur de Sierre

## MISSION (ANNIVIERS) Vendredi 16 décembre

### OUVERTURE DU CAFÉ-RESTAURANT DE MISSION



Mme Manuella Sailen-Melly se fera un plaisir de vous accueillir et de vous offrir **LE VERRE DE L'AMITIÉ** dès 18 heures

Dès 20 heures  
musique, ambiance  
avec le trio  
**EDELWEISS**

**PROVINS  
VALAIS**



**Kouski**  
O. + CH. PFYFFER  
Liqueurs - Eaux gazeuses - Vins  
Bières  
**SIERRE**  
Tél. (027) 55 11 99 - 55 70 12  
Entrepôt: Iles Falcon

**LUSO**  
**Eldorado**  
Dépôt du Valais  
T. Domig-  
Anthamatten  
**Sierre**  
(027) 55 15 87  
55 96 55  
Comestibles  
en gros

**COLLINE DE GÉRONDE**  
Vins fins du Valais  
**Bernard Rouvinez & Fils S.A.**  
Sierre - Tél. (027) 55 66 61

**OTTO HUGENTOBLER**  
Vins du Valais  
**3970 SALQUENEN**  
Tél. (027) 55 18 62

**GerMignon**  
Boucherie «La Vallée»  
**3961 VISSOIE**  
Tél. (027) 65 26 22

**HELVETIA-INCENDIE**  
Agents locaux:  
Grimentz: Rémy Vouardoux  
Zinal: Denis Melly  
Vissoie: Robert Métraux  
Grimentz: Jean Vouardoux  
Sierre: Léonce Glassier

## LE SPÉCIALISTE N° 1 EN ELECTROMÉNAGER



**Ce soir:  
OUVERTURE NOCTURNE  
jusqu'à 22 heures**

### Humidificateurs **TURMIX - JURA**

pour un climat sain  
dès

**89.-**

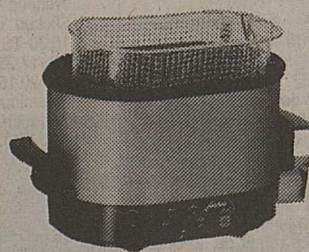


### Friteuse Jurafrut

**jura**

1,3 litre

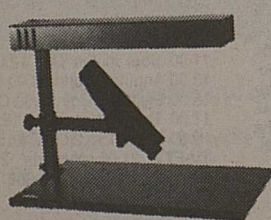
réglage automatique de la température avec sécurité. Entretien facile



dès **99.-**

### Four à raclette

**melior** «POP»



à 1/2 fromage  
Réflecteur alu démontable pour le nettoyage

**119.-**

### Robots de cuisine **MOULINEX, TURMIX, PHILIPS, KRUPS**



dès

**139.-**

raymond perolo  
Centre commercial  
MAGRO

Renseignez-vous  
aupres de votre  
SPECIALISTE

# MAGRO MENAGER

UVRIER-SION, tél. (027) 33 11 61 - ROCHE (VD), tél. (021) 960 32 21

### Le Bon Accueil

1992 Mayens-de-Sion vous offre  
séjour agréable

pour repos, retraites, rencontres, convalescences, vacances.  
Vie de famille.

Tél. (027) 22 19 49.

036-068840

### pianos

de 35.- à 150.- p.m.  
pianos à queue  
de 90.- à 400.- p.m.

très grand choix neufs+occ.  
des marques internationales  
- des pianos électriques  
- Keyboards

**Heutschi Piano SA**  
Tél. 031/ 44 10 82  
(depuis 1950)

### Crédit immédiat

Nos prestations en matière de crédit:  
**premier, deuxième et  
troisième crédits,**

rassemblement de crédits  
(un seul paiement) etc.

PS. vous obtenez plus de crédit que vous pensez

**MBS** Landstrasse 26  
5430 Weitingen  
056-27 15 51

# TABLES DE

# FETES

HÔTELIERS - RESTAURATEURS

ne manquez pas d'afficher

## VOS MENUS DE FIN D'ANNÉE

dans les rubriques **GASTRONOMIQUES** qui vous sont réservées

| pour      | Saint-Sylvestre | Jour de l'an     |
|-----------|-----------------|------------------|
| parutions | 27 décembre     | 29 décembre 1988 |
| délais    | 21 décembre     | 22 décembre 1988 |

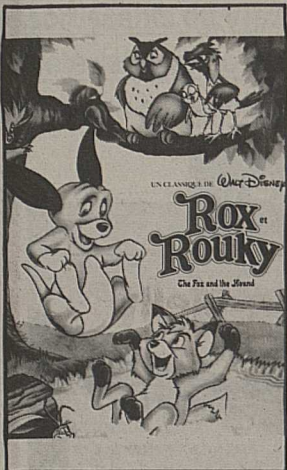
Profitez de cette opportunité pour aider nos lectrices et lecteurs (plus de 114 000) dans le choix d'un endroit agréable où passer

**joyeusement le cap de la nouvelle année.**

▽ SION (027) 21 21 11, int. 63, prend note de votre message.

arrêt sur image

# Rox et Rouky



Walt Disney ressort ses grands classiques. Ainsi «Rox et Rouky» qui date de 1981. Pas si vieux, donc. Mais les petits et les grands enfants auront assurément du plaisir à voir ou revoir cette adorable histoire d'amitié vraie entre deux animaux réputés ennemis: un renard et un chien de chasse. Sur un parcours semé d'embûches, leur amitié va résister, comme résistent les indémodables productions Disney. A consommer comme une agréable friandise de fête.

Sion (Lux)  
Monthey (Plaza)

# Quelques jours avec moi

Film de Claude Sautet, avec Sandrine Bonnaire, Daniel Auteuil, Jean-Pierre Marielle, Dominique Lavanant, Vincent Lindon, Danielle Darrieux

Parce qu'il pensait avoir fait le tour des problèmes existentiels de ses semblables, Claude Sautet s'est tu pendant cinq ans. Depuis le médiocre «Garçon» où Yves Montand, à force de faire du Montand, commençait à lasser. Le réalisateur des «Choses de la vie», «César et Rosalie», «Une histoire simple» a mis à profit ces années sabbatiques pour se remettre en question. A plus de 60 ans, Sautet revient - enfin! - avec un de ses thèmes de prédilection, la société contemporaine. Et avec une équipe nettement rajeunie: des scénaristes nouveaux, Jérôme Tonnerre et Jacques Fieschi, des journalistes qui ont également travaillé avec Lelouch et Pialat. Rajeunissement et renouvellement du côté des comédiens aussi, puisque tous, s'ils sont des talents confirmés ou en passe de l'être, tournent pour la première fois avec Sautet. Et le résultat est tout à fait conforme à nos espérances. Ce qui devient rare, avouons-le. C'est que Sautet s'y entend comme personne pour décrire et analyser les travers, déboires et misères des gens, toutes conditions confondues.

«Quelques jours avec moi» se lit à plusieurs niveaux. Ça commence comme une farce bourgeoise gentiment satirique. Martial, héritier en puissance d'une grande chaîne de supermarchés, revient à la civilisation après une longue cure de repos. Pour trom-



per son mal de vivre, il entreprend une tournée d'inspection des magasins en province. A Limoges, il est reçu par le directeur local et sa femme et tombe amoureux de leur bonne, Francine. C'est quasiment la révélation pour ce jeune homme renfermé, à l'avenir sans surprise, mais d'une lucidité effrayante. Il invite Francine à passer quelques jours avec lui. Sceptique, celle-ci accepte néanmoins. C'est un peu la rencontre du prince et de la bergère dans une société engoncée dans un carcan de conventions que Martial prend plaisir à malmener. C'est qu'il a la désespérance caustique, ce jeune homme de bonne famille.

La satire sociale du début va peu à peu glisser vers la tragédie. Contrairement à ce que croyait Francine, Martial est réellement amoureux d'elle. Elle, un peu frivole, déchaîne les passions. Jusqu'au drame. Jusqu'au moment où l'histoire d'amour devient histoire de fous...

On peut, certes, reprocher à Claude Sautet d'avoir un peu mélangé les genres. Mais il le fait avec bonheur, s'appuyant sur un scénario parfaitement structuré. Certaines scènes de la vie bourgeoise sont d'une cocasserie tout à fait décapante. Mais Sautet sait aussi provoquer l'émotion, toujours en finesse, en grand connaisseur de la nature humaine

qu'il est. Admirablement dirigés, les acteurs ont parfaitement joué la partition. Ils «portraiturent» sans caricaturer. Daniel Auteuil est poignant d'émotion contenue: son jeu subtil et intériorisé le confirme enfin, après son extraordinaire prestation dans «Jean de Florette». Quant à Sandrine Bonnaire, tour à tour espiègle et grave, elle est confondante de naturel, d'une aisance rare. Autour d'eux, les Jean-Pierre Marielle, Dominique Lavanant et autre Vincent Lindon ne sont pas en reste: ils complètent le tableau à merveille.

■ Sion (Capitole)

Françoise Luisier

## L'ours

Tout le perfectionnisme de Jean-Jacques Annaud pour cette histoire d'ours et de chasseurs. Le point de vue des animaux mais pas d'anthropomorphisme nulle part ni d'écologisme. Simplement un film dont les acteurs sont des animaux.

Sierre (Bourg)  
Monthey (Plaza)

## Drôle d'endroit pour une rencontre

Monologues et dialogues de sourds entre deux stars: le massif Gérard Depardieu, touchant, et la très lisse Catherine Deneuve, qui prend enfin des risques. Sur

## vite vu

une autoroute, la rencontre de deux naufragés ou névroses sur bitume. Oppressant, décalé et un peu fabriqué.

Sierre (Casino)

## Itinéraire d'un enfant gâté

Le blues du business man ou la reconversion réussie de Jean-Paul Belmondo qui en avait marre de jouer les «pépés volants». Un bon Lelouch en dépit d'une caméra toujours aussi «bougeailleuse». Et Richard Anconina qui peut enfin se mesurer à un grand.

Sion (Arlequin)  
Monthey (Montheolo)

## Good morning, Vietnam

A Saigon en 1965, on ne sait pas encore que «l'intervention» américaine sera une sale guerre. Les soldats sont encore en petit contingent. Un animateur de radio complètement iconoclaste sème la pagaille dans la hiérarchie militaire et fait la joie des auditeurs-soldats. Le one man show époustoufflant du très allumé Robin Williams. Hilarant, décapant.

Sion (Lux)

UN CLASSIQUE DE WALT DISNEY

# Rox et Rouky

The Fox and the Hound

©1981 The Walt Disney Company

Rox est un jeune renard abandonné, Rouky est un jeune chiot. Ils vont devenir amis, mais très vite leur amitié va être bouleversée par le fait que Rouky apprend à chasser.

A SION, A SIERRE, A MONTHEY

Après cinq ans de silence, le nouveau film du grand Claude Sautet. Daniel Auteuil et Vincent Lindon, bouleversés par Sandrine Bonnaire. Une tragédie d'aujourd'hui. Admirable.

## Quelques jours avec moi



A SION, CINÉMA CAPITOLE

## L'OURS

A MONTHEY

## L'OURS

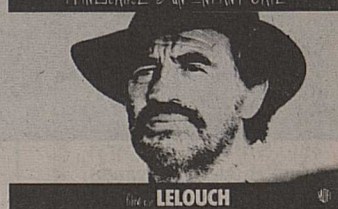
A SIERRE

Le film à ne pas rater!



A SION, AU CINÉMA LUX

SION, MONTHEY, MARTIGNY



Après avoir triomphé au théâtre la saison dernière dans «Kean», Jean-Paul Belmondo revient en force sur les écrans avec le film événement de Claude Lelouch.

## DRÔLE D'ENDROIT POUR UNE RENCONTRE

De François Dupeyron. La rencontre de deux monstres du cinéma français avec un jeune réalisateur pour un premier film surprenant de maîtrise.

A SIERRE, AU CINÉMA CASINO

# EFFECTUEZ TRANQUILLEMENT VOS ACHATS DE NOËL À MONTREUX

LES DIMANCHES APRÈS-MIDI DES 11 ET 18 DÉCEMBRE



TOUS LES MAGASINS OUVERTS DE 14<sup>00</sup> À 18<sup>00</sup>

SICOM - SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE DE MONTREUX ET LES COMMERCANTS

# A L'ASSAUT DES REMPARTS ! OU...

...LA PUB POUR LA BEAUTE

...LA BEAUTE DU PUB

E S P A C E

## BEAUTE

PARFUMERIE  
INSTITUT DE BEAUTE  
R. Nicolas

Rue des Remparts 17 - SION

### INAUGURATION VENDREDI 16 DÉCEMBRE

Dès 17 heures, Roger Nicolas a le grand plaisir de vous convier à partager un apéritif dans une ambiance toute «parfumée», où votre sens de l'olfaction peut se laisser envoûter dans le monde merveilleux de la senteur.



Photo Métraiiler-Borlat

Réalisation intérieure de la parfumerie ainsi que de la façade du rez-de-chaussée: Freddy Rieder, architecte ETS/UTS

## Bar Pub le Soleil

Rue des Remparts 17 - SION



Photo Christian Bonvin

Jean-Maurice et Betty Praz-Wernle, propriétaires, et Manuella Meng, directrice, ont le plaisir de vous convier à

### L'APÉRITIF D'OUVERTURE VENDREDI 16 DÉCEMBRE dès 17 heures

|   |   |  |   |   |
|---|---|--|---|---|
| <p><b>BÜHLMANN CHAUFFAGE S.A.</b><br/>Chemin de la poudrière<br/>1950 SION<br/>Tél. (027) 22 33 15<br/>Fax (027) 22 11 60</p>                           | <p><b>EAUTEC S.A.</b><br/>Chauffage - Sanitaire<br/>Couverture - Ferblanterie<br/>Place du Midi 30<br/>1950 SION - Tél. (027) 22 26 42-43</p>   | <p><b>Patria</b> Franco Cucinotta<br/>Assurances Inspecteur Privé<br/>Rue du Stade 20 - 1950 SION<br/>Tél. (027) 31 41 10</p>  | <p><b>A. Vesta</b><br/>GYPSERIE - PEINTURE<br/>Av. Maurice-Troillet 103<br/>1950 SION - Tél. (027) 22 83 00</p>   | <p><b>MAURICE MELLY</b><br/>Serrurier<br/>1934 LE CHÂBLE-BAGNES</p>   |
| <p><b>USW SA INTERIOR LIGHT</b><br/>Importateur de luminaires<br/>FRIBOURG<br/>Tél. (037) 26 67 22<br/>SION<br/>Tél. (027) 22 80 14</p>                 | <p>Bar Ebénisterie Agencement<br/><b>J.-M. ZANARDINI</b><br/>+ cafés-restaurants<br/>Route de Nendaz<br/>1950 SION</p> <p>Votre spécialiste pour les sonorisations:<br/>rue des Vignettes 2,<br/>SION</p> <p>Pour l'électronique de vos loisirs...<br/><b>RADIO TV SIONNER</b><br/>...le meilleur!<br/>Dans votre région: à SION, place du Midi 27<br/>Tél. (027) 23 28 27<br/>Gérant: L. Schürmann</p> | <p><b>L. CONTI</b><br/>Installations frigorifiques et fournitures<br/>SION - Tél. (027) 31 38 68</p> <p><b>GRAVINA BERGE</b><br/>Rue des Vergers<br/>SION et à VERBIER<br/>a exécuté les travaux de luminaires</p> | <p><b>FLORISOL S.A. SION</b><br/>Sol industriel<br/>Chape-isolation<br/>«Tapis en pierre naturelle»</p>   | <p>Encore une réalisation de la maison<br/><b>Gertschen SA MEUBLES</b><br/>MARTIGNY<br/>Fabrique de meubles, agencement<br/>Architecte d'intérieur: J.-P. Favié<br/>Tél. (026) 2 27 94 et 2 78 94</p> |
| <p><b>Gillioz</b><br/>FABRIQUE D'ENSEIGNES LUMINEUSES ET SIGNALISATION ROUTIÈRE<br/>1908 Riddes - Téléphone 027 / 86 24 76</p>                          | <p><b>AIMONINO</b><br/>CH. ST HUBERT 23 - 1950 SION<br/>Vitrerie - Glaces<br/>Miroiterie - Vitrage<br/>isolant phonique et thermique<br/>Tél. (027) 22 71 20</p>  | <p>DÔLE + PINOT NOIR<br/><b>HURLEVENT</b><br/>LES FILS DE CH. FAVRE SION/V.S.</p>  | <p>SEIT 1897<br/><b>SPATEN MÜNCHEN</b></p>  | <p>Boulangerie-Pâtisserie<br/><b>DÉLÈZE &amp; FILS</b><br/>1967 BRAMOIS<br/>Tél. (027) 31 11 16</p>   |
| <p><b>WBS Willy Bühler S.A.</b><br/>Entreprise électrique<br/>Rue Chanoine-Berchtold 9<br/>1950 SION<br/>Tél. (027) 22 65 82<br/>Fax (027) 22 68 21</p> | <p><b>HUSER + PAPILOUD</b><br/>Carrelages<br/>1963 VÉTROZ</p>   | <p>Machines à café <b>LA SAN MARCO</b><br/>L. DENTESANO - MARTIGNY<br/>Tél. (026) 2 22 56 - 2 41 83<br/><b>Denko CAFE</b></p>  | <p><b>F. DUSSEX</b><br/>EAUX-MINÉRALES S.A. SION<br/>Tél. (027) 23 33 43</p>  | <p>A chaque Valaisan sa GOLD</p>  |
| <p>Peinture - Papiers peints<br/><b>VINCENT GIOTTA</b><br/>Grands-Prés<br/>1964 CONTHEY</p>   | <p><b>Reichenbach</b><br/>MEUBLES<br/>ROUTE DU RAYON SION 027 22 67 87</p>  | <p><b>MÉTALIC S.A.</b><br/>Serrurerie<br/>Constructions métalliques<br/>1907 SAXON</p>   | <p><b>AMSTEIN</b><br/>Environ 200 sortes de bières<br/>provenant du monde entier<br/>Spécialités de bières belges<br/>(des pères Trappistes &amp; Gueuze)<br/>Gillamont 56 CH-1800 VEVEY<br/>Tél. 021 / 922 94 94 / 5</p> | <p>Prix dégressif<br/><b>MAGRO</b><br/>L'AMBIANCE D'UN BAR</p>  |



Société valaisanne d'Aigle

# Pas si loin des yeux, ni du cœur...

**Bagnoud, Barras, Rey, Bonvin, des noms de famille chers au Valais central. Mais, ô surprise, chers également au paysage sociologique du district d'Aigle. Il faut savoir en effet que les années d'après-guerre ont vu une certaine émigration de Valaisans en terre vaudoise, Valaisans aujourd'hui bien intégrés dans leur nouveau terroir. Ouverte à tous les ressortissants du Vieux-Pays habitant la région, la Société valaisanne d'Aigle témoigne de cette réussite en pays voisin.**

## reportage

Basée sur le principe de la rencontre fraternelle, elle a su éviter de nombreuses embûches, allant jusqu'à mentionner dans ses statuts que « pour assurer à chacun le respect de ses opinions et de ses convictions, toutes les discussions politiques ou religieuses sont rigoureusement interdites... »

Cent septante-cinq membres (hommes et femmes, enfants non compris) au sein de la Société valaisanne d'Aigle et environs. Les ressortissants du Vieux-Pays habitant aujourd'hui le Chablais vaudois n'ont pas oublié leur canton d'origine, celui qui, pour la plupart d'entre eux, les a vu naître. Les années d'après-guerre ont effectivement connu une première migration, principalement des gens des districts de Sierre et de Sion, pour des raisons avant tout écono-

miques. Une deuxième volée (années septante) complétait cet effectif, regroupant notamment des jeunes et moins jeunes du Bas-Valais à la recherche d'emplois plus stables et plus rémunérateurs.

Pas étonnant dès lors que la pyramide des âges de la société née en 1970 offre actuellement bon nombre de personnes âgées ou dans la bonne quarantaine. De caractère, de culture ou d'éducation typiquement valaisans, ces gens ont senti le besoin de se retrouver « en famille », de garder un contact avec le Vieux-Pays, alors que le problème des enfants se présente différemment. Ceux-ci sont nés en terre vaudoise, ont connu l'école et des camarades aiglons, le Valais devenant dès lors le lieu privilégié des vacances ou des rencontres familiales.



Costume valaisan de rigueur pour les sorties de la Société valaisanne d'Aigle et environs représentée par MM. François Rey et Bernard Lattion, respectivement président d'honneur et président actuel.

### Une intégration réussie

Est-ce à dire que leurs parents sont nostalgiques de leur Valais natal? Mentionnons d'emblée que le déplacement en plaine a passablement modifié la sensibilité et le regard porté sur le Vieux-Pays. Les mentalités divergent, les problèmes changent. S'ajoute à cela l'expérience de la vie elle-même, symbolisée par une excellente adaptation des Valaisans au milieu aiglon: présidences politiques ou de sociétés locales, responsabilités élevées dans de ce secteur privé ou public, les « émigrés » ont toujours bien été représentés, traduisant fidèlement l'étiquette du Valaisan

réussissant généralement bien en dehors de son canton.

### Souvenirs, souvenirs

Association de type purement amicale, la Société des Valaisans d'Aigle et environs vit au gré de ses manifestations annuelles, principalement l'apéritif du Nouvel-An, la sortie de juin dans un site valaisan, le cortège du 1er août dans le cadre de l'Union des sociétés locales d'Aigle, la fameuse braderie et la fête de paroisse. Et que d'aventures en dix-huit ans de carrière, n'en déplaise aux statuts de la société! La sortie en Valais - belle participation constante et excellente occasion de connaître son pays - a laissé des souvenirs inoubliables, notamment la perte du président en terre haut-valaisanne! La braderie d'Aigle a connu ses grands moments lors des apparitions triomphantes d'un Roland Collombin au sommet de sa gloire; de nos jours, le succès est toujours d'actualité dans une cave valaisanne à la raclette et fendant véritablement appréciés. Quant aux événements plus localisés, mentionnons l'incroyable réponse du vétérinaire cantonal vaudois suite

### Les présidents

- 1970 Jules Lietti
- 1974 François Rey
- 1984 Marcel Millius
- 1987 Bernard Lattion

à la demande de la société d'organiser un match de reines à Aigle (voir encadré).

### Dynamique M<sup>me</sup> Barras!

Parler de la Société valaisanne d'Aigle, c'est inmanquablement évoquer la personnalité débordante de vie et d'énergie de la marraine du drapeau Mme Madeleine Barras. A 93 ans, l'heureuse grand-mère et arrière-grand-mère ne cesse de s'activer dans son ménage, ses vignes, gardant constamment un œil critique sur l'évolution de sa société fétiche. Dotée d'une mémoire étonnante, elle vous dira tout sur l'histoire d'une association franchement sympathique, ouverte à tous, fière de ses origines, résolument tournée vers un Valais tout proche et apprécié à sa juste valeur.

Léon Maillard ■

## forum

**D'une petite association aux ambitions limitées, il en a fait, bien qu'il s'en défende, un véritable groupe de pression en ville de Martigny. Certains lui reproche un caractère trop entier. Président de l'Union des commerçants de l'avenue de la Gare et de ses abords (UCAG), Michel Albasini ne craint pas de monter au feu, quitte à faire des vagues. Mais personne ne songerait à prétendre qu'il ne sait pas ce qu'il veut.**

- Comment est née l'Union des commerçants?
- Elle a été créée en 1980, suite à l'ouverture d'un grand centre commercial en pleine ville et en prévision d'autres géants de la distribution qui allaient s'installer à la périphérie. Notre but avoué était de définir une stratégie commerciale pour mieux nous unir, nous rencontrer, partager et défendre nos idées de service à la clientèle.
- Que doit-on à l'union?
- Des animations ponctuelles - foire de l'oignon ou marché du jeudi - mais également un esprit d'équipe, des rencontres entre commerçants, des soirées d'information, des contacts très étroits avec l'administration communale et ses divers services afin de concrétiser nos différents projets, l'éclairage de Noël par exemple ou la décoration florale de la cité.
- Quelle est votre politique?
- Le maître mot, c'est la performance. Il

- seurs grandes surfaces concurrentes au sein de votre groupement, est-elle compatible avec vos intérêts?
- Il n'y a aucune contradiction si l'on part du principe que les grandes surfaces drainent des milliers de personnes dans nos rues. Elles nous offrent par ailleurs à nous, les « petits », un potentiel de clientèle très important. A nous de profiter de cette aubaine, de cette complémentarité, sachant que les grandes surfaces sont en quelque sorte des généralistes et les petites surfaces des spécialistes.
- La déviation est à notre porte. D'ici à trois ans, elle déploiera tous ses effets. Le président Albasini est-il inquiet?
- Si nous restons compétitifs, nous n'avons rien à craindre. Martigny possède avec notre groupement une attractivité non négligeable. Si nous persistons dans la voie tracée, la déviation ne portera pas de préjudice à nos commerces. Pensons simplement qu'actuellement, élément négatif, nous supportons beaucoup de transit.



Michel Albasini

## « Il faut savoir ce que l'on veut »

s'agit de la maintenir à son plus haut niveau, voire de la développer en se référant à la stratégie commerciale que nous avons adoptée.

- L'union a-t-elle aujourd'hui encore sa raison d'être, si l'on songe aux deux autres groupements de commerçants, l'un sur la place Centrale, l'autre au Bourg qui ont mis leurs activités en veilleuse?

- Je vous retourne le compliment. Cette question a-t-elle sa raison d'être, lorsque l'on songe que l'UCAG regroupe une centaine de commerces, plus de cinq cents places de travail et un chiffre d'affaires global supérieur à cent millions de francs. Soyons sérieux! Quelle entreprise pourrait se permettre de faire l'impasse sur cinq cents postes de travail, sans parler de l'aspect fiscal, non négligeable. Cela dit, nous ne cherchons pas à exploiter cette « puissance ». Nous voulons simplement la maintenir et pourquoi pas l'accentuer.

- La présence de représentants de plu-

- Vous allez prochainement quitter la barre du navire. Est-ce à dire que vous cédez au découragement?

- Absolument pas. Après six ans de comité dont quatre à la présidence, ma conception en matière de marketing demeure la même. Notre union est en pleine expansion. C'est une décision de management. La gestion moderne d'une entreprise requiert que l'on renouvelle ses cadres et ses idées, faute de quoi on tombe dans le travers de la routine. Je n'apprécie ni les mêmes animations ni le travail répétitif. De plus, je quitte le comité certain qu'il se porte à merveille, mais que sa marge de progression est encore importante.

- Un souhait pour conclure?

- Que l'Union des commerçants de l'avenue de la Gare et de ses abords dure longtemps encore, qu'elle maintienne le cap fixé tout en l'affinant selon la force du nouveau président.

Entretien Michel Gratzl ■

### Combats de reines à Aigle

## Réponse du vétérinaire cantonal

«...Nous vous informons qu'en vertu du règlement du Conseil d'Etat, du 4 mars 1958, sur la protection des animaux, les combats de reines sont interdits sur le territoire vaudois puisqu'il est prescrit à son article 3 qu'il est interdit d'exciter un animal contre un autre animal en vue de développer son agressivité ou de provoquer un combat.»



La marraine du drapeau, Mme Madeleine Barras, merveilleuse «jeune fille de 93 ans».

Cambriolages  
Vingt  
arrestations  
à Monthey

28

Hôtellerie  
Un 4-étoiles  
à Sion

32

Sierre  
Secrétaire  
communal  
nommé

37

Sierre  
Trente  
licenciements

45

## Le choc des tickets

Voici les déboires de quelqu'un qui écoute ses édules: «Ne soyez plus un automobiliste individualiste, prenez les transports en commun!» Alors CFF et cars postaux, il emprunte. Avec un billet de 100 francs, il se munit d'un ticket à la poste de Sion. Il empoche machinalement la monnaie. Cinq minutes plus tard, il s'aperçoit que l'employé a confondu le bleu du 100 avec celui du 20. Manquent donc 80 francs dans sa bourse. Poli, il part demander son reste. Sec, le fonctionnaire lui cloue le bec. «C'est impossible!» - mais finalement condescend à la possibilité d'une éventuelle erreur. Le voyageur argumente: «En fin de journée, vous remarquerez bien que vous avez de l'argent en trop.» Cinq jours s'écoulent, rencontre entre les deux protagonistes. L'employé PTT: «Ce week-end-là,

## humeur

nous avons un supplément de caisse de 400 francs! Patientez, je vous recontacterai.»

Un peu plus tard, notre consommateur abandonne le car pour le rail. Pas de distributeur automatique en gare sédunoise, il ne lui reste que l'achat «personnalisé». Le temps s'écoule, la file se traîne, le train déboule, pour une fois à l'heure. Sacoche à terre, notre personne s'engouffre in extremis dans une voiture 2e classe. Malgré un véhément plaidoyer, le contrôleur lui colle 4 francs d'amende pour sa resquille forcée. Parce que «le règlement, c'est le règlement. Et, mon brave monsieur, si tout le monde faisait comme vous!».

Revenu chez lui, devant la télé, notre homme enregistre les difficultés financières des CFF et l'aide que leur prodigent les PTT. La fierté bombe son torse. Modestement, il a renfloué leurs pertes. Et qu'importe ces dérisoires 80 francs! D'ailleurs, depuis septembre, il n'en a plus jamais entendu parler...

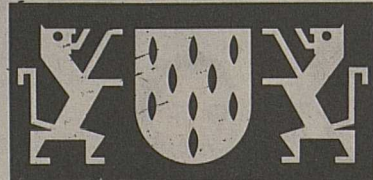
Au fait, il a ressorti son automobile du garage.  
Joël Cerutti ■



# Petit-Carroz fourrures

RUE DU CHÂTEAU 6 - SIERRE - (027) 55 08 01

LA FOURRURE CHEZ



LE SPÉCIALISTE

## CHOIX - QUALITÉ - PRIX

Lundi 19 et jeudi 22 décembre: **OUVERTURES NOCTURNES** jusqu'à 22 heures

**VÉHICULES AUTOMOBILES**

**A-1 L'OCCASION**  
 expertisée et garantie P. Dorsaz, vend.  
 Exposition ouverte le samedi J. Schenk, vend.

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Escort 1,3 CL 1977 3 200.-      | Transit 190 double-cabine 1981 10 800.- |
| Taurus 1,6 L 1977 3 500.-       | Seat Malaga 1,5 GLX 1987 11 200.-       |
| Austin Metro 1,3 S 1981 5 300.- | Fiesta 1,4i Fashion 1988 11 800.-       |
| Renault R 14 1981 5 300.-       | Orion 1,6i GHIA 1986 12 300.-           |
| Fiesta 1,4 Ghia 1987 12 500.-   | Escort XR3i 1985 14 200.-               |
| Fiesta 1,3 GHIA 1982 7 500.-    | Escort Combi 1,6 1988 15 700.-          |
| Fiat Regata 70 1984 7 600.-     | Scorpio 2,8i GL 1986 22 500.-           |
| BMW 320 1981 7 900.-            | Fort Transit Combi 4x4 1987 28 500.-    |
| Scorpio 2,0i 1985 14 800.-      |   |
| Escort 1,6 Laser 1983 8 600.-   |   |
| Transit 100 Combi 1982 9 900.-  |   |

**Garage de Collombey SA**  
 Ford Tél. (025) 71 22 44 1868 Collombey

**Lavez votre voiture au Garage Delta, Sion**

6 programmes au choix de Fr. 3.- à Fr. 12.-  
 Ouvert 7 jours sur 7 de 7 à 19 heures.  
 Tél. (027) 22 34 69

036-520554

A vendre superbe occasion

**Mercedes 200 diesel**

40 000 km, blanche, état de neuf, options. Garantie: 6 mois. Facilités de paiement.

Tél. (027) 22 74 58, midi  
 (027) 22 58 06, soir.

36-520592

**ECONOMIQUE! Lancia Prisma turbo diesel**

1988, 2900 km, blanche, 4 portes, direction assistée, verr. central, super combi-K7, 9,82 CV/80 DIN, comme neuve. Prix cat: Fr. 23 900.-. Prix net: Fr. 18 900.-.

**GARAGE CARTERET R.B. BERTOCCHI** rue Carteret 22, GENEVE (022) 34 42 03

**PATROL TURBO DIESEL** 1987 24 500.-  
**SUBARU JUSTY**, 1985 7 800.-

☎ (021) 25 08 25, bureau  
 Natel ☎ (077) 21 30 53  
 ☎ (021) 28 09 64, le soir.

22-560280

|                            |    |           |
|----------------------------|----|-----------|
| Alfa 33 Giardinetta 4x4    | 87 | 63 000 km |
| Alfa 33 1,5                | 85 | 67 000 km |
| Alfa Sprint Q.V.           | 84 | 63 000 km |
| Alfa 33 1,5                | 87 | 12 000 km |
| Alfa 90 2,5                | 86 | 50 000 km |
| Alfa 90 2,5                | 85 | 65 000 km |
| Alfa 6 Oro                 | 84 | 65 000 km |
| Alfetta 2,0 GTV            | 85 | 50 000 km |
| Toyota Celica GTi          | 88 | 26 000 km |
| Fiat Uno 45                | 87 | 18 000 km |
| Range Rover                | 82 | 93 000 km |
| Ford Granada 2,8i GL, aut. | 82 |           |
| Mercedes 280 SE            | 70 | exp.      |
| Giulietta 2,0              | 82 | mot. neuf |

**GARAGE DU MONT S.A.**  
 Av. Maurice-Troillet 65 - SION

(027) 23 54 12-20  
 (027) 36 11 42 privé

Service de vente  
 Ouvert le samedi matin

Agence officielle  
 Vendeurs: Corthesy Louis privé 55 04 53  
 Fresard Bernard privé 36 25 64

*Alfa passionne la route*

**ALFA 75 Twin Spark 2,0**  
**ALFA 75 America 3,0**  
 Livrables du stock

**Jeep Puch 230 GE**

neuve, 1988, valeur Fr. 45 800.- + Fr. 11 670.- d'accessoires. Prix total Fr. 57 470.-, véhicule cédé à Fr. 49 600.- net.

**Subaru E 10 Wagon**

4WD, modèle luxe, 6 places, Fr. 8800.-.

**Audi 100 CD 5E**

Fr. 8800.-.

**BMW 733i**

Fr. 8800.-. Reprise de votre ancien véhicule, facilités de paiement. L. Planchamp, 1895 Vionnaz (VS). Tél. (025) 81 15 16.

036-068725

**AVANTAGEUX! Fiat Panda 750 L**

4000 km, 1re main, mars 1988, blanc cassé, toit ouvrant, 3,92 CV, soignée, 5 vit., «MICHELIN». Fr. 7990.-

**GARAGE CARTERET R.B. BERTOCCHI** rue Carteret 22, GENEVE (022) 34 42 03

A vendre

**Opel Omega 2,0i**  
 5.11.1987, 8800 km, Fr. 19 800.-.

**Ford Sierra Leaser break 2,0i**  
 14.6.1988, 6300 km, Fr. 19 800.-.

**Jeep Patrol**  
 1973, 50 000 km, non expertisée, conviendrait à garage, bon état, chasse-neige, évent. 2e moteur. Prix à discuter.

**Carrosserie Treize Etoiles, Savièse.**  
 Tél. (027) 22 72 33 ou 22 98 31.

036-068850

**Range Rover Vogue**

1984, 57 000 km, parfait état, 5 portes, 5 vitesses, stéréo, etc.  
 Reprise, facilités de paiement.

Tél. (027) 23 39 38.

036-520608

**Renault 5 GT turbo**

1987, 9000 km, état de neuf.  
 Reprise, facilités de paiement.

Tél. (027) 23 39 38.

036-520603

A vendre

**Ford Scorpio GL 2,0i**  
 1985, 53 000 km, toutes options, sans catalyseur. Fr. 18 500.-.

**Subaru 1800 break 4WD**  
 1981, 67 000 km, Fr. 8700.-.

**Subaru Turismo 1800 4WD**  
 1982, 85 000 km, pneus neige montés sur jantes. Fr. 7000.-.

**VW Golf 1500 automatique**  
 50 000 km, Fr. 6900.-.

**Mitsubishi Colt 1200**  
 1985, 37 000 km, pneus neige montés sur jantes. Fr. 8900.-.

**Mitsubishi Colt 1400**  
 1981, 94 000 km, Fr. 5200.-.

**Fiat Ritmo 60 L**  
 1983, 41 000 km, Fr. 5500.-.

**VW Passat GLS 1600**  
 1981, 115 000 km, Fr. 4900.-.

**Bus VW 1600**  
 1973, pont alu, Fr. 5800.-.

**Garage des Nations, Charly Quarroz, avenue de France 63, 1950 Sion. Tél. (027) 23 38 35, ouvert le samedi matin.**

036-068836

**Honda Prelude coupé**

1986, 56 000 km, état de neuf, type 2.0 i, 16V. 4WALB, toit ouvrant, stéréo, etc.  
 Reprise, facilités de paiement.

Tél. (027) 23 39 38.

036-520604

**GARAGE DU FORUM SA**  
 Rte du Gd-St-Bernard ☎ (026) 2 88 04 1920 MARTIGNY

**A VENDRE**

Audi 100 Avant Quattro turbo, 1987  
 Audi 200 Quattro turbo coupé, 1986  
 Audi 80 Quattro, 1983  
 BMW 528i ABS, 1986  
 BMW 325i, 1987  
 Ferrari 308 GT4, 1974  
 Ferrari 308 GTS, 1978  
 Fiat Uno turbo, 1986  
 Fiat Uno 70 SL, 1985  
 Fiat Regata break, 1986  
 Golf GTI 16 V, 1987  
 Golf GTI 1,8, 1988  
 Jeep CJ7  
 Lada Niva, 1988  
 Maserati Biturbo, 1985  
 Mercedes 280 SE, 1984  
 Mercedes 500 SEC, 1984  
 Mercedes 300 TE 4-Matic, 1988  
 Mercedes 190 E, 1987  
 Mercedes 300 CE, 1988  
 Mercedes 230 TE, 1988  
 Mercedes 350 3LC  
 Mercedes 500 SE, 1982  
 Opel Ascona 1,8 E, 1985  
 Opel Ascona i 200, 1988  
 Peugeot 205 GTI, 1987  
 Peugeot 205 CTI, 1987  
 Puch 280 GE Montana, 1988  
 Range Rover Vogue, 1987

**VENTE - REPRISE - ACHAT**

**Mercedes 190 E**

blanche, mod. 1986, sans catalyseur, boîte aut., tempomat, verrouillage central, accouoir central avant et arrière, vitres teintées, radiocassette 4 HP, 4 pneus neufs, état impeccable. Fr. 21 800.-.

Tél. (021) 921 22 84.  
 22-480872

A vendre

**Toyota Tercel 4x4**

1987, 35 000 km, expertisée.

Tél. (026) 7 16 33.

036-401398

**garage du camping SA**  
 CONTHEY  
 Route cantonale  
 Tél. (027) 36 23 23  
 Saviroz & Fumeaux

**Occasions**

**NISSAN PATROL turbo diesel**  
 blanche 1988 15 000 km  
**NISSAN PATROL turbo diesel**  
 blanche 1986 58 000 km  
**NISSAN PATROL turbo diesel**  
 brune 1986 90 000 km  
**GOLF 1,8 Flash aut.**  
 verte 1988 7 000 km  
**MITSUBISHI LANCER**  
 brune 1987 53 000 km  
**NISSAN CHERRY**  
 verte 1985 38 000 km

Vendeur: Jean-Pascal Savioz  
 (027) 36 23 23 ou  
 (027) 36 44 87

Ouvert le samedi matin.

Agent principal:

**Ford Escort RSi**  
 1982, 82 000 km, Fr. 13 500.-

**Ford Escort cabriolet**  
 1985, Fr. 13 500.-

**Ford Scorpio 2,8i GL**  
 1985, Fr. 15 900.-

**Mercedes 280 SE**  
 nouvelle forme, Fr. 23 900.-

**Opel Omega 2000i GLS**  
 1988, Fr. 22 500.-

**Toyota Tercel break**  
 4WD, 1983, Fr. 9800.-  
 Voitures expertisées, crédit, reprise.  
 Tél. (037) 61 18 09

17-647406

**VW Golf GLS**

3 portes, 49 000 km, état impeccable, bleu mét., velours beige, radiocassette, expertisée du jour.

NET: Fr. 7990.-

**GARAGE CARTERET R.B. BERTOCCHI** rue Carteret 22, GENEVE (022) 34 42 03

**OCCASIONS AVEC GARANTIE «OK»**  
 Facilités de paiement

|                                    |      |          |
|------------------------------------|------|----------|
| Mitsubishi Pajero court 2,6 B      | 1983 | 13 900.- |
| Mitsubishi Pajero long 2,6 B       | 1985 | 17 500.- |
| Ascona Jubilé 2000                 | 1987 | 14 800.- |
| Ascona GL 1800i                    | 1985 | 11 800.- |
| Fiat Ritmo 100 S                   | 1986 | 10 500.- |
| Fiat Ritmo 85 S                    | 1982 | 4 900.-  |
| Renault 11 GL                      | 1983 | 7 300.-  |
| Volvo 360 GL                       | 1984 | 9 800.-  |
| Kadett 1300 Luxus                  | 1983 | 8 100.-  |
| Corsa 1200 S                       | 1984 | 7 800.-  |
| Opel Senator Luxe 2 L 5, 24 000 km | 1986 | 16 500.- |
| Alfetta 2000 Q.O.                  | 1984 | 9 700.-  |

Vendeurs: Joseph Cavallo 22 98 75 Amédée Praz 22 14 93 Christian Rey 38 41 66

**Garage de l'Ouest, Sion, 027/22 81 41**

36-519110

Vos concessionnaires Suzuki

**GARAGE DU SUD**  
 M. + B. Bayard, route cantonale  
 Noës - Tél. (027) 55 01 10  
 Agent B: Garage du Transit, Montana

**ARCIONI S.A.**  
 Garage Suzuki  
 Av. Maurice-Troillet 65  
 Sion - Tél. (027) 23 53 23

Agents B:  
 Magro Auto-Shop  
 J. Dessimoz, Uvrier  
 Garage Dissenbach  
 Vétroz

**GARAGE DU VIEUX-PONT**  
 B. Cupelin  
 Rue Reconfière 1  
 Monthey - Tél. (025) 71 18 24

Agent B:  
 Garage des Cimes  
 Rey-Bellet  
 Champéry

**La nouvelle Suzuki VITARA est encore plus tout-terrain.**

En effet, la nouvelle VITARA possède des capacités ascensionnelles de 52 degrés (donc plus de 100%) et un puissant moteur 1600 cm<sup>3</sup> à 4 roues motrices enclenchables ou à démultiplication. Mais la VITARA peut également se vanter de son confort de voiture particulière, comme il se doit d'ailleurs pour une vraie «berline-tout-terrain». Ne manquez pas de faire sa connaissance lors d'un essai routier ou pour Fr. 20'990.- seulement.

**SUZUKI**  
 Toute la différence.

VÉHICULES AUTOMOBILES

# LADA

La nouvelle LADA... **SAMARA**

5 places - 3 portes - 1300 cm<sup>3</sup> - Traction avant  
Catalyseur - Livrable du stock



Un prix vraiment  
**10'950,-**  
surprenant!

Comparer les prix - c'est choisir LADA

En vente chez les agents régionaux suivants:

**GARAGE DE GUGLIELMO SIERRE**

Rte de Finges 2

☎ (027) 55 08 86

**GARAGE-CARROSSERIE A.R.C. SION**

P. Gaudin  
Ch. Saint-Hubert

J.-Y. Savioz  
☎ (027) 22 33 31

**GARAGE DE LA CROISÉE MARTIGNY**

Chemin des  
Follatères 1

☎ (026) 2 52 60

36-112

A vendre de privé  
**Mercedes 190 2,3 L 16 soupapes**  
boîte mécanique, toit ouvrant, climatisation, vitres teintées, radio, intérieur cuir et tissu.  
Non accidentée, 1re main, 83 597 km, imm. mars 1986.  
Tél. (027) 31 14 78, heures de bureau.  
036-520076

A vendre  
**Opel Rekord 21**  
exp., Fr. 3000.-  
**Peugeot 104 S 1300**  
Fr. 3000.-  
Tél. (026) 6 29 31, le soir  
(027) 86 36 44.  
036-834874

A vendre  
**Opel Corsa**  
1988.6 m., blanche, 18 000 km, radio, 3 portes, pneus d'hiver, exp.  
Tél. (027) 41 51 52.  
036-520595

**Porsche 944**  
1983, révisée, exp., Fr. 22 900.- ou Fr. 535.- par mois.  
Tél. (037) 61 63 43.  
17-647699

A vendre  
**Daihatsu 1,6 agricole**  
Fr. 7000.-  
**Mitsubishi Colt 1,4**  
50 000 km, Fr. 7500.-  
**Mitsubishi Lancer 1,6**  
80 000 km, Fr. 6000.-  
**Mitsubishi Celest 1,6**  
50 000 km, Fr. 3500.-  
Véhicules expertisés + roues d'hiver.  
Tél. (027) 86 48 78 et 86 38 17.  
036-068717

A vendre  
**Suzuki SJ 410**  
bâchée, 60 000 km, Fr. 8000.-  
**Toyota Tercel 4WD**  
1984, options, Fr. 8500.-  
**Fiat Panda 4x4**  
25 000 km, Fr. 8500.-  
**Subaru Justy**  
5 portes, 70 000 km, Fr. 8500.-

**Suzuki SJ 413**  
fermée, 17 000 km, Fr. 12 500.-  
**Audi 80 Quattro**  
1983, 139 CV, Fr. 12 500.-  
**VW Golf Synchro**  
1986, 30 000 km, Fr. 17 000.-  
**VW Passat Synchro**  
40 000 km, options.  
**Audi 90 Quattro**  
1985, 40 000 km, toutes options.  
**Isuzu Trooper 2,3 turbo diesel**  
1987, 5 portes, 30 000 km.  
Tél. (027) 86 31 25 - 86 34 07, midi-soir.  
036-068846

A vendre  
véhicule utilitaire  
**Toyota Hiace Combi**  
beige, 1982, 115 000 km, Fr. 5600.- ou 154.- par mois.  
Garage Montani, Salquenen-Sierre.  
Tél. (027) 55 63 62.  
036-520173

**Suzuki SJ 410**  
1983, 60 000 km, exp., Fr. 9800.- ou Fr. 230.- par mois.  
Tél. (037) 61 63 43.  
17-647697

A vendre  
**Ford Orion 1,6 I**  
injection, année 1984, 72 000 km  
**Toyota Tercel 4x4**  
année 1984, 63 000 km  
**Daihatsu Charade GTti**  
année 1988, 5000 km.  
Tél. (027) 38 37 47  
38 10 04.  
036-068832

A vendre  
**Ford Scorpio 2,0 i GL**  
options, 1987, 35 000 km  
**Ford Orion Ghia automatique**  
1986, 58 000 km  
**Peugeot 205 GRD**  
diesel, radio, 1986, 31 000 km  
**Alfa 33 break 4x4**  
1985, 63 000 km  
Véhicules expertisés + garantie.  
Tél. (027) 86 13 57.  
036-068804

A vendre  
**fraises à neige Aebi**  
neuves, de 5 à 12 CV  
dès Fr. 1600.-  
Garage du Canada Vétroz  
Tél. (027) 36 30 30.  
036-520560

**Passez l'hiver en toute sécurité avec une**  
**Volvo 360 GLT**  
bien équipée, 1986, pont autobloquant, 4 pneus neige sur jantes, sièges chauffants, verrouillage central, toit ouvrant, radiocassette, jantes alu.  
Tél. (027) 36 37 68.  
036-302261

A vendre  
**Golf GTi 16 V**  
1988, bleu mét., 3 portes, 11 000 km, Kit CH, vitres électriques, jantes spéciales, Fr. 22 800.-  
**Ascona 2,0i**  
6.1987, rouge, 4 portes, 11 500 km, t.o., verrouillage central, vitres électriques, Fr. 14 500.-  
**Ascona 1,6 S**  
3.1983, bleu mét., 5 portes, 80 000 km, radio, Fr. 7500.-  
Véhicules vendus expertisés et garantis.  
Tél. (027) 22 16 44 - (027) 31 34 71, dès 19 heures.  
036-520503

A vendre  
**Isuzu Trooper 2,3 turbo diesel**  
1987, 31 000 km, long châssis, 5 portes.  
Garage Casanova, Martigny.  
Tél. (026) 2 29 01.  
036-401391

A vendre  
**Mercedes Puch 3 l, diesel**  
133 000 km, direction assistée, crochet de remorque, parfait état.  
Fr. 17 500.-  
**Renault 25 GTX**  
1986, 55 000 km, Fr. 17 000.-  
Véhicules expertisés.  
Tél. (027) 23 23 24 ou 36 17 52, privé.  
036-068861

A vendre  
**jeep Wagoner Limited 4 l inj.**  
1988, 9000 km, toutes options, expertisée.  
Prix: Fr. 38 500.-  
Tél. (022) 61 27 98, le matin.  
036-520572

# MIGROS

## PANORAMA DE LA LITTERATURE

DEDICACES

SAMEDI 17  
*M. Joseph Roduit*  
DE 14h00 A 17h00

LUNDI 19  
*M. Georges Nemeth*  
DE 16h00 A 22h00

CENTRE COMMERCIAL DU MANOIR MARTIGNY

- PINGOUIN BOUTIQUE
- la Source CIGARETTES - VINS - LIQUEURS DISCOUNT - DELICATESSES
- MISTER MINIT
- la cadeauxière boutique du prêt-à-porter
- VALLOTON CONFECTION DAMES
- BANQUE CANTONALE
- FRANZ CARL WEBER
- LA TABATIÈRE
- P +
- M

- CHEVALINES
- 5 à sec
- L'Atelier de Coiffure
- Cantin CHAUSSURES
- PHARMACIE PARFUMERIE
- SUN STORE DIÉTÉTIQUE HERBORISTERIE
- BOUTIQUE LE BALADIN PRÊT A PORTER
- BELDONA LINGERIE FINE
- mercure III BONBONS CHOCOLATS
- GOLDOR HORLOGERIE BIJOUTERIE
- X
- M

**Subaru 1800 break 4x4**  
1981, expertisée.  
Tél. (021) 635 24 13, dès 18 heures.  
06-480296

**Lada**  
4x4, 1981, 41 000 km, Fr. 6000.-

**Buick**  
3.1981, expertisée, Fr. 2500.-

**Lame à neige**  
hydraulique, Fr. 2000.-

**Land Rover**  
1971, semi-cabine, Fr. 3000.-  
Tél. (021) 903 12 79.  
22-304633

A vendre  
**Seat Ibiza**  
1.5 inj., bleu mét., modèle 1988, 8000 km, équipement hiver, vitres électriques, verrouillage central, Fr. 12 900.-  
Tél. (027) 36 33 83, repas.  
036-068736

**Audi Coupé Quattro**  
1986, options, exp., Fr. 21 900.- ou Fr. 530.- par mois.  
Tél. (037) 61 63 43.  
17-647695

**Subaru Super Station**  
1984, options, exp., Fr. 13 900.- ou Fr. 330.- par mois.  
Tél. (037) 61 63 43.  
17-647692

**Audi 100**  
1987, 40 000 km, exp., Fr. 20 900.- ou Fr. 520.- par mois.  
Tél. (037) 61 63 43.  
17-647693

A vendre  
**Peugeot 104 S**  
1983, expertisée, bon état, Fr. 4500.-  
Tél. (027) 23 14 36.  
036-305219

**Audi 100 turbo Quattro**  
1987, 25 000 km, toutes options. Crédit.  
Tél. (027) 38 38 18.  
036-302264

A vendre  
**Mazda 323 GT**  
modèle 1981, 65 000 km, expertisée, Fr. 4800.-  
Tél. (027) 38 14 65.  
036-305223

**Chevrolet Corvette**  
1984, 40 000 km, exp., Fr. 39 800.- ou Fr. 850.- par mois.  
Tél. (037) 61 63 43.  
17-647694

**Mercedes 190 E**  
1986, Fr. 21 800.- ou Fr. 512.- par mois.  
Tél. (037) 62 11 41.  
17-647707

**Renault 11 turbo**  
1987, exp., Fr. 350.- par mois.  
Tél. (037) 62 11 41.  
17-647708

**Opel Rekord 2,0 L inj.**  
options, exp., Fr. 3500.- ou Fr. 81.- par mois.  
Tél. (037) 75 38 36.  
17-647699

**BMW 323i**  
nouvelle forme, 8 options, exp., Fr. 14 900.- ou crédit total à Fr. 350.- par mois.  
Tél. (037) 75 38 36.  
17-647690

**Honda CRX**  
1984, options, exp., Fr. 10 900.- ou crédit total.  
Tél. (037) 75 38 36.  
17-647687

**Mercedes 200 diesel**  
1981, expertisée.  
Tél. (021) 635 24 13, dès 18 heures.  
06-480297

A vendre  
**fraises à neige Aebi**  
de 8 et 11 ch.  
Tél. (027) 31 32 36.  
036-520292

**Restez dans le vent,**  
lisez le **MF**

**Automatisation de portes de garages et portails** neufs et existants par un système révolutionnaire: **UFO-RAIL** dès 1460.- pose comprise.  
Concessionnaire pour le Valais:  
**CISA** CISA S.A., Condémines 30 1950 SION - Tél. (027) 22 32 77  
Contactez l'installateur de votre région, sans engagement:  
Cité S.A. électricité, Sion, ☎ (027) 22 64 14.  
Moret Marius, serrurerie, Sierre, ☎ (027) 55 47 26.  
Lugon François, constr. métal., Martigny, ☎ (026) 2 99 22.  
ITC Mader, électricité, Monthey, ☎ (025) 719 719  
Morard Bernard, serrurerie, Ayent, ☎ (027) 38 29 27.  
Darloly Paul, serrurerie, Nendaz, ☎ (027) 88 25 68.  
Barras Joël, serrurerie, Montana, ☎ (027) 41 97 96  
Dubuls P.-Alain, électricité, Savièse, ☎ (027) 22 68 95.  
Cité S.A., électricité, Evolène, ☎ (027) 83 22 72.

**Pneus neige**

**Mickey Thompson**

**ACTION**

► Pneu Fr. 278.-/pce  
Jante Fr. 178.-/pce

**GARAGE BIFFIGER**  
1907 SAXON  
Tél. (026) 6 31 30  
36-519933

**Automatisation de portes de garages et portails** neufs et existants par un système révolutionnaire: **UFO-RAIL** dès 1460.- pose comprise.

Concessionnaire pour le Valais:  
**CISA** CISA S.A., Condémines 30 1950 SION - Tél. (027) 22 32 77  
Contactez l'installateur de votre région, sans engagement:  
Cité S.A. électricité, Sion, ☎ (027) 22 64 14.  
Moret Marius, serrurerie, Sierre, ☎ (027) 55 47 26.  
Lugon François, constr. métal., Martigny, ☎ (026) 2 99 22.  
ITC Mader, électricité, Monthey, ☎ (025) 719 719  
Morard Bernard, serrurerie, Ayent, ☎ (027) 38 29 27.  
Darloly Paul, serrurerie, Nendaz, ☎ (027) 88 25 68.  
Barras Joël, serrurerie, Montana, ☎ (027) 41 97 96  
Dubuls P.-Alain, électricité, Savièse, ☎ (027) 22 68 95.  
Cité S.A., électricité, Evolène, ☎ (027) 83 22 72.

# Soixante cambriolages élucidés

## Vingt arrestations à Monthey

La région monthaysanne a été le théâtre d'une vingtaine d'arrestations en cette fin d'année. Un joli coup de filet qui a permis à la police de sûreté d'élucider soixante cambriolages perpétrés dans le Chablais valaisan et vaudois.

MONTHEY. — Après une longue enquête, la police de sûreté de Saint-Maurice a opéré une vingtaine d'arrestations dans la région monthaysanne entre septembre dernier et cette semaine.

Elle a ainsi mis un terme aux activités d'une bande de cambrioleurs. Ces derniers sont les auteurs de 60 cambriolages commis dans le périmètre de Muraz, Collombey, Monthey, Ollon et Bex. Selon des sources sûres, il s'agit pour la plupart de Valaisans et de quelques Français établis dans la région, âgés entre 18 et 30 ans.

### Dans les villas

Ces gens avaient principalement jeté leur dévolu sur des villas, des

appartements, des commerces et des bureaux divers. Les victimes de ces vols ont subi un préjudice de l'ordre de plusieurs centaines de milliers de francs. Ainsi dans une villa, les cambrioleurs ont fait main basse sur des bijoux d'une valeur de 70 000 francs. Une autre habitation individuelle a également vu disparaître pour 30 000 francs de bijoux.

### Pendant leur sommeil

Une autre villa a été cambriolée pendant la nuit, alors que ses propriétaires dormaient à poings fermés. On ne rappellera jamais assez qu'il est imprudent de garder inutilement des valeurs chez soi, surtout à l'approche des fêtes de

fin d'année. Certaines personnes auront encore à répondre d'incendie intentionnel de machines agricoles. On précisera d'emblée, pour éviter tout malentendu, que cette affaire n'a rien à voir avec les sinistres qui ont ravagé des fermes et un camion à Bex, Saint-Triphon et Massongex cet automne.

Outre les habitations, les malandrins ont visité des commerces monthaysans ou des établissements publics, notamment la Croix-Blanche, un salon de coiffure à la rue du Coppex, Breu Sports par deux fois, le Captain Cook, le magasin d'habits Esco. Ne reculant devant aucun obstacle, ils ont même dérobé des cordes et une double échelle afin de

s'introduire dans un bistrot situé dans les étages d'un immeuble.

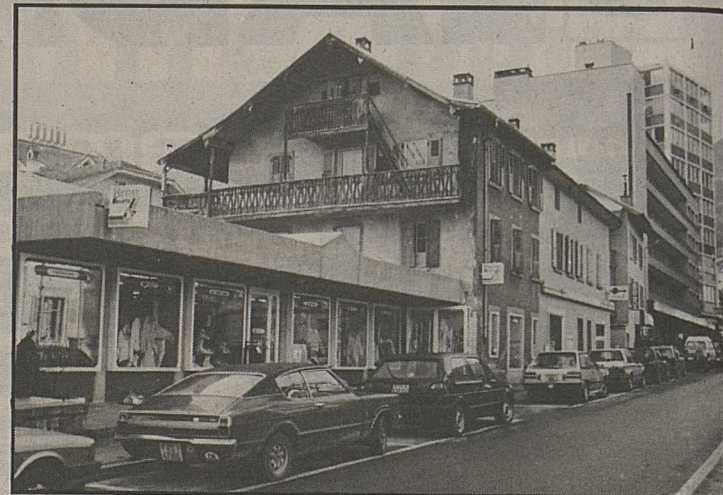
### Des armes

Le butin des voleurs est essentiellement composé de bijoux, d'armes de tous calibres, ainsi que d'une somme d'argent très importante. La plus grande partie n'a pas pu être récupérée à ce jour. Bijoux et armes ont été soit revendus à des receleurs en Suisse, soit abandonnés dans la nature.

Quelques-unes des personnes en cause étaient des récidivistes notoires. Un jeune homme était même en évasion depuis quelques mois. L'individu en question s'était réfugié chez des amis, sur les hauts de Vouvy. Une intervention des divers services de police avait permis de le déloger, tôt, un matin de septembre dernier, alors qu'il venait de rentrer après avoir opéré dans plusieurs commerces du centre de la ville, à Monthey. Il était encore porteur de son butin. Cet homme purgeait une longue peine encourue pour des délits similaires, commis ces dernières années dans la même région.

Cinq personnes sont encore sous les verrous, mais tous les individus interpellés devront répondre de leurs actes devant la justice. A noter que les dernières arrestations ont eu lieu cette semaine, mettant ainsi un terme à plusieurs mois d'investigations.

Une enquête de Gilles Berreau



Le magasin Breu Sports a été cambriolé à deux reprises par ces jeunes Valaisans.

## Vente de sapins en faveur de Terre des Hommes

Pour la troisième année consécutive, une vente de sapins de Noël est mise sur pied par M. Pierre-André Anthamatten, à Epinassey. 7610 francs ont été ainsi remis à la Maison de Terre des Hommes en 1986; 11 750 francs l'année dernière. Pour cette troisième édition, M. Anthamatten espère franchir la barre des 15 000 francs. La recette intégrale de la vente sera versée à TdH.

ÉPINASSEY (ruc). — La recette a fait le succès de la manifestation. Pour la troisième année consécutive, M. Pierre-André Anthamatten propose sa vente de sapins de Noël. Au sein d'une parcelle de quelque 5000 mètres carrés, les personnes intéressées — elles sont de plus en plus nombreuses — choisissent leur arbre sur pied. Celui-ci est coupé et peut être directement emporté. Pas de prix fixé; c'est la formule. Tout un chacun paie son sapin selon son souhait, tout en sachant que l'intégralité de la somme versée sera remise par la suite à la Maison de Massongex.

### Intense bénévolat

Durant toute la journée de samedi — depuis 8 heures jusqu'à la nuit — des centaines de sapins seront ainsi vendus pour une bonne œuvre. Parallèlement à cette traditionnelle vente, le Père Noël sera de la partie, avec son âne. Les enfants pourront ainsi accomplir une petite promenade à dos d'âne. D'autre part, durant la journée, diverses animations sont proposées par M. Anthamatten. Le vin chaud sera servi et Radio Chablais assurera la couverture de la manifestation. Le miracle permanent — formule chère aux responsables de TdH — continue donc. La journée est rendue possible



Avec M. Pierre-André Anthamatten, l'âne du Père Noël (Zita) est déjà à Epinassey. Il vous attend samedi 17 décembre dès 8 heures.

grâce à un intense bénévolat. Les bûcherons participent gratuitement à la journée; le matériel indispensable (tente, cuisine, etc.) est mis gratuitement à disposition par les industriels et autres commerçants agaunois. Il s'agit là d'un élan de générosité à souligner, note M. Anthamatten.

Les gens qui feront le déplacement d'Epinassey (parcours fléché) satisfont en fait à plusieurs critères. Ils font d'une

part l'acquisition du sapin de Noël tout en accomplissant une bonne œuvre. Ils savent que l'argent récolté sera versé à la Maison de Massongex. Durant la journée, un chœur d'enfants de Saint-Maurice se produira; deux groupes d'enfants de Terre des Hommes feront le déplacement. Plusieurs personnalités politiques ont d'ores et déjà fait savoir leur participation.

Alors! Samedi dès 8 heures, un seul point de ralliement: Epinassey!

### Collombey-Muraz

## Budget 1989: 1,526 million d'autofinancement

COLLOMBEY-MURAZ (cg). — L'assemblée primaire est convoquée pour lundi 19 décembre afin de prendre connaissance du budget 1989 qui prévoit une augmentation de recettes de 17,99% par rapport à celui de 1988 avec des dépenses en augmentation de 8,59%.

Le cadre financier 1989 présente la physionomie suivante: excédent de recettes de fonctionnement 1526680 francs (marge d'autofinancement pour des investissements nets de 767 500 francs), offrant un excédent de financement de 759 180 francs. La marge d'autofinancement augmente de 677 280 francs par rapport au budget 1988 soit de 79,74%.

Les dépenses de 6061 020 francs sont formées par 11,12% pour l'administration générale, de 28,71% en légère diminution de 1% pour l'enseignement et la formation, de 11% pour la prévoyance, de 15,34% pour la protection de l'environnement, de 8,30% pour les finances et les impôts, ces derniers représentant avec 6509 500 francs

les 85,80% des recettes contre 84,45% au budget 1988.

Les dépenses d'investissements pour la sécurité publique représentent 30 000 francs, la culture et les loisirs 80 000, la prévoyance sociale 20 000, le trafic 305 000, la protection et l'aménagement de l'environnement 450 000 francs soit un montant de 995 000 francs pour des recettes de 227 500 francs; les investissements nets se montent à 767 500 francs.

### Quelques commentaires

Par rapport à la planification financière adoptée pour les années 1987-1990, le budget 1989 enregistre des recettes fiscales supérieures de 509 000 francs ou 8,49%. L'endettement est inférieur de deux millions ou de 21,05%. Différence due au fait que l'emprunt nécessaire à la construction de l'école du Corbier est contracté sous forme de crédit de construction. Il est difficile de définir le volume des travaux qui seront réalisés en 1989 (fin 1990) et payés. La consolidation de la dette, relevant du

coût net des travaux, interviendra seulement en 1990, voire 1991, après l'établissement du compte définitif et de l'encaissement des subventions cantonales.

Compte tenu de ces éléments, la charge de la dette (rapport intérêts-recettes fiscales) se situe en dessous des prévisions, soit 6,62% ou 2,48% en moins. La population est de 4108 habitants au 30 octobre 1988. Le développement démographique (197 habitants de plus du 1er janvier 1988 au 31 octobre 1988), laisse présager que la population communale atteindra 4250 habitants au 31 décembre 1989 alors que la planification prévoit 4000 habitants.

Au niveau des investissements, le Conseil municipal a décidé de porter l'accent sur la construction du groupe scolaire du Corbier, raison pour laquelle la marge d'autofinancement n'a pas été entièrement utilisée pour des travaux divers. Toutefois, des investissements bruts de 995 000 francs ont été prévus.

Ainsi le cadre financier des années 1987-1990 a été respecté avec une marge d'autofinancement améliorée par rapport aux prévisions, tout en maintenant le coefficient d'impôt à 1,15%.

### Montreux-Jazz, Paléo-Nyon, Leysin-Rock

«Plus de bulldozers dans le jardin du voisin!» Une phrase qui claque comme un slogan. Et laisse augurer pour le Montreux Jazz Festival, le Paléo Nyon et le Leysin Rock Festival des lendemains prometteurs. C'est ce qu'ont affirmé hier à une soixantaine de journalistes Claude Nobs, Daniel Rossellat et Gérard Héritier.

Finie la «guerre des trois»! Le Festival de jazz de Montreux, le Paléo Nyon et le Festival de rock de Leysin ont décidé de jouer la carte d'une intelligente coordination. Disparu donc le risque de voir les trois manifestations se chevaucher sur deux semaines et demie. Juillet 1989 constituera un véritable événement européen puisque, pour la première fois, plus de 2000 musiciens d'Amérique du Nord et de France, de Hollande et d'Allemagne, pour n'en citer que quelques-uns.

### Redistribution des cartes

En fait, de nombreuses raisons devaient, tôt ou tard, amener Claude Nobs, Daniel Rossellat et Gérard Héritier à se réunir autour d'une table ronde. A commencer par la surenchère pratiquée par les managers et agents des vedettes trop

heureux de profiter des «disensions» des trois organisateurs vaudois. La spirale des cachets devenait en effet aberrante et difficilement supportable.

Mais, qu'en est-il dans les faits? Pour commencer, parlons dates...

**Leysin Rock Festival.** Il aura lieu les jeudi 29, vendredi 30 juin et le samedi 1er juillet (le dimanche cède la place au jeudi.)

**Montreux Jazz Festival.** Soixante soirées du 7 au 22 juillet.

**Paléo Nyon.** Du 27 au 30 juillet pour le festival proprement dit, le 25 juillet étant réservé au pré-concert.

Mais — la question était sur toutes les lèvres — qui va faire quoi?

Concession: Nobs n'invitera pas de vedettes francophones, ce qui permettra à Rossellat d'avoir... Nougaro! Cela ne veut toutefois pas dire que le jazz, le folk et le rock colleront respectivement à

Montreux, Nyon ou Leysin.

En fait, l'harmonie à laquelle tendent les organisateurs touche, indépendamment des programmes et d'une inévitable chasse aux mêmes vedettes, la promotion des trois festivals à l'étranger, les exigences techniques des artistes et les relations à établir avec la TV et la radio.

Dans cette optique, Nobs, Rossellat et Héritier pourraient intelligemment avancer leurs pions dans le cadre (idéal) du Midem à Cannes en y faisant valoir l'argument qu'aucune cité européenne n'est en mesure d'offrir un tel plateau.

### Finis le chantage

En se serrant les coudes, les trois «partenaires» entendent également mettre le holà aux scandaleux caprices de certaines vedettes. L'établissement de listes «grises» ou «noires» avec les organisateurs des

autres grandes manifestations européennes devrait, à l'avenir, permettre d'éviter les déboires que les uns et les autres ont connus notamment avec Chuck Berry et UB 40.

Reste une inconnue pour Nyon, celle du terrain qui accueillera le Paléo Nyon de 1989. Daniel Rossellat s'est montré confiant: «La question est toujours en sursis, mais le festival aura lieu. Nous espérons trouver une solution définitive en 1990.»

Un mois de vacances musicales dans le canton de Vaud: voilà une proposition que ne devraient pas boudier les «fanas» de jazz, de rock et de folk d'autant plus que Leysin envisage une baisse des prix.

Verra-t-on, à son tour, Hot Point rejoindre les «trois mousquetaires»? S'il n'en est apparemment pas question pour le moment, rien n'interdit de penser qu'à brève échéance, le festival lausannois rejoindra le trio de choc. Aujourd'hui, les passes d'armes n'ont plus raison d'être. On ne tire plus, même à fleurets mouchetés...

Michel Pichon

Montreux Jazz Festival

Leysin Rock Festival

PALEO NYON

### Fuite de vapeur à Chavalon

VOUVRY. — La Centrale thermique de Vouvy S.A. (CTV) communique que l'une des deux unités de la centrale de Chavalon a dû être mise à l'arrêt, lundi 12 décembre dans la journée, en raison d'une fuite de vapeur qui s'est déclarée dans l'un des circuits principaux reliant la chaudière et la turbine. Après réparation, cette unité sera remise en service au début de la semaine du 19 décembre. L'examen du défaut, les travaux de réparation et les contrôles seront réalisés par le personnel de la centrale en collaboration avec le fournisseur des tuyauteries de vapeur.

### Accident de travail à Vionnaz

VIONNAZ. — A 14 h 15 mercredi, M. Eric Pasquier, 27 ans, domicilié à Fribourg, était occupé au montage d'une charpente métallique. A un moment donné, il fit une chute de trois mètres d'une échelle. Blessé, l'infortuné a été hospitalisé à Monthey.

ANNONCES DIVERSES

prêt comptant

Discret. Simple. Rapide.  
Dans toutes les BPS.

Pas de coupon  
à nous envoyer.

Dépenses imprévues? Appelez-nous simplement ou passez nous voir, pour que nous puissions faire immédiatement le nécessaire. Nous sommes à votre disposition.

► Pour plus de sécurité: une assurance solde de dette est comprise.

La banque proche de chez vous.

BANQUE POPULAIRE SUISSE

| Localité         | Téléphone     | Interne |
|------------------|---------------|---------|
| Sion             | 027 21 11 81  | 268     |
| Sierre           | 027 55 32 44  | 16      |
| Martigny         | 026 2 39 23   | 16      |
| Crans            | 027 41 13 05  | 19      |
| Montana          | 027 41 10 43  | 2       |
| Verbier          | 026 7 01 81   | 30      |
| Lausanne         | 021 49 35 72  | 70/71   |
| Montreux         | 021 963 53 61 | 218     |
| Vevey            | 021 921 05 41 | 24      |
| Villeneuve       | 021 960 42 42 | 2       |
| La Tour-de-Peilz | 021 944 44 31 | 12      |

20 TV couleur neufs

derniers modèles, un an de garantie, grandes marques européennes, grand écran 67 cm Fr. 900.- écran 51 cm Fr. 600.-

10 vidéos VHS neuves

grandes marques, un an de garantie. Fr. 600.-  
☎ (037) 64 17 89.  
22-304631

M. Fatou

voyant, médium, spécialiste des travaux occultes, résout les problèmes les plus préoccupants de votre vie dans les plus brefs délais: retour d'affection, chance, amour, protection, désenvoûtement, amaigrissement. Paiement après résultats.

Tél. (023) ou (0033) 50 49 06 38.

Pour vos cadeaux de fin d'année, à vendre de particulier

abricotine

43 à 50 degrés

abricotine aux œufs

bouteilles 7/10 et 3/10.

Tél. (027) 86 36 31.  
036-401399

A vendre

chambre à coucher

Louis-Philippe + salon, salle à manger, état de neuf. Prix à discuter.

Tél. (026) 2 78 95, dès 14 heures.

036-401389

A vendre

parapente

ailes de K, Genair 510 + sellette + sac Keller + alti-vario Flytec, couleur rose fluo et gris anthracite, date d'achat mai 1988, prix neuf Fr. 5000.-, cédé à Fr. 3300.-

Tél. (027) 58 25 38.

036-320283

MASSAGES

Hôtel Bellevue, Morgins

Albane Reynolds vous recevra du lundi au dimanche.

Renseignements: Tél. (025) 78 11 71, réception, (027) 77 29 31, privé.

143.734169

Location-vente costumes Père Noël Père Fouettard

Barbes, perruques. Tél. (027) 22 03 59.  
036-067838

MIGROS

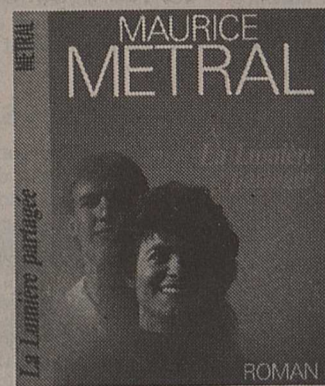
Panorama de la littérature valaisanne

DÉDICACES

aujourd'hui vendredi 16 décembre dès 14 heures



Roselyne König



Maurice Métral

Samedi 17 décembre, dès 9 heures:

- Germain Clavien
- Jacques Tornay

Pour mieux vous servir, les commerces du centre sont ouverts non-stop durant toute l'année.

CENTRE COMMERCIAL METROPOLE SION

Comme vous lisez cette annonce d'autres lecteurs la lisent aussi

Pension d'Ovronnaz  
matches de cartes par équipes

samedi 17 décembre, dès 19 heures.  
Inscriptions: tél. (027) 86 23 72.  
036-068669



L'OCCASION

expertisée et garantie  
Exposition ouverte le samedi matin

Künzi Ulysse  
Privé (027) 31 36 05  
Vergères Eric  
Privé (027) 36 21 33  
Philippoz Jean-Jacques  
Privé (026) 2 73 55

|   |      |          |   |          |          |
|---|------|----------|---|----------|----------|
| Fiesta 1,4 C, rouge                       | 1987 | 10 900.- | Sierra 2,0 CL, 4 p., blanche                | 1987     | 16 800.- |
| Escort 1,6 L, bleu mét.                   | 1981 | 6 800.-  | Sierra 2,0 CL, gris mét.                    | 1987     | 17 300.- |
| Escort 1,6 GL, bleu mét.                  | 1981 | 7 200.-  | Sierra 2,0 CL stw, gris mét.                | 1987     | 17 800.- |
| Escort 1,6 Laser, bleu mét.               | 1984 | 8 800.-  | Sierra 2,0 Leader, gris mét., dém., 9000 km | 20 000.- |          |
| Escort 1,6 Saphir, blanche, dém., 9000 km |      | 15 400.- | Sierra 2,0 Leader stw, gris mét.            | 1988     | 21 500.- |
| Escort XR3i, gris mét.                    | 1984 | 12 400.- | Sierra XR 4x4, rouge                        | 1986     | 21 700.- |
| Escort XR3i, noire                        | 1986 | 16 500.- | Sierra XR 4x4, blanche                      | 1985     | 22 400.- |
| Orion 1,6 Ghia, gold mét.                 | 1987 | 17 500.- | Audi 80 Quattro, bleue                      | 1984     | 15 900.- |
| Capri 2,3 S, grise                        | 1980 | 6 200.-  | BMW 323i, rouge                             | 1980     | 8 200.-  |
| Taurus 2,0 L stw, brun mét.               | 1979 | 4 700.-  | Mercedes 450 SE, vert mét.                  | 1977     | 9 300.-  |
| Sierra 2,0 GL, rouge                      | 1985 | 10 800.- | VW Golf GTI, blanche                        | 1983     | 12 300.- |
| Sierra 2,0 GL, gris mét.                  | 1987 | 15 900.- |   |          |          |

Grand choix véhicules autres marques

Kaspar sa



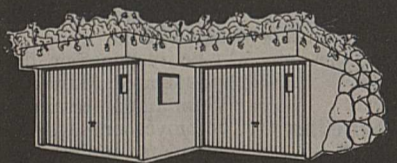
Sion, 027/22 12 71 Martigny, 026/2 63 33

Créer l'espace

grâce à kies sa  
GARAGES PREFABRIQUES  
directement depuis l'usine

montage clé en mains, du box en surface au garage sous-terrain, nous avons votre solution individuelle.

Demandez-nous une offre sans engagement.



kies sa GARAGES PRÉFABRIQUÉS  
Rue François Perréard 18  
1225 Chêne-Bourg/GE  
Téléphone: 022/48 36 07

Jakob La maison de la laine

LA SOUSTE/LOÛCHE - ROUTE CANTONALE



une ambiance accueillante, un choix sans pareil



CADEAUX NOËL

William aux œufs  
Spécialité de la ferme

bouteille 7 dl Fr. 22.-

R. Vuissos, route de Vex  
Tél. (027) 31 13 13

36-68757

VOTRE VOITURE A PLUS DE VALEUR QUE VOUS NE LE PENSEZ.

Vous pourriez être agréablement surpris en vous arrêtant chez un concessionnaire Honda. Tout d'abord en découvrant les fleurons de la collection Honda tels que les Legend Sedan et Coupé, la Prelude, les Civic 16 soupapes (3 portes, Sedan ou Shuttle), la CRX ou les modèles 2 litres

Accord Sedan et Aerodeck. Ensuite parce que les concessionnaires Honda sont réputés pour leurs offres de reprise exceptionnelles.

Un saut chez le concessionnaire Honda le plus proche ainsi qu'un essai sur route s'imposent. Le peu de temps que vous y consacrez peut vous rapporter beaucoup.



HONDA

Le futur en mouvement.

Importateur: Honda Automobiles (Suisse) S.A., Rue de la Bergère 5, CH-1242 Satigny-Genève, téléphone 022/82 11 82

Le week-end en vitrine

# Retour à la normale

MARTIGNY (pag). – Les élections – et le coup de frein qu'elles avaient entraîné au niveau des manifestations et assemblées – sont déjà de l'histoire ancienne. Ce week-end en effet, le giron martigneraïn va renouer avec une animation trépidante, coutumière de cette période de fin d'année.

Au menu copieux, des promotions civiques, des vernissages, un concert, une journée portes ouvertes, des retrouvailles de scouts, une assemblée du CAS, une remise de mérites sportifs, une action humanitaire et un match de hockey sur glace. N'en jetez plus, l'agenda est plein.

## Une pomme pour un toit

«Moi pour toit» continue, plus que jamais. Au nom du cœur. Ce samedi 17 décembre, «Moi pour toit» va encore diversifier ses moyens pour récolter quelques fonds qui serviront à venir en aide aux «gaminés» de Colombie. Grâce aux élèves d'une classe du Collège Sainte-Marie, celle de M. Paul Gay-Crosier, vous pourrez acheter des pommes dont le fruit de la vente viendra grossir un peu plus la rivière de solidarité qui coule en Valais. Ce samedi 17 décembre, de 9 à 12 heures, vous pourrez donner un petit coup de pouce à «Moi pour toit» en achetant une pomme dans l'un des sept points de vente disséminés en ville de Martigny.

## Exposition à la SBS

Désireuse de mieux faire connaître les musées de Suisse romande, la Société de Banque Suisse a organisé, dans chaque canton, une exposition consacrée aux musées cantonaux. Dès aujourd'hui, la SBS présente les musées cantonaux du Valais. Le vernissage de cette exposition aura lieu ce soir dès 18 heures, à la salle de conférence de la succursale de Martigny. A cette occasion, Mme Marie-Claude Morand, conservateur des musées cantonaux, présentera les

collections des musées cantonaux du Valais. M. Léonard Closuit, auteur de l'exposition, en évoquera les aspects techniques.

## Promotions civiques à Saxon

SAXON. – Ce vendredi 16 décembre ne sera pas un jour comme les autres pour les jeunes Saxonnois nés en 1968. C'est en effet ce soir, dès 19 h 30, au Musée de Saxon, que ces nouveaux citoyens seront reçus officiellement par leurs aînés.

## Coup triple à Salvan

SALVAN. – Promotions civiques à Salvan également, demain samedi où les nouveaux citoyens ne seront cependant pas les seuls fêtés. L'administration communale a en effet choisi de faire d'une pierre... trois coups. En plus des promotions civiques, la maison de commune servira de cadre à la réception des enfants arrivés en fin de scolarité ainsi qu'à la cérémonie de remise des mérites sportifs et du mérite alpin. Le tout dès 16 h 30.

## Assemblée du CAS

MARTIGNY. – Le groupe de Martigny de la section Monte Rosa du Club alpin suisse signale qu'il tiendra son assemblée d'automne demain samedi au Motel des Sports. Coup d'envoi à 17 heures.

## Scouts à cœur ouvert

Le groupe Saint-Bernard de Mention se fait un plaisir d'inviter la population de Martigny et des environs à une grande journée portes ouvertes, consacrée aux anciens scouts de notre ville. Cette manifestation aura lieu demain samedi

dès 13 h 30, à la salle Notre-Dame-des-Champs. Au programme, une exposition sur le scoutisme martigneraïn avec diapos, matériel scout et historique à la clé. L'entrée est gratuite et permanente entre 13 h 30 et 17 heures. A noter que le groupe de Martigny animera la messe de 18 heures à l'église paroissiale.

## Vernissage de «Bagn'art»

LE CHÂBLE. – Jusqu'au 22 janvier prochain, le Musée de Bagnes abrite une exposition intitulée «Bagn'art». Ce rendez-vous de l'art bagnard réunit dix-huit artistes et artisans – bagnards d'origine ou résidant dans la grande commune. Peintures, aquarelles, pastels, dessins, sculptures sur bois, gravures sur cuivre, fer forgé, terres-cuites et photographies offrent un large éventail de l'art et de l'artisanat tels qu'ils sont conçus à Villette, Médières, Prarreyer, Bruson, Lourtier, Le Cotterg, Versegères, Le Châble ou Verbier. Vernissage de cette exposition, demain samedi de 16 à 19 heures dans le bâtiment de l'ancienne cure du Châble.

## Soirée de l'Echo de la vallée

PRAZ-DE-FORT. – Ce n'est pas une mais deux soirées annuelles que la Société de chant L'Echo de la vallée a agendées en cette fin d'année. Demain samedi 17 décembre et le dimanche 25 décembre (dès 20 heures), les chanteurs de Praz-de-Fort se retrouveront donc sur la scène de la salle d'école de Praz-de-Fort. Ils ouvriront cette soirée au diapason de M.

Jean-Marc Copt, leur nouveau directeur. «Le canard à l'orange» suivra, non pour donner une indignation au public, mais bien pour le faire rire aux éclats...

## Un atelier d'art à Verbier

VERBIER. – Simone Moulin (sculptures et aquarelles) et Liliane Marasco (artiste peintre) ont décidé d'unir leur talent et leur passion pour ouvrir un atelier d'art sur la place de Verbier (anciennement Gaillard Fleurs). Les deux artistes vous attendent tous les jours à partir du 19 décembre.

## Un leader au Forum

MARTIGNY. – Des leaders joueront au Forum ce samedi. Et pour la première fois, ces leaders, ce ne seront pas les visiteurs mais bien les hockeyeurs martigneraïns. Ceux-ci ont mis à profit le match nul d'Herisau pour s'installer en tête de la LNB, à égalité de points avec Coire et Langnau. Cette nouvelle couronne devrait donner des ailes aux «rouge et blanc». Tout comme elle devrait décupler l'envie des sportifs de la région de rejoindre le Forum demain samedi dès 20 heures. Pour assister à ce duel entre le HC Martigny et Uzwill. Uzwill qui demeure, pour la petite histoire, la dernière équipe de LNB à n'avoir pas connu la défaite face au HCM cette saison. Une lacune à combler...

«Show» début d'année

## Bachelet et Moustaki à Martigny

MARTIGNY (pag). – Spectacle Services Production dresse un bilan positif des deux concerts de Gold et Chelon qu'elle vient d'organiser. En guise de cadeau de remerciement au «nombreux et chaleureux public» qui s'était déplacé au CERM, cette organisation se propose de faire revenir en Valais trois chanteurs de talent, Pierre Bachelet, Georges Moustaki et Greame Allwright.

## Le 18 février à Martigny

Spectacle Services Production voulait donc dire merci au public qui avait joué le jeu lors de la venue en Valais de Georges Chelon et celle du groupe Gold. Or, le cadeau de remerciement prend la forme d'une nouvelle programmation qui laisse augurer d'un très «show» début d'année prochaine.

C'est Pierre Bachelet qui ouvrira les feux de la rampe le samedi 28 février prochain au CERM. Nul besoin de présenter ici ce chanteur à la voix superbe qui s'est notamment fait connaître en interprétant les Corons, ce compositeur talentueux qui fut notamment le père de la musique du film «Emmanuelle». Pierre Bachelet s'est promis d'offrir au

public valaisain un spectacle total. Pour ce faire, il se déplacera en Octodure avec ses huit musiciens et interprètes, mais aussi avec décors, costumes et jeux de lumières.

Le 11 mars, à Martigny toujours, Georges Moustaki viendra se rappeler au bon souvenir de ses nombreux admirateurs. Autre chanteur qui a marqué son temps et qui réserve toujours d'agréables surprises, Greame Allwright sera la troisième tête d'affiche de cette programmation de Spectacle Services Productions. Il chantera le 21 avril à Martigny, le lendemain à Sion.

## Les chanteurs valaisans aussi

Fidèle à ses convictions, Spectacle Services Production offrira aussi les premières parties de ces concerts à des chanteurs et groupes valaisans qui auront là les moyens de prouver que des artistes du Vieux-Pays existent et qu'ils méritent l'attention d'un plus large public.

A noter que les billets pour ces quatre soirées de gala peuvent déjà être commandés contre remboursement au secrétaire de Spectacle Services Production au (027) 23 50 86, et ceci 24 heures sur 24.

## Carioca à Martigny-Croix

# Un spectacle étonnant

MARTIGNY-CROIX. – C'est à la grande salle de Martigny-Croix, comble pour la circonstance, que la société d'accordéonistes Carioca a présenté son premier spectacle-concert, le samedi 19 novembre dernier.

Du début à la fin, le public est resté muet d'étonnement et d'enchantement devant ces musiciens. Il est vrai que c'est un véritable feu d'artifice de surprises que nous a offert cette société à la jeunesse et au dynamisme rares.

## Menu varié

Musique d'un répertoire inédit («Symphonie du nouveau monde» de Dvorak, «Quand je t'aime» de Didier

Barbelivien, «L'adagio» d'Albinoni...), jeux sonores et de lumières, chants du folklore portugais, production d'un compositeur bien de chez nous (Gilbert Gex-Collet) et démonstration de rock acrobatique par l'école de danse Goillard de Martigny-Aigle figuraient au menu de ce spectacle conçu et mis en scène par M. Christophe Grillo, le directeur de la société.

Coup d'essai, coup de maître! Le président Jean-Pierre Sarrasin, le directeur et tous les participants ne cachaient pas leur satisfaction devant un public chaleureux en quête d'innovations. Et innovations il y a eu!

Cette forme de spectacle a indéniablement un avenir, et fort intéressant. Alors allez, les Cariocas, continuez et merci!

## Joseph Roduit, chantre de Fully

# Un sixième ouvrage à... 82 ans!

Roman, monographie, contes, poèmes, depuis une quinzaine d'années, Joseph Roduit a déjà publié cinq ouvrages. A 82 ans, il nous en offre aujourd'hui un sixième intitulé «Un drame à Fully» suivi d'une série de légendes et de poèmes du Vieux-Pays.

FULLY (gram). – Profondément marqué par les veillées d'autrefois, le Chevrier de Buitonne a voulu nous restituer leur climat, lorsque Valentin Bruchez, merveilleux conteur, s'amusait à coup de revenants à faire trembler les gosses réunis les longues nuits d'hiver autour de l'âtre et de la chandelle. Le résultat? Une trentaine d'historiettes – passablement brodées avouent volontiers leur auteur – mais qui ressemblent à celles que leur nar-

rait avec délectation l'ami Valentin. On y parle de fées, de sorciers, de fantômes, de choléra, dans un style sans prétention ni affectation qui donne aux textes de Joseph Roduit le poids de l'authenticité. Du moins, replacés dans le contexte d'un quotidien où la superstition avait souvent force de loi.

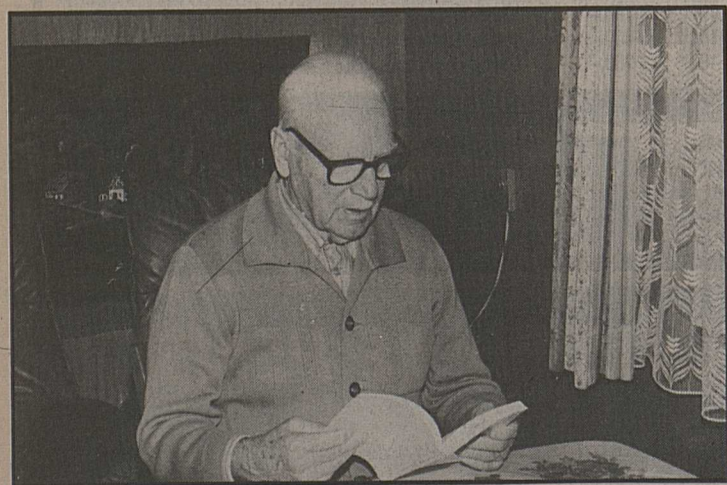
Cette partie centrale de l'œuvre – celle que pour notre part nous

avons préférée – est précédée par une histoire vraie, le drame des Larzettes, que Joseph Roduit a fait ressurgir de la mémoire collective fulliéraise. Sans trop déflorer le sujet, disons qu'il est question d'un assassinat perpétré en juillet 1874 par un père et sa fille sur la personne de leur beau-fils et mari dans un mayen aujourd'hui propriété de la Bourgeoisie. Le narrateur s'est livré à toute une série de recherches pour finalement dénicher le dossier du drame non pas dans les archives d'un quelconque tribunal, mais... dans un galetas d'Ayent.

## Jo de La Fontaine

Quant au troisième et dernier volet du livre, il permet à leur auteur de s'adonner à l'un de ses péchés mignons, la poésie. Octosyllabes, décasyllabes, alexandrins, Joseph Roduit s'est essayé avec succès à ce genre que notre époque a par trop tendance à ignorer. Grand admirateur du fabuliste Jean de La Fontaine, le chantre fulliérais fait flèche de tout bois. Reprenant certains de ses poèmes parus ici et là, complétant ce tableau par d'autres originaux, Joseph Roduit évoque le Comptoir de Martigny, le retour du printemps, le Grand-Chavallard, aussi bien que le camionneur, le chat, le lac de Sorniot ou encore – clin d'œil à son auteur préféré – la cigale et la fourmi.

Samedi après-midi, l'écrivain dédicace son dernier ouvrage, de 14 à 17 heures, au Centre commercial du Manoir à Martigny.



Joseph Roduit lisant pour nous sa version de «La cigale et la fourmi».

Amis skieurs, saisissez cette occasion!

## Le Super-Saint-Bernard

met en vigueur un

nouvel abonnement de saison  
au prix de Fr. 250.–

Valable pour les habitants de la vallée du Grand-Saint-Bernard, soit des communes de Liddes, Orsières et Sembrancher avec les réductions habituelles pour familles.

36-091140



C.C.P. 19-8761-0 – SION

## Publicité

### Une nouvelle Coop à Riddes

## Du moderne au service de la tradition

RIDDÉS (pag). – La Coopérative de Riddes se trouvait trop à l'étroit dans ses anciens locaux, une «petite» surface de 180 mètres carrés. Décision a donc été prise de construire un nouveau magasin. Plus spacieuse, mieux adaptée aux exigences de notre temps, cette nouvelle surface vient d'être inaugurée au cœur de Riddes.

## 3500 articles

La Coopérative de Riddes a pratiquement doublé sa surface de vente. Ce nouveau bâtiment – pensé par l'architecte M.

Ami Delaloye – offre désormais une surface appréciable de 340 mètres carrés. Cette augmentation sensible a naturellement permis à la Coop de diversifier son offre. Au point que la Coop de Riddes propose aujourd'hui à ses clients plus de 3500 articles différents, produits alimentaires ou non.

Un soin tout spécial a été mis à la présentation de l'alimentaire, avec notamment une vaste gamme de produits surgelés. Mais le client appréciera aussi un rayon fruits et légumes particu-

lièrement fourni où le service personnalisé côtoie les articles préemballés. Formule mixte également pour le fromage et la charcuterie puisque le client aura le choix entre le service à la coupe et les articles emballés sous vide.

## Tous les besoins de la ménagère

Mais la nouvelle Coop de Riddes, c'est aussi un secteur laitier fort complet et une partie non alimentaire qui offre tout ou presque ce dont la ménagère a besoin. La nouvelle Coop de Rid-

des, c'est encore un cadre résolument moderne – avec un «design» d'avant-garde et des couleurs (le bleu du plafond notamment) inédites – au service d'une tradition bien ancrée.

Le responsable de ce magasin, M. Marc-André Vouillamoz, et ses six employés ont également vu leurs conditions de travail singulièrement s'améliorer. C'est ainsi que la nouvelle surface riddésienne a été dotée d'un système mémoport qui permet d'enregistrer 1200 commandes en deux minutes à l'aide d'un crayon optique.



MM. Raymond Defayes, directeur des entrepôts Coop Valais, Roger Constantin, chef comptable à Coop-Valcentre, Gilbert Dubulluit, directeur Coop Valcentre, et Daniel Lambiel, président de la société immobilière Immocoop Riddes lors de l'inauguration du nouveau centre Coop de Riddes.

info **UCES**

le No 1 des magazines de l'informatique en SUISSE ROMANDE

maintenant disponible

dans les kiosques ou par abonnement au 021/ 635.78.31 - ou 635.96.46.

Dans ce numéro un grand CONCOURS!  
1 semaine à PALMA pour 2 personnes!

ANNONCES DIVERSES

(021) 921 07 94  
943 21 22

**PIANOCENTRE GENAND**

VENTE - LOCATION  
ACCORDAGES - RÉPARATIONS  
ORGUES YAMAHA  
PARTITIONS-CD CLASSIQUE

Avenue de la Gare 4 - VEVEY

Location de pianos pour manifestations

\*\*\*  
STEINWAY & SONS B 211 à disposition

Compétence - Diligence

89-1883

**1000**

**GRÉDIT COMPTANT UN TÉLÉPHONE SUFFIT...**

- Sans garanties
- Rapide
- Discret
- Intermédiaire

**ASCOCRÉDIT**  
6612 ASCONA  
(093) 36 18 88  
Aussi samedi matin

**HAZYLAND**  
MONTREUX  
Du 16 au 23 décembre  
**SWEET DREAMS**  
Une groupe qui nous vient de la Suède.  
Trois superbes chanteuses et deux musiciens à la page  
**24 et 25 décembre fermé**  
Ouvert tous les soirs de 21 h 30 à 4 h  
Tél. 021-963 56 46  
AU PAVILLON  
bar dancing-club

**10 TV couleur Philips**

Etat de neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie. Fr. 450.- pièce.  
☎ (037) 64 17 89.  
22-304629

**Express CRÉDIT**

avec une limite maximale dans les **24 heures**

Montant élevé, faibles mensualités, également pour crédits en cours!

**056/27 25 45**

**Publicitas**  
027/21 21 11

**innovation**  
MARTIGNY

**BOUCHERIE**

**Lapin frais**

le kg **9.80**

DISCOUNT

ACTION DU WEEK-END

Téléphone-service 026/2 28 55 Livraison gratuite à domicile

**HONDA**

**Fraises à neige**

La HS 55 et HS 522 sont capables d'évacuer 37 tonnes de neige fraîche, leur grande sœur la HS 80, une tonne de plus. Trois hauteurs de fraisage à disposition. Simplicité et fonctionnement hors pair avec un canal d'éjection aérodynamique réglable.

**BONVIN, machines agricoles**

Conthey Tél. (027) 36 34 64  
Charrat Tél. (026) 5 32 42

La réussite tient à un fil!

TELEFAX dès 2200.-

**ballestraz**

Repr. Michel Piller, Martigny  
026 / 236 10 - 026 / 230 91

...et **PHOTOCOPIEUR** dès 1500.-

Agent général Nashua pour le Valais

**Husqvarna**  
FORET & JARDIN

Les 4 nouvelles tronçonneuses professionnelles - le meilleur quatuor pour les plus hautes exigences

- Jusqu'à 9% de performance en plus pour le même prix
- Puissantes, dynamiques, légères, maniables

La qualité des pros pour les pros

- modèle 242 SE 42 cm<sup>3</sup>
- modèle 254 SE 54 cm<sup>3</sup>
- modèle 268 XP 67 cm<sup>3</sup>
- modèle 288 XP 88 cm<sup>3</sup>

Une offre spéciale vous sera faite par votre commerçant Husqvarna

**Garage-Carosserie du Grand-Saint-Bernard**  
G. Perraudin  
Maîtrise fédérale  
1937 Orsières - ☎ (026) 4 12 50

**MARIAGES**

**Mesdames, désirez-vous partager tendre amitié**

avec un bel homme idéaliste de 25 ans, cheveux et yeux noirs? Il désire rencontrer une femme posée, bien dans son cœur, ayant beaucoup de charme.

Atout Cœur: (027) 55 56 14 ou écrire à case postale 681, 3960 Sierre.

036-520501

**MAGRO MÉNAGER**

Gagnez jusqu'à 80% du temps avec le **FOUR+GRIL+MICRO-ONDES SIEMENS**

«Microwelle plus» pour cuire, rôtir et griller.  
220 V  
Modèle blanc ou brun

**1248.-**

Autres modèles: dès Fr. 439.-.

**AUTORADIO 7181 M** à **499.-**

**ALPINE**  
Digital Car Audio Systems

Le nouveau combiné de base d'un prix intéressant: OUC-stéréo/OM/OL, 18 mémoires de stations, décodeur de trafic SDK, sortie Bi-Level avec contrôle de puissance, autoreverse, 2 x 6 watts.

**MAGRO**

CENTRE COMMERCIAL UVRIER

**PRIX DEGROS**

SUPER S/PLOMB -93 -85

**P** 450 places gratuites

**BANCOMAT**

**FUST**

Ing. dipl.

- Durée de location min. 4 mois\*
- Prix bas garantis!
- Choix immense!
- Qualité/service!

Electroménager  
Cuisines  
Luminaires

**Petit app. électroménagers**  
Machines à café, fers à repasser, rasoirs, sèche-cheveux, robots ménagers, mixers, grille-pain, friteuses, grils, humidificateurs, radiateurs électriques, machines à coudre... Un immense choix des meilleures marques! Par exemple:

**Machine à coudre Brother VX 511**  
2 ans de garantie et possibilité d'échange  
Une machine à tout faire, ou presque

(ou 3x 103.-) **298.-**

**Humidificateur Jura 491 C**  
Consommation de courant minime, réglage de l'humidité.

Prix vedette FUST au lieu de 129.- **99.-**

**Jura A 13 G**  
Machine espresso, réservoir de 1,3 L, buse pivotante, 2 ans de garantie. La qualité à un prix super-avantageux FUST

(ou 3x 78.-) **179.-**

**Rasoir Braun Micron**  
2 positions, avec tondeuse. 220/110 V. **89.-**

**Nouveautés désormais disponibles!**  
Rasoir Braun Vario 3, Universal CC  
Espresso Solis Mastermatic Turbo plus

- Paiement contre facture.
- Toutes les marques dispon. en stock.
- Conseils spécialisés, garantie et serv.
- En permanence, occasions et modèles d'exposition.

Sion, av. de Tourbillon 47 021/ 22 77 33  
Brig-Gamsen, Alta Landstr. in Ottos Warenposten 028/ 24 25 25  
Villeneuve, Centre Riviera 021/960 26 55  
Vevey, rue de la Madeleine 37 021/921 70 51  
Lausanne, rue Haldimand 12 021/ 20 77 33  
Lausanne, place Centrale 1 021/ 22 33 37  
Réparation rapide toutes marques 021/ 20 10 10  
Service de commande par tél. 021/ 22 33 37

**Métier**

Respectez la nature

**Procrédit - le prêt personnel rapide et discret**

Veuillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois Fr.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_

NP/Domicile \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

à adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit  
Av. des Mayennets 5  
1951 Sion  
Tél. 027/23 50 23

Heures d'ouverture  
de 08.00 à 12.15  
de 13.45 à 18.00

**rapide simple discret**

**Xprocrédit**

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un "Procrédit" vous aussi vous pouvez bénéficier d'un "Procrédit"

## Avviso

Domenica 18 dicembre 1988 alle ore 15, nell'aula del vecchio Collegio di Sion (avenue de la Gare), avrà luogo la tradizionale distribuzione dei doni natalizi da parte del Vice Consolato d'Italia, in collaborazione con le Associazioni italiane di Sion. In tale occasione, gli allievi dei corsi di lingua e cultura italiana si esibiranno in canti e recite.

Buone feste a tutti.

Gli organizzatori



où irons-nous  
ce week-end

**La Tour de Supercrans**  
3962 Montana-Crans  
BANQUETS - MARIAGES - SÉMINAIRES  
de 10 à 180 personnes  
Au Restaurant TRIANON  
— notre menu du jour et notre grande carte  
— cuisine soignée

Nous y organisons banquets, repas d'affaires et de famille, jusqu'à 150 personnes. - Grande piscine chauffée.  
● Nos propositions pour vos fêtes de fin d'année:  
● Au Trianon, 24 décembre: soirée de réveillon; 31 décembre: grand dîner de gala dansant avec notre orchestre Pavone Banzl Group. Bal, ambiance, cotillons.  
● Au plein ciel, 31 décembre: dîner aux chandelles (fondue bourguignonne). Ambiance avec notre disc-jockey. Dès 1 heure, offert par la direction, soupe à l'oignon et spaghetti. 3 janvier: soirée dansante animée par le quintette Gianni Dozio. GRAND BUFFET chaud et froid et SUPER LOTO.  
★ Nous attendons vos réservations (027) 41 29 15.

Sur la route du vin et des fruits  
**Relais de la Sarvaz**  
Saillon  
● Cadre idéal pour banquets, noces et sociétés  
● Chambres avec confort  
Tél. 026/ 6 23 89  
027/86 49 40

Enfin...  
l'entrecôte «Café de Paris»  
vous attend également  
**LE DIMANCHE A MIDI**  
au Restaurant  
**Le Grand Ballif**  
Grand-Pont 10  
(derrière l'Hôtel de Ville)  
SION - Tél. (027) 22 65 70  
Jacqueline et son équipe  
pour vous servir!

**CHANNA BRIG**  
HOTEL - RESTAURANT  
Quatre restaurants sous un même toit  
un coup dans le mille pour le bien-être  
de nos hôtes  
Peter Walch-Ricci Tel. 028 23 65 56

Chaque jour  
**114 000**  
lectrices et lecteurs  
sont attentifs à votre  
publicité!

**Restaurant La Godille**  
aux Collons  
votre rendez-vous lors de  
vos journées de ski!  
Cuisine soignée  
**Restauration aussi  
pour groupes**  
Terrasse accueillante  
Tél. (027) 81 14 79  
Famille Froidevaux-Meichtry

Dès le 17 décembre  
**le Restaurant des  
Masses s/Héremence  
EST OUVERT**  
Nous réservons déjà  
votre table  
pour les fêtes.  
Fermé le lundi  
Tél. (027) 81 25 55

**Restaurateurs**  
Pensez à transmettre, sans tarder, vos  
menus à paraître dans nos rubriques  
**TABLES DE FÊTE**  
Nous vous renseignons volontiers au  
(027) 21 21 11, int. 63, PUBLICITAS SION.

# Complexe hôtelier et commercial aux Potences Un 4-étoiles pour Sion

En dessous, une galette de 6000 m<sup>2</sup> représentée par le centre commercial des Potences. Au-dessus, les quatre étages du Grand Hôtel. Hier matin, le groupe Europa Sion a dévoilé ce complexe qui sera fonctionnel dès septembre 1989. Une association qui a déjà un autre projet pour les terrains avoisinants.

SION (joc). - Dans ce conte, Sion joue la belle au bois dormant réveillée par le prince charmant autoroute. Mercredi, on annonce une liaison aérienne et régulière Zurich - Sion. Hier, c'est le tour d'une nouvelle pièce dans l'équipement hôtelier. Un 4-étoiles, le premier de la capitale, qui s'ajoute aux treize hôtels existant. Au total, un renfort de 132 lits complétant les 456 actuellement disponibles. Sans oublier, la partie commerciale qui regroupe pas moins de douze magasins.

Derrière cette réalisation, située à 600 mètres de la jonction Sion-Ouest de la N9, le groupe Europa Sion.

## Scène internationale

Cette appellation lie trois partenaires: les bureaux d'études Ernest Schertenleib de Lausanne et Neuchâtel, l'architecte Jean Cagna et ses associés ainsi que la firme Waro du groupe Usego.

Les sept orateurs d'hier matin ont justifié leur attrait pour la capitale valaisanne par son ouverture autoroutière. «Notre canton peut aujourd'hui prétendre à une dimension européenne et cesser de végéter comme zone périphérique», a commenté M. Pierre-Noël Julien, directeur de la Fédération économique du Valais.

Des propos largement repris ou commentés par MM. Ernest Schertenleib, Gilbert Debons,

Pierre Moren, Lionel Bossy, Benno Heidelberger. Concis et dernier intervenant, l'architecte Jean Cagna a évoqué la démarche pratique de sa réalisation.

## Sur 250 pieux

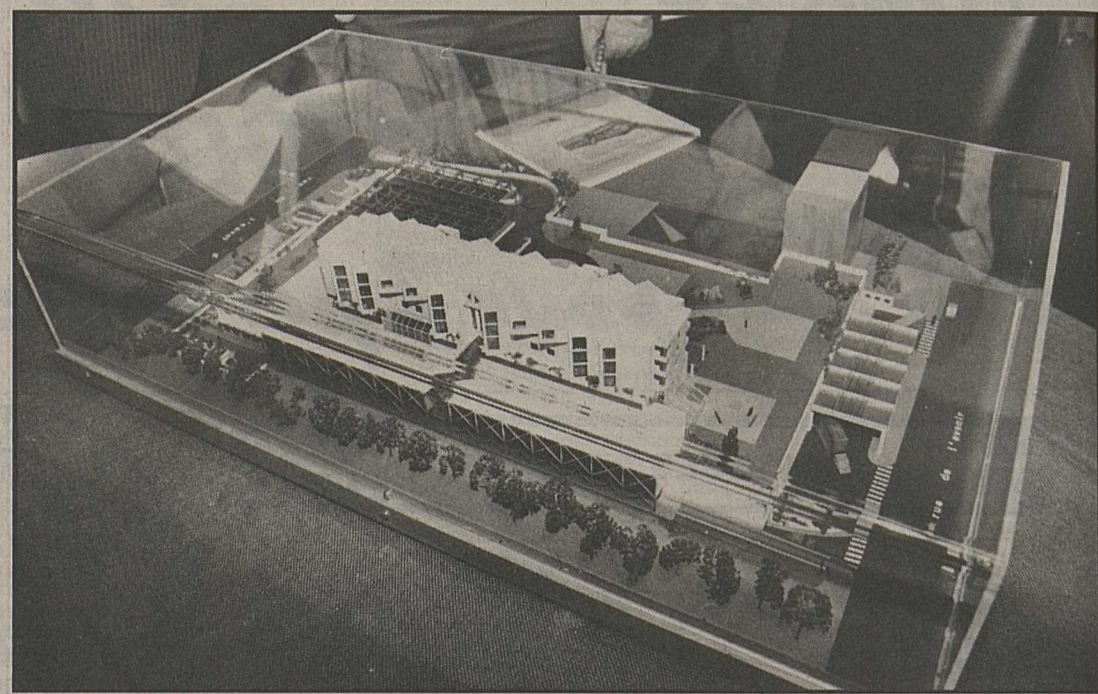
Sur la fiche signalétique donnée

par M. Cagna, on apprend que les travaux ont débuté en août 1987. Seize mois plus tard, on termine l'assèchement de la nappe phréatique. Les pompes, en 325 jours, ont rejeté 50 à 60 millions de mètres cubes d'eau!

Les constructions sont installées

dans une cuvette en béton armé étanche reposant sur 250 pieux de 10 à 15 mètres chacun. Le sol du parking de 204 places se situe à 2 m 20 au-dessous de la nappe. Vingt-cinq entreprises valaisannes participent à ces travaux estimés à 30 millions. En face de ce Grand Hôtel de 66 chambres, Europa Sion envisage un autre projet: l'édification d'une halle en dur de 7500 m<sup>2</sup> ayant 7 à 8 mètres de haut.

Mais là nous entamons une musique d'avenir.



Une maquette qui deviendra réalité dès septembre 1989. Coût de l'opération: 30 millions.

## Conthey: voyage dans les rêves des enfants

SION (com). - 170 000 personnes «déplacées», victimes de l'horreur et de la terreur du Cambodge, sont parquées au camp de Site II en Thaïlande. Parmi ces civils, dont la majorité sont paysans, plus de 100 000 enfants de moins de 15 ans qui n'ont connu que les Khmers rouges et le génocide, les Vietnamiens et l'occupation et pour finir l'enfermement dans le sinistre camp.

Véronique Decrop, ancienne élève des Beaux-Arts de Paris, a initié au dessin et à l'expression artistique huitante de ces gosses âgés de 7 à 14 ans. De ce travail, axé sur la révélation de la personnalité et des potentialités de chacun, elle a ramené quelque 150

aquarelles qui font l'objet d'une exposition itinérante. Ouverte à Paris sous le parrainage de Mme Danièle Mitterrand, cette exposition a déjà passé à Genève et s'ouvrira au public valaisan au cycle d'orientation de Conthey, collège Derborence, du 16 au 18 décembre 1988.

Ce projet, soutenu par Terre des Hommes suisse à Genève avec la participation du Bureau international catholique de l'enfance, a pour but de collecter des fonds pour un nouveau programme pédagogique et culturel en faveur des enfants de Site II. A cet effet, sera vendu un magnifique album des œuvres les plus bouleversantes, par leur représentation du monde déshumanisé du camp, et les plus

puissantes, par leur référence symbolique à la culture khmère; ainsi que des cartes de vœux et des affiches.

Les élèves du collège Derborence vous attendent nombreux à cette exposition qu'ils ont préparée et organisée avec beaucoup

d'enthousiasme et d'intérêt. Le vernissage public aura lieu aujourd'hui vendredi 16 décembre de 16 h 30 à 21 heures.

L'exposition restera ouverte jusqu'au 18 décembre de 10 à 12 heures le matin et de 16 à 19 heures l'après-midi.

## Martigny, Trient, Entremont

Portes ouvertes demain

## L'Edelweiss nouveau

MARTIGNY. - Espéré, attendu, souhaité depuis belle lurette, le nouveau «quartier général» de l'Edelweiss est enfin devenu réalité. La fanfare municipale a désormais ses aises au premier étage du bâtiment de la Grenette. Aménagé sur deux niveaux, ce «repère» bordillon comprend quatre salles affectées respectivement aux archives, aux répétitions, aux séances du comité et à l'école communale de musique.

## Invitation

A signaler encore que les locaux

ont été mis à disposition par la Bourgeoisie tandis que la Municipalité a pris en charge la réalisation du projet.

Désireux de marquer l'événement comme il se doit, le corps de musique octodurien organise une journée portes ouvertes le samedi 17 décembre. La société convie donc les autorités, les membres honoraires et passifs de l'Edelweiss ainsi que toute la population à prendre part à l'inauguration prévue dès 16 heures.

## Fanfare de la police en concert

La fanfare de la police cantonale valaisanne donnera son concert samedi 17 décembre à 20 h 30 à l'aula de l'ancien collège à Sion.

Cette formation, placée sous la direction de Géo-Pierre Moren, vous régalerà par un programme très varié. Vous aurez le plaisir d'apprécier notamment «Spirit of Progress», un poème symphonique de Rimmer, «Slavonic Danse no 8», de Dvorak ainsi que le «Trom-

bone Concerto», de Rimsky Korsakov, interprété par Jean-Daniel Thurre et un solo de flûte, «Virtuosity», exécuté par Jean-Claude Moix. D'autres pièces allant de la marche au rock en passant par le jazz et les productions de tambours vous enthousiasmeront certainement.

Après le concert, la soirée se poursuivra par un bal conduit par le trio Flic-Flac.

## Publireportage

## Pierre Lang à la Placette

SION. - Pierre Lang dédicait dernièrement au centre Placette de Sion son dernier livre intitulé «Animalement vôtre». Pendant dix-huit ans, Pierre Lang a animé avec succès des émissions consacrées au monde animal et à la nature.

Aujourd'hui, il se fait le témoin d'histoires touchantes qui ont réuni l'homme et des animaux familiers. L'auteur a souhaité que la totalité des droits d'auteur soit versée à Edmond Kaiser, fondateur de Terre des Hommes et Sentinelles.



## «Pick-puck» de Radio Martigny

## Record battu!

Nombreux et enthousiastes, les concurrents du «pick-puck»! Deux cent dix-sept appels téléphoniques constituent le nouveau record de la saison. Bravo!

MARTIGNY (gram). - Raisonnablement, les instigateurs de ce concours radiophonique attendaient un copieux taux d'écoute et partant une forte participation. Ce fut le cas. Tant mieux.

Les excellentes performances successives du HCM y sont sans doute pour beaucoup.

Timide voici un mois et demi encore, la participation a semblé-t-il atteint son rythme de croisière. La preuve? Lorsque les Octoduriens évoluent à l'extérieur, le standard des Bonnes-Luites enregistre régulièrement près de deux cents coups de fil, la plupart en l'espace d'un quart d'heure.

## Podium gagnant

Ce mardi n'a pas échappé à la tradition. Sur les deux cent dix-sept auditeurs en compétition, onze ont pronostiqué correctement le score final de la rencontre Herisau - Martigny (2-2). En revanche, personne n'a deviné le

poids exact (1793 grammes) du casque de footballeur américain qu'arborait pour la circonstance le Canadien Jean Gagnon. Les trois lauréats primés ont été départagés par la question subsidiaire.

Le podium gagnant s'établit comme suit: 1. Angeline Fellay de Sembrancher (2-2 et 1300 grammes); 2. Jules Laignel de Martigny (2-2, 1160); 3. Nadine Faibella de Vernayaz (2-2, 1140). Ces auditeurs perspicaces (ou chanceux) se voient attribuer respectivement un appareil photo Polaroid d'une valeur de 150 francs; un bon cadeau de 80 francs; enfin la cassette vidéo du film «Le colosse de Rhodes» interprété notamment par Gordon Scott.

Le prochain «pick-puck» sera organisé mardi prochain en marge de la rencontre opposant Coire à Martigny.

Tous les détails dans notre édition de mardi.

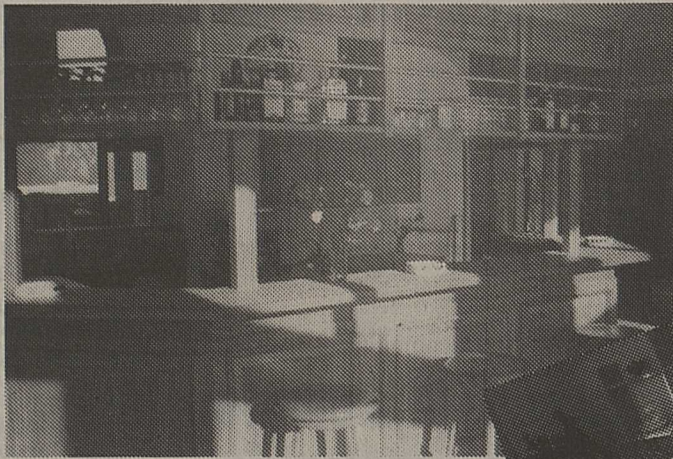


# OUVERTURE OFFICIELLE

## aujourd'hui vendredi 16 décembre

### de l'HÔTEL GARNI ÉDIROL

#### à Vouvry



Propriété de  
M. et M<sup>me</sup> Edi  
et Roland  
Pitteloud-  
Pfammatter

M. et M<sup>me</sup> Edi et Roland  
Pitteloud-Pfammatter vous invitent  
cordialement à l'**apéritif d'ouverture**  
qui vous sera gracieusement servi  
dès 19 heures.

L'Hôtel garni ÉDIROL répond à un besoin fondamental. Il comprend  
23 chambres équipées luxueusement et fonctionnellement: douche,  
frigo, TV (chambre, petit déjeuner).

Bar à disposition de la clientèle.  
Garage au sous-sol.

Ouvert 7 jours sur 7

Tél. (025) 81 14 16

143.218168

### RÉOUVERTURE DU CAFÉ-BAR

## LE TICINO

Av. des Mayennets, Sion

Gérald Sauthier a le plaisir de vous accueillir, dès  
aujourd'hui, dans un cadre entièrement rénové, et vous  
convie d'ores et déjà à l'apéritif officiel qui se déroulera  
le samedi 17 décembre à 11 heures.

Meilleures salutations en attendant votre venue.



cherche

caisses  
enregistreuses  
NCR 42

hôtel et anc.  
caisses nichelées.

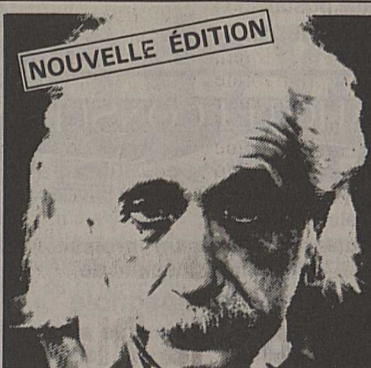
Tél. (021) 27 37 81  
et 29 55 59.

22-554630

### POUR FR. 290.-

Nous vous donnons  
3 mois de garantie  
plus un TV PAL-SECAM  
grand écran.

Appelez-nous au  
(021) 963 38 94 ou 923 54 36.



Nous n'utilisons que 10% de  
nos facultés mentales

Ce sont les propres mots d'Albert Ein-  
stein, le plus grand physicien des temps  
modernes.

Dans son livre «La Dianétique, la puis-  
sance de la pensée sur le corps», L. Ron  
Hubbard a fait un autre pas de géant  
dans cette direction. Il démontre com-  
ment chacun peut utiliser ces décou-  
vertes et se libérer lui-même des barri-  
ères qui l'ont jusque-là empêché d'utili-  
ser pleinement son potentiel mental.

Commandez votre propre exemplaire au-  
jourd'hui, 470 pages passionnantes.

Envoyez le coupon ci-dessous à  
**Mission de Scientologie**  
Rue de la Madeleine 10  
1003 Lausanne, ☎ (021) 23 86 30

Oui! Envoyez-moi exemplaire de «La puis-  
sance de la pensée sur le corps» par L. Ron  
Hubbard.

Prix: Fr. 32.-  
Mineurs: signature des parents

contre remboursement  
 chèque ci-joint

Nom.....

Adresse.....

Signature.....

UN SERVICE EN OR

## Au bouton d'or

Kiosque à fleurs-ruits - Place de la Gare  
SION - Tél. (027) 22 46 04

### AFIN DE MIEUX VOUS SERVIR

### NOTRE KIOSQUE

### S'AGRANDIT

- Toutes décorations florales
- Banquets - Mariages
- Confection de couronnes et gerbes mortuaires (même le dimanche)
- Plantes vertes
- Grand choix de céramiques (vases, cache-pots)
- Fleurs séchées
- Décorations «Spécial Noël»

**OUVERT 7 JOURS SUR 7**  
**JUSQU'À 20 HEURES**

### RÉOUVERTURE SAMEDI 17 DÉCEMBRE

A cette occasion, Jacques et Danièle Quennoz-  
Udry vous invitent à boire un pot, demain samedi  
17 décembre

UNE PETITE ATTENTION VOUS ATTEND

Fraîcheur, qualité et prix sont notre devise.  
Qu'on se le dise!

## LES FÊTES AU DERBY

MARTIGNY

du 16 décembre au 23 décembre

le sensationnel orchestre international

## DENISE GROUP

(1 chanteuse, 4 musiciens)

Réservez au (026) 2 15 76, dès 22 heures.

Fermé les 24, 25 et 26 décembre.

Du 27 décembre au 15 janvier, le quintette italien  
MAURO ARMANI.

36-1279

# 4 ÉTOILES SONT NÉES

Samedi 17 décembre 1988:  
grande journée "portes ouvertes"

Hôtel **BB** ★★★★★  
**LE BRISTOL**  
Villars

Member of  
KUONI HOTEL MANAGEMENT

Partez à la découverte de  
votre nouveau \*\*\*\* étoiles!

10h00-12h00/14h00-17h30

Le Bristol - 1884 Villars  
Tél. 025/36 11 36

MIEUX - MIEUX - MIEUX → TOUJOURS MIEUX



## NOUS DÉMÉNAGEONS

de l'avenue de Tourbillon 43 (maison E. Nicolas)

**A LA RUE DES CÈDRES 2**  
**SION**

(face au TCS)

**2500 films en stock**

pour tous les âges - tous les goûts

**OUVERT DÈS VENDREDI 16 DÉCEMBRE**

Une valeur sûre valaisanne

36-520593

NOUVEAU à Vétroz

AMEUBLEMENT  
RIDEAUX-MOQUETTE

# INTERLIT

## VETROZ

*Votre Spécialiste*
LITS-LITERIE  
MEUBLES EN ROTIN

José Milici Tél. (027) 36 53 60

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

LIEBHERR MACHINES BULLE S.A., fabrique des composants hydrauliques, des réducteurs de transmission et des moteurs diesel destinés à équiper les engins de chantier Liebherr.

Dans le cadre de l'extension de nos activités, nous cherchons

### dessinateurs de machines A

afin de renforcer nos départements de construction pompes et moteurs hydrauliques, ou moteurs diesel

### rectifieurs

connaissant si possible le rectifiage cylindrique ou le rectifiage de pignons

### contrôleurs de qualité

pour le contrôle de pièces en cours de fabrication (tournage, fraisage, taillage, rectifiage, etc.)

### mécaniciens

comme régleur sur centres d'usinage, voire chefs d'équipe selon les aptitudes

### monteurs de bancs d'essai

chargés de tester les prototypes.

Nous offrons des emplois stables et intéressants, des conditions de travail avantageuses: 41¼ heures hebdomadaires, y compris rattrapage des ponts durant toute l'année, restaurant d'entreprise, assurance-maladie collective et autres prestations sociales d'une grande entreprise.

Veillez adresser vos offres ou prendre contact directement avec notre service du personnel pour d'éventuels renseignements complémentaires.

LIEBHERR MACHINES BULLE S.A.  
Rue de l'Industrie 19, 1630 Bulle, ☎ (029) 3 32 19

# LIEBHERR

## ORSYSTA

Pour développer de nouvelles applications sur IBM AS/400, nous cherchons un(e)

### analyste programmeur(euse) expérimenté(e)

Ce poste conviendrait à une personne:

- ayant exercé son activité sur IBM ou grand système
- maîtrisant les langages COBOL et RPG II/III
- possédant des connaissances approfondies sur les bases de données relationnelles
- de langue maternelle française ou allemande avec de bonnes connaissances de la 2e langue.

Entrée: immédiate ou à convenir.

Veillez adresser vos offres manuscrites, avec curriculum vitae, copies de certificats et prétentions de salaire, à:

ORSYSTA  
Service du personnel  
Avenue des Mousquines 4  
1005 Lausanne.

22-559758

Le comité directeur du Hockey-Club Sierre  
cherche

## un directeur- manager

ayant pour tâche la direction administrative et technique du club.

Entrée en fonctions: à convenir.

Cahier des charges à disposition auprès de M. Otto G. Lorétan, route de Sion 1, 3960 Sierre.  
Tél. (027) 55 66 88.

Dernier délai pour faire ses offres: 31 décembre 1988.

36-6605

### SION- SIERRE



Nous cherchons, pour postes fixes et temporaires,

chefs d'équipe  
maçons  
aides-maçons coffreurs

avec CFC ou quelques années de pratique.

Entrée: tout de suite ou à convenir.

Salaire en rapport avec capacités.

Pour de plus amples renseignements, contactez  
F. Gessler.

21 31 11  
**idealjob**

Conseils en personnel

35, av. de la Gare - 1950 Sion

Nouvelle société destinée à la gestion à distance, au dépannage, à l'entretien des installations techniques du bâtiment (chauffage - ventilation - traitement d'eau - froid) cherche pour entrée immédiate ou à convenir

### un ingénieur de vente

Ce poste conviendrait à un ingénieur ETS ou technicien expérimenté, bilingue, spécialisé en électronique et régulation, désireux s'investir dans un domaine nouveau, aimant la vente et le contact avec la clientèle.

Faire offres avec curriculum vitae manuscrit, copies de certificats, références et prétentions de salaire à:

### La société en formation TELESYGA

c/o Jean-Claude COUTAZ,  
ingénieur  
ASIC - SIA dipl. EPFZ  
Gravelone 1 - CP 2056  
1950 Sion 2 Nord.

036-068848

### Maison d'importation cherche employé(e) de bureau

bilingue allemand - français.  
Adressez votre offre manuscrite à:  
**SIDEV S.A.**  
case postale 584  
3960 Sierre.

036-520343



Nous cherchons un professeur pour l'enseignement de  
**la langue espagnole**  
à nos étudiants de langue maternelle anglaise.  
2 x 2 heures par semaine, le soir.

Contactez M. M. Kisseleff, directeur général  
HOTELCONSULT Institut Hotelier «César Ritz»  
1897 Le Bouveret, (025) 81 30 51.

GARAGE DU  
*Petit-lac*

BÉTRISEY S.A.  
Agences FIAT - LANCIA  
Rue des Lacs 32  
SIERRE

cherche

### mécanicien diplômé

Suisse ou permis C.

Entrée: tout de suite ou date à convenir.

Tél. (027) 55 52 58,  
M. Zuberbühler.

36-2826

## APPRENTISSAGE



La Direction des télécommunications de Sion cherche

### 3 apprenti(e)s employé(e)s de commerce

Prestations offertes:

- une formation pratique variée et approfondie
- un bon encadrement professionnel
- un aperçu de la technique des télécommunications.

Qualités attendues:

- une bonne formation scolaire
- le sens de la collaboration
- travail consciencieux et précis.

Durée de l'apprentissage: 3 ans.

Entrée en service: septembre 1989.

Les jeunes gens et jeunes filles intéressés adresseront leurs offres de service, accompagnées des photocopies du livret scolaire du cycle d'orientation, jusqu'au 14 janvier 1989, à la Direction des télécommunications, division du personnel, rue de l'Industrie 10, 1951 Sion.

### La société de laiterie coopérative agricole de Troistorrents

cherche

### couple

pour louer son magasin d'alimentation et réceptionner le lait.  
Conditions intéressantes.  
Appartement à disposition.  
Pour renseignements et visites, s'adresser jusqu'au 5 janvier 1989 au président de la société,  
**Monsieur Joseph-Antoine Ecœur, 1872 Troistorrents (VS)**  
Tél. (025) 77 14 56

036-068776

### Maison Bornet à Aproz Étanchéité-isolation

engage

### ferblantiers aides-étancheurs étancheurs jeunes maçons

aimant le travail indépendant et désireux de parfaire leurs connaissances professionnelles.  
Bon salaire à personne sachant faire preuve d'initiative.  
Ambiance jeune, dynamique et sympathique.  
Tél. (027) 36 37 71.

036-068312



produits d'étanchéité, de restauration, d'embellissement et de protection pour le béton et la maçonnerie



Notre collaborateur,  
**Monsieur Jean-Victor BENEY,**  
crée sa propre entreprise de travaux spéciaux et, de ce fait, nous lui cherchons  
un successeur en qualité de :

## CONSEILLER TECHNIQUE pour le VALAIS

Si vous avez:

- Une formation «bâtiment»
- De bons contacts avec les architectes, les entrepreneurs et les marchands de matériaux de construction
- Un intérêt au niveau commercial

Alors appelez:

Pour tous renseignements:

M. J.-V. BENEY au 027/ 31 43 58 (le soir)

Pour vos offres:

MEGAPOL SA, M. MARMIER

Rue du Jura 14  
1023 Crissier-Lausanne

Tél. 021/ 635 77 22  
Fax 021/ 635 77 26

## Formation de caviste Dix-huit nouveaux diplômés

SION (vp). — Le conseiller d'Etat Raymond Deferr remettait, mercredi, les certificats fédéraux de capacité à dix-huit jeunes ayant suivi une formation de caviste. La cérémonie s'est déroulée à l'Ecole cantonale d'agriculture de Châteauneuf, en présence de MM. Marc Zufferey, directeur de l'Ecole cantonale d'agriculture, et Claude-Henri Carruzzo, chef du service de la viticulture. Notons que le Valais manque actuellement d'apprentis cavistes.

### Certificat de capacité

Le certificat fédéral de capacité (CFC) a été remis à douze apprentis cavistes, ainsi qu'à six candidats ayant déjà le CFC de viticul-

ture, mais désireux de passer la maîtrise de caviste.

Les apprentis cavistes ayant reçu leur diplôme sont: Xavier Bagnoud, Manfred Cina, Guy Courtine, Thierry Delalay, Alexandre Dorsaz, Bertrand Evéquo, Arno Mathier, Roger Nancoz, Eric Posse, Pierre-Maurice Roh, Raphaël Saudan et Raphaël Sermier.

Ont obtenu le CFC de caviste après avoir déjà obtenu un CFC de viticulture: Didier Casagrande, John Fontannaz, Bertrand Gaillard, Denis Mercier, Marc-André Rossier et Maurice Zufferey.

### Honnêteté avant tout...

Prenant la parole pour féliciter les nouveaux diplômés, le conseiller d'Etat Raymond

Deferr a notamment déclaré: «L'honnêteté est la condition du succès et de la survie de toute activité humaine économique. On a longtemps cru, en Valais et ailleurs, qu'il suffisait de se former sur le tas pour satisfaire le consommateur. C'est faux, même pour le secteur viti-vinicole. Là aussi, des progrès sont nécessaires et ces progrès passent par l'étude et la recherche. Certains goûts évoluent, s'affinent, et le caviste doit pouvoir s'y adapter.»

M. Claude-Henri Carruzzo a relevé que le secteur de l'œnologie manquait encore d'apprentis. Il a aussi annoncé que de nouveaux cours de chimie, de gestion, d'informatique et de botanique étaient introduits dans la formation des cavistes.



Les cavistes diplômés.

## Le Noël des aînés de Sion



SION (vp). — Ils étaient plus de 360 à participer mercredi à la fête de Noël des aînés de Sion. L'ambiance était à la bonne humeur et rehaussée par les productions de jeunes de l'école de musique de la Laurentia de Bramois et du groupe Femina pupillettes de Sion. Sans oublier le Chœur mixte des aînés...

elle, présenté les vœux de la Municipalité, tandis que le père Zacharie Balet était chargé de la bénédiction de Noël.

Le nouveau directeur de Pro Senectute Valais, M. Germann, a été présenté à l'assemblée durant cette petite fête qui a réuni tous les aînés autour d'un goûter copieux.

On relèvera surtout le merveilleux travail fourni par de nombreux bénévoles qui ont payé de leur personne pour la réussite de cette rencontre.

Mlle Olga Robyr, responsable du centre social de Pro Senectute, a ouvert les feux de cette fête de Noël. La conseillère communale Juliette Mathys a, quant à

### Petit théâtre

## Concert Fleuve Congo

«Hey, Doktor Jakob!» Cette phrase, tirée d'une des compositions du groupe, démontre de manière prépondérante l'influence quasi mystique...

Non, ça ne va pas! Pour un article, ce me semble beaucoup trop élitiste.

Bon, recommençons! Fleuve Congo: c'est le nom du groupe. Euh... C'est un peu court tout ça.

Bon, dernier départ. Par un brumeux après-midi d'automne, mes pas m'entraînent malgré moi vers les marais maudits. Ceux-ci couvrent une immense surface inexplorée dans un des nombreux méandres du fleuve sauvage qui déferle au fond de notre vallée natale. (...)

Je stoppe ma promenade sur une sorte de promontoire boueux, face à l'infini des eaux glauques, qui nourrit la vie blasphématoire traîtreusement immobile dans la vase la plus inepte.

Et là, face à cette étendue absurde, noyée de brumes infectes, la solitude me pousse au bord de la



folie et je hurle, je crie: «Piranha!!!» Suite à ce cri, le marais semble frémir, la vase ondule bizarrement, des bulles crèvent la surface de l'eau, des vapeurs putrides s'échappent et m'entourent de leurs odeurs infernales. Je ne puis retenir un superbe cri d'é-

pouvante: «Ah! Les morts-vivants du marais maudit!»

— Mais non, idiot, nous ne sommes que les quatre musiciens de Fleuve Congo!

— Vous êtes sûrs?

— Certains, regarde: voici Sylvain, le batteur aux mains noires, Olivier, le bassiste aux doigts... euh... ben... aux doigts quoi, Michèle, la choriste à la valise en croco, et moi-même, Nicolas, guitariste et chanteur aux pantalons bleus et blancs.

Et soudain, des quatre poitrines unies dans un même élan publicitaire, un cri surgit: «Notre groupe Fleuve Congo sera en concert samedi 17 décembre, dès 20 heures au petit théâtre de Sion. Yaouh...»

Sur cette dernière incantation, je rebrousse chemin pour ne pas arriver en retard au Petit théâtre, seul, transi...

«Hey, Doktor Jakob!» Edgar

## La Schola chante Noël

SION (aa). — Placée sous l'expertise direction de Bernard Héritier, la Schola donnera, dimanche 18 décembre, à 20 h 30, au Sacré-Cœur à Sion, son traditionnel concert de Noël. Le programme, préparé par cette sympathique troupe de chanteurs, ne manque pas d'attraits, de diversité et d'émotion. Le Quatuor de cuivres de Charrat participera également à cette grande fête de la Nativité.

En première partie, le chœur chantera a cappella. Ce seront successivement la touchante prière des petits chanteurs, l'introït grégorien de la messe du jour de Noël «Puer natus est» et le gloria de l'«Office quartoni» de Victoria. Un «Duo seraphin» de Gallus,

un «Puer natus» de Lisznyai et une pièce de Franz Liszt «O salutaris hostia» introduiront aisément la participation des cuivres. Dans une heureuse harmonie, voix et instruments s'allieront pour interpréter le kyrie et le gloria de Rathgeber, ainsi que le «Magnificat» de Pachelbel.

Bouquet aux mille couleurs, ciel constellé, la «Cantate de Noël», composée, paroles et musique, par Bernard Héritier restituera parfaitement l'ambiance de la naissance du Christ. Des textes bibliques, un dialogue entre un père et son fils dû à la plume de François Amherdt s'intercaleront entre les chants. Cet ensemble, sorte de véritable crèche vivante, révélera

la profonde sensibilité de la Schola et de son chef, une Schola qui, année après année, nous emmène, pour notre plus grande joie, au pays des merveilles.

### Publireportage

## Nouveau Denner Superdiscount à Sion Un art de vivre

SION. — Au bout de la rue des Casernes s'érige petit à petit un centre commercial baptisé «Art de vivre». Premier magasin à s'y installer: Denner-Superdiscount. Un événement que constructeurs, gérant et responsable de la direction ont fêté mercredi soir (notre photo).

«Avec cette réalisation, Denner

Suisse romande et Tessin compte un réseau de succursales de 81 unités. Ce magasin occupe une surface totale de 500 m<sup>2</sup> dont 370 sont consacrés uniquement à la vente. En visitant ce nouveau magasin, vous constaterez que nous avons su nous adapter aux exigences du consommateur en rendant nos nouvelles réalisations plus

plaisantes», a relevé M. P.-A. Weber, de la direction Suisse romande et Tessin, durant le buffet.

La gérance de l'établissement est confiée à M. Christian Sauthier. Jusqu'à samedi, un rabais de 10% est accordé sur tout l'assortiment, sauf pour le tabac, les spiritueux, les dépôts et les articles non-food.



### Ayent

## Un film à voir

AYENT (ddk). — L'an passé, la classe de 6<sup>e</sup> a réalisé avec son maître, M. Eric Blanc, un film entièrement tourné dans le cadre de la commune. L'époque du film se situe en 1850 et l'intrigue met en présence d'anciens Ayentôts et des extraterrestres!

Les élèves et leur maître ont mis tout leur talent, leur imagination et

leur dynamisme dans ce film qu'ils ont tourné en dehors des heures de classe une année durant.

Amis d'Ayent et amateurs de cinéma, vous êtes cordialement invités à la salle de gymnastique de Saint-Romain à Ayent le samedi 17 décembre à 20 h 15. Vous ne le regretterez pas. C'est très chouette!

## Marché de Noël sur la Planta

dès aujourd'hui et jusqu'au 24 décembre

## NOCTURNES

lundi 19 et jeudi 22 décembre

Vous y trouverez tout un éventail d'idées de cadeaux de qualité à des prix avantageux.

36-068760

## A tous mes amis, électeurs et électrices

Le secret de l'isoloir me met dans l'impossibilité de pouvoir remercier tous ceux et celles qui ont bien voulu me faire confiance et qui m'ont donné leurs voix.

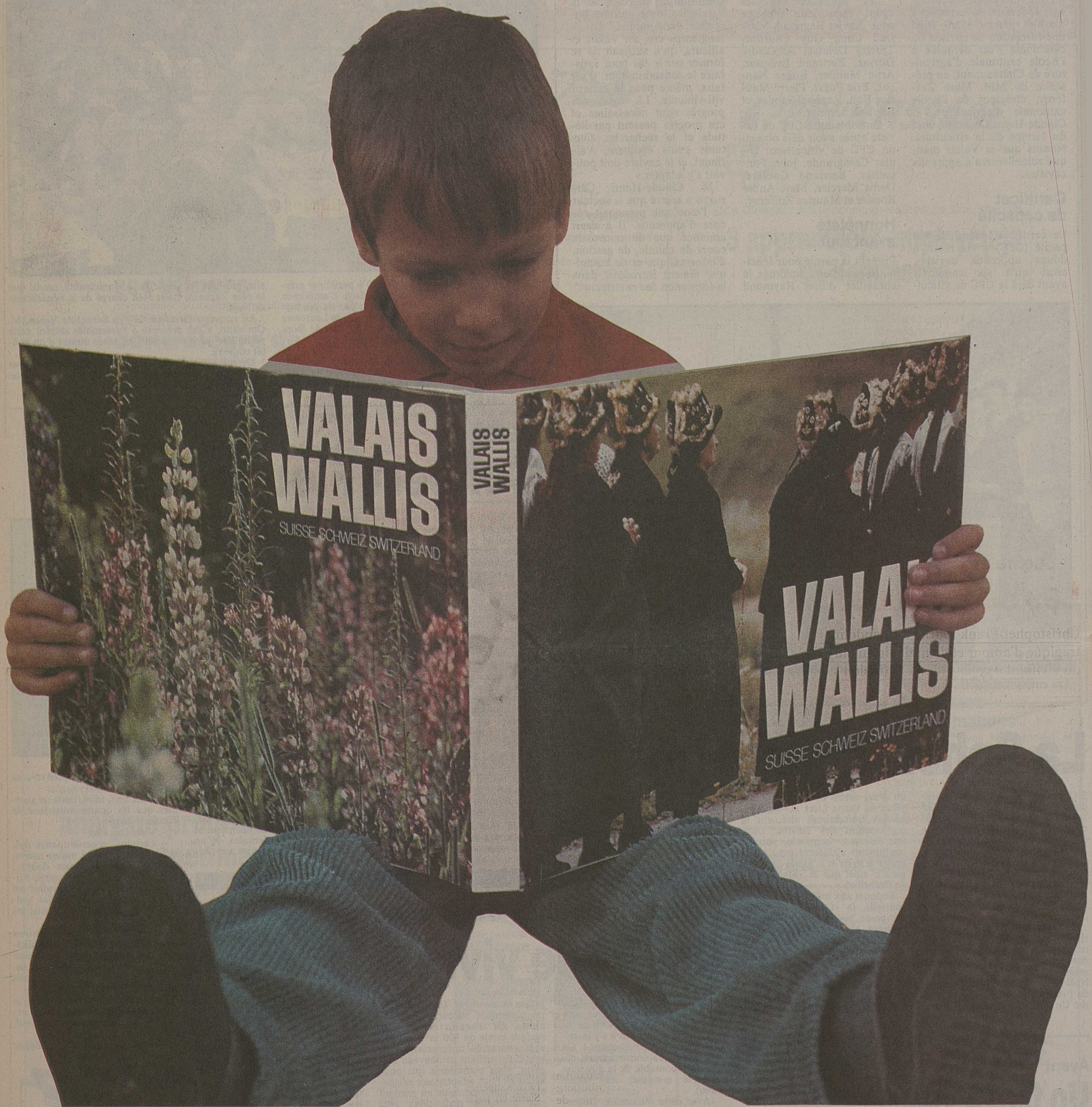


Très sincèrement, merci à tous pour mon élection!

Claude Balet  
Parti socialiste  
de Sion

36-068867

# MONTRE-MOI LE VALAIS



★ Avec «VALAIS-WALLIS», découvrez à travers des images tendres et saisissantes, les plus belles richesses culturelles de ce canton étoilé: ses sites naturels, incomparables, son folklore, ses traditions ancestrales, sa poésie, son caractère unique.

★ «VALAIS-WALLIS» est un véritable ouvrage d'art et de référence, pour tous ceux qui veulent saisir l'âme du canton. Ses textes poétiques sont rédigés en français, allemand et anglais.

★ Edition de 200 pages au format exceptionnel de 40 x 30 cm, dotée de 187 magnifiques illustrations en couleurs, reliure particulièrement soignée avec jaquette laminée et étui de protection.

★ Œuvre de bibliophilie qui comblera tous les amis du Valais.

Conception et direction: Robert Rausis et Eric Tschumi.

Collaborateur: André Luisier.

Textes: Pierre Fournier.

Photographies principales:

Pierre-Yves Dhinaut.

Photolithos: Clicherie Pittet.

Impression: Gessler S.A. - Weber S.A.

Editeur: Rama-Promotion S.A., Sion.

## BULLETIN DE COMMANDE

à envoyer à RAMA PROMOTION S.A., rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.

Je commande (contre facture) l'ouvrage «VALAIS-WALLIS»

.....exemplaire(s) de l'édition commerciale avec jaquette en couleurs au prix de Fr. 240.- la pièce (+ emballage et port)

.....exemplaire(s) de luxe, tirage hors série, pleine peau, numérotation de 1 à 100, avec inscription manuscrite nominative de l'acquéreur au prix de Fr. 480.- l'unité.

Nom: .....

Prénom: .....

Adresse: .....

NP/Localité: .....

Date: .....

Signature: .....

**En vente aussi dans les librairies**

# Il manquait au Valais un livre à sa taille

Premier Salon des arts plastiques d'Anniviers

# Saint-Luc mise sur la culture

A Saint-Luc, durant la période des fêtes, la neige ne sera pas seule au rendez-vous. Cette station mise aussi sur la culture en organisant le premier Salon des arts plastiques d'Anniviers.

SAINT-LUC (gez). – Pas moins de trente-cinq artistes prendront part à ce salon. Théâtre de cette première, les galeries du Raccard et de la Craquelure. Cette manifestation débutera le 23 décembre pro-

chain. On pourra s'y rendre tous les jours de 15 à 20 heures, jusqu'au 7 janvier prochain (excepté les 24, 25, 31 décembre et le 1er janvier, où ces galeries seront ouvertes de 15 à 18 heures).

Le vernissage est prévu le 23 décembre à 18 heures.

### Des goûts et des couleurs

Se côtoieront à Saint-Luc des œuvres d'artistes venus de tous les horizons, amateurs ou professionnels, valaisans, vaudois ou chinois. Ils se feront à Saint-Luc les ambassadeurs d'une large gamme de disciplines artistiques: peinture sur soie, sur porcelaine, sur terre cuite, gouache, aquarelle, huile, photo, vitraux, batik, fer forgé, sculpture sur bois, sur argile...

En un mot, il y en aura sans doute pour tous les goûts, et cette manifestation-kaléidoscope en fera voir de toutes les couleurs aux hôtes de Saint-Luc.

### 35 têtes d'affiche

Pas de tête d'affiche pour ce premier Salon, ou plutôt... 35. Dans le désordre, voici la liste des exposants: Denys Theurillat; Anne-Françoise Matthey-Doret; Danièle Salamin; René Salamin; Marc Rülfi; Gretel Kimpel; Stéphane Sommer; Donatienne Deshusses; Yvonne Pesson; René Lorenz; Marianne Hirt-Hard; Anny Berthod; Paola Emery; Marlène Bietry; Pierre Russi; David Max; Catherine Lambert; Claude Antille; André Feyaerts; Brigitte Santschi; Stéphane Favre; Alain-Philippe de Preux; Mary-Lise Beausire; Michel Sirel; Angel Duarte; Pierre Blanc; Kulja Dobrivoje; Christophe Chabot; Georges Fleury; Jacqueline Keller de Zadik; Raphaël Terrini; Messieurs Richiusa; Roger Theytaz; Joseph Savioz; Georges Meynet.

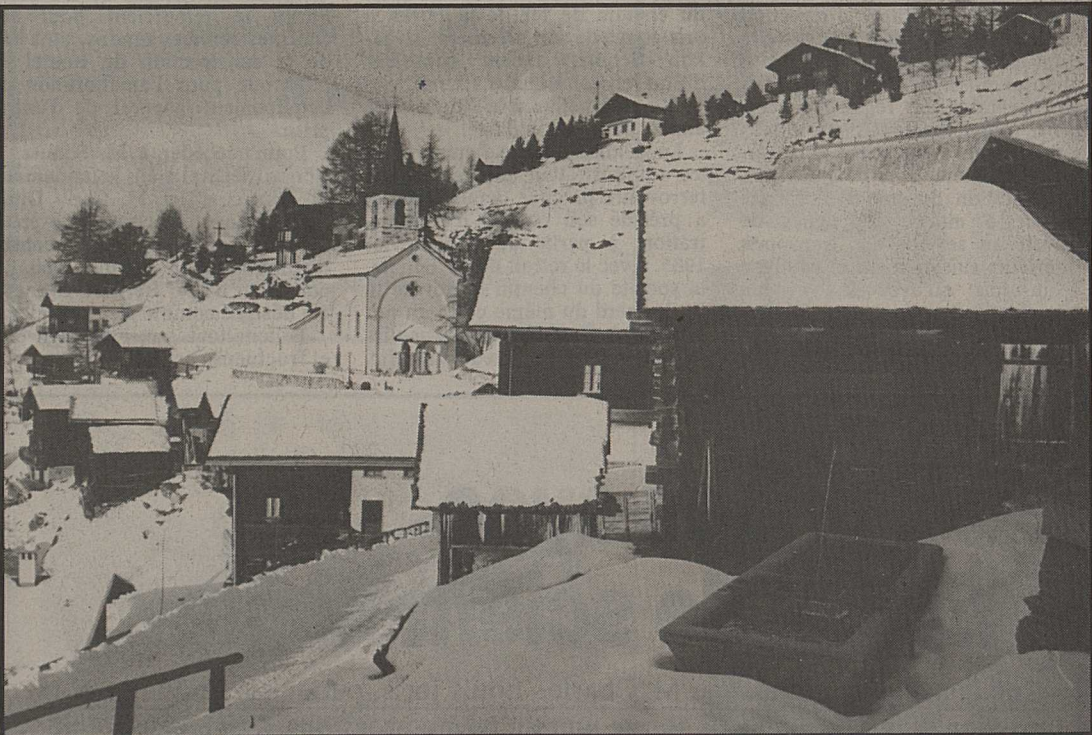


Œuvre de Denys Theurillat.

## Septième art à Chandolin

# Les souffrances du jeune Jean

Christopher Frank tourne à Chandolin. Dans l'Europe en guerre, une histoire tragique d'amour et de maladie en l'idyllique Helvétie de la Riviera vaudoise et du vivifiant oxygène alpin. Diffusion sur Antenne 2 en mars ou avril 1989. Surveillez vos programmes.



CHANDOLIN (jbd). – En 1942, un jeune homme, qui est un homme naissant, s'appelle Hans ou peut-être Jean, s'évade d'Allemagne. Il échoue à Montreux et laisse son cœur s'épancher auprès d'une troublante adolescente. (Nous sommes, ne l'oublions pas, au pays de Nabokov.) Sa beauté, la jeune fille l'a héritée de sa mère. Belle femme donc, mais malade. Elle est atteinte de tuberculose. Le jeune homme est cruellement déchiré par les affres et dilemmes de la passion amoureuse. Qui choisir? La fille à sa maman ou la mère de la fille? La vie, qui est, on le sait, une maladie mortelle, décidera pour lui: la mère mourra; le jeune homme, désespéré, se suicide. Christine, la jeune fille, s'en ira vers de moins cruelles (c'est, du moins, ce que nous lui souhaitons) amours et aventures.

pistes. Après quatre semaines de tournage en studios parisiens, les derniers plans de «Adieu Christine», un téléfilm réalisé par Christopher Frank sur un scénario qu'il signe également, ont été mis en boîte dans la station anniviarde.

Les habitants de Chandolin ont apporté leur contribution: doublures pour les scènes de ski et séquences tournées avec des enfants du village. Les hôtes français soulignent l'accueil simple et bienveillant qui leur a été offert.

## Affaire Hubert Bonvin Des débats ajournés

SIERRE (apm). – Lundi, l'affaire Hubert Bonvin n'occupera pas le Tribunal d'arrondissement de Sierre. Les débats, agendés initialement le 19 décembre à 14 h 15, sont effectivement reportés au lundi 9 janvier prochain. Cet ajournement est engendré par la récente hospitalisation de l'avocat de la défense, Me François Jotterand.

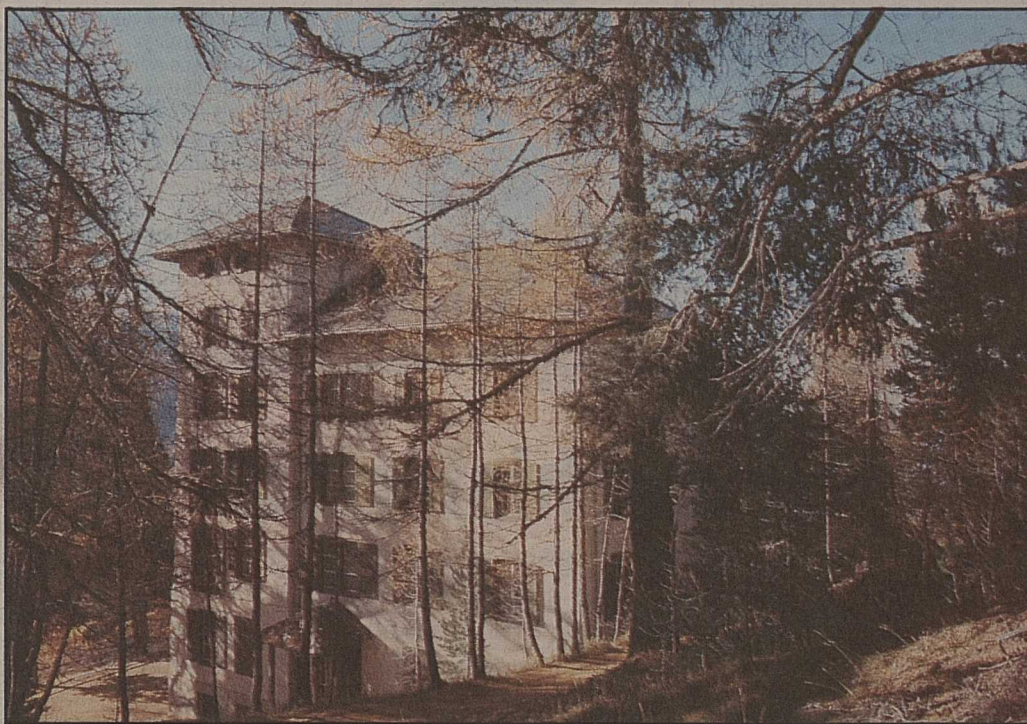
Rappelons brièvement cette affaire qui met aux prises le conseiller national radical Hubert Bonvin et l'Etat du Valais.

Atteint dans sa santé, M. Bonvin touchait un salaire plein et aurait perçu, durant cette même période et alors qu'il œuvrait au sein du comité d'organisation des championnats du monde, des montants rémunérateurs appréciables.

L'Etat se sent donc lésé et réclame le remboursement de ces sommes. De son côté, Hubert Bonvin dit ne rien devoir, estimant avoir eu le droit d'occuper à ce moment-là son temps comme il l'entendait. Nous patienterons donc jusqu'au 9 janvier prochain pour connaître le fin mot de cette affaire et, surtout, son épilogue judiciaire.

## Chandolin

# Le Grand Hôtel vendu



CHANDOLIN (jbd). – Le Grand Hôtel de Chandolin ajoute un épisode à sa longue histoire. Après le rocambolesque chapitre des réfugiés turcs d'octobre dernier, on procède aujourd'hui à une redistribution des rôles principaux: le Grand Hôtel change de mains. Il a été vendu la semaine dernière par son ancien propriétaire, M. Pierre-Philippe Ruedin de Genève, à une caisse de compensation du même canton. L'hôtel sera fermé cet hiver pour permettre sa rénovation. Il n'est pas question d'agrandissement, l'hôtel conservera sa capacité de cent lits environ.

M. Jean-Jacques Staub, directeur du célèbre hôtel Weisshorn de Saint-Luc, assurera dès juin 1989 la gérance du Grand Hôtel tout en poursuivant l'exploitation du Weisshorn.

# M. Dominique Epiney, nouveau secrétaire communal de Sierre



SIERRE (gez). – Vacant depuis septembre, le poste de secrétaire communal vient d'être repourvu. Au cours de sa séance de mardi dernier, le Conseil communal a désigné à ce poste M. Dominique Epiney. Une nomination qui ne constitue pas vraiment une surprise. Comme nous l'annoncions récemment, M. Dominique Epiney est demeuré seul en lice, après élagage des autres candidatures (quatre) et le retrait de celle de M. Christian Andenmatten, chef de service du cadastre. Si la date exacte d'entrée en fonctions de M. Epiney n'est pas encore arrêtée, il devrait commencer son travail à la commune en début d'année prochaine.

### Un Sierrois bon teint

Fils d'Armand et d'Irène, née Melly, M. Dominique Epiney est né dans la cité du soleil voilà vingt-neuf ans... Son diplôme de l'Ecole supérieure de commerce de Sierre en poche, M. Epiney commence sa carrière professionnelle dans un garage de la place, où il travaillera pendant six ans. Parallèlement, il se prépare en vue de l'obtention du diplôme fédéral de comptable contrôleur de gestion, qu'il réussit brillamment.

Depuis trois ans, M. Epiney travaille au Service cantonal de l'ins-

pection des finances. Il est en outre chargé de cours à la formation des candidats au diplôme fédéral de comptable.

Notons encore que le nouveau secrétaire communal est président du Club athlétique de Sierre. Qu'il est un chasseur passionné et caissier de la Diana d'Anniviers.

Bourgeois d'Ayer et de Vissoie, M. Epiney est marié. Son épouse Marie-Pierre et lui sont les heureux parents d'un petit Grégoire.

La rédaction sierroise du NF lui adresse ses chaleureuses félicitations pour cette belle nomination, et lui souhaite plein succès dans sa carrière future.

## Enfin!

Un véritable serpent de mer que cette nomination du secrétaire communal de Sierre. L'affaire a trainé pendant plusieurs mois. Depuis septembre, il n'y a tout simplement plus de secrétaire communal à Sierre, plusieurs chefs de service se partageant cette tâche importante, en attendant.

Mardi dernier, le Conseil communal s'est pourtant décidé à se déterminer. Enfin. Il ne pourra en tout cas pas se flatter d'avoir été véloce – la perspective de l'organisation des élections, tâche du secrétaire communal n'aura pas accéléré le mouvement – ni très transparent.

La presse, une fois de plus, aura appris une nouvelle importante par la bande. Pas d'information officielle, mais des rumeurs, qui transpirent plusieurs jours après cette nomination. Le citoyen est en définitive le grand perdant de ce manque de transparence. Souhaitons que change la politique du nouveau Conseil communal en matière d'information. Par respect pour la population.

## GASTRONOMIE



Notre chef de cuisine vous suggère:

- ★ Moules marinières
- ★ Turbotin grillé au beurre nantais
- ★ Tripes gratinées «Terminus»
- ★ Tête de veau à la vinaigrette

Tél. (027) 55 04 95.

36-3408

PREMIÈRE TÉLÉCABINE  
10 PLACES DE SUISSE

GRIMENTIZ  
RAPIDITE PLAISIR CONFORT

# Ouverture des pistes et des installations: samedi 17 décembre

# Nomination au Service cantonal des contributions

Lors de sa séance du 7 décembre 1988, le Conseil d'Etat a nommé M. Heinz Fux 42 ans de La Sousse, au poste d'adjoint du chef du Service cantonal des contributions en remplacement de M. Franz Michlig. M. Fux est marié et père de trois enfants.

Il est entré en 1965 au service de l'administration cantonale et a collaboré auprès du Service de la comptabilité générale de l'Etat du Valais. De 1971 à 1981, il a occupé le poste d'expert réviseur attaché au Service cantonal des contributions et dès 1982 celui de respon-



sable de la taxation des personnes morales pour le Haut-Valais.

Dans sa nouvelle fonction, M. Fux s'occupera essentiellement des questions administratives et du personnel, ainsi que de celles liées à l'imposition des entreprises.

Le nouvel adjoint du chef du Service cantonal des contributions entrera en fonctions le 1er janvier 1989. Nous le félicitons pour cette flatteuse promotion et lui souhaitons nos meilleurs vœux dans l'accomplissement de son activité future.

sierra - régions

## Hôpital de Sierre

# Un tournant historique

Cette année, l'hôpital de Sierre enregistre un taux d'occupation légèrement plus élevé (899 journées-malades de plus qu'en 1987). Les activités ambulatoires affichent également une progression (33%), de même que le département chirurgical (500 interventions supplémentaires). Le taux d'occupation s'élève à 83,4% pour un plafond idéal estimé à 85%. Avec les 51 000 journées-malades prévues en 1989, l'hôpital de Sierre arrive à sa capacité maximale, le potentiel étant de 61 320 journées-malades.

SIERRE (apm). - Présenté lors de l'assemblée des délégués, le projet de budget 1989 boucle sur un déficit de 1443500 francs. Une somme rondelette sur laquelle viendront encore se greffer le cas échéant de nouvelles dépenses liées aux récentes revendications syndicales du personnel hospitalier.

A titre d'exemple, citons ici les 600 000 francs que représentent les 13es salaires accordés pour 1988 à Sierre. Alors que les adaptations de salaires représentent, pour 1989, 1,150 million.

Président du conseil d'administration, M. Gilbert Berthod, annonçait mercredi vouloir absolument éviter le recours à l'emprunt pour éponger les déficits chroniques de la maison. 700 000 francs de chiffres rouges en 1988 et 3,7 millions en 1989: les déficits cumulés pourraient donc bien s'élever à 5,320 millions.

«Insoutenable»...

«Insoutenable et ingérable», soulignait à ce sujet M. Berthod.

La prise en charge de ces déficits fait actuellement l'objet de tractations nourries entre l'Etat et les caisses-maladies. Celles-ci ré-

pugnent évidemment à augmenter le forfait hospitalier et c'est compréhensible.

Et le président du conseil d'administration de déplorer ici l'absence de base légale, responsable de l'impasse actuelle.

Un espoir subsiste toutefois en la nouvelle loi sur le financement des hôpitaux dont l'entrée en vigueur est prévue en 1991 et qui devrait assurer l'avenir économique des hôpitaux valaisans.

### Tournant historique

Et le nouvel hôpital? La mise à l'enquête a finalement soulevé cinq oppositions. Elles émanent de riverains qui, le plus souvent, se plaignent des accès prévus, de la grandeur du futur établissement et de son esthétique, notamment.

Des contacts seront pris en janvier prochain entre la direction de l'hôpital et les opposants. Cela étant, la commission de l'édilité devra se prononcer sur ce dossier avant la fin de ce mois. Puis, la Commission cantonale des constructions répondra aux riverains sierris.

Au mieux, le permis de construire pourrait être établi en mai ou en juin 1989.

### Emprunt accepté

Sierre espère donc maintenir son planning. Autrement dit entamer les travaux de parking et du centre de protection civile au début de l'automne prochain. Ce premier chantier devrait s'échelonner sur quelque dix-huit mois.

La construction de l'hôpital proprement dit (90% peut s'effectuer en une seule étape) pourrait alors débuter à la fin 1991.

Les coûts? 79,8 millions pour le nouvel établissement, 1 million pour l'adaptation du bâtiment de 1922, 6,450 millions pour la protection civile et le centre opératoire protégé. Total: 87,250 millions. Le reliquat à charge de l'hôpital s'élève en définitive à 52 millions. Participation étatique sous-traitée, l'hôpital conservera une facture annuelle de 700 000 francs.

Les délégués autorisaient mercredi les responsables de l'établissement sierris à recourir à l'emprunt et ce, pour 87,5 millions. Une acceptation d'autant plus sécurisante que l'hôpital a déjà investi dans ce dossier 7,448 millions représentant principalement l'achat de terrains (3,357 millions) et les frais d'études (3,658 millions).

# Attaque à main armée à Brigue

BRIGUE (and). - Le bureau de change Traex S.A. et de voyages Wasteels a été le théâtre, hier matin vers 8 h 15, d'un hold-up. Deux ressortissants italiens armés se sont présentés au guichet des bureaux aménagés au sous-sol d'un bâtiment de la Belalpstrasse, dans le quartier de la gare de Brigue. Ils ont forcé le gérant à ouvrir le coffre-fort et ont emporté quelque cent millions de livres italiennes (plus de 100 000 francs), ainsi qu'une somme encore indéterminée en francs suisses. Le respon-

sable de l'agence, M. Santino Biondo, a ensuite été ligoté avec sa propre ceinture et les fils du téléphone coupés. La victime a été retrouvée ainsi quelques minutes plus tard par une cliente. La police est arrivée sur place un quart d'heure après le vol. On attend les résultats de la chasse aux voleurs déclenchée notamment à la frontière italienne.

Signalement des agresseurs: le premier: 170 cm, 30 à 35 ans, svelte, teint foncé, cheveux noirs courts; porte une combinaison avec fer-

meture-éclair bleu-gris, parle italien; était armé d'un pistolet. Le deuxième: 165-167 cm, 30 à 40 ans, corpulence moyenne, visage rond, cheveux courts grisonnants avec reflets violets; porte éventuellement une perruque; même habit que le précédent; armé d'un pistolet également.

Au cas où quelqu'un aurait des renseignements à donner concernant ce hold-up, il est prié de contacter la police cantonale de Brigue ou la police de sûreté de Brigue, ☎ 028 23 62 55.

## Nouvelle transversale alpine

# Prise de position du BLS

BRIGUE (It). - Dans un communiqué publié hier, la direction du chemin de fer du BLS manifeste clairement ses intentions concernant la future transversale ferroviaire à travers les Alpes.

Dans l'intérêt de l'Europe, précise ce communiqué, une nouvelle relation de trafic efficiente, rapide et sûre doit être aménagée à travers les Alpes; pour des raisons de protection de l'environnement, ce trafic doit être acheminé par le rail. A cet effet, le chemin de fer du Lötschberg est prêt à contribuer à une telle solution et à collaborer aussi bien à la planification qu'à l'élaboration du projet, comme aussi à faire passer cette idée à l'échelon politique et à participer à la réalisation de cette tâche d'intérêt national.

Dans sa réponse à la procédure de consultation du Département fédéral des transports, poursuit ce même communiqué, le conseil d'administration de la compagnie du chemin de fer des Alpes bernoises Berne-Lötschberg-Simplon reconnaît la nécessité et l'opportunité d'un nouveau système suisse de transit ferroviaire.

Puis, en relevant le caractère urgent de la mise en chantier d'une première étape, la direction du BLS reconnaît que la nouvelle transversale à travers les Alpes apporte aussi certains problèmes aux riverains des régions concernées, principalement dans le secteur de l'environnement. Elle admet également que, pour faciliter l'acceptation du projet, il faudra réussir à mettre les lignes de transit au service des transports intérieurs suisses aussi et souligne à la fois qu'avec la variante Lötschberg-Simplon, on pourra réaliser en matière de politique d'Etat et de transport un rattachement plus étroit de notre pays avec la Suisse occidentale et le Valais.

ment plus étroit de notre pays avec la Suisse occidentale et le Valais.

Du point de vue économique, on réussit en même temps à soutenir ces parties du pays vis-à-vis d'autres contrées économiquement déjà plus puissantes. En revalorisant la liaison par les Centovalli, il sera d'autre part possible de se rendre plus confortablement et plus rapidement de la Suisse romande au Tessin. En outre, un tunnel de base au Lötschberg constituera la solution de remplacement depuis longtemps promise pour la route nationale envisagée en son temps par le Rawyl. Ce qui, finalement, permettra de mieux relier le Valais central au Mittelland bernois et au Plateau suisse.

La variante Lötschberg-Simplon est celle qui est réalisable avec le plus petit apport de fonds et qui

permettra une réalisation fonctionnelle par étapes avec plusieurs possibilités d'utilisation.

Dans l'Europe de demain, une nouvelle transversale ferroviaire sous les Alpes ne doit pas forcément se situer exclusivement sur territoire suisse.

En tant qu'entreprise ferroviaire concessionnaire et société par actions, le chemin de fer du BLS se déclare en outre prêt à accepter et exécuter tout mandat qui lui serait attribué et ainsi à contribuer à résoudre les problèmes de transit. Ses nombreuses connaissances et l'expérience acquise au cours des travaux de percement et d'aménagement de tunnels les plus divers lors de la mise à double voie de sa ligne principale lui seront d'une grande utilité lors de la mise en œuvre de cette nouvelle tâche.

## Chemin de fer de la Furka

# M. Bernard Bornet nommé vice-président

BRIGUE (It). - Dans sa dernière séance, le conseil d'administration du chemin de fer de la Furka a pris congé de son président, M. Jakob Schutz, ancien conseiller d'Etat et conseiller national, qui quitte sa fonction à la fin de cette année, pour raison d'âge.

Le démissionnaire figure parmi les administrateurs de l'entreprise ferroviaire précitée depuis 1969 et a présidé son conseil d'administration, à partir du 1er janvier 1985. Avec le retrait de M. Schutz, la société du chemin de fer de la Furka perd du même coup un politicien dynamique et particulièrement engagé en faveur du trafic.

Le conseil d'administration et la direction du chemin de fer de la Furka le remercient pour ses énormes services rendus, tant lors de la construction du tunnel de base que pour l'amélioration de l'équipement général de l'entreprise.

Pour succéder à M. Schutz, le Conseil fédéral a élu le landmann du canton d'Uri, M. Carlo Dittli, de Götschenen, actuel vice-président, qui fait déjà partie du conseil d'administration depuis 1980. Le conseiller d'Etat Bernard Bornet a été désigné comme vice-président.

Félicitations aux nouveaux élus et fructueuse activité.

## Tribunal de Viège

# Aux prises avec l'Eglise de scientologie

Une convention signée par M. Charles-Louis Joris, publiciste de Viège, et la mission de scientologie de Berne met un terme provisoire à une «guerre de religion» qui a commencé en mars 1987.

VIÈGE (and). - Connus dans le Haut-Valais pour ses propos de libertaire, le géologue Charles-Louis Joris s'était attiré l'ire de l'Eglise de scientologie en publiant un texte qualifiant de menteurs et d'imposteurs les responsables de cette secte.



Charles-Louis Joris, l'homme aux prises avec l'Eglise de scientologie.

### La liberté d'expression garantie

L'Eglise de scientologie avait renoncé à une conférence consacrée à la dianétique à la suite de cette polémique qui avait notamment invité les divers Guggenmusik du carnaval de Brigue à venir perturber la réunion annoncée pour le 24 février 1987, en plein carnaval à l'hôtel Central de Glis.

Suite à cela, l'avocat de l'Eglise de scientologie de Berne avait demandé devant le Tribunal d'instruction de Viège une indemnité pour tort moral d'environ 10 000 francs. Cette menace avait conduit l'accusé à creuser le sujet, à se documenter en Suisse et à l'étranger sur les affaires de cette secte. Il avait réussi à nouer des contacts avec des témoins et des personnes

implicites dans d'autres procès en diffamation mis en route par la mission de scientologie. Or, cette semaine, M. Charles-Louis Joris a accepté de signer une convention avec l'organisation après que celle-ci s'est déclarée prête à payer les frais de pro-

### Une dimension universelle

La presse de toute l'Europe ne ménage pas les adeptes de la scientologie et ceux-ci ont recouru à plusieurs reprises aux tribunaux pour se défendre. Charles-Louis Joris se trouve donc en bonne compagnie en accusant la mission de scientologie de pratiques peu honnêtes et destructrices de la personnalité. Le fait que l'Eglise de scientologie ait renoncé à infirmer devant le Tribunal de Viège les accusations graves portées par M. Joris permet de penser que la situation juridique n'était pas si claire que cela. Après la signature de la convention, l'on peut dire que la mise en garde contre la dianétique faite par le polémiste Joris dans la presse haut-valaisanne respectait les limites de la liberté d'expression.

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

### Accordéoniste

Synthétiseur,

Reuse André

Libre pour le 31 décembre et pour le carnaval ou pour mariage et sociétés.

Tél. (022) 31 09 43.

036-320276

### Cabinet médical à Sion

cherche

### assistante médicale ou laborantine

en remplacement du 1er février ou 1er août 1989.

Ecrire sous chiffre M 36-068815. Publicitas, 1951 Sion. 036-068815

### Secrétaire expérimentée

diplôme de commerce, français, allemand, bonnes connaissances d'anglais, cherche emploi à temps partiel ou remplacements, région Sion.

Tél. (027) 23 59 22.

036-302287

### Recherche

### jeune homme

ou

### jeune femme

avec expérience, pour emploi dans magasin de cadeaux et décorations. Toutes propositions à étudier.

Tél. (027) 41 93 33, New Home Déco à Crans-sur-Sierre.

### L'Auberge des Collons cherche pour la saison

### jeune fille

pour le service. Vie de famille. Débutante acceptée.

Tél. (027) 81 12 27.

036-068860

### Café-bar à Sion

Fermé le soir et le dimanche cherche

### jeune serveuse

Tél. (027) 22 02 80.

036-068753

### Café-restaurant

### Le Goubing à Sierre

cherche

### sommelière

entrée immédiate ou à convenir.

Tél. (027) 55 11 18.

### Ski-club Reppaz cherche

### accordeoniste ou duo

pour la soirée de Saint-Sylvestre.

Tél. (026) 4 18 39.

036-068822

### Jeune homme portugais cherche

### n'importe quel travail

Tél. (025) 26 46 65

dès 18 heures. 036-426094

### Jeune homme portugais avec permis B cherche

### n'importe quel emploi

Tél. (025) 71 28 62.

036-426095

### Danois

31 ans, permis B, avec formation universitaire, parlant: langues nordiques, allemand, anglais, français, cherche

### travail dans le Valais central.

Tél. (027) 38 31 08.

036-305224

### PUBLICITAS

☎ 027/21 21 11

Devenez propriétaire d'une magnifique

### villa 5½ pièces

(1000 m²) à

Conthey. Terrain de 753 m² avec garage et combles aménageables.

Mise de fonds de Fr. 50 000.-. Loyer mensuel: Fr. 1500.-.

Rens. et visites: Agence Immobilière Gabriel Evégoz, Monthey. Tél. (025) 71 64 20.

036-101124.

### A louer à Sion, avenue Maurice-Troillet 1

### studio meublé

Fr. 550.- charges comprises. Libre le 1.1.1989.

Tél. (027) 22 95 82.

036-302289

### A vendre

### studio et appartement 2 pièces

situés à 1500 m d'altitude dans le Valais central.

Tél. (027) 55 66 33 ou 55 09 39.

036-111395

### Ardon

### A louer très bel attique 5½ pièces

avec confort + balcon, place de parc à disposition. Prix intéressant. Libre 1.2.1989.

Tél. (027) 86 51 17, dès 19 heures.

036-305197

## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

### La Fondation en faveur des handicapés mentaux

cherche, pour l'ouverture d'un atelier d'occupation à COLLOMBEY ou dans les environs

# des locaux industriels ou artisanaux

d'une surface d'environ 100 m²

Faire offres à la direction des Homes et Ateliers de la Fondation en faveur des handicapés mentaux, Home-Atelier PIERRE-A-VOIR, 1907 SAXON.

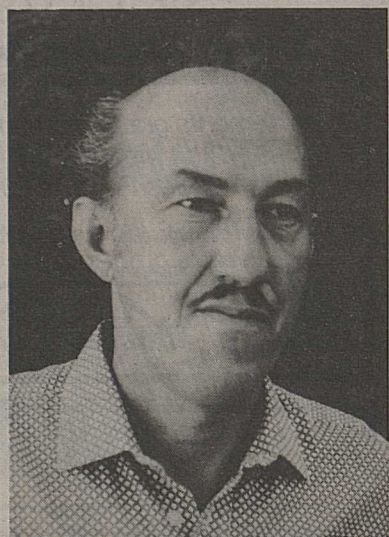
36-91132

**A offrir et à s'offrir...**  
avec la dédicace de l'auteur...  
c'est encore mieux!

LE NOUVEAU ET BOULEVERSANT ROMAN DE  
**MAURICE MÉTRAL**

Une double histoire d'amour et de tendresse. La fidélité qui triomphe. Des moments grandioses d'intense émotion!

**LA LUMIÈRE PARTAGÉE**



ROMAN

**SÉANCE DE SIGNATURES - RAYON LIBRAIRIE**

Samedi 17 décembre 1988 de 13 h 30 à 17 h 00  
Jeudi 22 décembre 1988 de 14 h 00 à 22 h 00



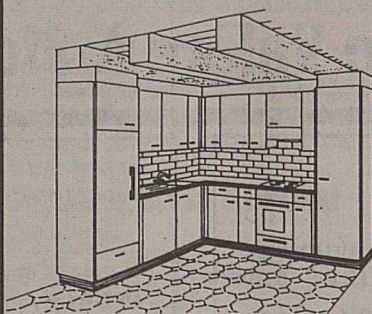
**Coop City**

1980 Sion  
Place du Midi

1 h parking gratuit  
dès fr. 20.- d'achat  
Grands Magasins d'Actualité

**SARINA  
INTERIEUR**

Agencements  
de cuisines



- Transformations
- Rénovations
- Constructions
- Immeubles

**IMPORTANT**  
NOUS OFFRONS UN  
**FOUR A MICRO-ONDES**  
avec les 15 premières  
commandes de cuisines  
individuelles!

Notre représentant pour  
le Valais et le Chablais  
vaudois:

**JEAN-PIERRE VEUTHEY**

Rue des Dents-du-Midi  
1868 COLLOMBEY  
Tél. (025) 71 81 06

**POUR NOËL  
UN CADEAU FLEURI**

signé

**Anny-Fleurs**

Avenue de la Gare 8  
**SION**  
Tél. (027) 22 25 32

Le fleuriste  
au plus grand choix

Les arrangements givrés  
sont prêts!

Suzanne et  
Anne-Chantal  
Schroeter

**INTERCRÉDIT**

Crédit rapide jusqu'à 50 000.-  
et plus.  
Frontaliers avec permis A  
acceptés  
sous conditions.

Tél. (038) 31 22 95  
jusqu'à 19 h 30

Charmettes 38 - 2006 Neuchâtel

28-585788

**Café de la Treille**

Signèse-Ayent  
Tél. (027) 38 10 67  
Ouvert le lundi  
Josiane Mudry

**Francis Salamin**

Balances - Trancheuses  
Réparations - Vente  
Tél. (027) 31 46 46 - 31 29 86  
3958 Saint-Léonard

36-068767

**Hôtel Alpage Ambassador  
Champoussin**

La discothèque ouvre  
ses portes

demain 17 décembre 1988  
dès 22 heures

avec son super disc-jockey

**Marc**

Une équipe d'animation, des jeux, des soirées costumées, des spectacles vous attendent chaque soir à la disco de l'Hôtel Alpage Ambassador à Champoussin.

Réservations et renseignements: tél. (025) 77 27 11.

036-068844



vous souhaitez d'excellentes fêtes de fin d'année et a le plaisir de vous annoncer

l'ouverture de ses installations  
tous les jours dès le 17.12.1988

«Tzantonnaire du tonnerre»

36-520434

**Un certain style**

à la

**Boutique  
Scandinave**



Rue de la  
Porte-  
Neuve 4  
**SION**

Meubles scandinaves,  
services, verres-cristal,  
linges de maison ainsi que  
liste de mariage...

**des suggestions - cadeaux**

Charly Gaillard S.A. - Tél. (027) 22 67 77  
36-518006

**innovation**

Ce que les enfants préfèrent,  
c'est d'avoir jouets et Legos  
autour d'eux, comme ça,  
c'est vraiment passionnant  
de construire et de jouer. Si  
au moins on était pas obligé  
de mettre de l'ordre après!  
Avec les boîtes-conteneurs  
Legos, ranger se fait en un  
clin d'œil et on est certain de  
ne pas égarer l'un des  
précieux élément du jeu!

Lego Basic 28.-

Lego Duplo 28.-

Ours tout miel Egbert ou  
Tracy à partir de 12.90

L'ordre est un jeu d'enfant!

Plaisir de choisir  
- joie d'offrir



**28.-**

5.27/1288

Les scouts de Sion  
présentent

- samedi 17 décembre  
à 20 h 15 et
- dimanche 18 décembre  
à 14 h

# TROPICAL MIC-MAC

au Théâtre de Valère à Sion

Entrée libre



**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

A vendre

A Erde-Conthey, altitude 850 m  
**villa 5½ pièces**  
- couvert à voitures  
- terrain de 570 m<sup>2</sup>  
- proximité de l'école, maga-  
sins, café, etc.  
- dès Fr. 395 000.-.

**DESSIMOB**  
Agence immobilière  
Case postale 44 - 1976 ERDE  
Tél. (027) 36 30 60



**JB**

JACQUES-H. BEAUSIRE  
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.

**APPARTEMENT de 2½ pièces**  
à louer à Bex. Cuisine agencée et  
habitable, balcon. Immeuble récent,  
jouissant de tranquillité, entouré de  
verdure.  
Disponible dès le 1er janvier 1989.  
Loyer mensuel net: Fr. 680.-.

RUE IGOR-STRAVINSKY 4  
1820 MONTREUX  
TÉLÉPHONE (021) 963 87 71  
SIÈGE SOCIAL: 1807 BLONAY

**FV**

FABIENNE VERNAY  
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.

**A VENDRE A SAXON**

**splendide propriété**

de 6 pièces.  
1 garage + plusieurs places de parc, 1500 m<sup>2</sup> ter-  
rain environnant à bâtir.

RUE DU GRAND-PONT 5 - 1951 SION  
TÉLÉPHONE (027) 22 00 63

**NENDAZ**  
*vous connaissez?*

Hiver, le grandiose domaine skiable des 4 Vallées  
Été, 200 Km de promenades balisées

En plein centre de la station.

**DANS LES RESIDENCES**  
**LAKE PLACID**

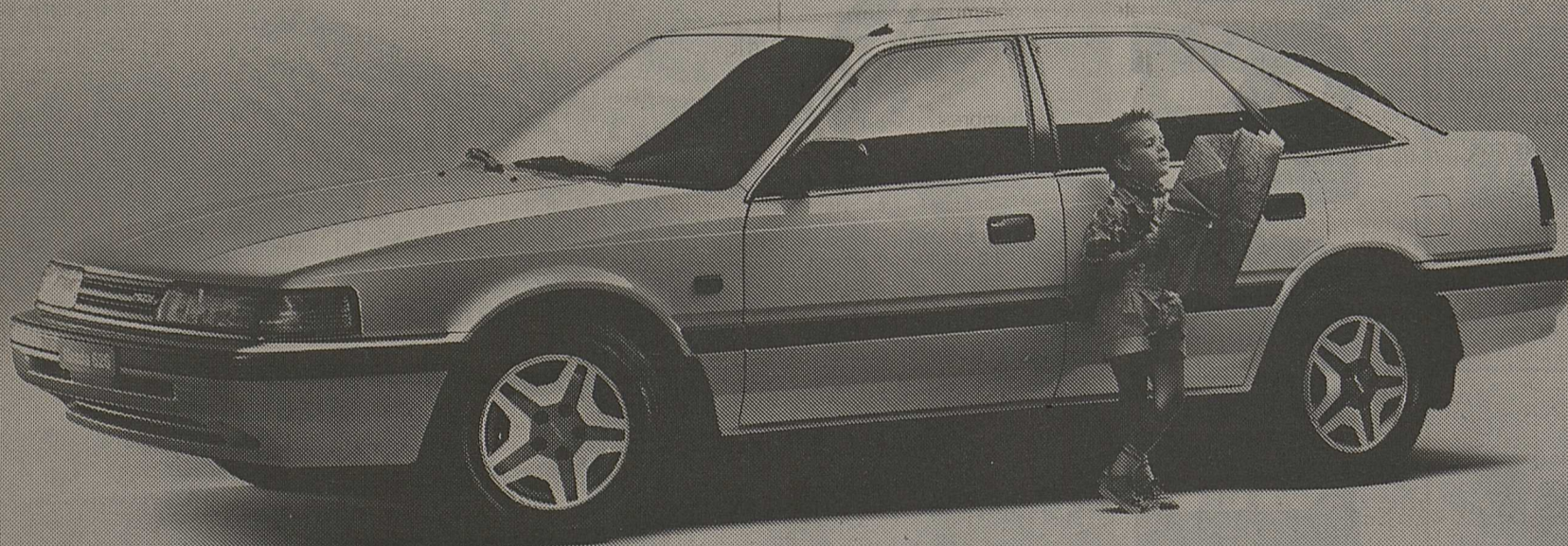
à vendre  
**Appartements grand standing**  
2 1/2 - 3 1/2 - 4 pièces,  
dès Fr. 215 000.-

Télécabine à 50 m -  
Centre sportif et magasins à proximité

Demandez plus ample information:

**CONSTRUCTIONS**  
**JEAN-LUC**  
**FOURNIER - BROCCARD SA**  
TEL. 027/88 29 20 CH - 1997 HAUTE-NENDAZ

**Genève - Lausanne: 285 km.**



Mazda 626 GLX 5 portes.

285 km. Faut le faire! Mais il y a fort à parier  
que vous aussi, lors de votre première sortie  
pour étrenner votre nouvelle Mazda 626,  
vous en ferez autant. Pour en explorer toutes  
les qualités: vous prendrez le chemin des  
écoliers.

Oui, si la nouvelle 626 fait plaisir à voir, elle  
donne surtout beaucoup de plaisir au volant.  
C'est tellement plus agréable de rouler avec le  
sourire. Et c'est contagieux.

Pourquoi ne pas venir l'essayer tout de suite  
chez votre agent Mazda. Et surtout prenez le

chemin le plus court.

Mazda 626: Berlines 4 ou 5 portes. Coupé ou Break. 3 moto-  
risations: 2.0i (90 ch), 2.2i (115 ch), 2.0i 16V (140 ch), 5  
vitesses ou automatique à 4 rapports. Equipement riche et  
 finition soignée. Suspension à réglage électronique, freins  
 antibloquants ABS, système Mazda à 4 roues directrices,  
 climatisation en option. Version LX dès Fr. 20 690.-, GLX  
 dès Fr. 24 390.-, GT dès Fr. 26 690.-.

**mazda**

**GARAGE DES ILETTES**  
**MONTHY - (025) 71 84 11**

Garage C. Boson  
La Balmaz  
(026) 8 42 78

**GARAGE LUSOVAL**  
**MARTIGNY - (026) 2 86 86**

Couturier S.A.  
Garage de Tourbillon, Sion  
(027) 22 27 08

**GARAGE DE BEAULIEU**  
**SIERRE - (027) 55 94 95**

Garage I. Barras  
Chermignon  
(027) 43 37 87

A louer à **ST-MAURICE**  
route des Terreaux 17  
**LOCAL de 85 m<sup>2</sup> environ**  
à Fr. 1480.- + charges

Convient pour cabinet médical, den-  
tiste, bureaux.  
Libre: le 1er janvier 1989  
Pour visiter:  
Dr Uzel. Tél. (025) 65 21 04.

**BERNARD Nicod**

37, rue de la Madeleine Tél. 021/922 94 92  
**1800 VEVEY**

**Monthey**  
Gare 27

Dans immeuble proche du centre ville, à  
louer  
**2-PIÈCES**, hall, cuisine, frigo, bains/  
W.-C., Fr. 700.- + charges (1.4.1989)  
**3-PIÈCES**, hall, cuisine, bains/W.-  
C., Fr. 810.- + charges, tds.  
Pour visiter: (025) 71 36 82.  
**Gérances P. Stoudmann-Sogim S.A.,**  
**Maupas 2, Lausanne, (021) 20 56 01.**

A louer à **Monthey**

**locaux commerciaux**  
**grande vitrine**

dans immeuble neuf, centre,  
grand confort.  
Parking à disposition.

Renseignements au:  
(021) 28 32 38.

22-560052

**FV**

FABIENNE VERNAY  
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.

**A LOUER A MARTIGNY**  
dans immeuble neuf, rue du Léman

**spacieux**  
**appartements**

1½ - 2½ - 3½ - 4½ pièces  
+ places de parc int.

Tout confort, quartier calme et  
ensoleillé. A proximité du centre.

RUE DU GRAND-PONT 5 - 1951 SION  
TÉLÉPHONE (027) 22 00 63

A louer aux Mayens-de-  
Sion, proximité de la télé-  
cabine piste de l'Ours,  
Thyon,

**chalet rustique**  
**8-10 lits**

Confort moderne, libre pour  
les fêtes.  
Location: Fr. 1000.- par  
semaine. Hors saison: dès  
Fr. 400.- par semaine.  
Réservations:

**bernard roduit**  
**gérances**

LICENCE SC.ÉCON. ET SOCIALES  
PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION  
TEL.027/ 22 34 64-22 90 02



# Saint-Maurice

**Dimanche 18 décembre à 15 h 30**  
 EN MULTIPLEX:  
 Ecu du Valais, Café Napoli, Café du Simplon, Café des Cheminots, Pizzeria La Forge, Café de la Place, Café du Mazot, Le Pub, Salle du Roxy

# LOTO DE NOËL

Abonnements au même porteur:  
 1 carte Fr. 25.-  
 2 cartes Fr. 40.-  
 3 cartes Fr. 50.-  
 4 cartes Fr. 60.-

organisé par la fanfare L'Agaunoise

**Aperçu des lots:**  
 3 jours à Paris en TGV (2 pers.)  
 Bons d'achat de Fr. 400.-  
 Bons d'achat de Fr. 300.-  
 Bons d'achat de Fr. 200.-  
 Epaulés de génisse  
 Lots de 36 bouteilles  
 Cartons du boucher Fr. 200.-  
 Jambons  
 Trains de côtelettes  
 Fromages, etc.

Pour nos amis du Valais, Buchard Voyages, Leytron  
 départ de:  
 Sion, gare 13 h 45  
 Pont-de-la-Morge, poste 13 h 50  
 Vétroz, poste 13 h 55  
 Ardon, poste 14 h 00  
 Chamoson, église 14 h 05  
 Saint-Pierre-de-Clages, place 14 h 10  
 Riddes, place Abeille 14 h 15  
 Leytron, poste 14 h 20  
 Salton, Moilles 14 h 25  
 Saxon, place Pierre-à-voir 14 h 30  
 Charat, gare 14 h 35  
 Fully, Cercle 14 h 40  
 Martigny, gare 14 h 45  
 Vernayaz, feux 14 h 50

## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

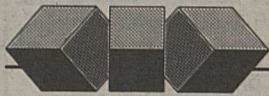
**QUIETAS**  
 PROMOTION & IMMOBILIER

Cherchons à acquérir

### IMMEUBLES LOCATIFS

de moyenne ou grande importance à rénover ou de construction récente.

Toute proposition sera étudiée par nos spécialistes.



LE CHATEAU  
 2034 PESEUX  
 TÉL. (038) 31.18.00

### Artiste

cherche à acheter à Martigny appartement entre 150 et 250 m<sup>2</sup>.

Prix modéré.

Ecrire sous chiffre P 36-91119 à Publicitas, 1920 Martigny.

**JE CHERCHE**  
 maisons, mazots, granges-écuries, mayens, terrains, etc. Etat, situation et accès indifférents.

**FORFI**  
 027/55 38 60

A louer à Sion, rue de la Dent-Blanche 17

### locaux pour bureau

2 1/2 pièces.  
 Loyer: Fr. 500.- + Fr. 70.- d'acompte sur les charges.  
 Libre tout de suite.  
 Pour tous renseignements: Agence Martin Bagnoud, Sierre Tél. (027) 55 42 42.

036-520505

Les Collons (Valais), station familiale d'hiver, à vendre dans immeuble luxueux avec piscine

### superbe appartement de 4 1/2 pièces

(100 m<sup>2</sup>) séjour avec cheminée, cuisine équipée, balcon, cave et place parking. Vue magnifique.  
 Fr. 260 000.-meublé et équipé.  
 Renseignements et visites: IMMO-CONSEIL S.A., case postale 2042, 1950 Sion 2, tél. (027) 23 53 00.

036-520213

Fully

A vendre

### appartement 4 1/2 pièces

dans immeuble en construction avec garage.  
 Tél. (026) 5 38 87.

036-520250

A louer au centre de Sion, dans immeuble moderne

### appartement 4 pièces

libre fin janvier.  
 Tél. (027) 23 16 66.

036-068847

Je cherche à louer ou à acheter

### café-restaurant

avec salle d'attente à Monthey.

Faire offres sous chiffres MY OFA 5079, Orell Füssli Publicité, case postale, 1870 Monthey.

036-834876

Urgent!

Achète ou loue, commune de Savièse

### villa

avec terrain, 4 chambres minimum.

Tél. (025) 71 37 71.

036-834875

Nendaz (VS) - Affaire à saisir!  
 A vendre au départ de la télécabine

### grand 2-pièces meublé

très soigné, prix Fr. 157 000.-.

Tél. (027) 88 27 10 agence Olympia, demander M. Favre - le soir (027) 23 30 32.

036-068852

Cherche à acheter à Crans-Montana ou Verbier

### studio ou 2 pièces appartement

Faire offres sous chiffre Q 44-418611, Publicitas, Postfach, 8021 Zurich.

A vendre à Sierre

### beau studio meublé

éventuellement place de parc ou garage.

Ecrire sous chiffre T 28-586005, Publicitas, 2001 Neuchâtel.

Saint-Pierre-de-Clages  
 A vendre

### appartement 4 pièces

cuisine agencée + bain et balcon. Vue superbe.  
 Surface 95 m<sup>2</sup>.

Ecrire sous chiffre U 28-586006, Publicitas, 2001 Neuchâtel.

MONTHEY

Centre ville, à louer

### appartements neufs

duplex 4 1/2 + 5 1/2 pièces dès 1350.-, 4 1/2 pièces dès 1230.-, 3 1/2 pièces dès Fr. 1080.-.  
 Charges en sus.  
 Tél. (021) 28 32 38.  
 22-557437

A vendre à Sierre, av. du Marché 1,

### bureau ou appartement 4 pièces

Tél. (027) 55 30 30, heures de bureau.

36-111407

Cherche à louer ou à travailler

036-834892

### vignes

Région Sierre et environs.

Tél. (027) 55 23 68, heures des repas.

36-436626

Particulier cherche à louer à Sion

### vieille cave

pour entreposer et conserver vins.

Tél. (021) 23 16 63, dès 18 heures.

22-354668

Nous cherchons à louer

### chalet

10 lits, dans station de ski, du 4 au 11.2.1989.

Tél. (021) 907 88 83, 22-480877

A louer

### magnifique 3 pièces

à Massongex.

Renseignements: (025) 35 30 62.

22-169806

A vendre ou à louer

### appartement 4 1/2 pièces

en duplex + place de parc intérieure. Fr. 1200.-, charges comprises. Libre: fin février 1989.

Tél. (026) 2 71 09, soir.

036-401353

Encore

### 2 très beaux appartements (2 1/2 + 4 1/2 pièces)

à louer à Montana-Crans pour la saison d'hiver. Proximité télécabine.

Tél. (027) 41 10 85, 036-520133

Achète

### chalet

ayant un minimum de confort, endroit indifférent. Prix maximum Fr. 100 000.-.

Tél. (022) 53 22 56.

036-305217

A louer

### magnifique 4 1/2 pièces

à Saint-Maurice.

Renseignements: (025) 35 30 62.

22-169807

### A vendre à Sierre maison de 4 1/2 pièces

Semi indépendante avec terrain de 357 m<sup>2</sup>, Fr. 180 000.-.

Sortie de Sion vers Grimisuat

### immeuble de 3 appartements

dont 1 à aménager avec terrain de 1300 m<sup>2</sup>, Fr. 380 000.-, les deux immeubles avec vue imprenable. Hypothèque à disposition.

Case postale 16, 1912-Leytron.

036-834892

### A vendre, rue de Lausanne à Sion

### appartement 4 1/2 pièces

2 places de parc et un garage, entièrement rénové. Prix à discuter.

Ecrire sous chiffre, P 36-436602, Publicitas, 3960 Sierre.

036-436602

Sion-Nord

### A louer appartement neuf

attique avec terrasse

### 3 pièces

Fr. 940.- + Fr. 100.- charges.  
 Tél. (027) 22 02 89, 036-068789

Sion

A louer

### appartement 4 1/2 pièces

Cave, garage, loggia. Situation calme et ensoleillée.

Tél. (027) 22 29 86.

036-302293

Sion

A louer

### appartement 4 1/2 pièces

+ place de parc. Fr. 850.- + charges. Libre dès le 1.1.1989 ou à convenir.

Tél. (027) 22 77 28.

036-068834

A vendre à proximité des pistes de ski du Valais central, Nax

### magnifique appartement 3 1/2 pièces

avec terrasse de 55 m<sup>2</sup>. Prix intéressant. Renseignements: Agence Immobilière Gabriel Evéquoz, Monthey. Tél. (025) 71 64 20.

036-101123

### Vouvry, rue Dents-du-Midi 12, (bât. de la piscine) à louer

### appartement 3 1/2 pièces

Fr. 700.- par mois. Libre tout de suite. S'adresser à: Damien Vuadens, tél. (025) 81 27 21.

036-426088

### A vendre à Vétroz Magnifique parcelle

située en zone villa. Surface de 930 m<sup>2</sup>. Situation de 1er ordre. Prix: Fr. 150.- le m<sup>2</sup>. Pour tous renseignements: Agence Immobilière D. Bussien S.A.

Tél. (025) 71 42 84.

036-520543

### Particulier cherche à acheter à Martigny ou environs terrain ou appartements 3 1/2 - 4 1/2 pièces ou maison à rénover

Faire offres avec conditions sous chiffre E 36-520390, Publicitas, 1951 Sion.

036-520390

Branson

A louer

### grand studio meublé

dans immeuble neuf, avec balcon. Libre dès le 1.2.1989. Loyer: Fr. 600.- + charges.

Tél. (026) 5 43 55, heures des repas.

036-068810

### A louer à Chermignon-Dessus bel appartement de

### 3 pièces

Entièrement rénové, rustique, cuisine équipée, balcon, Fr. 690.- plus charges.

Tél. (027) 23 16 59 midi

43 12 20 dès 19 heures.

036-834894

### Peintre cherche

### appartement

avec cachet, 4 pièces minimum, rez-de-chaussée, ensoleillé, Sion et environs, date à convenir.

Ecrire sous chiffre 89-284, ASSA, place du Midi 27, 1950 Sion.

036-834895

### A louer dans villa résidentielle à Gravelone

### grandes chambres meublées

indépendantes avec salle de bains, possibilités TV 6, chaînes, Fr. 400.-, charges comprises. Libre tout de suite.

Tél. (027) 22 91 05 heures de bureau.

036-834778

### Miège A louer

### local commercial

120 à 200 m<sup>2</sup> selon convenance.

Ecrire sous chiffre P 36-436624, Publicitas, 3960 Sierre.

036-436624

### Cherchons à louer

### logement 4 à 5 pièces

meublé ou non, région Montana, maximum à 5 km du Sana Valaisan, dès février-mars 1989.

036-436624

### Sion-Platta A louer appartement neuf

dès novembre 1988

### 4 1/2 pièces garage

Fr. 1020.- + Fr. 180.- charges.

Tél. (027) 22 02 89.

036-068790

### Je cherche à Magnot, tout de suite ou à convenir.

### villa 5 pièces

Location-vente.

Ecrire sous chiffre 89-283 ASSA, place du Midi 27, 1950 Sion.

036-520613

### A vendre magnifique appartement 4 1/2 pièces d'angle

dans le domaine skiable des 4-Val-lées, vue imprenable.

3 chambres à coucher, 2 pièces d'eau, salon-salle à manger cheminée française, 109 m<sup>2</sup>, 12 lits, véranda d'angle.

Fr. 255 000.-, possibilité garage. Libre tout de suite.

Tél. (027) 86 59 65 le soir dès 20 h.

036-520606

### Privé vend sur commune de Sion, près de l'hôpital

### terrain à bâtir 2246 m<sup>2</sup>

en zone villa, densité 0,3, éventuellement échange avec chalet.

Tél. (027) 86 59 65 le soir dès 20 heures.

036-520610

### Nous vendons à Randogne

### villa

4 1/2 pièces, garage, terrasse, parcelle 537 m<sup>2</sup>, alt. 1200 m, vue panoramique,

Fr. 390 000.-.

Tél. (061) 39 33 34.

### Urgent! A louer à Monthey

### studio meublé neuf

Fr. 500.- charges comprises, libre janvier 1989.

Tél. (025) 71 94 36 le soir.

036-834855

### A louer à Sion-Champsec très beau 2 1/2-pièces

avec balcon. Libre dès le 1er janvier 1989.

Prix: Fr. 850.- charges comprises.

Tél. (027) 31 28 64.

036-068838

### Martigny On cherche

**Pour une table de fête réussie  
la Boucherie VALESIA, Martigny**

vous propose

Fondue chinoise - bourguignonne  
Bacchus... et charbonnade  
Sauces maison

★★★

Foie gras, terrines et pâtés en croûte

★★★

Nos volailles fraîches:

Dindes farcies aux marrons ou nature  
Pintades - cailles - magret de canard - canettes -  
lapin - coquelet - poulets fermiers

★★★

Et nos spécialités de viande en croûte

Filet mignon de porc  
Filet Wellington (sur commande)  
Carré fumé - noix de jambon fumé

★★★

**Nous réservons pour les fêtes**

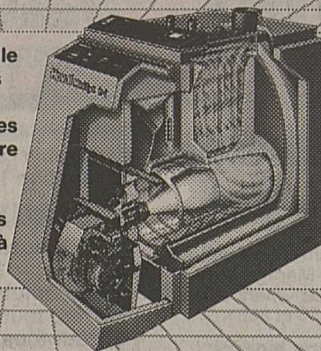
Boucherie Valésia  
Michel Pysarevitch  
Rue du Simplon 2  
1920 MARTIGNY  
Tél. (026) 2 20 44

★★★

BONNES FÊTES

**Spécialiste en chauffage  
au service extérieur**

Vous cherchez et entretenez le contact avec les installateurs et bureaux techniques, les architectes et les propriétaires dans un rayon proche de votre domicile. A cet effet, vous serez soutenu par un groupe interne dynamique. Etes-vous intéressé? Alors téléphonez à Monsieur J. Cardis.



Hoval Herzog S.A.  
Av. de Provence 25  
1000 Lausanne 20  
Tél. 021-24 89 01

**Hoval**

Economie d'énergie -  
protection de l'environnement

**HOSTETTLER S.A. VOUS:**

- Vous vous intéressez à la vente
- Vous vous passionnez pour la branche automobile
- Vous aimez les contacts humains
- Vous êtes jeunes

**NOUS:**

- Nous vous offrons une place de vendeur en pièces détachées automobiles pour janvier 1989 ou date à convenir
- Nous vous assurons une formation continue
- Nous vous proposons des prestations sociales d'une grande entreprise ainsi qu'une ambiance agréable au sein d'une équipe jeune

Si cette annonce vous intéresse, alors écrivez-nous (offres et curriculum vitae) à Hostettler S.A., autotechnique, route de Chippis, à l'intention de M. Jean-Claude Maret, 1950 Sion.

89-45767

**GHIB SA**

Fournitures générales pour hôtels, cafés, restaurants, cuisines professionnelles, agencement d'intérieur

Pour renforcer son équipe technique jeune et dynamique, la GHIB S.A. cherche, pour entrée immédiate ou à convenir,

**un jeune collaborateur**

- pour: a) dessins d'intérieur  
b) contrôle des factures  
c) établir des devis  
d) analyse des coûts.

Bonnes conditions sociales et traitement selon capacités.

S'adresser à:  
M. Antonio Ghibellino  
Hôtel Equipement GHIB S.A.  
Route cantonale  
1958 Uvrier-Saint-Léonard

36-520215

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**Entreprise sédunoise**

cherche

**mécanicien poids lourds**

et

**manceuvre de garage**

Entrée en fonctions: 1er février 1989 ou à convenir.

Ecrire sous chiffre T 36-302297, Publicitas, 1951 Sion.

036-302297

Famille de médecin  
**centre de Londres**  
cherche

**filie au pair**

dès janvier 1989.  
Ecrire avec photo à: Dr. Kadas  
Tamas Immeuble Les Faverges 9  
3962 Montana.

036-068814

Cherchons  
**mécanicien autos**

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. (027) 86 42 03.

036-068858

**PRÉPAREZ VOTRE AVENIR CHEZ**

**GIOVANOLA**

Notre entreprise vous offre les places d'apprentissage suivantes:

**DESSINATEURS** de machines, type A

**MÉCANICIENS** mécanique générale

**CONSTRUCTEURS** d'appareils industriels

Option B - Technique de construction

**MONTEUR-ÉLECTRICIEN** y compris T+T

Journées d'information pour parents et jeunes gens:  
22 février et 1<sup>er</sup> mars 1989 à 14 heures

Dernier délai d'inscription: **3 mars 1989**  
Test d'admission: **8 et 15 mars 1989**  
Début de l'apprentissage: **1<sup>er</sup> août 1989**  
Durée de l'apprentissage: **4 ans**  
STAGE d'information sur demande.

Pour tout renseignement, tél. (025) 70 81 11, interne 433.

----- ✂ -----  
Veuillez m'envoyer votre documentation pour l'apprentissage de (profession souhaitée):

Nom: ..... Prénom: .....

Date de naissance: .....

Rue: .....

N° postal/localité: .....

Coupon à retourner à GIOVANOLA FRÈRES S.A.,  
service de formation, 1870 MONTHEY.



L'ADMINISTRATION COMMUNALE  
LAUSANNOISE

cherche

**électricien de réseau  
ou monteur électricien**

en possession du certificat fédéral de capacité de monteur électricien ou d'électricien de réseau, avec quelques années de pratique et une bonne condition physique. Service en rotation partielle.

Lieu d'habitation région avoisinante de l'usine de Lavey. Horaire irrégulier. Permis de conduire nécessaire.

Offres manuscrites à adresser à la **direction des services industriels, service de l'électricité, case postale 312, 1000 Lausanne 9.**

22-558904

Clinique médico-chirurgicale Valmont  
1823 Glion-sur-Montreux  
cherche, pour entrée immédiate ou à convenir

**une infirmière veilleuse  
diplômée**

Nous offrons:

- un travail agréable dans une clinique de 70 chambres et 80 lits
- une situation stable à l'année.

Faire offres écrites à la direction ou téléphoner au (021) 963 48 51. Demander M. Fetz.

22-16853

**AUTOBUS DU CHABLAIS**

Le service automobile MOB désire engager

**chauffeur et chauffeur  
auxiliaire**

en possession du permis D pour les lignes de la plaine du Rhône.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres au **service du personnel de la Compagnie de chemin de fer Montreux-Oberland Bernois, case postale 66, 1820 Montreux.**

22-190-36

**swissboring**

Entreprise suisse de travaux spéciaux cherche, pour date à convenir,

**conducteur de travaux**

pour diriger nos chantiers de Suisse romande.

Nous demandons:

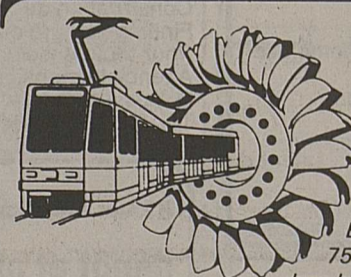
- formation d'ingénieur ou de technicien en génie civil
- expérience dans les travaux spéciaux souhaitée, mais pas indispensable
- volonté d'engagement, persévérance
- qualité de meneur d'hommes
- bon organisateur compétent.

Nous offrons:

- une place d'avenir dans une entreprise en pleine expansion
- un esprit d'équipe affirmé
- un salaire correspondant à nos exigences
- des prestations dignes d'une entreprise moderne et dynamique.

Si vous vous sentez concernés par cette annonce, prenez contact avec M. P. Roulet, SWISSBORING Morges, tél. (021) 802 27 15. Nous attendons votre candidature avec intérêt.

22-066871



Une entreprise de pointe des secteurs Energie et Transport - 750 spécialistes dans la mécanique et l'électronique appliquée - Deux usines en Suisse romande. Une présence mondiale.

Notre division Transports réalise un matériel ferroviaire résolument moderne qui va des trams, automotrices et voitures voyageurs jusqu'aux wagons marchandises, bogies et branchements.

Toujours soucieux de demeurer l'entreprise de pointe, nous souhaitons renforcer notre équipe de spécialistes et recherchons des

**constructeurs**

de niveaux ETS et CFC, pouvant justifier de quelques années d'expérience dans un domaine proche du ferroviaire (carrosserie, construction métallique, etc.). Une certaine aisance dans la CAO est souhaitable.

Un travail enrichissant dans un environnement moderne vous attend à VILLENEUVE

Nous répondrons volontiers à votre appel pour de plus amples informations et attendons votre dossier qui est à envoyer aux



ATELIERS DE CONSTRUCTIONS  
MÉCANIQUES DE VEVEY SA  
Département du personnel  
1800 VEVEY

Tél. 021/925 71 11



S'est endormi dans la paix du Seigneur, le jeudi 15 décembre 1988



# Monsieur Joseph LAMON

1913

Font part de leur peine :

Son épouse: Denise LAMON-BAGNOUD;

Ses enfants et petits-enfants: Lucie et Philippe BESSERO-LAMON et leurs enfants; Martial et Odette LAMON-BAGNOUD et leurs enfants; Elie LAMON; Ulysse LAMON, ses enfants, ainsi qu'Irène NEVEU;

La famille de feu Cyrille LAMON;

Marguerite et Giovachino PIANTINI-BAGNOUD et leurs enfants.

Déroulement de la sépulture, le samedi 17 décembre 1988: à 15 heures: honneurs, à l'intérieur de l'église de Lens; à 15 h 30: messe de sépulture.

Une veillée de prière aura lieu à l'église de Lens, aujourd'hui vendredi 16 décembre 1988, à 19 h 30.

Le défunt repose au centre funéraire de Lens où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 16 décembre, de 19 à 21 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**Le Conseil communal et bourgeoisial de Lens**

a le pénible devoir de faire part du décès de

# Monsieur Joseph LAMON

père de son président, M. Ulysse Lamon.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Le personnel de l'administration communale et bourgeoisiale de Lens**

a le regret de faire part du décès de

# Monsieur Joseph LAMON

de Cyrille

père de M. Ulysse Lamon, président de la commune.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Le personnel de l'administration communale de Lens**

a le profond regret de faire part du décès de

# Monsieur Joseph LAMON

père de M. Ulysse Lamon, président de la commune.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La Grande Bourgeoisie de l'Ancien Lens**

a le regret de faire part du décès de

# Monsieur Joseph LAMON

papa de son vice-président Ulysse.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Les communes du haut-plateau de Crans-Montana**

ont le grand regret de faire part du décès de

# Monsieur Joseph LAMON

père de M. Ulysse Lamon, président de la commune de Lens et de la commission de coordination des communes du Haut-Plateau.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La mouvement La Lensarde**

a le pénible regret de faire part du décès de

# Monsieur Joseph LAMON

papa de M. Ulysse Lamon, président de la commune de Lens.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Le personnel des installations touristiques et sportives du Haut-Plateau**

a le regret de faire part du décès de

# Monsieur Joseph LAMON

papa de M. Ulysse Lamon, président de la commune de Lens et président de l'Intercommunale.



**La Fiduciaire Lamon & Renggli, à Sion**

a le regret de faire part du décès de

# Monsieur Joseph LAMON

père de M. Ulysse Lamon, associé et directeur.



**Les Caves Cordonier & Lamon S.A. à Vaas-Flanthey**

ont le regret de faire part du décès de

# Monsieur Joseph LAMON

papa d'Ulysse Lamon, partenaire-actionnaire de la société.



**La société Depair S.A., à Sierre**

a le chagrin de faire part du décès de

# Monsieur Joseph LAMON

père d'Ulysse Lamon, partenaire et administrateur de la société.



**La société Thermair S.A., à Sion et Sierre**

a le regret de faire part du décès de

# Monsieur Joseph LAMON

père d'Ulysse Lamon, partenaire et administrateur de la société.



**La société Fontanache S.A., à Flanthey Café-Restaurant L'Escale**

a le regret de faire part du décès de

# Monsieur Joseph LAMON

papa d'Ulysse Lamon, partenaire et administrateur de la société.



**Le Super Crans S.A. La Tour de Super Crans S.A.**

ont le regret de faire part du décès de

# Monsieur Joseph LAMON

père d'Ulysse Lamon, administrateur des deux sociétés.



**La Société de développement de Crans-sur-Sierre**

a le regret de faire part du décès de

# Monsieur Joseph LAMON

papa de M. Ulysse Lamon, président de la commune de Lens et membre du comité directeur de la SDC.



**Le conseil d'administration et la direction de l'entreprise Perroud S.A., à Sion**

ont le profond regret de faire part du décès de

# Monsieur Joseph LAMON

beau-père de M. Philippe Bessero, secrétaire du conseil d'administration.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La société de chant Le Chœur d'hommes de Lens**

a le regret de faire part du décès de

# Monsieur Joseph LAMON

de Cyrille

membre d'honneur et médaillé bene merenti.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**Le personnel du pénitencier de Sion**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Joseph LAMON**

papa de notre collègue et ami Martial.

**Les contemporains  
de la classe 1913 de l'Ancien Lens**

ont le profond regret de faire part du décès de leur collègue

**Monsieur  
Joseph LAMON**

père du président Ulysse Lamon, survenu le 15 décembre 1988.

La messe de sépulture sera célébrée à Lens, le samedi 17 décembre.

Rendez-vous à l'église paroissiale à 15 heures.

**Le conseil d'administration,  
la direction ainsi que le personnel  
de la S.A. des téléhériques de Crans-Montana**

ont la douleur de faire part du décès de

**Monsieur  
Joseph LAMON**

père de M. Ulysse Lamon, administrateur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

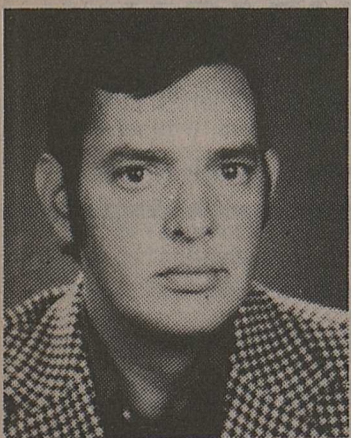
**Le FC Troistorrents**

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur  
Emile ROUILLER**

membre d'honneur, oncle d'Hubert Rouiller, membre de la commission juniors, grand-oncle de Sébastien Rouiller, junior.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**EN SOUVENIR DE****Monsieur  
Georges ROSSIER**16 décembre 1987  
16 décembre 1988

Une année déjà que tu nous as quittés, mais tu es toujours présent dans nos pensées et dans nos cœurs.

Tes filles et ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Troistorrents, le samedi 17 décembre 1988, à 18 heures.

**EN SOUVENIR DE****François TORNAY**16 décembre 1968  
16 décembre 1988

Ton épouse et tes enfants.

**POMPES FUNÈBRES  
DE CRANS-MONTANA  
BARRAS WILLY**  
(027) 41 28 16 - 43 25 55Madame et Monsieur Hélène et Jean-Pierre ZUFFEREY-SEITZ, à Chippis;  
Mademoiselle Patricia ZUFFEREY et son ami Valèriano, à Genève;  
Monsieur Christian ZUFFEREY et son amie Emmanuelle, à Chippis;  
Mademoiselle Nicole ZUFFEREY, à Chippis;  
La famille de feu Ferdinand SEITZ;  
La famille de feu Ferdinand HURLIMANN;

ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Madame  
Marguerite  
SEITZ**

née HURLIMANN

leur très chère mère, belle-mère, grand-mère, belle-sœur, tante, grand-tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le mercredi 14 décembre 1988, au foyer Saint-Joseph, dans sa 85<sup>e</sup> année, après une longue maladie courageusement supportée et munie des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Chippis, le samedi 17 décembre 1988, à 10 heures.

Arrivée du convoi mortuaire sur la place de l'église à 9 h 55.

La défunte repose à la crypte mortuaire de Chippis où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 16 décembre, de 18 à 20 heures.

L'inhumation suivra au cimetière de Sierre.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Son épouse:  
Irma MORET-CHAPERON, à Evionnaz;Ses enfants:  
Gérald et Cécile MORET-BARLATEY, à Monthey;  
Danielle MORET et Tony CHIELLO, à Martigny;  
Daisy et Raymond BESSARD-MORET, à Saillon;Ses petits-enfants:  
François et Mireille, Anne-Lise et Patrick, Christophe MORET, Pascal MORET, Alexandre CHIELLO, Joël, Valérie et Vincent BESSARD;Sa sœur et son beau-frère:  
Emma et Firmin LUGON-MORET, à Lavey, leurs enfants et petits-enfants;Ses belles-sœurs:  
Suzanne MORET-ROUILLER, à Monthey, et ses enfants;  
Yvonne HAMMER-CHAPERON, à Bex, ses enfants et petits-enfants;Ses tantes:  
Esther BOCHERENS, à Bex;  
Anna GAY, en Amérique;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le grand chagrin de faire part du décès de

**Monsieur  
Armand MORET**

entrepreneur peintre

survenu à l'âge de 76 ans, muni des sacrements de l'Eglise, à la clinique Saint-Amé à Saint-Maurice.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale d'Evionnaz, le samedi 17 décembre 1988, à 15 heures.

Le défunt repose à la chapelle ardente de la clinique Saint-Amé à Saint-Maurice, où sa famille sera présente aujourd'hui vendredi 16 décembre, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La famille de

**Madame Marthe DIRREN**

née CORTHEY

profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos envois de couronnes, de fleurs, de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde et vive reconnaissance.

Un merci spécial:  
- au docteur Philippe Emonet;  
- à M<sup>mes</sup> Aubert et Andrade;  
- aux locataires de l'immeuble Les Cèdres.

Martigny, décembre 1988.

Monsieur et Madame Pierre de WERRA;  
Madame Madeleine de WERRA;  
Mademoiselle Anne de WERRA;  
Messieurs Guérin et Jean de WERRA;  
Mademoiselle Marie-Hélène de WERRA;  
Monsieur et Madame Bernard REIST;  
Mademoiselle Catherine VOGEL;  
Monsieur Alexandre VOGEL;  
Mademoiselle Germaine de RIVAZ;  
Monsieur Charles ALLET, ses enfants et petits-enfants;  
Les enfants et petits-enfants de Monsieur Eugène de WERRA;  
Les enfants et petits-enfants de Monsieur Augustin de RIEDMATTEN;  
Les enfants et petits-enfants de Monsieur Pierre de RIVAZ;  
Les enfants et petits-enfants de Monsieur Paul de RIVAZ;  
Les enfants et petits-enfants de Monsieur André de RIVAZ;  
Les enfants et petits-enfants de Monsieur Henri PELLISSIER;  
Les enfants et petits-enfants de Monsieur Louis BRUTTIN;  
Les familles KUNTSCHEN, LEUZINGER, de KALBERMATTEN, de PREUX, de RIEDMATTEN, de WERRA;

ont l'honneur de faire part de la mort de

**Madame  
Adrien de WERRA**

née Suzanne de RIVAZ

survenue à Sion, le 15 décembre 1988, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture aura lieu à la cathédrale de Sion, le samedi 17 décembre 1988, à 10 h 30.



La famille de

**Monsieur Paul ANNEN**

profondément touchée par toutes les marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors du deuil qui l'a frappée, remercie vivement toutes les personnes qui l'ont entourée, par leur présence, leurs messages ou leurs envois de fleurs, et les prie de trouver ici l'expression de sa reconnaissance émue.

Décembre 1988.

**EN SOUVENIR DE  
René  
PERRUCHOU**17 décembre 1987  
17 décembre 1988

Une année déjà...

Quelque chose en nous s'est brisé, mais tu es toujours près de nous car ta dernière demeure est aussi notre cœur.

Ton épouse, tes enfants,  
ta famille, tes amis.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Chalais, le samedi 17 décembre 1988, à 18 heures.

**EN SOUVENIR DE****Michel  
UDRISARD**17 décembre 1986  
17 décembre 1988Ta vie fut amour, bonté et respect.  
Tu es chaque jour dans nos cœurs.  
Toi qui nous as aimés, veille sur nous.  
Notre cher époux, papa, grand-papa et famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à la chapelle des capucins à Sion, le samedi 17 décembre 1988, à 18 h 45.

**SOUVENEZ-VOUS  
DANS VOS PRIÈRES DE****Jean-Bernard  
VUIGNIER**

1987 - 17 décembre - 1988

Au soir du 17 décembre, tu as quitté cette terre de souffrance pour un monde meilleur.  
Mais là-haut où tu es, tu nous garderas une place auprès de toi.  
Ta maman, tes frères, sœurs et famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à la chapelle de La Sage, le samedi 17 décembre 1988, à 20 heures.

# L'autoroute s'ouvre ... Usego ferme Trente licenciements à Sierre

**SIERRE (jbd).** – «L'ouverture de l'autoroute jusqu'à Sion offre à Usego S.A. la possibilité d'approvisionner à l'avenir ses clients valaisans de façon beaucoup plus efficace à partir de son siège de Bussigny près de Lausanne. La centrale de produits frais de Sierre sera fermée et les collaborateurs qui y sont employés seront affectés à d'autres tâches.»

1989. La loi exige que les employés reçoivent leur avis de licenciement jusqu'au 31 décembre 1988.

Le communiqué d'Usego minimise le drame humain de cette décision en précisant qu'une partie des trente collaborateurs de Sierre pourraient trouver un emploi au siège régional de Bussigny. De plus, Waro S.A., un exploitant de grandes surfaces affilié à Usego, ouvrira un supermarché dans le courant de l'année à Sion. 40 postes de travail seront créés pour lesquels les collaborateurs d'Usego auront une priorité.

La solution de Bussigny induit évidemment un déménagement qui, pour certains, est un véritable déracinement

et donc absolument hors de question. Le supermarché de Sion pourrait offrir des postes de travail aux ouvriers et manutentionnaires. Les cadres ne trouveraient pas de solution acceptable, ne serait-ce qu'en considération des conditions de salaire qu'on leur propose, une réduction de 20 à 30% de leurs revenus actuels. D'autre part, le supermarché de Sion n'ouvrira qu'à l'automne. Ce qui signifie au moins six mois d'inactivité pour les intéressés. Les employés ont jusqu'à mi-janvier pour communiquer leur réponse à la direction.

A la centrale de Sierre, amertume et résignation se mêlaient hier en un étrange sentiment d'hébété et d'incrédulité devant la brutalité de la décision de fermeture.

Tel est, en substance, le contenu d'un communiqué distribué hier par le service de presse du holding Usego S.A. A la centrale de produits frais de Sierre, nous avons obtenu confirmation de cette cruelle nouvelle. Les employés de Sierre en avaient pris officiellement connaissance depuis deux jours.

Même si la question de la fermeture du dépôt de Sierre

résurgissait chroniquement depuis cinq ans, c'est aujourd'hui la consternation chez les employés.

Ils sont une trentaine environ à occuper un emploi fixe. Magasinières, manutentionnaires, chauffeurs, employés de bureau et cadres, certains sont là depuis l'ouverture de la centrale en 1957.

La fermeture effective du centre est prévue au 31 mars

†  
EN SOUVENIR DE  
**Madame Cécile JORDAN-DORSAZ**  
1983 - décembre - 1988

Cinq ans sont déjà passés. Ton souvenir reste présent dans nos cœurs.  
Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Dorénaz, le dimanche 18 décembre 1988, à 9 h 30.

†  
A LA DOUCE MÉMOIRE DE  
**Madame Cécile POMMAZ-CRITTIN**  
1963 - décembre - 1988

Souvenez-vous avec tendresse de notre chère maman, trop tôt disparue.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Chamossion, le samedi 17 décembre 1988, à 19 heures.

†  
La famille de  
**Madame Gasparine PERREN**

exprime sa reconnaissance émue à toutes les personnes qui, par leurs visites, leurs messages, leurs dons aux missions et de messes, leurs envois de couronnes et de fleurs, leur présence aux obsèques, lui ont manifesté amitié et sympathie.

Elle adresse un merci spécial aux docteurs Rey, Spahr et Biedermann; à l'abbé Dussex pour le réconfort moral régulièrement apporté; au personnel soignant de l'hôpital de Sierre; aux chœurs mixtes de la paroisse; à la Bourgeoisie de Mollens; à sa nièce Paulette qui lui a journellement prodigué ses soins dévoués à domicile; ainsi qu'à tous les amis de Bluche, Randogne et de l'extérieur.

Bluche, décembre 1988.

†  
Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de  
**Mademoiselle Julienne BERCLAZ**

remercie toutes les personnes qui l'ont aidée, par leur présence, leurs prières, leurs dons de messes, leurs messages, et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Sierre, décembre 1988.

†  
Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de  
**Madame Aline MICHELLOD**

adresse sa profonde gratitude à toutes les personnes qui l'ont entourée dans son épreuve, par leur réconfort, leurs prières, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et de couronnes, leurs messages de condoléances et leur présence aux obsèques.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Fregnoley, décembre 1988.

†  
Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors de son deuil, la famille de  
**Monsieur Eudore BARMAZ**

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs prières, leurs dons et messages de condoléances, ont pris part à sa peine.

Sierre, décembre 1988.

†  
Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de sa douloureuse épreuve, la famille de  
**Monsieur Edelbert FAVRE**

remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leurs messages, leurs offrandes de messes, leurs envois de fleurs et couronnes, leur présence aux obsèques, ont pris part à son grand deuil, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci spécial:  
- au révérend Jean-Pierre Zufferey;  
- au docteur Haldimann ainsi qu'au personnel soignant de l'hôpital de Sierre;  
- au Corps de Dieu de Veyras;  
- au Chœur mixte de Muzot.

Veyras, décembre 1988.

## France

# Droits de l'homme et Etat-spectacle

«C'est le week-end le plus fou de ma vie», a conclu Lech Walesa en quittant Paris lundi soir. Et c'est vrai, le Gouvernement français n'a ménagé ni les honneurs ni les hommages au leader de Solidarité. Le régime l'a d'abord honoré dans la personne de ses plus hauts dignitaires - François Mitterrand, Michel Rocard et Laurent Fabius - mais l'opposition n'a pas été en reste avec Jacques Chirac et François Léotard. L'écuménisme français en faveur de la Pologne asservie s'est comme toujours exercé sans concession, sauf la fausse note du numéro un de la CGT, Henri Krasucki, communiste bon teint, qui a reproché à Walesa de n'avoir rencontré que «les syndicalistes qui lui plaisaient».

Il fallait bien un couac, et il est venu, dans la savante mise en scène organisée par le Gouvernement français et qui n'était pas exempte d'arrière-pensées médiatiques, par exemple le sommet de la dissidence samedi avec la rencontre Walesa-Sakharov, par exemple ce même samedi le quarantième anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme avec un discours du président Mitterrand au palais Chaillot.

### Main basse sur les droits de l'homme

Le socialiste français, champion de l'austérité dans la justice, ne répugne pas à l'Etat-spectacle et la cause des droits de l'homme lui

procure à cet égard un gisement inépuisable et, finalement, totalement confisqué.

Pourtant, la thèse des droits de l'homme qui s'épanouit dans la déclaration de 1789 dépasse totalement les clivages partisans, si chers au cœur des Français. Elle reconnaît à l'homme des droits qui préexistent à son état de citoyen et surtout les reconnaît à tous les hommes. Or, la gauche socialiste, secondée par une certaine franc-maçonnerie, a fait main basse sur les droits de l'homme, tout particulièrement à la veille du bicentenaire de la Révolution, opportunité galvaudée s'il en est, avec le forfait de Jean-Michel Jarre, le 14 juillet prochain, et les pantalonnades de Mourousi sur TF1. Le naufrage du bicentenaire est consommé, mais son exploitation politicienne grâce à la confiscation de la cause des droits de l'homme n'est pas perdue pour tout le monde, même au pays d'Edith Cresson, ancien ministre socialiste qui, sans complexe, demandait à son collègue Badinter de retirer à un juge le dossier d'un malfaiteur inculpé de détournement de fonds, même au pays de l'ex-ministre Nucci, inculpé de la même infraction, aggravée puisqu'il s'agissait de deniers publics et qui depuis le 8 mai dernier plastronne dans les allées du pouvoir.

On pourrait ajouter, au risque de ternir un peu plus «ce week-end de fous», la fâcheuse tendance du président Mitterrand à pratiquer le balancement permanent, si cher à

un certain radicalisme français, non dépourvu d'arrière-goût munichois. Car, après tout, pourquoi ces quarante-huit heures à Prague, puis à Bratislava dans une ville où l'on a entendu le témoignage bouleversant de Dubcek, consigné dans sa maison, surveillé en permanence par la police et pourquoi le lendemain cette grand-messe des droits de l'homme, bafoués, piétinés en Tchécoslovaquie? Pourquoi en même temps, et en pleine grève des transports à Paris, cette oraison prononcée sur le pont de la «Jeanne d'Arc» pour appeler au respect des grands

équilibres économiques mais en même temps dénoncer «la modicité de certains salaires»? Pourquoi cet éternel balancement chez ce président, dont les certitudes sont aussi fuyantes que le regard? Est-ce le poids de son éducation catholique, de réflexes acquis chez les jésuites?

Même s'il a rendu hommage à «un homme extraordinaire», convenons-en, Walesa n'aurait jamais été à Paris pendant le dernier week-end s'il n'avait choisi, avec Jean Paul II, le camp de la fermeté face au communisme.

Pierre Schäffer

## la terre et le ciel

# La bicoque aux potins

En bordure du vieux quartier s'alignaient des maisons basses dont les caves servaient de dépôts pour divers commerçants de la petite ville. Le marchand de ferraille y avait le sien; l'importateur de vins d'Italie et d'Espagne y faisait descendre avec précautions les tonneaux qu'il venait de dédouaner à la gare aux marchandises; il s'aidait pour cela d'une sorte de glissière où les fûts, reposant sur deux rails de bois et amarrés dans un châssis à griffes de fers ronds, descendaient lentement jusqu'à ce que le caviste, qui les recevait tout en bas, crie «halte». La corde qui les freinait se mettait à flotter et l'on entendait la phrase rituelle «bienvenue!». Puis, la corde remontait les escaliers en même temps que le châssis jusqu'à ce que le patron, qui dirigeait à la voix cette manœuvre délicate, ait crié «au suivant!».

C'était aussi malcommode que possible, mais il louait cette cave désaffectée pour un morceau de pain. Ça lui a permis de se faire un magot suffisant pour qu'il puisse construire, après quelques années et dans un autre quartier, un immeuble où tout pouvait se faire de plain-pied.

Quand il déménagea son entreprise, la femme Joffrin, de son rez-de-chaussée et de ses yeux avides, en suivit évidemment toutes les phases. Elle allait d'un badeau à l'autre pour colporter son petit commentaire sur le savoir-faire de ceux qui s'enrichissent. Tout y passait, depuis la mise en bouteilles jusqu'au salaire du caviste, en passant par la facture d'électricité pour l'éclairage des escaliers et du sous-sol.

Quelqu'un a dit: «La femme Joffrin ne pouvait pas manquer d'être du spectacle, pour tout regarder, tout observer, pour médire de tout en clabaudant à longueur de journée.»

Accoudée à la margelle de sa fenêtre, elle enregistrerait tous les incidents de la vie du bourg. Quand l'Hôtel des Pêcheurs avait brûlé, elle avait collectionné les on-dit pour élaborer une espèce d'en-

quête secrète toute faite de mystères. Quand elle communiquait ses informations, elle disait bien en haussant les épaules: «On m'a dit que...» De temps en temps, elle disait aussi, davantage par prudence que par pudeur: «Je n'ai rien vu, mais...»

C'est d'ailleurs à la suite de ce même incendie que le portier tessinois de l'hôtel déposa une plainte contre la femme Joffrin parce qu'elle avait raconté qu'il s'était endormi à son poste, avait laissé tomber sa cigarette dans la corbeille à papier et que tout avait pris feu par sa faute.

Cette comparaison a été très instructive pour les témoins cités par le magistrat. Ce qui intéressait le juge, c'est d'obtenir de la femme Joffrin les raisons de ce colportage de nouvelles qui, en principe, n'est réclamé par personne.

«Madame Joffrin, personne n'a besoin de savoir tout ça. Vous vous imaginez, bien à tort, que les gens que vous abordez attendent de vous des nouvelles dont ils ont besoin pour vivre! C'est tout faux. Ils sont curieux, voilà tout! Et vous vous taillez des succès devant leurs réactions, devant leurs mines scandalisées, devant leurs inquiétudes... vous vous gargarisez d'avoir déclenché une émotion... Pensez-vous, Madame Joffrin, avoir changé la face du monde en inventant de toutes pièces - nous le savons maintenant - cette histoire du portier qui s'endort la cigarette à la main, alors qu'il ne fume presque jamais...»

Mais Madame Joffrin a pensé qu'elle élevait le débat: «Vous comprenez, Monsieur le juge, si quelqu'un veut savoir si telle jeune femme, fraîchement mariée, attend un enfant, on s'adresse à moi... parce que je suis la seule qui ose les regarder du haut en bas... et qui sait si le ventre a grossi... J'sais bien qu'on appelle ma maison «la bicoque à potins», mais ça m'est égal... bien égal... parce que je sais que je rends service...»

Ch. Nicole-Debarge

## La révolution Swissnet pour l'été 1989

(sv). - Avec le Swissnet (ainsi est baptisé le RNIS, soit le réseau numérique avec intégration des services), le seuil du monde de la communication numérique est franchi. Le but est la réalisation d'un réseau polyvalent offrant par une prise unique tous les services de télécommunication. Par une série de séminaires organisés dans plusieurs localités suisses, les PTT ont permis de faire connaissance par le détail avec les nouveaux moyens mis en place, dont la phase d'essai, pour notre canton, a débuté dans le Haut-Valais. Cette année déjà, les raccordements sont possibles à Brigue. Pour le Valais central et la région de Martigny où se trouve également un central, le RNIS sera opérationnel au cours

du premier semestre 1989 alors que le Chablais devra attendre la fin de l'année prochaine.

Bientôt, il sera possible de faire du traitement de textes, téléphoner et voir son interlocuteur, télécopier entre autres moyens de communication tels que télex, télétext, vidéotex, transmission de données, etc., à partir de son poste de travail ou de chez soi.

Voilà pour le service commercial Swissnet 1. Pour 1992 et le rendez-vous de l'Europe, celui-ci sera développé et élargi sur le plan fonctionnel. Swissnet 2 offrira avant tout des télé-services tels que la téléphonie RNIS et l'accès à d'autres réseaux, par exemple Télépac.

†  
La famille de  
**Monsieur Edouard SALVATOR**

exprime sa profonde reconnaissance à vous qui, avec vos mots, vos prières et vos dons, avez su lui témoigner sympathie et réconfort.

Charrat, décembre 1988.

**Publival Heimann Unicom****Peau neuve pour l'agence sédunoise**

MM. André Zehnder, de la Fiduciaire suisse des hôteliers S.A., Jean-Marc Salamolard, de Multival, et Heinz Heimann.



Associés et invités trinquant à la santé de l'agence.

Après vingt et un mois d'existence, Publival Heimann Unicom a changé de locaux. Une façon de mieux valoriser le Valais et coller à sa vitesse de développement. Hier soir, l'agence de publicité a inauguré ses nouveaux bureaux devant un parterre d'autorités économiques, politiques, bancaires et publicitaires.

SION. — Les campagnes publicitaires de Provins, de Multival, de la Brasserie valaisanne et du NF, entre autres, portent depuis peu sa signature.

Entre Sion, Genève et Zurich, c'est un triangle d'or de 40 professionnels qui se mettent à la disposition de la clientèle. Avec ses 40 millions de chiffre d'affaires, un par employé, Heimann Unicom se place dans le «Top 20» suisse.

Aujourd'hui, elle gère les budgets de plus de 30 clients.

**Canton de cœur**

Ses services ont largement débordé le cadre de nos frontières pour participer à un des plus grands réseaux européens, voire mondiaux, de communication.

A la source de cette entreprise: M. Heinz Heimann.

Ce bourlingueur, amoureux de marketing, fonde en 1977 son premier bureau à Genève. Un prestigieux et fidèle client lui met le pied à l'étrier. Il s'agit d'Audemars Piguet.

Témoin de son essor, la succursale de Zurich suit en 1984. Début 1987, Heinz Heimann conjugue son amour du Valais à sa volonté d'être présent dans son canton adoptif.

Il trouve en André Luisier (Publival) le partenaire idéal pour soutenir dans leur expansion les entreprises de la région.

**Quatre éléments**

«Le marché mondial de la publicité est dominé par les Nord-Américains: sur 150

milliards de dollars, la vieille Europe ne gère que 23%», a relevé M. Heinz Heimann lors de l'inauguration. «Mais l'Europe se bat et, pour se battre, s'internationalise. Nous souhaitons apporter notre collaboration au dynamisme valaisan dans quatre domaines: la publicité, la promotion, les relations publiques et le «sponsoring». L'équipe de Sion est composée de professionnels valaisans, fiers de leurs racines, qui voueront à leur tâche tout leur talent et bénéficieront de l'appui logistique des agences sœurs de Genève et Zurich, afin de résoudre vos problèmes et d'atteindre les objectifs que vous vous êtes fixés. Pour conclure, je citerai la

phrase d'un ami: «Si tu réussis en Valais, tu réussiras partout.»

**Ouverture à tous**

Dans son allocution, M. André Luisier a évoqué l'ouverture de Publival Heimann Unicom aux créateurs extérieurs.

«Nous désirons développer une chose valable pour l'intérêt de notre canton. Nous ne sommes pas une boîte fermée qui veut dévorer les autres. Nous apportons à tous les artistes isolés une logistique puissante tout en préservant leur identité propre.»

Ce même état d'esprit, M. Luisier désire le conférer au futur centre d'impression des Ronquoz.

«Notre économie doit faire abstraction des clans politico-économiques. Il est temps que les Valaisans de la même branche sachent travailler ensemble pour le bien de tout le canton», a noté M. Luisier avant de poursuivre: «Une agence doit prendre en charge totalement la renommée d'une entreprise. Il s'agit d'une promotion de la communication aller et retour, c'est-à-dire de l'acheteur au vendeur, pour savoir ce que préfère le premier; et du vendeur, organisé, conscient et ouvert, à l'acheteur enfin apprivoisé.»

Lors de cette inauguration, relevons les présences de MM. Hans Wyer, conseiller d'Etat, Marcel Gross, Wolfgang Loretan, anciens conseillers d'Etat, Norbert Roten, ancien chancelier, Gilbert Debons, président de la ville de Sion, et Pierre Moren, ainsi que M. René Rusch, directeur adjoint marketing et vente de la Fortuna Assurance.

En guise de conclusion de la partie officielle, M. Hans Wyer a repris le leitmotiv de la nouvelle campagne publicitaire créée par l'agence pour Provins: «Maîtriser la nature, utiliser ses forces, les travailler, les perfectionner pour n'en tirer que le meilleur.» Un meilleur que nous ne pouvons que souhaiter au futur de cette agence et son équipe de créateurs.

**CONTHEY ÉLECTIONS COMMUNALES**

Forte du soutien massif de la population, la coalition communale constituée par le Parti chrétien-social, le Parti radical démocratique et le Mouvement social indépendant a passé brillamment son premier examen devant le peuple.

**JUGEZ VOUS-MÊMES**

Elle obtient la majorité au Conseil communal avec 5 conseillers et une avance de 517 listes sur le PDC.

Ses deux représentants au pouvoir judiciaire sont élus respectivement: juge avec 2590 voix et vice-juge avec 2429 voix sur 3059 votants.

Le deuxième week-end, l'électorat contheysan a plus que confirmé les résultats précédents en nommant, sans appel, notre candidat à la présidence, M. Claude Rapillard, avec 426 voix d'avance sur le candidat PDC, et notre candidat à la vice-présidence, M. Jean-Jacques Vergères, avec 2349 voix sur 3066 votants.

Au pouvoir législatif, la coalition communale proposait pour la première fois, sur une même liste, 26 candidats. Elle a obtenu 27 conseillers généraux sur un total de 45.

Si nous avons réalisé tous nos objectifs et réussi ce premier test, c'est grâce à vous, sympathisantes et sympathisants qui avez soutenu notre coalition.

Nous vous en remercions vivement.

**LA COALITION COMMUNALE****Publival Heimann Unicom****Nouvelle adresse à Sion**

Rue de Pré-Fleuri 5, bât. Valentino  
près de C & A

**Lens: décès de M. Joseph Lamon****Une figure unanimement appréciée**

LENS (gez). — M. Joseph Lamon est décédé hier à l'âge de 75 ans, après une brève maladie. Agriculteur, puis viticulteur, M. Lamon avait passé toute son existence à Chelin. De son union avec son épouse, Denise Bagnoud de son nom de jeune fille, sont nés quatre enfants: Lucie alliée Bessero, qui vit à La Tour-de-Peilz; Martial, qui a collaboré pendant plus de vingt ans au «Nouvelliste», en qualité de typographe et de linotypiste; Elie, qui a émigré en Australie, et Ulysse, président de la commune de Lens.

En outre, M. Joseph Lamon

était frère d'Henri et oncle de Victor Lamon, respectivement ancien président et conseiller communal de ladite commune.

Discret, toujours prêt à servir la communauté, M. Lamon laissera de lui l'image d'un homme unanimement apprécié. Notons qu'il fit partie du chœur d'hommes de Lens dès sa jeunesse. Sa fidélité et son engagement au sein de cette chorale lui avaient valu la médaille bene merenti.

A son épouse, à ses enfants et à ses proches, le «Nouvelliste» adresse ses pensées émues.

**Cœurs artificiels en Valais****A la veille d'une réalisation industrielle**

SION (vp). — L'Institut de recherches cardio-vasculaires de Sion a pris la décision de passer à la phase industrielle de fabrication de ses cœurs artificiels.

Des pourparlers sont actuellement engagés par l'Institut de recherches cardio-vasculaires avec des industriels et la Confédération afin que le projet soit pris en considération par la commission d'encouragement à la recherche scientifique. Cette commission est chargée de délivrer des crédits permettant le passage de la recherche pure à la recherche industrielle.

Les autorités sédunoises se sont associées à ces démarches auprès de la Confédération. «Les contacts que nous avons eus avec M. Jean-Pascal Delamuraz sont tout à fait positifs», a déclaré hier M. Gilbert Debons, président de la ville de Sion.

Certaines recherches appliquées doivent encore être poursuivies avant la fabrication proprement dite des cœurs artificiels. Du côté de l'Institut de recherches cardio-vasculaires, on montre une volonté positive de fabriquer les cœurs artificiels en Valais, et plus particulièrement à Sion, mais aucune décision définitive n'a encore été prise.

Pour l'heure, on peut dire que les pourparlers engagés semblent favorables et qu'ils devraient déboucher sur une phase industrielle.



L'Eau Gastronomique d'Henneiz, une nouvelle bouteille fine, belle, élégante. Une eau légèrement gazéifiée, juste assez de bulles, pas trop. Henneiz étiquette Verte 43 cl, les meilleures tables vous la proposent. Soyez gourmet — exigez-la!

**HENNEIZ**  
1905  
L'Eau Gastronomique

« Liban Connection »

## Les Magharian présents au Tessin

LOCARNO-LUGANO (ATS). – Deux des principaux comparses de ce qu'il est convenu d'appeler la « Liban Connection », Jean et Barkev Magharian, disposaient d'une société financière à Lugano, a révélé, hier, le journal « Eco di Locarno ». La JBM Investment a été inscrite à l'Annuaire suisse du registre du commerce, édition 1988-1989.

L'abréviation JBM signifie Jean et Barkev Magharian, le dernier nommé étant également le président de la société, précise le journal. La société déployait ses activités dans le domaine des métaux précieux. La société n'aurait pas entretenu de relations téléphoniques. Ni l'annuaire, ni les PTT n'ont été en mesure de fournir une quelconque indication.

Les deux frères ont été arrêtés le 7 juillet à Zurich pour être placés en détention provisoire au Tessin. On les soupçonne d'avoir blanchi de l'argent provenant du commerce de la drogue pour un montant de plusieurs millions de francs. Le procureur du Sopraceneri a indiqué à ce sujet, le 8 novembre dernier, qu'une partie de l'argent provenant de Turquie, via la Bulgarie, a été échangé

contre des métaux précieux. En outre, des tonnes d'or ont été transférées par Zurich vers le Liban.

Les sommes en cause ont transité par divers canaux. Le procureur du Sopraceneri ne cite actuellement que la Shakarchi AG, à Zurich. La presse a cependant fait état de diverses autres sociétés.

L'« Eco di Locarno » prétend qu'un policier suisse et un agent américain ont réussi à infiltrer le réseau des trafiquants turcs et de leurs correspondants en Suisse. Ils ont ainsi réussi à identifier les différentes sociétés en cause. Toute l'affaire a éclaté quand la police tessinoise a réussi à saisir une centaine de kilos de drogue le 21 février 1987, une affaire qui devait prendre le nom de « Liban Connection ».

## Des tests de dépistage du sida à grande échelle

BERNE (AP). – La Société des médecins du canton de Berne exige des tests de dépistage du sida à grande échelle. Elle aimerait aussi que ses membres puissent effectuer ces tests à l'insu des patients si nécessaire. Son président, Walter Flury, a déclaré hier à la Radio allemande qu'il n'excluait pas un internement pour certains séropositifs.

Le Gouvernement bernois a récemment ouvert une enquête disciplinaire contre deux médecins ayant effectué des tests de dépistage sans l'assentiment des patients. Il s'agit du directeur adjoint de la clinique psychiatrique de Münsingen et du médecin chef du service cantonal de coordination pour les problèmes liés au sida.

La Société des médecins du canton de Berne estime qu'il est nécessaire d'utiliser tous les

moyens médicaux et politiques à disposition pour lutter contre la maladie, même s'il faut prendre des mesures impopulaires. La population repoussera vraisemblablement de plus en plus les personnes atteintes du sida si l'épidémie continue de se propager à la vitesse actuelle. Les médecins ont besoin d'informations supplémentaires et doivent par conséquent pouvoir effectuer des tests à l'insu de leurs patients. Les résultats de ces examens seront soumis au secret médical.

Walter Flury, président de la société, a par ailleurs affirmé à la Radio allemande que la campagne de prévention des autorités fédérales n'avait pas eu l'effet escompté auprès des prostituées et des toxicomanes. « Les malades du sida et les séropositifs doivent pouvoir être retirés de la circula-

tion si nécessaire et internés quelque part, tout comme les tuberculeux dans le temps », a déclaré Walter Flury.

### L'opposition de la FMH

La Fédération des médecins suisses (FMH) est en désaccord avec la Société des médecins du canton de Berne qui préconise d'intensifier la pratique du test de dépistage du sida, même sans l'accord des personnes concernées. Le président des médecins bernois, Walter Flury, a déclaré hier à la Radio allemande qu'il n'excluait pas un internement pour certains séropositifs. Toute mesure diagnostique et thérapeutique ne peut être prise qu'en accord avec le patient, a souligné la FMH dans un communiqué diffusé hier à Berne, ajoutant qu'il ne fallait pas revenir au temps des léproseries.

## Les assureurs opposés à la Commission des cartels

BERNE (AP). – Par un bref communiqué publié mercredi, la Commission des cartels (CC) a fait savoir qu'elle exigeait des compagnies privées d'assurance de choses (ménages, agriculture, artisanat) la suppression de leurs accords cartellaires de manière à rétablir le jeu de la concurrence.

Hier, au cours d'une conférence de presse tenue à Zurich, les assureurs visés ont rejeté catégoriquement les accusations portées contre eux. Ils estiment notamment que le rapport de la CC « repose pour une bonne part sur une appréciation manifestement erronée des faits ». Pour l'Association suisse des assureurs de choses (ASAC), la concurrence ne s'exerce pas que sur les prix mais encore et surtout en matière de consultation, de prévention et de règlement des sinistres.

Selon le président de l'association, Harry Gisun, de Saint-Gall, la réglementation actuelle – tarifs unifiés pour des prestations semblables – est avantageuse pour les assurés. Adopter les recommandations de la CC ferait disparaître la trans-

parence demandée par les consommateurs, car des différences de prix entraîneraient des différences dans les prestations. « Or, aujourd'hui déjà, la plupart des preneurs d'assurances ne lisent pas les conditions. »

S'agissant de l'assurance contre les dommages naturels, l'ASAC juge inacceptable la proposition de la commission de la nationaliser. Cette assurance, selon les compagnies, est fondée sur la solidarité des assurés qui paient tous la même prime et celle des assureurs qui offrent les mêmes prestations. Son fonctionnement est donc lié, selon les assureurs, à une uniformisation.

L'ASAC s'élève également contre le fait de n'avoir pas pu prendre position sur les reproches formulés par la CC. Elle souhaite en conséquence que le Département fédéral de l'économie publique (DFEP) en rejette les recommandations qui aboutiraient « à une complète restructuration du marché ».

## Les secours pour l'Arménie continuent

GENÈVE - BÂLE (ATS). – Les opérations de secours à destination des victimes du tremblement de terre qui a ravagé l'Arménie se poursuivent. L'Union arménienne de Suisse à Genève coordonne les actions entreprises et a envoyé 38 tonnes de vêtements et de médicaments hier avec un avion de l'Aeroflot.

Quant à la collecte d'habits lancée par sept radios locales, elle a obtenu un vif succès: un avion partira aujourd'hui de Bâle pour acheminer le matériel récolté.

L'ambassade d'URSS à Berne met gracieusement à disposition de l'Union arménienne des avions de l'Aeroflot, pour transporter à Erevan les marchandises recueillies en Suisse. Un Illiouchine-76 a quitté Genève hier et un autre quittera la Suisse samedi avec 300 tonnes de médicaments et de vivres.

L'Union arménienne de Suisse est très reconnaissante à la population suisse du grand élan de solidarité dont elle fait preuve. Elle souhaite cependant que cet élan ne se tarisse pas, car les besoins sont considérables. Dans l'immédiat, les vêtements et chaussures chaudes, les couvertures et les médicaments, surtout du sérum et des antibiotiques à simple et large spectre, sont toujours les bienvenus.

Après Noël, les besoins seront réévalués et de nouveaux appels seront lancés, notamment pour du matériel de cuisine. L'Union ar-

ménienne de Suisse a également ouvert deux comptes, pour recevoir les dons en argent. Les sommes ainsi recueillies permettront d'acheter du matériel nécessaire en Suisse et de l'acheminer ensuite sur place.

Les frais de transport de la récolte des radios locales sont pris en charge par le gouvernement de

Bâle-Campagne (40 000 francs) et Balair (10 000 francs). D'autres vols de Balair, en collaboration avec la compagnie aérienne soviétique Aeroflot, sont prévus, a indiqué Urs Hobi de Radio Basilek à Bâle. Pour couvrir les frais de ces vols, les radios locales ont appelé leurs auditeurs à verser des dons en espèces.

### Casques bleus suisses

## Le Conseil fédéral invité à se prononcer

BERNE (ATS). – La Suisse ne devrait-elle pas fournir aux Nations Unies un contingent de casques bleus? 101 conseillers nationaux, soit plus de la moitié de la Chambre du peuple, ont signé le postulat du socialiste bâlois Heinrich Ott qui demande au Conseil fédéral d'en étudier la possibilité et de présenter un rapport au Parlement. Les signataires proviennent de tous les groupes parlementaires.

M. Ott souligne qu'il n'est pas nécessaire de faire partie de l'Organisation des Nations Unies pour participer à l'action des casques bleus. Selon lui, la création d'un contingent helvétique correspond à la politique suisse de paix qui a été définie par le Conseil fédéral.

## Genève s'oppose à Creys-Malville

La ville de Genève a décidé de recourir auprès des tribunaux français contre la remise en service du surgénérateur de Creys-Malville.

Responsables de Superphénix et opposants doivent se réunir samedi 17 décembre à Creys-Malville. C'est le premier acte de la procédure judiciaire entamée auprès du Tribunal administratif de Grenoble. Il y aura, d'un côté, les représentants du Ministère de l'Industrie et de la Nersa, société d'exploitation du surgénérateur; de l'autre, la ville de Genève avec les associations écologistes ou antinucléaires suisses et françaises.

### Devoir constitutionnel

C'est la semaine dernière que les autorités de la ville ont décidé de se joindre à la procédure lancée contre la remise en marche de Creys-Malville. Elles ont ainsi suivi une décision du Conseil municipal genevois votée le 30 novembre dernier par 44 voix contre

17 et 9 abstentions.

S'opposer à l'énergie nucléaire relève à Genève quasiment du devoir constitutionnel. L'initiative cantonale sur l'énergie acceptée en décembre 1988 précise que les autorités doivent « s'opposer par tous les moyens juridiques et politiques à leur disposition à l'installation de centrales nucléaires (...) sur le territoire du canton et au voisinage de celui-ci ». Creys-Malville a beau se trouver de l'autre côté de la frontière, moins de 100 kilomètres à vol d'oiseau séparent cette commune de l'Isère de Genève.

L'intervention de la ville de Genève devant des tribunaux français constitue une première en matière d'environnement. « A ma connaissance, aucune collectivité publique suisse n'est encore intervenue auprès d'une cour étrangère dans ce domaine », déclare le professeur

Peter Knöpfel, de l'Institut des hautes études en administration publique. Il y a déjà eu des cas où des associations privées, des mouvements écologistes ou des particuliers ont agi à l'étranger, poursuit-il. Et de citer l'exemple de Schaffhousis intervenant auprès d'un tribunal allemand à cause d'une fabrique de verre. Il existe aussi des interventions politiques au sein de commissions transfrontalières, au Tessin, à Bâle ou à Genève. Mais jamais encore la voie judiciaire n'avait été utilisée.

Est-ce le premier pas d'un fâcheux engrenage, celui de l'ingérence d'un pays dans des affaires qui relèvent de la souveraineté territoriale de ses voisins? En fait, il s'agit plutôt de la reconnaissance juridique d'une évidence: la pollution ne respecte pas les frontières. (BRRI)

## Les Suisses moins « gentils » et « amicaux »

TOKYO (ATS). – Les touristes japonais trouvent les Suisses moins « gentils » et « amicaux » que par le passé mais continuent d'envier les « beautés naturelles » de leur nirvana alpestre. Tel est le résultat du sondage 1988 sur les impressions des touristes japonais de retour de voyage à l'étranger, organisé, chaque année, par le journal « Mainichi Shimbun ».

Pour les touristes japonais, Hawaï est l'endroit du monde où les gens sont les plus gentils. La Suisse qui occupait le dixième

rang l'an dernier, perd deux places et se retrouve douzième, derrière la République fédérale d'Allemagne et la Grande-Bretagne.

« La tendance est nette: depuis deux ans, les Japonais trouvent les Suisses moins gentils. Il y a carence au niveau de l'accueil. Et il ne faudrait pas toujours invoquer le manque de personnel dans l'industrie touristique suisse pour excuser ce manque de courtoisie suisse », dit M. Walter Bruderer, le responsable de la représentation au Japon de l'Office national

suisse du tourisme (ONST).

Pour ce qui est de l'« amabilité », la Suisse, en 1988, occupe le sixième rang derrière l'Allemagne fédérale et le Canada, alors qu'elle était encore quatrième en 1987. Les Japonais choisissent toujours la Suisse, en premier, pour sa beauté naturelle mais la boude pour ce qui a trait au « shopping » (quinzième rang). Ils découvrent, toutefois, que la « culture suisse » existe et que, ma foi, elle présente des aspects intéressants.

### Genève

## Le policier clame son innocence

GENÈVE (AP). – Selon ses avocats, l'inspecteur principal adjoint de la police de sûreté genevoise soupçonné d'avoir détourné 500 grammes de cocaïne saisis, clame son innocence. Mis en cause par un proche qui affirme avoir vu la drogue, il parle de « machination ».

Contacté par AP hier, Me Alain De Felice, défenseur du policier avec Me Christian Zinsstag, confirme que son client avait pris en charge, un matin de la semaine dernière, à l'aéroport de Cointrin, un homme arrêté avec 800 grammes de cocaïne, contenue dans deux sachets de 500 et 300 grammes. Cette drogue a été remise à qui de droit à l'hôtel de police mais, le

soir, le sachet de 500 grammes avait disparu. Toujours selon l'avocat, un proche avec qui l'inspecteur principal adjoint avait mangé à midi dans un restaurant l'aurait alors mis en cause. Il aurait affirmé avoir vu la drogue volée que le policier transportait dans un carton.

Au secret à la prison de Champ-Dollon depuis samedi dernier, l'inspecteur réfute ce témoignage et soutient n'avoir pas pris la cocaïne.

Me Alain De Felice demandera aujourd'hui à la Chambre d'accusation, qui siègera à huis clos, de refuser la prolongation de la détention préventive de son client.

### Fribourg

## Parking au centre de la ville

FRIBOURG (ATS). – Un nouveau parking souterrain est sur les rails à Fribourg. Hier, ses promoteurs réunis dans la société Parking Ancienne Gare S.A. ont présenté leur projet à la presse: 450 places de parc sur quatre niveaux, dont un entièrement destiné aux clients des CFF, conformément au projet Rail

2000. Les travaux pourraient commencer au début 1989 et se terminer en 1991. Mais encore faut-il attendre les résultats de l'étude d'impact et de la mise à l'enquête publique du permis de construire.

Ce parking, long de 107 mètres et large de 29, devrait être cons-

truit sous l'esplanade de la gare des marchandises de Fribourg, un terrain appartenant aux CFF. Mis à part les 117 places destinées aux usagers des CFF à des tarifs préférentiels, 333 places seront publiques. La population pourra acheter des unités de parking, le titre étant vendu 4000 francs.

### Genève - Annemasse

## 16 kilos de cocaïne saisis

GENÈVE (AP). – Joli coup de filet pour les polices genevoise et française: à la fin du mois passé, elles ont réussi à démanteler un important réseau international de trafiquants de drogue. Bilan de l'opération: 16 kilos de cocaïne saisis et huit arrestations, trois à Genève et cinq à Annemasse (Ain).

Parmi les personnes appréhendées figurent notamment deux trafiquants venus de Colombie et deux Français qui avaient été impliqués en 1981 dans le vol de 200 kilos d'or à l'aéroport de Genève-Cointrin. Cette affaire, révélée hier par la « Tribune de Genève », a été confirmée à AP par le juge d'instruction genevois Louis Peila, chargé du dossier.

Selon le magistrat, c'est à la suite d'une enquête de deux mois que la filière a pu être démantelée. La bande recueillait à Genève de la cocaïne sud-américaine amenée par des « mules » qui transitaient par l'Amérique du Nord pour déjouer les contrôles douaniers. Les trafiquants colombiens faisaient ensuite le voyage de Genève pour traiter avec des revendeurs français.

La police a attendu que tout ce petit monde soit en plein négoce pour procéder au coup de filet. Elle a ainsi pu saisir 12 kilos de cocaïne dans une planque genevoise et pincer, le 26 no-

vembre à Genève, deux Colombiens et une Suisseuse qui jouait les intermédiaires avec son amant, un repris de justice italien. Ce dernier avait été interpellé le soir précédent à Annemasse, en France voisine, avec son complice français Jean-Louis Sicard. Les deux hommes transportaient quatre kilos de cocaïne dans leur voiture. La police française a aussi arrêté Nicolas Issaef, un repris de justice, et deux autres comparses.

### Les trafiquants sud-américains changent de méthode

Pour le juge Louis Peila, cette affaire démontre que les trafiquants sud-américains changent leurs méthodes de transport de drogue. Les convoyeurs ne sont plus des « mules » colombiennes ou brésiliennes, trop facilement repérables par les douaniers à la descente de l'avion de Rio ou de Lima. La cocaïne est maintenant acheminée vers l'Amérique du

Nord d'où elle passe en Europe dans les valises de passagers attirant moins l'attention.

### Des voleurs d'or recyclés dans la drogue

Jean-Louis Sicard, 28 ans, et Nicolas Issaef, 43 ans, sont déjà bien connus de la justice genevoise. Tous deux ont été impliqués dans le vol d'un fourgon transportant 200 kilos d'or, à l'aéroport de Genève-Cointrin le 17 juin 1981. Sicard avait dérobé le véhicule dont le chauffeur avait laissé les clés sur le tableau de bord. Issaef avait touché une part du fabuleux butin qui n'a d'ailleurs jamais été retrouvé.

En 1985, les deux hommes avaient respectivement écopé de cinq ans et quatre ans et demi de prison. Durant le procès de cette affaire, la drogue était déjà présente puisque le commerçant jordanien Yasin Shouk, « cerveau » du vol d'or, avait aussi trempé dans un important trafic d'héroïne.

# Américains

Depuis que M. Yasser Arafat a prononcé mercredi soir à Genève les trois mots clefs attendus par Washington: reconnaissance des droits d'Israël, acceptation des résolutions de l'ONU et renonciation au terrorisme sous toutes ses formes, le président Reagan a autorisé son ambassadeur à Tunis, siège de l'OLP, à commencer des discussions approfondies avec les Palestiniens.

Ces mots clefs ont une histoire qu'a racontée hier matin le ministre suédois des Affaires étrangères, M. Sten Anderson. Celui-ci s'était rendu ce printemps en Israël, dans les territoires occupés, en Jordanie et en Syrie. Il avait visité un hôpital où une centaine d'enfants palestiniens étaient soignés, paralysés à vie par les projectiles israéliens.

Il avait rencontré le premier ministre Shamir et M. Shimon Peres. S'entretenant à Amman avec deux des membres du comité exé-

cutif de l'OLP, il estima que le moment était arrivé pour enlever la pierre qui, depuis Kissinger, empêchait un dialogue entre Palestiniens et Américains.

Travaillant dans la discrétion, le ministre Anderson organisa une rencontre secrète à Stockholm, le 21 novembre, entre Khaled Al-Hassan, numéro 3 de l'OLP, et des personnalités juives américaines. Puis il rédigea un compte rendu de la réunion qui fut contresigné par les participants; c'est ce qu'on appelle le «document de Stockholm»



CASAL

qui fut ensuite envoyé au Département d'Etat à Washington. Quinze jours plus tard, Yasser Arafat se rendait à son tour en Suède; d'entente avec les Américains, il devait prononcer quelques mots clés dans son discours de Genève. Jérusalem en fut informé aussitôt.

Mais les Arabes ont leur façon de voir les choses qui n'est la nôtre. Ces mots clefs, Arafat les prononça avec tant de paraphrases

enjolivées que les Américains ne les retrouvèrent pas. D'où leur première réaction négative.

Mercredi, devant l'attitude de Washington, Arafat eut la sagesse d'appeler à l'aide ses amis suédois, à deux reprises. Il fut convenu que, lors de sa conférence de presse du soir, il s'exprimerait en anglais, pour éviter toute ambiguïté, et redirait en langage compréhensible par des Américains pressés ce qu'ils voulaient enten-

# et Palestiniens vont enfin se parler

dre. C'est ce qu'il fit.

«Ne tombons pas dans l'euphorie», précise le secrétaire de la Ligue arabe. «Nous sommes parvenus à une normalisation des canaux de communication: ce n'est pas un Etat dont il faut négocier l'indépendance, mais la paix.»

Quant à M. Petrovsky, ministre adjoint des Affaires étrangères d'URSS, il annonça que son pays renouerait des relations diplomatiques normales avec Israël dès que le processus de préparation de la conférence internationale sur le Proche-Orient aurait commencé.

Les Israéliens, totalement isolés, auront besoin de temps pour digérer ce revers. Qu'ils le veuillent ou non, ils devront dorénavant négocier, en comptant sur l'appui de l'Europe et des Etats-Unis, avec «ces Palestiniens qui n'existent pas» — comme les désignait Mme Golda Meir — et apprendre à vivre ensemble.

L'Assemblée générale de Ge-

nève s'est terminée par le vote de résolutions: on y demande une conférence internationale avec toutes les parties au conflit du Proche-Orient; on demande au Conseil de sécurité d'envoyer des Casques bleus dans les territoires occupés; on ne parlera plus de l'OLP comme «observateur» à l'ONU, mais de la Palestine. A part ce dernier point, les résolutions de l'Assemblée n'ont aucun caractère contraignant. Seuls les Etats-Unis et Israël ont voté «non»; les Européens et les Japonais se sont abstenus sur les résolutions «habituelles», et la plus controversée des cinq résolutions portant Jérusalem et l'Etat palestinien. Cette résolution fut acceptée par une large majorité contre 2 voix et 37 abstentions. Quel juriste définira les frontières de cet Etat, dont on présuppose l'existence avant même de négocier? Mais la voie vers une conférence internationale est ouverte. P.-E. Dentan

## Arménie

# La confusion continue de régner

EREVAN (AP). — Des équipes internationales de secours ont déjà regagné leur pays respectif et d'autres s'apprêtaient à les imiter hier, les opérations de recherches parmi les décombres se révélant à présent infructueuses, huit jours après le séisme du 7 décembre.

Les derniers signes de vie ont pratiquement disparu. La température est tombée en dessous de zéro la nuit depuis lundi, a précisé Julia Taft, directrice du Bureau américain d'aide étrangère pour les catastrophes. «Il n'y a virtuellement plus d'espoir de retrouver des survivants», a-t-elle ajouté.

Les sauveteurs britanniques du Corps international de secours, une des équipes occidentales déjà rentrées dans leur pays d'origine, ont annoncé hier, par la voix de

leur chef Willie McMartin, qu'ils avaient cessé toute recherche «parce qu'il n'y avait plus personne à sauver».

Dans le même temps, l'agence officielle TASS a rapporté que les recherches se poursuivent sur les lieux du sinistre. Le ministre soviétique de la Santé, Yevgueny Chazov, avait déclaré mercredi que ces opérations devaient se poursuivre puisque 60 nouveaux survivants avaient été sauvés dans les dernières vingt-quatre heures.

Des équipes de sauveteurs italiennes et ouest-allemandes ont par ailleurs révélé à un journaliste canadien que les autorités soviétiques leur avaient demandé de se retirer, déclarant qu'elles allaient raser les ruines de l'ancienne ville de Spitak à l'aide de bulldozers afin que les corps en décomposition sous les décombres ne provoquent pas d'épidémie.

Mme Taft a souligné que les chiens ne pouvaient être utilisés efficacement que quelques jours, en raison de l'odeur de putréfaction qui perturbe leur odorat.

Sergueï Movsisyan, un volontaire de la Croix-Rouge à Erevan, a de plus révélé que quelque 20000 tentes auraient dû être acheminées à Lenakan mais

qu'elles semblaient avoir disparu. Craignant une aggravation prochaine des conditions climatiques, la Croix-Rouge avait en effet demandé mercredi l'envoi d'urgence de tentes résistants, de couvertures et de braseros pour au moins 20000 familles de sans-abri arméniennes.

Alors que la confusion continue de régner à l'aéroport d'Erevan — «dans un désordre total», selon le Dr d'Allemagne — jusqu'à la zone sinistrée où seuls 21755 corps avaient pu être identifiés mercredi, l'agence TASS a également rapporté qu'un individu du village d'Abobykan avait été surpris à Lenakan en train de dépouiller des cadavres de leurs montres ou bijoux.

## Rencontre Nord-Sud à Casablanca

CASABLANCA (ATS/AFP). — Le 15e sommet franco-africain s'est ouvert, hier à Casablanca, par un double message: celui du président français, François Mitterrand, demandant aux nations riches de manifester une «vraie solidarité» avec les pays pauvres du Sud et celui du roi Hassan II du Maroc souhaitant voir son royaume réintégrer la communauté africaine.

Le président français, en ouvrant les travaux de cette conférence annuelle réunie pour la première fois dans un pays du Maghreb, a d'emblée plaidé pour les pays en développement, particulièrement africains, en «danger de marginalisation».

Il a mis en cause le comportement de certains pays industrialisés et l'attitude des «grandes compagnies», proclamant son refus d'accepter «comme inéluctable

l'aggravation des conditions de vie des deux tiers de l'humanité, le décalage croissant entre le développement des pays du Nord et du Sud».

M. Mitterrand a rappelé quelques-unes des mesures qu'il souhaite voir appliquer avec davantage de volonté et de constance par ses partenaires industrialisés pour remédier à une «situation dangereuse»: instauration d'un système monétaire plus stable, mise en place de mécanismes de résorption de la dette et renforcement important des flux financiers publics ou privés vers les pays en développement.

Au-delà de ce thème récurrent de la crise économique qui frappe durement le continent, ce 15e sommet a été l'occasion d'un retour remarqué du Maroc sur la scène africaine.

## Une cathédrale pour Botta au sud de Paris

Une cathédrale, de style à la fois très moderne et très simple, conçue par l'architecte suisse Mario Botta, s'élèvera d'ici à quatre ans dans le ciel d'Evry-Ville-Nouvelle (Essonne, sud de Paris).

Le ministre français de la Culture Jack Lang a dévoilé hier à Paris les plans d'une cathédrale à l'architecture inédite, financée en partie par l'Etat.

De forme cylindrique, spacieuse et lumineuse, résolument moderne, la future cathédrale allie

dans sa conception architecturale hardiesse et simplicité.

Hardiesse de la construction, toute en rondeurs, le toit incliné et recouvert d'un jardin triangulaire et de larges baies vitrées. Au niveau supérieur de l'édifice, une allée circulaire permettra aux fidèles ou simples visiteurs d'en faire le tour. Simplicité également dans le choix des matériaux de construction, puisque, par exemple, le revêtement extérieur de la cathédrale sera de briques rouges.

### En bref

● HANOÏ (ATS). — Les autorités de Hanoï ont remis, hier, les restes de 38 soldats américains, présumés disparus pendant la guerre du Vietnam, à une délégation de Washington. Il s'agit d'un nombre record des dépouilles de militaires américains remis en une seule fois depuis 1982.

● WIESBADEN (AP). — Une explosion en chaîne due au gaz de ville a dévasté hier une vingtaine de maisons de la petite ville de Niederwalluf, près de Wiesbaden, dans le centre de la RFA, tuant une fillette de 10 ans et blessant quatre autres personnes. 4500 habitants ont été évacués et 500 maisons ont été inspectées pour être sûr que tout danger était écarté. Auparavant, les autorités avaient déjà fait savoir que les explosions étaient finies, mais trois nouvelles déflagrations avaient retenti quelques heures après.

● GENÈVE (ATS). — L'enlèvement du délégué du CICR, Peter Winkler, est «une négation absolue de la mission humanitaire de la Croix-Rouge», a affirmé, hier soir à Genève, le président du Comité international de la Croix-Rouge, Cornelio Sommaruga, soulignant que des efforts doivent être entrepris «de tous les côtés possibles» pour convaincre les ravisseurs de ce «grand malentendu». Le président du CICR a déclaré s'être entretenu, en début de soirée au palais des Nations, avec le secrétaire général de l'ONU, Javier Perez de Cuellar, de l'enlèvement, le mois dernier au Liban, de Peter Winkler, «ma préoccupation principale du moment».

● STRASBOURG (ATS). — La Commission européenne des droits de l'homme a déclaré recevable, hier à Strasbourg, le recours présenté contre la Suisse par la firme Autronic AG. L'affaire concerne la réglementation helvétique de la réception des programmes de télévision étrangers diffusés par satellite. Autronic se plaint de ne pas avoir été autorisé par les PTT, en 1982, à capter un programme de variétés de la Télévision soviétique afin de le diffuser lors d'une foire commerciale.

● BRUXELLES (ATS). — La capitale belge s'est réveillée hier matin dans les embouteillages, à la suite d'une grève de la totalité des employés des transports en commun de Bruxelles: métro, bus et tramways. Cette grève de vingt-quatre heures appuyait des revendications de salaires.

● PARIS (ATS). — Le prix Troqueville a été décerné, hier à Paris, à l'écrivain mexicain Octavio Paz. Ce prix littéraire français, créé en 1979, couronne tous les deux ans une «œuvre de réflexion d'aspiration libérale». Il est doté de 100 000 francs français (environ 25 000 francs suisses).

● LONDRES (ATS). — Le général de division britannique Roy Urquhart, héros de la bataille perdue d'Arnhem (Pays-Bas) en 1944, est mort, mardi, à son domicile de Port of Mentieh, en Ecosse. Il était âgé de 87 ans. Le général Urquhart avait commandé la première division aéroportée des troupes alliées le 17 septembre 1944, pendant la bataille d'Arnhem qui dura neuf jours et fit 1350 morts et 6450 prisonniers parmi les Alliés. 2163 de ses hommes parvinrent à franchir le Rhin dans une tentative désespérée de couper la retraite des troupes allemandes

### Affaire Palme

## Suspect inculpé

STOCKHOLM (ATS/AFP). — Le procureur du royaume de Suède, Anders Helin, a demandé hier au tribunal de grande instance de Stockholm l'inculpation d'un Suédois de 41 ans, auteur présumé du meurtre du premier ministre Olof Palme, le 28 février 1986.

La décision d'inculper ou non le suspect, retenu depuis la veille à la préfecture de police de Stockholm, sera prise à huis clos aujourd'hui en début d'après-midi. Auparavant, les auditions du prévenu se poursuivront, est-il indiqué de source judiciaire.

Le prévenu avait suivi sans résistance, mercredi, les policiers qui le conduisaient à la préfecture de police pour douze heures d'interrogatoire, au terme desquelles le procureur général adjoint du royaume a décidé la mise sous mandat de dépôt.

Les auditions de mercredi et jeudi ont, selon des sources proches de l'enquête, permis de mettre en évidence que l'homme, un délinquant connu des services de police depuis vingt ans, aurait menti sur son emploi du temps le soir du crime: selon le témoignage d'un de ses amis, il serait rentré chez lui, en banlieue, un quart d'heure après minuit le soir du 28 février et non à 23 h 45, quelques minutes après le crime.

Un témoin l'aurait par ailleurs identifié comme étant l'homme qui a suivi les époux Palme ce soir-là, à leur sortie du cinéma, situé à cinq cent mètres du lieu du crime, en plein centre de Stockholm.

Ce sont ces deux témoignages, selon une source proche de son avocat, qui donneraient véritablement corps à la suspicion pesant sur lui. Une éventuelle confrontation avec Mme Palme, qui a vu le visage de l'assassin le soir du crime, n'est pas programmée dans l'immédiat, a-t-on indiqué à la presse.

Le suspect avait déjà été entendu dans le cadre de l'enquête en raison de son casier judiciaire chargé.

## Justice par téléphone par crainte du sida

BIRMINGHAM (AP). — Trois magistrats du district de Jefferson, dans l'Alabama, ont demandé à des accusés porteurs du virus du sida d'exposer par téléphone leurs moyens de défense afin de protéger le personnel judiciaire, mais les avocats ont jugé leur démarche anticonstitutionnelle et paranoïaque.

Les trois juges, MM. Mike McCormick, O. L. Johnson, et Jack Montgomery, ont déclaré qu'ils avaient simplement demandé aux accusés de renoncer, par un acte de procédure, à leur droit de comparaître physiquement, ce qu'ils ont tous fait. Les magistrats ont fait valoir que leurs huissiers refusaient d'accompagner les détenus de peur de contracter le vi-

rus. Le juge Montgomery a déclaré notamment: «Je ne vais pas faire amener ici quelqu'un qui aurait une éruption de herpès ou la tuberculose. Ce n'est pas seulement le sida. Je ne ferai pas venir quelqu'un pour infecter le public ainsi que moi-même.»

L'un des détenus accusés de vols, John Louis O'Neal, a déclaré qu'il voulait comparaître devant le tribunal mais qu'il avait eu peur de recevoir une condamnation plus sévère s'il irritait les magistrats.

M. McCormick a précisé que les juges et les huissiers pensaient surtout à l'éventualité d'un accusé violent qui pourrait mordre, ou qui pourrait saigner en cas de bagarre.

## Réactiver le dialogue

Le dialogue Nord-Sud éprouve toujours beaucoup de difficultés à déboucher sur des résultats concrets, efficaces, rapides.

Le quinzième sommet franco-africain remet au jour les problèmes de tout temps de l'Afrique, à savoir: son autonomie économique, son endettement, son unité.

L'Afrique se trouve plus que tout autre continent confrontée aux fluctuations de la conjoncture internationale. Les variations boursières qui, pour les pays occidentaux, servent de thermomètres économiques et indicateurs précieux pour les orientations à prendre à court et moyen termes, sont fréquemment synonymes de catastrophes pour la majorité des pays africains. Fournisseurs pour la plupart des matières premières sans lesquelles le monde occidental et son économie ne survivraient pas, les Etats africains sont dépendants des aléas des marchés internationaux et n'ont aucune solution de réserve dans leurs tiroirs.

Leur équilibre financier est plus que précaire: une simple addition de mauvaises conditions météorologiques, de baisse en bourse du cacao ou du café, par exemple, peut jeter l'agriculture et l'économie de tout un pays sur le tapis en quelques semaines. Il faudra parfois des années pour se relever et se replacer sur la crête de la vague. On entrevoit la fragilité de la situation du «continent noir» toujours en proie à des tiraillements politiques et techniques qui ne contribuent pas à améliorer l'assise économique de l'Afrique.

La seule voie possible semble être celle de la négociation, du dialogue, de la concertation, des échanges accrus avec l'Europe, les Etats-Unis, le Japon. Sans véritables accords et contrats internationaux, l'avenir de l'Afrique se trouvera bien hypothéqué; mais sans une plus grande ouverture de l'Occident, la démarche sera peut-être bien difficile.

Jean-Marc Theytaz